

Závazky z vypočutí dezignovaných komisárov

Von der Leyenovej komisia, 2019 – 2024



október 2020 – zmeny v Európskej komisii

Tento dokument obsahuje hlavné body a záväzky zásadného charakteru, ktoré dezignovaní podpredsedovia a komisári vyslovili počas vypočutí pred Európskym parlamentom. Má byť stručným a praktickým nástrojom, ktorý umožní sledovať úsilie a kroky budúcej Komisie.

Úplný zoznam všetkých záväzkov a pozícií kandidátov je k dispozícii v doslovných zápisoch z jednotlivých verejných vypočutí na osobitnej [webovej lokalite o vypočutiach](#) Európskeho parlamentu v roku 2019 spolu s písomnými otázkami a odpoveďami.

Tento dokument obsahuje dodatok so záväzkami z [vypočutí v októbri 2020](#).



Závazky z vypočutí dezinovaných komisárov

Von der Leyenovej komisia
2019 – 2024

Obsah

Frans Timmermans Dezignovaný výkonný podpredseda Európsky ekologický dohovor	ENVI ITRE TRAN	7
Margrethe Vestager Dezignovaná výkonná podpredsedníčka Európa pripravená na digitálny vek	ITRE IMCO ECON JURI	11
Valdis Dombrovskis Dezignovaný výkonný podpredseda Hospodárstvo, ktoré pracuje v prospech ľudí	ECON EMPL BUDG	15
Josep Borrell Fontelles Vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku/podpredseda Silnejšia Európa vo svete	AFET	19
Maroš Šefčovič Dezignovaný podpredseda Medziinštitucionálne vzťahy a strategický výhľad	JURI AFCO ITRE PETI	23
Věra Jourová Dezignovaná podpredsedníčka Hodnoty a transparentnosť	LIBE AFCO JURI	27
Dubravka Šuica Dezignovaná podpredsedníčka Demokracia a demografia	AFCO EMPL	31
Margaritis Schinas Dezignovaný podpredseda Podpora európskeho spôsobu života	CULT LIBE EMPL	35
Johannes Hahn Dezignovaný komisár Rozpočet a administratíva	BUDG CONT JURI	39
Phil Hogan Dezignovaný komisár Obchod	INTA	43
Mariya Gabriel Dezignovaná komisárka Inovácie, výskum, kultúra, vzdelávanie a mládež	ITRE CULT	47
Nicolas Schmit Dezignovaný komisár Pracovné miesta a sociálne práva	EMPL ECON	51

Paolo Gentiloni Dezignovaný komisár Hospodárstvo	ECON BUDG EMPL	55
Janusz Wojciechowski Dezignovaný komisár Poľnohospodárstvo	AGRI ENVI	59
Elisa Ferreira Dezignovaná komisárka Súdržnosť a reformy	REGI BUDG ECON	63
Oliver Várhelyi Dezignovaný komisár Susedstvo a rozšírenie	AFET	67
Stella Kyriakides Dezignovaná komisárka Zdravie a bezpečnosť potravín	ENVI AGRI	71
Didier Reynders Dezignovaný komisár Spravodlivosť	JURI LIBE IMCO	75
Adina-Ioana Vălean Dezignovaná komisárka Doprava	TRAN ENVI	79
Helena Dalli Dezignovaná komisárka Rovnosť	FEMM EMPL LIBE	83
Thierry Breton Dezignovaný komisár Vnútorý trh	IMCO ITRE CULT JURI	87
Ylva Johansson Dezignovaná komisárka Vnútorne veci	LIBE	91
Janez Lenarčič Dezignovaný komisár Krizové riadenie	DEVE ENVI	95
Jutta Urpilainen Dezignovaná komisárka Medzinárodné partnerstvá	DEVE	99
Kadri Simson Dezignovaná komisárka Energetika	ITRE ENVI	103
Virginijus Sinkevičius Dezignovaný komisár Životné prostredie, oceány a rybolov	ENVI PECH	107

Dodatok

Mairead McGuinness deznovaná komísárka finančné služby, finančná stabilita a únia kapitálových trhov	ECON	112
Valdis Dombrovskis výkonný podpredseda/deznovaný komísár obchod	INTA AFET ECON DEVE BUDG	116

Závazky, ktoré na vypočutí uviedol

FRANS TIMMERMANS

Dezinovaný výkonný podpredseda Európsky ekologický dohovor



Dezinovaný výkonný podpredseda Frans Timmermans vystúpil pred Európskym parlamentom 8. októbra 2019 a odpovedal na otázky poslancov z Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín (ENVI). Počas vypočutia vyslovil viaceré záväzky, na ktoré sa poukazuje v tomto dokumente. Tieto záväzky súvisia s jeho portfóliom opísaným v [poverovacom liste](#), ktorý mu zaslala Ursula von der Leyen, zvolená predsedníčka Európskej komisie:

- európsky ekologický dohovor a
- opatrenia v oblasti klímy.

Upozorňujeme, že citáty uvedené v tomto dokumente sa vzťahujú len na ústne záväzky vyslovené počas [vypočutia](#). [Doslovný zápis](#) z verejného vypočutia je k dispozícii na [webovom sídle venovanom vypočutiam dezinovaných komisárov](#). Dezinovanému výkonnému podpredsedovi sa pred vypočutím takisto zaslali písomné otázky, na ktoré poskytol [písomné odpovede](#).



Európsky ekologický dohovor

„[...] európsky ekologický dohovor musí priviesť Európu na správnu cestu k udržateľnej budúcnosti a zabezpečiť, aby sa na tomto procese zúčastňovali všetci Európania bez rozdielu. Našou ambíciou je urobiť Európu prvým klimaticky neutrálnym kontinentom na svete. Ak budeme dobre plánovať a začneme konať ihneď, môžeme to dosiahnuť do roku 2050.“

„Našou úlohou je jasne a konkrétne preukázať našim občanom, že ekologický dohovor môže pomôcť pri riešení ich problémov a zvyšovaní kvality ich života už v súčasnosti, a nielen o 20 alebo 30 rokov.“

„Vnútroštátne iniciatívy a pracovné miesta na miestnej úrovni podporené verejným a súkromným financovaním a európskymi programami podpory s cieľom spoločne využívať vedomosti a kapacity. Takto môže podľa môjho názoru európsky ekologický dohovor priamo poslúžiť ľuďom.“

„[...] myslím, že jednou z najzložitejších úloh pre mňa bude zabezpečiť spoločné myslenie a konzistentnosť [v našich politikách] [...]. Nerobím si žiadne ilúzie, že za prvých 100 dní sa mi podarí všetko vyriešiť. Zistiť, kde chýba konzistentnosť, a potom prísť s konkrétnymi krokmi a právnymi predpismi, ktoré bude potrebné prijať na odstránenie tejto nekonzistentnosti, to bude podľa môjho názoru veľmi zložitá, ale zároveň veľmi dôležitá úloha, jedna z najdôležitejších, ktorým budem čeliť vo svojom portfóliu.“

„[...] znižovanie emisií skleníkových plynov, znižovanie nárastu teploty, globálne otepľovanie, útoky na opatrenia v oblasti biodiverzity, to všetko sú v súčasnosti naliehavé otázky, ktoré idú ruka v ruku.“

„Určite budeme pracovať na stratégii v oblasti vodíka, lebo som presvedčený, že Európa sa môže aj v tejto oblasti dostať do vedúcej pozície. Ak by sme zrýchlili, stále môžeme oproti ostatným častiam sveta získať výhodu. V túto technológiu verím aj preto, lebo pri ukladaní energie do vodíka nedochádza k žiadnym energetickým stratám.“

Cieľ v oblasti zníženia emisií do roku 2030

„Ihneď začnem pracovať aj na dosiahnutí vyššej miery ambicióznosti do roku 2030. Čo najskôr predložím legislatívne návrhy, ktoré nám pomôžu znížiť emisie aspoň o 50 %, možno až o 55 %.“

„Domnievam sa, že moja pozícia bude silnejšia, ak ju budem môcť podložiť analýzou, na ktorej v súčasnosti pracujeme. [...] Ale ešte raz, dovoľte mi vyjadriť to jasne: bol by som veľmi prekvapený, ak by výsledkom nebolo aspoň 55 % zníženie do roku 2030.“

Vedenie medzinárodných rokovaní

„Potrebujeme sa pokúsiť presvedčiť ostatných, aby takisto zvýšili mieru ambicióznosti. Som plne odhodlaný posilniť našu medzinárodnú diplomaciu v oblasti klímy a pracovať na dosahovaní cieľov udržateľného rozvoja.“

Fond pre spravodlivú transformáciu

„Potrebujeme špecializovaný fond pre spravodlivú transformáciu na podporu ľudí a komún, ktoré budú najviac dotknuté, vrátane priemyselných a uhoľných regiónov, ako aj regiónov s vysokou spotrebou energie.“

„[...] všetci musíme konzistentne a premyslene plánovať [...] treba financovať opatrenia aj v prípadoch [...] keď nie sú k dispozícii potrebné trhové sily a je nutné zasiahnuť.“

„Do fondu pre spravodlivú transformáciu chceme vložiť: mix nových finančných prostriedkov a vnútroštátneho spolufinancovania, a to aj s prepojením na rozličné už existujúce fondy – poľnohospodársky fond, štrukturálne fondy, Kohézny fond – a s pomocou EIB, ktorá bola mimoriadne úspešná s programom InvestEU, zabezpečiť široký prístup k týmto finančným prostriedkom na podporu prechodu na ekologické hospodárstvo.“

„Je úplne jasné, že na túto transformáciu, najmä v krajinách, ktoré sú stále do veľkej miery závislé od uhlia, bude potrebný oveľa väčší objem finančných prostriedkov, než je možné zhromaždiť dokonca aj vo fonde pre spravodlivú transformáciu. Takisto však je úplne jasné, že uhlie nemá budúcnosť.“

Ochrana biodiverzity

„[...] predložíme spoľahlivú a ambicióznú stratégiu v oblasti biodiverzity do roku 2030 a [...] EÚ sa musí v októbri 2020 na najbližšej konferencii zmluvných strán o biodiverzite v Číne zasadiť za prijatie čo najambicióznejších záväzkov.“

„Chcem nadviazať komunikáciu s vedeckou komunitou s cieľom nájsť porovnávacie štandardy, ktorými sa budeme môcť riadiť pri vytváraní našich politík. Toto je potrebné vykonať ešte pred cestou do Pekingu.“

„Chcem aby bola Európska únia vďaka intenzívnemu dialógu so súčasným Parlamentom mimoriadne dobre pripravená na ďalšiu konferenciu o biodiverzite [...] aby sme mali na stole konkrétne návrhy, ktoré nám pomôžu presvedčiť ostatné krajiny sveta, že na ochranu spoločnej biodiverzity je potrebné naliehavo konať už dnes.“

„Potrebujeme stratégiu obnovy lesa a takú obnovu lesa, ktorá nebude v rozpore s ostatnými cieľmi. [...] Preto sa treba na to dívať citlivo a podľa mňa jediný spôsob, ako to dosiahnuť, je prijatie celoeurópskej stratégie, ktorá nám pomôže s obnovou lesa.“

„[...] spotrebitelia potrebujú lepšie informácie. [...] Chcem, aby sme im v budúcnosti dokázali konkrétne povedať, ktoré výrobky nemajú nič spoločné s odlesňovaním. Dnes to povedať nedokážeme. Potrebujeme preto spolupracovať s našimi medzinárodnými partnermi na tom, aby sme k tomu v budúcnosti dospeli, lebo v súčasnosti je až 80 % odlesňovania dôsledkom hľadania novej ornej pôdy na pestovanie potravín, ktoré v niektorých prípadoch priamo dovážame. Niekedy ide dokonca o krmivo pre zvieratá, ktoré chováme u nás v Európe. Preto nás čaká veľa práce v oblasti informovania spotrebiteľov a v tejto sfére bude potrebná aj regulácia.“

Ambícia nulového znečisťovania

„[...] Európa sa pri riešení zhoršovania a znečisťovania životného prostredia a otázok týkajúcich sa kvality ovzdušia a vody, nebezpečných chemických látok, emisií z priemyslu, pesticídov, endokrinných disruptorov a mikroplastov potrebuje posunúť smerom kvytváraniu prostredia bez znečisťovania.“

„Pre zdravší život na planéte, ktorá dokáže užiť celé ľudstvo, kde hospodárstvo rastie v prospech mnohých, nielen niekoľkých akde sú pracovné miesta pre všetkých, potrebujeme čistý vzduch v našich mestách a čistú vodu v našich riekach a oceánoch.“

Doprava

„[...] doprava patrí medzi najväčších znečisťovateľov spomedzi sektorov nášho hospodárstva. K tomuto problému sa treba postaviť čelom. Kvalita každodenného života a nezriedka aj živobytie ľudí po celej Európe závisí od automobilovej dopravy. Viem toa mojím cieľom nie je Európa bez áut. Chcem ale v Európe vozidlá bez emisií a to, aby ľudia využívali čistú verejnú dopravu.“

„Na splnenie našich cieľov v oblasti klímy bude potrebné znížiť emisie najmä v leteckom a námornom odvetví. To si vyžiada premyslenú kombináciu viacerých nástrojov. Potrebujeme investovať napríklad do železníc.“

„Chcem, aby Európa disponovala najlepšimi dopravnými systémami na svete.“

„[...] ETS [systém obchodovania s emisiami] by sa mal rozšíriť aj na lodnú dopravu. Je však potrebné aj širšie spektrum politik. Chcem, aby sme mali ekologické prístavy. Chcem, aby sme dokázali presadiť, aby lode v prístavoch využívali elektrickú energiu, ktorá je tam k dispozícii, a nezískavali ju spaľovaním škodlivých látok priamo v mestách.“

„Potrebujeme biopalivá tretej generácie. Tie sa môžu stať konštruktívnou súčasťou nášho energetického mixu, lebo v niektorých oblastiach – napríklad v leteckej – bude pravdepodobne potrebné väčšie množstvo biopalív. Možno nemám dostatočnú fantáziu, ale lietanie na elektrinu vo väčšom rozsahu si v dohľadnom čase neviem predstaviť.“

Obehové hospodárstvo

„V oblasti obehového hospodárstva sa potrebujeme dostať na ďalšiu úroveň a zamerať sa na udržateľné výrobky a predchádzanie vzniku odpadu. Je ho potrebné redukovat', opätovne používať a recyklovať, a tak plne využívať jeho potenciál v prospech nízkouhlíkového hospodárstva. Predložíme nový akčný plán obehového hospodárstva zameraný na udržateľné výrobky a využívanie zdrojov, najmä v odvetviach náročných na zdroje, ako je textilný priemysel a stavebníctvo.“

Stratégia udržateľných potravín z farmy na stôl

„[...] toto chcem zdôrazniť – bez našich poľnohospodárov sa nám nepodarí dosiahnuť ciele v oblasti udržateľnosti, preto potrebujeme dospieť k spoločnej poľnohospodárskej politike, ktorá ich podporí a zároveň povedie k spravodlivej hospodárskej súťaži medzi poľnohospodármi, a to aj v medzinárodnom meradle. Myslím, že reformy, ktoré zaviedol Phil Hogan, k tomu výrazne prispievajú a treba ich už len sledovať a zlepšovať podľa zásady ‚z farmy na stôl‘.“

„[...] je potrebné preskúmať spoločnú poľnohospodársku politiku v tomto kontexte [financovania intenzívneho obhospodarovania] a zistiť, ako možno zaručiť budúcnosť pre európskych poľnohospodárov a vyrábať potraviny bez znečisťovania prostredia. [...] úsilie vložené do reforiem už počas funkčného obdobia Junckerovej komisie bude v popredí aj v politike ‚z farmy na stôl‘ a bude jej stredobodom.“

„Je potrebné zabezpečiť, aby sa na stoly dostávali udržateľné potraviny. Poľnohospodárom treba zabezpečiť také postavenie, aby mohli udržiavať naše vidiecke oblasti a aby mohli rozvinúť konštruktívny vzťah medzi vidieckymi a mestskými oblasťami Európskej únie. Bez poľnohospodárov to nebude možné.“

„Mojím zámerom je zaviesť takú politiku, [...] aby sa chov hospodárskych zvierat mohol vykonávať a vykonával spôsobom šetrnejším k životnému prostrediu. Som pripravený tvrdo pracovať na tom, aby sa venovala väčšia pozornosť dobrým životným podmienkam zvierat, a to jednak v chove hospodárskych zvierat, a jednak pri ich preprave či na bitúnkoch. Práve takéto opatrenia [...] by mali európske orgány prijímať.“

Daňové politiky v oblasti klímy

„Moja predstava je taká, že by sme našim medzinárodným partnerom mali oznámiť svoju ambíciu stať sa do roku 2050 klimaticky neutrálnym kontinentom a opatrenia, ktoré pre to plánujeme prijať. Tieto opatrenia budú mať, samozrejme, určitý vplyv na naše hospodárstvo. Ak aj oni prijímajú rovnaké alebo aspoň porovnateľné opatrenia v tom istom smere, budeme v tom spoločne. Ak nie, potom nemáme na výber a musíme na ochranu našej spoločnosti a nášho hospodárstva zaviesť uhlíkové clo.“

„Podľa môjho názoru je úplne nevyhnutné znížiť a postupne ukončiť dotácie, ktoré sa ešte stále poskytujú na fosílnu palivá. Uvedomujem si, že bude potrebný veľmi praktický časový harmonogram s konkrétnymi postupnými míľnikmi, ktorý sa prerokuje s členskými štátmi. Ale toto je jeden z najočividnejších a najflagrantnejších rozporov, ktorý musíme vyriešiť, ak sa chceme pohnúť vpred.“

„Naša energetická smernica už vôbec nie je vyhovujúca a treba ju revidovať. Chcel by som, aby sa vytvorili podmienky, ktoré by aspoň umožňovali naplánovať zdanenie petroleja, lebo sa mi nezdá logické, aby bol tento zdroj energie oslobodený od dane.“

Presadzovanie a vykonávanie predpisov

„Pravidlá [smernice o kvalite ovzdušia a podobných právnych predpisov] sú veľmi jasné a podľa môjho názoru by sme mali dôslednejšie presadzovať ich plnenie v členských štátoch. [...] Tieto právne predpisy sú naliehavo potrebné, ale v mnohých členských štátoch sa neuplatňujú. Myslím, že Komisia bude musieť dôslednejšie iniciovať postupy v prípade nesplnenia povinnosti a považujem za svoju osobnú zodpovednosť, aby som to zabezpečil.“

„[...] budeme presadzovať právne predpisy o emisiách všetkými dostupnými nástrojmi. Obdobie pohodlia pre automobilový priemysel skončilo a toto odvetvie musí začať dosahovať výsledky. V minulosti to tak nebolo, to sa musí zmeniť a Komisia bude požadovať reálne výsledky.“

„[...] [v súvislosti s tým] čo budem presadzovať z hľadiska odstránenia rozporov z našich súčasných politík. Som presvedčený, že v prípade palmového oleja sme už vďaka rozhodnutiu súčasnej Komisie vykročili správnym smerom, treba sa však pozrieť na ďalšie podobné komodity a eliminovať činnosti, ktoré vedú k ďalšiemu odlesňovaniu. Treba takisto zabezpečiť väčšiu transparentnosť, aby sme presne vedeli, kam dané komodity smerujú, ale na to je potrebné viesť dialóg aj s krajinami pôvodu. Tie, samozrejme, majú aj svoje vlastné požiadavky z hľadiska spravodlivého obchodu a z hľadiska vzťahu s Európskou úniou.“

Opatrenia v oblasti klímy

Európsky právny predpis v oblasti klímy

„Do 100 dní od nastúpenia do úradu predložím právny predpis v oblasti klímy, v ktorom sa zakotví cieľ klimatickej

neutrality EÚ do roku 2050. Tento právny predpis bude dlhodobo udávať smer všetkým našim politikám.“

„[...] chcem sa postaviť pred Parlament s návrhom právneho predpisu v oblasti klímy, v ktorom sa v čo najväčšej možnej miere stanoví nielen to, kam sa potrebujeme dostať do roku 2050, ale aj aké presné kroky je potrebné na to vykonať.“

„Som hlboko presvedčený, že tento právny predpis v oblasti klímy nám poskytne rámec, ktorý naliehavo potrebujeme, ak chceme pritlačiť na členské štáty, aby predložili dostatočne konkrétne plány, ktoré nám umožnia kontrolovať jednotlivé etapy a kroky na ceste k cieľu stanovenému na rok 2050. Niektoré členské štáty už v tomto smere podnikli určité kroky, ale mnohé iné to ešte len čaká. Preto si myslím, že z tohto hľadiska je to najlepší možný rámec pre našu spoločnú budúcnosť.“

Uplatňovanie legislatívnych nástrojov

„Existujúce právne predpisy v oblasti klímy a energetiky budeme revidovať a aktualizovať. Je zrejme, že musíme zvážiť aj ďalšie opatrenia na dosiahnutie našich cieľov v oblasti ekologickejšej dopravy, energeticky úspornejších budov a udržateľnejšieho potravinového systému. Uspokojiť sa s čiastočnými výsledkami je luxus, ktorý si nemôžeme dovoliť.“

„Podľa môjho názoru je potrebné rozšíriť systém obchodovania s emisiami (ETS) aj na ďalšie odvetvia, ako je letecké a námorné odvetvie, ale domnievam sa, že aj súčasné právne predpisy nám v prípade potreby umožňujú stanoviť prísnejšie normy v oblasti emisií aj v iných oblastiach. Bude takisto nutné revidovať naše smernice v oblasti energetiky a v iných oblastiach.“

„Takže áno, verím, že existuje priestor na lepšiu reguláciu. Áno, som presvedčený, že existuje priestor na lepšie prispôbenú reguláciu. Domnievam sa tiež, že vďaka primeranému posudzovaniu vplyvov a vďaka výboru pre kontrolu regulácie, ktorý naň dohliada, už lepšiu reguláciu máme. Takisto podľa môjho názoru potrebujeme preskúmať mnohé zo súčasných nariadení v početných oblastiach, či sú vhodné na svoj účel.“

Európsky klimatický pakt

„V klimatickom pakte sa spoja iniciatívy a prísľuby od komunit, podnikov a samospráv a umožní sa výmena vedomostí a údajov, ako aj vzájomná pomoc a inšpirácia najlepšimi postupmi a konkrétnymi výsledkami.“

Vyhlasenie o odmietnutí zodpovednosti a autorské práva Za stanoviská vyjadrené v tomto dokumente nesie výlučnú zodpovednosť ich autor a nemusia vždy predstavovať oficiálne stanovisko Európskeho parlamentu. Reprodukcia a preklad na nekomerčné účely sú povolené v prípade, ak je uvedený zdroj a Európsky parlament je o tom vopred informovaný a dostane kópiu. Citáty v anglickom jazyku uvedené v tomto dokumente vychádzajú z [doslovného zápisu](#) z vypočutí, ktorý bol sprístupnený dodatočne. Citáty a výroky vyslovené v jazykoch iných ako angličtina vychádzajú zo simultánneho tlmočenia zabezpečeného priamo počas vypočutia. Simultánne tlmočenie nepredstavuje autentický záznam rokovaní. K dispozícii je aj [videozáznam](#) z vypočutia. © Európska únia, 2019.

Dátum dokončenia autorského textu: október 2019. Dátum uverejnenia: november 2019.

Zodpovední úradníci: Georgios AMANATIDIS, Zsuzsanna LAKY. Redakčná asistentka: Jolanta RUNGEVICA KISELOVA.

Kontakt: poldep-economy-science@europarl.europa.eu

Tento dokument je dostupný na internete na adrese: <http://www.europarl.europa.eu/committees/sk/supporting-analyses-search.html>
IP/A/ENVI/2019-12

Tlač ISBN 978-92-846-5562-5 | doi:10.2861/89178 | QA-01-19-737-EN-C
PDF ISBN 978-92-846-5561-8 | doi:10.2861/68044 | QA-01-19-737-EN-N

Závazky, ktoré na vypočutí uviedla

MARGRETHE VESTAGER

Dezignovaná výkonná podpredsedníčka Európa pripravená na digitálny vek



Dezignovaná výkonná podpredsedníčka Margrethe Vestager vystúpila pred Európskym parlamentom 8. októbra 2019 a odpovedala na otázky poslancov z Výboru pre priemysel, výskum a energetiku, (ITRE), Výboru pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa (IMCO) a Výboru pre hospodárske a menové veci (ECON). Počas vypočutia vyslovila viaceré záväzky, na ktoré sa poukazuje v tomto dokumente. Tieto záväzky súvisia s jej portfóliom opísaným v [poverovacom liste](#), ktorý jej zaslala Ursula von der Leyen, zvolená predsedníčka Európskej komisie:

- Európa pripravená na digitálny vek a
- hospodárska súťaž.

Upozorňujeme, že citáty uvedené v tomto dokumente sa vzťahujú len na ústne záväzky vyslovené počas [vypočutia](#). [Doslovný zápis](#) z verejného vypočutia je k dispozícii na [webovom sídle venovanom vypočutiam dezignovaných komisárov](#). Dezignovanej výkonnej podpredsedníčke sa pred vypočutím takisto zaslali písomné otázky, na ktoré poskytla [písomné odpovede](#).



Európa pripravená na digitálny vek

Dlhodobá stratégia pre priemyselnú budúcnosť Európy

„Pre priemyselnú budúcnosť Európy potrebujeme stratégiu založenú na tom, v čom je Európa silná: na našej otvorenosti a rozmanitosti. Priemyselná stratégia musí byť pre všetkých: musí byť ekologická a založená na spravodlivej hospodárskej súťaži.“

„Nemôžeme si dovoliť priemyselnú stratégiu, v ktorej by sa nebral ohľad na ekologizáciu hospodárstva či na cieľ stať sa uhlíkovu neutrálnym kontinentom. Musia to byť dve strany tej istej mince.“

„Digitalizácia má obrovský potenciál zlepšiť nám život, ak ho ale chceme využiť, potrebujeme správne pravidlá, ktoré dodajú ľuďom dôveru v digitálnu transformáciu. Mala by slúžiť občanom. A mali by sa pri nej rešpektovať naše základné hodnoty.“

„Ak sa budeme usilovať o inovácie, a to aj v spôsobe vlastnej organizácie, môžeme oveľa lepšie využiť technológie, ktoré už máme k dispozícii, a to nám pomôže zrýchliť postup v boji proti zmene klímy. Časť z neho sa môže uskutočniť digitálnymi prostriedkami, lebo tie vsúčasnosti umožňujú oveľa lepšie sledovanie zdrojov ako v minulosti.“

„Vzájomne prepojíme celé hodnotové reťazce – univerzity, dodávateľov, výrobcov – až po subjekty, ktoré recyklujú suroviny používané pri výrobe.“

„Táto stratégia [...] musí siahať až za hranice jednotného trhu.“

„Dobrá priemyselná stratégia zároveň pripraví Európu na digitálny vek.“

Nová stratégia v oblasti MSP

„Súčasťou tejto práce [na priemyselnej stratégii] bude predloženie novej stratégie na podporu hlavnej hybnej sily európskeho hospodárstva – malých a stredných podnikov.“

„V prvom rade je, samozrejme, potrebné zabezpečiť, aby sa táto stratégia nevzťahovala len na veľké podniky, lebo Európa z pohľadu priemyslu, to nie sú len veľké podniky, ale aj mnoho malých a stredných podnikov. Mnohé podniky majú subdodávateľov a nemajú ich málo. Taká je veľká časť štruktúry európskeho priemyslu, a preto sa musí stratégia vzťahovať na celé odvetvie priemyslu.“

„Treba takisto zabezpečiť potrebné nástroje na zabezpečenie financovania. Prostredníctvom Junckerovho investičného plánu sa zabezpečilo financovanie pre 900 000 malých

a stredných podnikov a to je podľa môjho názoru dobrý príklad, ktorý treba nasledovať – dokázať zabezpečiť financovanie a umožniť ľuďom rásť.“

Umelá inteligencia

„[...] potrebujeme pravidlá, ktorými sa zabezpečí etické využívanie umelej inteligencie na podporu ľudského rozhodovania, a nie na jeho oslabovanie. V priebehu prvých 100 dní svojho funkčného obdobia predložím návrhy na rozvinutie európskeho prístupu k umelej inteligencii.“

„Máme teda na čom stavať a nemusíme len dobiehať iných, ale môžeme rozvíjať umelú inteligenciu v kvantovej výpočtovej technike. Oblasti, v ktorých máme európske programy, bude samozrejme potrebné financovať. Preto vás opäť vyzývam, pomôžte nám schváliť rozpočet, aby sme nestrácali čas potrebný na tieto rozhodujúce investície.“

„[...] jediný spôsob, ako dosiahnuť úspech, je vytvoriť umelú inteligenciu, ktorej budeme môcť dôverovať. Umelú inteligenciu založenú na základných hodnotách.“

„[...] táto otázka – ako sa vyhnúť predsudkom – je jednou zo základných otázok v diskusii o zavedení rámca, ktorý nám umožní technológii dôverovať.“

„Výsledky [posúdenia etických usmernení pre dôveryhodnú umelú inteligenciu] budeme mať k dispozícii do decembra. Týmito výsledkami sa budeme, samozrejme, riadiť pri našej činnosti [...].“

„Lebo je zrejmé, že budú potrebné väčšie investície. Pokiaľ ide o investície do umelej inteligencie, Európa troj- až štvornásobne zaostáva [...].“

Akt o digitálnych službách

„[...] potrebujeme sa venovať obavám ľudí z technológií a v priebehu tohto procesu budovať dôveru. Budem pracovať na akte o digitálnych službách, ktorého súčasťou bude posilnenie našich pravidiel zodpovednosti a bezpečnosti v oblasti digitálnych platforiem, služieb a produktov. Môže byť takisto potrebné regulovať spôsob, ako podniky získavajú, používajú a poskytujú údaje – aby to bolo v prospech celej spoločnosti.“

„[...] je dôležité naplno využiť, čo máme, lebo času je málo. Je dôležité vyhodnotiť to, čo by som nazvala digitálnymi právami občanov – GDPR –, aby sme mohli zabezpečiť ich plné presadzovanie zo strany vnútroštátnych orgánov a aby na ne podľa možnosti odpovedal aj trh v záujme toho, aby sa osobné údaje chránili už v štádiu návrhu [...].“

Zdaňovanie v digitálnej oblasti, CCTB a vykazovanie podľa jednotlivých krajín

„Daň z digitálnych služieb sa nám na prvý pokus nepodarilo pretlačiť. Následne prevzali v tejto veci iniciatívu jednotlivé členské štáty. Obdivujem to, lebo tým očividne robia výnimočný krok. Verím, že sa tým v prvom rade vytvorí veľmi potrebný tlak a azda sa podarí dospieť aj ku globálnemu riešeniu, globálnej dohode, ako to uskutočniť. Ak nie, potom by sme sa mali chopiť iniciatívy my. Pokiaľ do konca roka 2020 nedôjde k dohode na svetovej úrovni, zaväzujeme sa pripraviť v tejto veci návrh.“

„[...] máme niekoľko veľmi dôležitých právnych predpisov, ktoré sa nepodarilo schváliť. Jedným z nich je spoločný konsolidovaný základ dane z príjmov právnických osôb a táto otázka je dôležitá, lebo aj keby sme začali hovoriť o minimálnej dani z príjmov právnických osôb, ale bolo by možné pohybovať daňovým základom, minimálna daň nebude mať význam. Preto sú na pokrok v tejto oblasti potrebné obidva prvky. Druhou vecou, ktorá stále chýba, je verejné vykazovanie podľa jednotlivých krajín. Vo finančnom sektore to funguje. Naposledy, keď som to kontrolovala, sme finančný sektor stále mali, takže zjavne až také veľké škody neutrpel. Myslím, že pre každého generálneho riaditeľa by mohlo byť ctou pochváliť sa počtom zamestnancov, činnosťami, obratom, ziskom a objemom zaplatených daní. To nám zároveň poskytne úplne iný pohľad na zdaňovanie, a to aj z pozície jednotlivcov.“

„Áno, podľa môjho názoru skutočne existuje možnosť využiť článok 116. V súčasnosti prebieha proces, do ktorého sú, samozrejme, prizvané všetky členské štáty, ale v článku 116 sa uvádza, že ak členský štát alebo niekoľko členských štátov zavedie ustanovenia, ktoré poškodzujú hospodársku súťaž, je možné s týmito členskými štátom viesť rokovania o zmene týchto ustanovení. Ak rokovania nie sú úspešné, možno predložiť návrhy, o ktorých sa rozhodne v bežnom alebo riadnom legislatívnom rozhodovacom procese, a myslím, že by sme mali dôkladne preskúmať, čo by to znamenalo. Podľa môjho názoru nie je samozrejme, že by sa dosiahol úspech, ale myslím si, že je dôležité uchopiť všetky nástroje, ktoré nám zmluva poskytuje, a v prípade potreby ich použiť.“

Hospodárska súťaž

Posilnenie presadzovania práva hospodárskej súťaže

„Trhy sa menia rýchlo a právne predpisy sa menia tak, ako sa menia. Je samozrejme, že do istej miery tu jednoducho musí byť asymetria. Rýchlosť presadzovania práva je istým spôsobom obmedzená, lebo za každých okolností sa usilujeme dodržať riadny postup. Na druhej strane by sme mali byť schopní konať čo najrýchlejšie. V súčasnosti pracujeme na prípade, v ktorom sa pokúšame použiť tzv.

predbežné opatrenia, ktorými podnik v podstate vyzývame, aby upustil od svojho konania, lebo sa domnievame, že ním poškodzuje hospodársku súťaž, s tým, že keď od daného konania upustí, následne mu, samozrejme, všetko plne odôvodníme a dokážeme spôsobenú škodu. Aj keď je to len prvý prípad za 20 rokov, podľa môjho názoru to dobre ukazuje, že je pre nás veľmi vysokou prioritou konať rýchlejšie.“

„Pokiaľ ide o delenie spoločností, áno, je to jeden z nástrojov, ktoré máme k dispozícii, a môže sa použiť. Sme ale povinní používať na obnovenie spravodlivej hospodárskej súťaže čo najmenej rušivé nástroje, a keďže rozdelenie spoločnosti nie je žiadna maličkosť, sme, samozrejme, povinní najprv skúsiť všetky ostatné nástroje, ktorými by sa situácia mohla dať vyriešiť.“

Revízia európskych pravidiel hospodárskej súťaže

„Žijeme v neľahkých časoch a sú náročné aj z hľadiska presadzovania hospodárskej súťaže, lebo trhy sa rýchlo menia – a pred nami ležia ešte väčšie zmeny. Ľudská povaha – so základnými motívmi, ako sú chamtivosť a strach – sa však nemení. Zásady, ktorými sa riadia naše pravidlá hospodárskej súťaže, sú preto v súčasnosti rovnako aktuálne ako pri podpise Rímskej zmluvy pred viac ako 60 rokmi. Potrebujeme však zabezpečiť uplatňovanie týchto zásad takým spôsobom, ktorý zodpovedá rýchlo sa meniacemu svetu. Budem preto pokračovať v začatej revízii našich pravidiel týkajúcich sa antitrustových opatrení, fúzií a štátnej pomoci. V tomto procese nás budú viesť a usmerňovať poznatky získané pri sledovaní účinkov digitalizácie na hospodársku súťaž – vrátane nezávislej správy troch osobitných poradcov, ktorú predložili už skôr v tomto roku.“

„[...] začali sme prvú úplnú kontrolu vhodnosti a pravdepodobne budeme pokračovať revíziou veľkého počtu našich usmernení. Jeden prvok má pred zvyškom programu náskok, a to usmernenia týkajúce sa systému obchodovania s emisiami, teda ETS. Je to preto, lebo chceme byť pripravení na začiatok nového obdobia obchodovania. Preto treba pamätať na to, že v relatívne krátkom časovom rámci začneme v tejto veci verejnú konzultáciu.“

„[...] budeme pokračovať. Stále máme otvorené prípady a práve sme požiadali všetky členské štáty o informácie o aktuálnom stave využívania daňových stanovísk, aby sme mohli aktualizovať materiály, ktoré sme od nich dostali pri poslednej kontrole pred niekoľkými rokmi.“

Priemyselná stratégia

„[...] v tejto oblasti pred nami leží dvojaká výzva: na jednej strane zabezpečiť spravodlivú hospodársku súťaž na našom jednotnom trhu a kvalitnú obsluhu zákazníkov a spotrebiteľov a na druhej strane postaviť sa za naše európske podniky v prípadoch nekalej súťaže mimo Európy.“

„Trh v oblasti verejného obstarávania v Európe tvorí 14 – 15 % európskeho HDP, teda 2 bilióny EUR. To je dvojka s 12 nulami. Je to veľa peňazí. Pozývame k nám ľudí, aby prišli a podnikali, ale nás nikto nepozýva. A tam, odkiaľ pochádzam, to funguje tak, že ak vám pozvanie neopätujú, prestanete pozývať aj vy.“

Zahraničné štátne podniky a dotácie

„Samozrejme, investorov vítame, ale chceme, aby prichádzali z obchodných dôvodov. Jednou z nedoriešených otázok, samozrejme, stále je, ako zabezpečiť, aby v prípade, že zahraničný štátny podnik si kúpi európsky podnik, neprichádzala do Európy cudzia štátna pomoc, ktorá by tu narúšala rovnaké podmienky. V tejto oblasti v spolupráci s kolegami z oblasti obchodu a jednotného trhu hľadáme funkčný nástroj, lebo, žiaľ, zatiaľ ho nemáme, ale je pre nás vysokou prioritou.“

Riadenie dvojakého portfólia

„[...] nezávislosť je pri presadzovaní práva nevyhnutnou podmienkou; ide totiž o dôkazy v danej veci, fakty, judikatúru, a nie o to, z ktorej krajiny kto pochádza, aká je veľká a podobne.“

„[...] nezávislé poradenstvo nám poskytuje hlavný ekonóm a takisto máme k dispozícii právny servis.“

„Napriek tomu nesiem zodpovednosť voči svojim kolegom ja. Dôležité rozhodnutia, samozrejme, prijíma kolégium. Doposiaľ sme v kolégiu nevedli podrobné diskusie o rozhodnutiach v oblasti hospodárskej súťaže, dodržiavame však všetky platné postupy. Ešte predtým absolvujeme jednotlivé kroky na týždenných schôdzkach vedúcich kabinetov, takže rozhodnutia sú skutočne spoločné tak, ako to má byť.“

„[...] Myslím, že moje portfólio bude veľmi pôsobivé. Legislatívne návrhy budem ale pripravovať spolu s kolegami, ktorí sa venujú oblastiam jednotného trhu a vnútorných vecí. Nebudem ich teda pripravovať ja. Budem s nimi spolupracovať, ale jednotlivé návrhy budú písať oni.“

„Verím tiež, že budete mať trpezlivosť, keď sa na vás znova obrátim a opýtam sa na váš názor. Lebo na niektoré z týchto otázok nebudeme mať odpoveď vopred. Budeme ich preto konzultovať s vami, ako aj s MVO, občianskou spoločnosťou a zástupcami odvetví.“

„[...] vo všetkých krokoch legislatívneho procesu budem pokračovať v tejto otvorenej spolupráci s [Európskym parlamentom].“

Vyhlasenie o odmietnutí zodpovednosti a autorské práva Za stanoviská vyjadrené v tomto dokumente nesie výlučnú zodpovednosť ich autor a nemusia vždy predstavovať oficiálne stanovisko Európskeho parlamentu. Reprodukcia a preklad na nekomerčné účely sú povolené v prípade, ak je uvedený zdroj a Európsky parlament je o tom vopred informovaný a dostane kópiu. Citáty v anglickom jazyku uvedené v tomto dokumente vychádzajú z [doslovného zápisu](#) z vypočutí, ktorý bol sprístupnený dodatočne. © Európska únia, 2019.

Dátum dokončenia autorského textu: október 2019. Dátum uverejnenia: november 2019.

Zodpovední úradníci: Frédéric GOUARDÈRES, Mariusz MACIEJEWSKI, Drazen RAKIC. Redakčná asistentka: Janetta CUJKOVA.

Kontakty: poldep-economy-science@ep.europa.eu

Tento dokument je dostupný na internete na adrese: <http://www.europarl.europa.eu/committees/sk/supporting-analyses-search.html>

IP/A/ITRE/2019-06

Tlač ISBN 978-92-846-5633-2 | doi:10.2861/017245 | QA-04-19-613-EN-C

PDF ISBN 978-92-846-5634-9 | doi:10.2861/16099 | QA-04-19-613-EN-N

Závazky, ktoré na vypočutí uviedol

VALDIS DOMBROVSKIS

Dezignovaný výkonný podpredseda

Hospodárstvo, ktoré pracuje v prospech ľudí



Dezignovaný výkonný podpredseda Valdis Dombrovskis vystúpil pred Európskym parlamentom 8. októbra 2019 a odpovedal na otázky poslancov z Výboru pre hospodárske a menové veci (ECON) a Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci (EMPL). Počas vypočutia vyslovil viaceré záväzky, na ktoré sa poukazuje v tomto dokumente. Tieto záväzky súvisia s jeho portfóliom opísaným v [poverovacom liste](#), ktorý mu zaslala Ursula von der Leyen, zvolená predsedníčka Európskej komisie:

- hospodárstvo, ktoré pracuje v prospech ľudí,
- správa hospodárskych záležitostí a
- finančné služby, finančná stabilita a únia kapitálových trhov.

Upozorňujeme, že citáty uvedené v tomto dokumente sa vzťahujú len na ústne záväzky vyslovené počas [vypočutia](#). [Doslovný zápis](#) z verejného vypočutia je k dispozícii na [webovom sídle venovanom vypočutiam dezignovaných komisárov](#). Dezignovanému výkonnému podpredsedovi sa pred vypočutím takisto zaslali písomné otázky, na ktoré poskytol [písomné odpovede](#).

Tematická sekcia pre politiky v oblastiach hospodárstva, vedy a kvality života

Oddelenie pre podporu správy hospodárskych záležitostí

Autori: Radostina Parenti, Jérôme Deslandes, Aoife Kennedy

Generálne riaditeľstvo pre vnútorné politiky

PE 638.440 – november 2019



Hospodárstvo, ktoré pracuje v prospech ľudí

Ciele

„[...] chceme kľásť veľký dôraz na inkluzívny a udržateľný rast. Chceme dosiahnuť silné prepojenie medzi hospodárskym rozvojom, sociálnymi otázkami a udržateľnosťou. Je pravda, že hospodársky rast nepotrebujeme len pre hospodársky rast, ale pre blahobyt ľudí.“

Európsky pilier sociálnych práv – akčný plán

„Predložíme akčný plán účinného vykonávania Európskeho piliera sociálnych práv v celej EÚ.“

„Dovoľte mi spomenúť niekoľko konkrétnych návrhov, ktoré pripravujeme. [...] právna iniciatíva týkajúca sa spravodlivej minimálnej mzdy, a to počas prvých 100 dní mandátu; európska záruka pre deti; posilnenie záruky pre mladých ľudí; európsky systém zaistenia dávok v nezamestnanosti [...]; aktualizovaný program v oblasti zručností; zlepšenie pracovných podmienok pre pracovníkov platformami [...] a takisto nová európska stratégia pre rodovú rovnosť vrátane opatrení v oblasti povinnej transparentnosti miezd.“

Úloha sociálneho dialógu

„[...] plánujeme naďalej rozvíjať sociálny dialóg.“

„Samozrejme, sme otvorení diskusii o možných legislatívnych zmenách, ale [...] sociálni partneri sú už zapojení do európskeho semestra [...]“

„[...] zapojenie sociálnych partnerov do európskeho semestra na európskej aj vnútroštátnej úrovni, konzultácie o kľúčových politických návrhoch [...], podpora budovania kapacít a v týchto veciach budeme pokračovať.“

„[...] takisto sme vždy veľmi silno zdôrazňovali, že chceme rešpektovať modely kolektívneho vyjednávania v jednotlivých členských štátoch, najmä tam, kde tieto modely fungujú dobre, napríklad v severských krajinách. [...] toto je zásada, ktorou sa riadime a budeme sa ňou riadiť aj v budúcnosti.“

„Takisto potrebujeme posilniť účinnosť a fungovanie sociálneho dialógu medzi odvetviami a sektormi [...]“

„[...] plánujeme úzko spolupracovať s Európskym výborom pre sociálny dialóg v oblasti stavebníctva.“

Systémy sociálneho zabezpečenia

„[...] potrebujeme zabezpečiť, aby [...] aj ľudia pracujúci v digitálnom hospodárstve a na digitálnych platformách [...] prispievali do sociálnych systémov a boli nimi krytí.“

„[Pokiaľ] ide o [...] prenosnosť dôchodkov v cezhraničných situáciách [...], je to právo, ktoré by sa malo mobilným

pracovníkom priznávať. Sme preto pripravení pracovať na jeho lepšom uplatňovaní v praxi.“

Nediskriminácia a rovnaké príležitosti

„[...] budeme naďalej presadzovať primerané príjmy a podporu príjmu [...] pre tých, ktorí to potrebujú. [...] zásada rovnakých príležitostí platí a Komisia ju bude naďalej striktnie uplatňovať.“

„V oblasti rodovej rovnosti sa okrem iného zavedie osobitná stratégia, v ktorej sa zameriame napríklad na prístup žien na trh práce a takisto na rozdiely v odmeňovaní.“

„[...] Na programe Komisie bude aj ďalšia podpora pre osoby so zdravotným postihnutím.“

Spravodlivé dane

„[...] neexistuje sociálna spravodlivosť bez spravodlivých daní.“

„Boj proti vyhýbaniu sa daňovým povinnostiam bude jednou z mojich priorit [...]. Je potrebné účinne zdaňovať nadnárodné spoločnosti, aby naši občania a MSP nemuseli znášať nespravodlivé daňové zaťaženie.“

Podpora ekologickej a digitálnej transformácie

„Mojím [...] cieľom bude využívať fiškálne, hospodárske a finančné politiky na podporu ekologickej a digitálnej transformácie.“

„Ekologická a digitálna transformácia môže byť úspešná, len ak ju budú ľudia vnímať ako sociálne spravodlivú. [...] Preto bude mojím [...] cieľom zabezpečiť, aby sa súbežne s touto transformáciou vyvíjali aj naše sociálne politiky.“

„Táto [digitálna priepasť] je dôležitou súčasťou nášho programu v oblasti zručností, lebo ak chceme pripraviť ľudí na digitálny vek, sú nevyhnutné digitálne zručnosti, ktoré citelne chýbajú.“

„[...] pomôžeme podporiť ľudí a regióny, ktorých sa ekologická transformácia dotkne najviac, prostredníctvom nového fondu pre spravodlivú transformáciu.“

„[...] v úzkej spolupráci s Európskym parlamentom [...] budeme hľadať, ktoré ďalšie prvky sú potrebné a ako ich možno integrovať do VFR – napríklad fond pre spravodlivú transformáciu.“

Investičný plán pre udržateľnú Európu

„[...] budú prebiehať činnosti vo viacerých oblastiach. Po prvé je to oblasť finančných činností: podpora z rozpočtu EÚ a EIB na prítiahnutie investícií a zároveň poradenská podpora na vytvorenie zásoby oprávnených projektov. Nestačí totiž len mobilizovať financie, ale sú potrebné aj kvalitné projekty, ktoré reálne umožnia udržateľnú transformáciu.“

„[...] cieľom je mobilizovať jeden bilión eur udržateľných investícií využitím súkromných finančných prostriedkov prostredníctvom programu InvestEU, teda prostredníctvom EIB, v prípade ktorej, ako viete, plánujeme zvýšiť cieľ financovania opatrení v oblasti klímy z 25 % na 50 %. Budú to nové finančné prostriedky, ako aj prostriedky z iných príspevkov do rozpočtu EÚ.“

„[...] keď som spomenul úverové ciele EIB, v porovnaní so súčasnou situáciou ide o nové finančné prostriedky v sume mnohých desiatok miliárd eur.“

„Takisto budeme nabádať členské štáty, aby až 5 % zo svojich finančných prostriedkov v rámci zdieľaného riadenia pridelili do programu InvestEU, čo nám umožní využiť ďalšie nemalé sumy nových finančných prostriedkov.“

EIB ako klimatická banka

„[...] hlavnou súčasťou premeny EIB na klimatickú banku je zvýšenie podielu financovania určeného na oblasť klímy [do roku 2025] zo súčasných 25 % na 50 %. To je prvý dôležitý krok a súčasťou tejto stratégie je postupné ukončenie financovania energie z fosílnych palív.“

„Na úrovni odhadov ste spomenuli sumu 50 miliárd EUR ročne. S dodatočným financovaním z EIB je obvyčajne možné získať aspoň dve tretiny, teda najmenej 45 miliárd EUR ročne, aj od projektových partnerov. Ak teda hovoríme o desaťročnom časovom období, spolu je to 450 [miliárd EUR].“

Správa hospodárskych záležitostí

Zmena zamerania európskeho semestra

„Je naďalej potrebné stavať na európskom semestri. Sociálne faktory už v súčasnosti tvoria takmer polovicu odporúčaní pre jednotlivé krajiny. V budúcnosti zamýšľam takéto zameranie správy hospodárskych záležitostí zachovať. Medzi ciele semestra začleníme aj ciele OSN v oblasti udržateľného rozvoja s cieľom podporiť inkluzívny a udržateľný rast.“

„Pokrok v plnení cieľov trvalo udržateľného rozvoja – v rámci semestra – by sa mal pravidelne monitorovať. V politikách relevantných pre ekologickú transformáciu takisto budeme vo všetkých odvetviach politiky systematicky zohľadňovať faktory, ako sú ekologické investície, obehové hospodárstvo, efektívne využívanie zdrojov a spravodlivá transformácia.“

„[...] posúdime možnosti začlenenia udržateľnosti do postupu pri makroekonomickej nerovnováhe, ale máme aj záväzné ciele v oblasti udržateľnosti, napríklad ciele znižovania emisií v rámci iných politík, ako je napríklad energetická únia, a v súvislosti s našimi záväzkami k plneniu Parížskej dohody.“

Zjednodušenie Paktu o stabilite a raste

„[...] budeme pracovať na základe správy Európskej fiškálnej rady, v ktorej sa uvádza niekoľko myšlienok o zjednodušení pravidiel Paktu o stabilite a raste, aby sa jednoduchšie uplatňovali aj vysvetľovali širšej verejnosti, lebo súčasné pravidlá sú – ako vieme – príliš zložitá.“

„[...] pokiaľ ide o rozpočtové pravidlá EÚ, prácu Európskej fiškálnej rady v oblasti referenčnej hodnoty pre výdavky s dlhovou brzdou môžeme skutočne do istej miery brať ako

zlaté pravidlo a základ pre naše úvahy. Bude, samozrejme, dôležité dosiahnuť širší konsenzus a dohodnúť sa na spôsobe úpravy a zjednodušenia našich rozpočtových pravidiel.“

„[Pokiaľ ide o hranice v súvislosti s pružnosťou Paktu o stabilite a raste,] myslím, že v Európe by sme sa všeobecne mali vyhýbať prílišnému stanovovaniu pevných hraníc a pracovať skôr v duchu kompromisu. Tak totiž EÚ funguje.“

Európsky nástroj stabilizácie

„[...] predložili sme dva návrhy. Jedným je program na podporu reforiem, na základe ktorého v súčasnosti rokujeme o rozpočtovom nástroji pre konvergenciu a konkurencieschopnosť. [...] Druhý návrh sa týka stabilizačnej funkcie: predkladáme konkrétny návrh o Európskom nástroji stabilizácie investícií [...]. Teraz uvažujeme, do akej miery dokážeme nájsť synergiu medzi [...] návrhom o nástroji stabilizácie a o európskom systéme zaistenia dávok v nezamestnanosti.“

Finančné služby, finančná stabilita a únia kapitálových trhov.

Dobudovanie bankovej únie

„[...] dokončenie bankovej únie bude v programe Európskej komisie prioritou.“

„Zo strany Komisie [...] budeme naďalej skúmať, ako preklenúť súčasné blokovanie alebo len veľmi pomalý pokrok v oblasti EDIS [európskeho systému ochrany vkladov] v Rade, ale treba povedať, že zatiaľ aj v Európskom parlamente. [...] V prípade potreby sme pripravení tomu pomôcť predložením nových návrhov na uľahčenie rokovania.“

„[...] potrebujeme nájsť riešenie otázky likvidity pri riešení krízových situácií, budeme teda v tejto veci spolupracovať s členskými štátmi a ECB.“

„Pokiaľ ide o bezpečné aktívum, Komisia, ako viete, predložila legislatívny návrh o cenných papieroch zabezpečených štátnymi dlhopismi. Žiaľ, tejto úlohy sa Komisia nezhostila príliš aktívne, bude preto treba preskúmať, ako sa môžeme pokúsiť túto diskusiu oživiť.“

Finančné technológie a kryptoaktíva

„Predložím novú stratégiu, aby Európa mohla naplno využívať finančné technológie a súťažiť globálne.“

„[...] musíme sa venovať rizikám, ako sú nekalá súťaž, kybernetická bezpečnosť a ohrozenia finančnej stability. Európa napríklad potrebuje spoločný prístup ku kryptoaktívam, ako je Libra. V tejto veci plánujem predložiť nový právny predpis.“

„[...] Libru bude potrebné regulovať a dohliadať na ňu na úrovni EÚ, a to z hľadiska finančnej stability aj ochrany investorov [...].“

Prístup MSP k financovaniu

„Nová Komisia navrhne vytvorenie nového fondu na pomoc pre MSP so vstupom do verejného sektora. Spolu s mojimi spolupracovníkmi predložím stratégiu, ktorá pomôže MSP

reagovať na výzvy súvisiace ekologickou transformáciou, digitalizáciou a zmenou štruktúry obchodu.“

„Konkrétnou novou iniciatívou, ktorú plánujeme spustiť [...], je špecializovaný verejno-súkromný fond na podporu prvých verejných ponúk MSP [...]. Samozrejme, bude ešte potrebné preskúmať podmienky a náklady na prístup MSP na bežné kapitálové trhy.“

Nová stratégia ekologického financovania

„[...] budeme naďalej ambiciózne konať v oblasti udržateľných financií a vnímate to ako súčasť – resp. regulačnú zložku – ekologickej transformácie.“

„Taxonómia nám poskytne základ pre mnohé ďalšie opatrenia vrátane noriem v oblasti zelených dlhopisov, environmentálnych značiek a mnohých ďalších prvkov. [...] Taxonómiu budeme rozširovať aj v iných oblastiach.“

„[Pokiaľ ide o] vytvorenie normy EÚ v oblasti zelených dlhopisov, ktorá by mala byť k dispozícii pre všetky druhy kótovaných aj nekótovaných európskych aj medzinárodných emitentov [...] tieto činnosti budem podporovať a upozorňovať na ne aj v ďalšej Komisii.“

„Pokiaľ ide o transparentnosť, emitenti budú musieť uvádzať podrobnosti o všetkých navrhovaných využitíach príjmov, svojej stratégie a procesov v oblasti zelených dlhopisov.“

„Čoskoro uverejníme kontrolu vhodnosti podnikového výkazníctva vrátane preskúmania smernice o zverejňovaní nefinančných informácií a [...] plánujeme rozšíriť pôsobnosť

tejto smernice na ďalšie finančné inštitúcie a zjednodušiť vykazovanie zo strany finančných inštitúcií.“

„V súčasnosti pracujeme aj na opatreniach zameraných na udržateľnejších finančných aktérov a subjekty hlavného prúdu, aby sme mohli nanovo posúdiť aj riziká v environmentálnej, sociálnej a správnej oblasti (ESG) povinností správcov aktív a inštitucionálnych investorov [...].“

Boj proti praniu špinavých peňazí

„[...] uplatňovanie pravidiel EÚ v oblasti boja proti praniu špinavých peňazí je v rámci EÚ nerovnorodé. Preto potrebujeme prehodnotiť fungovanie nášho rámca. V tejto súvislosti vidíme veľký význam v prenesení určitých úloh v oblasti boja proti praniu špinavých peňazí a ich koordinácie na orgán Únie.“

„Určite vidíme priestor na väčšiu koordináciu na úrovni EÚ: výmenu informácií, využívanie najlepších postupov, ale v prípade nespôlupráce musia mať orgány [EÚ] takisto možnosť konať priamo.“

Prudenciálna regulácia bánk

„[...] pri dokončovaní rámca Bazilej III bude potrebné zohľadniť európske špecifiká. [...] budeme naďalej podporovať používanie koeficientu na podporu MSP.“

„Ako sa vyjadril Bazilejský výbor, uzavretie Bazilejskej dohody by nemalo viesť k výraznému zvýšeniu kapitálových požiadaviek.“

Vyhlasenie o odmietnutí zodpovednosti a autorské práva Za stanoviská vyjadrené v tomto dokumente nesie výlučnú zodpovednosť ich autor a nemusia vždy predstavovať oficiálne stanovisko Európskeho parlamentu. Reprodukcia a preklad na nekomerčné účely sú povolené v prípade, ak je uvedený zdroj a Európsky parlament je o tom vopred informovaný a dostane kópiu. Citáty v anglickom jazyku uvedené v tomto dokumente vychádzajú z [doslovného zápisu](#) z vypočutí, ktorý bol sprístupnený dodatočne. Citáty a výroky vyslovené v jazykoch iných ako angličtina vychádzajú zo simultánneho tlmočenia zabezpečeného priamo počas vypočutia. Simultánne tlmočenie nepredstavuje autentický záznam rokovania. K dispozícii je aj [videozáznam](#) z vypočutia. © Európska únia, 2019.

Dátum dokončenia autorského textu: október 2019. Dátum uverejnenia: november 2019.

Zodpovední úradníci: Radostina PARENTI, Jérôme DESLANDES, Aoife KENNEDY. Redakčný asistent: Roberto BIANCHINI.

Kontakty: Poldep-Economy-Science@ep.europa.eu; egov@ep.europa.eu

Tento dokument je dostupný na internete na adrese: <http://www.europarl.europa.eu/committees/sk/supporting-analyses-search.html>
IP/A/EMPL/2019-16

Tlač ISBN 978-92-846-5573-1 | doi:10.2861/34016 | QA-03-19-708-EN-C

PDF ISBN 978-92-846-5574-8 | doi:10.2861/166822 | QA-03-19-708-EN-N

Závazky, ktoré na vypočutí uviedol

JOSEP BORRELL FONTELLES

Dezignovaný vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku/podpredseda Európskej komisie



Dezignovaný vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku/podpredseda Európskej komisie Josep Borrell vystúpil pred Európskym parlamentom 7. októbra 2019 a odpovedal na otázky poslancov. Počas vypočutia vyslovil viaceré záväzky, na ktoré sa poukazuje v tomto dokumente. Tieto záväzky súvisia s jeho portfóliom opísaným v [poverovacom liste](#), ktorý mu zaslala Ursula von der Leyen, zvolená predsedníčka Európskej komisie.

Upozorňujeme, že citáty uvedené v tomto dokumente sa vzťahujú len na ústne záväzky vyslovené počas [vypočutia](#). [Doslovný zápis](#) z verejného vypočutia je k dispozícii na [webovom sídle venovanom vypočutiam dezignovaných komisárov](#). Dezignovanému komisárovi sa pred vypočutím takisto zaslali písomné otázky, na ktoré poskytol [písomné odpovede](#).



Strategickejšia, asertívnejšia a väčšmi zjednotená Európa vo svete

„Mali by sme spojiť svoje národné zvrchovanosti a znásobiť tak silu jednotlivých členských štátov [...]. [...] potrebujeme skutočne integrovanú zahraničnú politiku, ktorá v sebe spája silu členských štátov pri spoločnom konaní v Rade, pričom všetky politiky riadi Komisia na základe svojej demokratickej legitimity.“

„V prípade svojho potvrdenia sa ako podpredseda a vysoký predstaviteľ budem venovať predovšetkým prepojeniu zahraničnej politiky členských štátov s vonkajšou činnosťou Komisie.“

„[...] ak chceme mať geopolitický význam, potrebujeme oveľa väčšiu jednotu ako v súčasnosti. Na dosahovaní tejto jednoty budem spolupracovať so všetkými členskými štátmi bez ohľadu na veľkosť.“

„[...] systém EÚ sa musí lepšie prispôbiť svojmu účelu, treba odstrániť duplicitu a byrokráciu a vypracovať kvalitnejšiu a dôkladnejšiu strategickú analýzu. Myslím, že tomuto sa dostatočne nevenujeme. Potrebujeme znovu získať zmysel pre iniciatívu a akciu. Ak niečo odo mňa chcete, čakáte a dúfate, že to dostanete, bude to presne toto – znovu získať zmysel pre iniciatívu a akciu.“

Rýchlejšie a efektívnejšie prijímanie rozhodnutí

„Mali by sme pamätať, že Rada pre zahraničné veci je síce rozhodovací orgán, ktorý musí diskusiu usmerňovať, ale je oveľa lepšie dospieť ku konkrétnym výsledkom a spoločným opatreniam. Som členom Európskej rady. Je mojou povinnosťou chodiť na zasadnutia Európskej rady a informovať tam o najdôležitejších otázkach zahraničnej politiky. Je to výnimočná výsada a túto úlohu budem ochotne plniť.“

„[...] úlohou vysokého predstaviteľa je konať nielen ako mediátor, [...] ale aj iniciatívne pomáhať pri riešení rozdielov, ktoré medzi nami nevyhnutne existujú. [...] Preto sa neuspokojím s najmenším spoločným menovateľom. [...]“

„Akceptujem riziko, že Rada moje návrhy neprijme. Akceptujem riziko, že voči svojim kolegom budem v menšine. Pokúsím sa napríklad presadiť, aby sme v niektorých prípadoch, keď to umožňujú ustanovenia samotnej zmluvy, nemuseli vždy súhlasiť na sto percent. Vo veci sankcií, ľudských práv a misií SBOP nemusí byť nutný jednomyselný súhlas, zmluva [...] to umožňuje [...]“

„[...] Začneme najprv využitím kvalifikovanej väčšiny v súvislosti so sankciami v prípade Ruska a netrvajme na jednomyselnosti vo veci ľudských práv a mierových misií. Keď si vytvoríme takúto strategickú spoločnú kultúru, neskôr sa môžeme zhodnúť aj na otázkach súvisiacich so zvrchovanosťou. [...] Musíme napredovať krok za krokom, ale

konečným cieľom je v potrebnej chvíli prijímať rozhodnutia kvalifikovanou väčšinou.“

Zabezpečenie lepšieho prepojenia vnútorných a vonkajších aspektov našich politík

„[...] potrebujeme súdržnosť medzi vnútornými a vonkajšími politikami a máme k dispozícii nástroje na uplatňovanie mocenskej politiky. Našou úlohou je vložiť ich spoločne do služieb jednotnej stratégie.“

„Verím, že jedným z hlavných problémov európskej zahraničnej politiky je vzájomné izolovanie jej jednotlivých častí, ktoré vyplýva z jej samotnej inštitucionálnej štruktúry: niektoré funkcie má Komisia, iné Rada... V súčasnom svete [...] je však potrebné všetky naše kapacity spojiť.“

„Článok 18 zmluvy ma výslovne poveruje úlohou koordinovať vonkajšiu činnosť Komisie. Vonkajšie politiky (plne vonkajšie) sú však jedna vec a druhou vecou sú vnútorné politiky, ktoré majú aj vonkajší rozmer. A v súvislosti s tými budem musieť, prirodzene, spolupracovať s predsedníčkou.“

O ESVČ

„[...] Jedným zo základných kameňov európskych politík je rodová rovnosť. [...] Rodová rovnosť v zahraničnej politike neznamena len rovnosť mužov a žien na vysokých pozíciách. Tú musíme dosiahnuť. [...] Ak mám byť úprimný, myslím si, že [do roku 2024] nebude možné dosiahnuť 50 %. [...] Realistickým cieľom, o ktorý sa oplatí zabojsť, je približne 40 %. Pamätajte, že jedna tretina pozícií v službe pre vonkajšiu činnosť sa obsadzuje z vnútroštátnych diplomatických zborov, ktoré takisto musia plniť požiadavky na počet žien, takže v súčasnosti existuje určitý boj o vzácny artikel, ktorým sú vysoko kvalifikované ženy v diplomatických zboroch.“

„V diplomatických aj vojenských činnostiach je potrebné zaviesť rod ako hodnotu.“

„Inštitucionálny systém služby pre vonkajšiu činnosť a Komisie sa mi zdá – a tým nechcem nikoho kritizovať – z politického hľadiska slabý a z hľadiska procesov preťažený. Podľa môjho názoru musíme rozvíjať poskytovanie skutočnej pridanej hodnoty ku všetkému, čo členské štáty potrebujú a požadujú.“

O vzťahoch s členskými štátmi

„Vysokému predstaviteľovi môžu veľmi pomôcť ministri zahraničných vecí. Ja osobne nemôžem byť všade, ale je tu 28 – aj keď čoskoro už asi len 27 – ministrov zahraničných vecí, ktorých možno poveriť, aby cestovali, pracovali a komunikovali ako vedúci predstavitelia pre konkrétne otázky, o ktorých vedia ich krajiny v porovnaní s inými oveľa viac. Touto inováciou by sa mohla posilniť zodpovednosť členských štátov vo vzťahu k európskej zahraničnej politike.“

O spolupráci s Európskym parlamentom

„Parlament zohráva veľmi dôležitú úlohu [...]. Vy formujete jednotlivé politiky. Vy formujete zahraničnú politiku Únie, a to tým viac, čím viac je vás počut' a čím lepšie je vám rozumieť. [...] V tejto veci sa musím zaviazat' k pokračovaniu v pozitívnej dynamike po vyhlásení o politickej zodpovednosti z roku 2010, a to znamená konzultácie s Parlamentom v pléne, vo výbore aj v osobitnom výbore s cieľom vysvetliť vám najcitlivejšie prvky zahraničnej, bezpečnostnej a obrannej politiky.“

„Som takisto odhodlaný vysvetľovať poslancom rokovania o medzinárodných dohodách na všetkých úrovniach, lebo tak sa to požaduje v zmluve o Únii – aby sa aspoň päťkrát ročne uskutočnila spoločná konzultácia o plnení rozpočtu SZBP, aby sa obnovili rokovania, ktoré uviazli, o výmene informácií o medzinárodných dohodách v súlade s článkom 40 Medziinštitucionálnej dohody o lepšej tvorbe práva z roku 2016.“

„Veľmi rád budem úzko spolupracovať s Európskym parlamentom, lebo som presvedčený, že parlamentná diplomacia má potenciál, a dobre si uvedomujem, že vaše uznesenia, mediácia či volebné pozorovateľské misie zohrávajú nezastupiteľnú úlohu pri vymedzovaní dôveryhodnej európskej zahraničnej politiky.“

Bezpečnosť a obrana

„Naša silná stránka spočíva v našej schopnosti prepájať diplomaciu, mediáciu, krízové riadenie, ako aj vnútorné a vonkajšie aspekty bezpečnosti [...].“

Obrana je súčasťou našej bezpečnosti a hrozby niekedy začínajú ďaleko od našich hraníc. Nedávno sme zaviedli nástroje na rozvoj lepšie využiteľných obranných spôsobilostí. A musíme ísť ešte ďalej.“

„[...] chýba nám spoločná strategická kultúra. V tomto smere sme dosiahli pokrok na politickej úrovni prostredníctvom stálej štruktúrovanej spolupráce (PESCO), na priemyselnej úrovni prostredníctvom Európskeho obranného fondu a na operačnej úrovni prostredníctvom misií. V týchto troch oblastiach sme dosiahli pokrok. To ale nestačí.“

„[...] NATO je a ostane základným kameňom nášho kolektívneho spojenectva, našej kolektívnej obrany. Rozvojom európskej obrany posilníme atlantické spojenectvo, a keď budeme mať v NATO väčšiu váhu, budeme tým prispievať k vyváženšiemu transatlantickému vzťahu.“

„[...] článok [42 ods. 7 Lisabonskej zmluvy] je potrebné sfunkčniť [...] Tento článok, ako aj ten druhý článok – myslím, že 212 – ktoré hovoria o spoločnej odpovedi na teroristické útoky, terorizmus a prírodné katastrofy [...], potrebujú „Dohodu z roku 2008 treba opätovne prerokovať, najprv s cieľom výmeny informácií. Mali by sme vedieť, čo jednotlivé krajiny robia, aký vývoz uskutočňujú, kam, ako, a podobne ako niektoré iné krajiny sledovať používanie týchto zbraní.“

Hrozby

„Čelíme hybridným hrozbám vrátane dezinformačných kampaní a kybernetických útokov, ktoré ohrozujú našu demokraciu. Uvedomujem si závažnosť týchto hrozieb a budem proti nim podnikat' kroky.“

primeraný protokol. Je potrebné špecifikovať, ako by sa mali uplatňovať, a ako som už povedal, zahraničnú politiku formujete vy [EP] [...]. Mali by sme mať jasné usmernenia.“

„Členské štáty nasadzujú do rôznych druhov medzinárodných misií po celom svete 35 000 žien a mužov. Je to pôsobivé číslo, ale treba urobiť viac.“

„Naše výdavky na obranu zodpovedajú približne polovici HDP Belgicka. To je viac ako v Číne. Oveľa viac ako v Rusku. Pred nami sú len Spojené štáty. [...] ale naše spôsobilosti sú oveľa menšie vplyvom rozdrobenosti a duplicity. Preto treba vynakladať peniaze spoločne.“

„Musíme získať lepšie operačné spôsobilosti v teréne. Musíme nasadiť jednotky, počnúc od nášho susedstva.“

„[...] odsúhlasili sme plán rozvoja spôsobilostí, v ktorom sa určuje 11 priorít v oblasti obrany. Patria medzi ne [...] kyberneticky responzívne operácie, tankovanie paliva za letu a protiraketová obrana [...]... tieto spôsobilosti potrebujeme, aby sme sa mohli zapájať do operácií, a do úvahy treba brať aj ich zlučiteľnosť a komplementárnosť s prioritami NATO.“

„Nedostatok spolupráce medzi členskými štátmi v oblasti bezpečnosti a obrany nás stojí približne 30 miliárd EUR ročne. Potrebujeme rozvinúť PESCO a Európsky obranný fond.“

„Pozornosť treba venovať aj civilnej správe, ktorá je podľa mňa rovnako dôležitá ako vojenské misie, a na to potrebujeme ďalší, iný druh spôsobilostí: políciu, sudcov, prokurátorov a ďalších odborníkov.“

„[...] bojové skupiny [...] ostávajú primárnym nástrojom našej vojenskej rýchlej reakcie a sú jedinými vojenskými silami v pohotovosti v Európskej únii, ktoré možno rýchlo nasadiť. Myslím, že je potrebné zvýšiť objem spoločného financovania a, o ktorom sa v súčasnosti rokuje v súvislosti s Európskym mierovým nástrojom [...], aby sa zabezpečil stimul pre budúce nasadenia [...].“

Nešírenie a kontrola vývozu zbraní

„[...] vstupujeme do éry jadrovej nestability, pretože všetky dohody, ktoré tvorili bezpečnostnú sieť proti šíreniu a možnému použitiu týchto zbraní jedna za druhou zlyhali. V tejto súvislosti musíme v EÚ naďalej plniť svoju úlohu pri rozširovaní Zmluvy o nešírení jadrových zbraní. Túto zmluvu podporujeme prostredníctvom jej troch pilierov: nešírenie zbraní, odzbrojenie a mierové využívanie jadrovej energie.“

„Pokiaľ ide o vývoz zbraní, som presvedčený, že potrebujeme nielen zachovať [spoločnú pozíciu] z roku 2008, ale aj ju výrazne aktualizovať. Už dávno totiž nie je rok 2008. Preto je túto spoločnú normu európskych krajín na kontrolu vývozu zbraní potrebné revidovať.“

„Samozrejme, jednou z najzávažnejších, obrovských hrozieb je terorizmus. [...] Čo môže EÚ urobiť [...] na jej riešenie? Máme k dispozícii celý súbor nástrojov vrátane diplomacie vo vzťahu ku krajinám, v ktorých má táto obrovská hrozba pôvod, ale túto otázku nebudeme schopní vyriešiť sami...“

„[...] prebieha dezinformačný proces, ktorý závažne ovplyvňuje stav demokracie v našich krajinách. A dezinformácie budú [...] jedným z najväčších problémov, ktorým budeme čeliť v súvislosti s umelou inteligenciou. [...] V tejto oblasti pracujeme na troch frontoch, pričom jeden z nich je venovaný východnej Európe. Máme jednotku rýchlejšie

reakcie proti dezinformáciám. Máme však len obmedzenú kapacitu na zásahy. Potrebujeme ju výrazne rozšíriť, lebo problém sa bude zhoršovať...”

Ľudské práva

„[...] Európska únia je viac ako ktokoľvek iný na svete priekopníkom v obhajobe ľudských práv. Ľudské práva preto musia byť neoddeliteľnou súčasťou našich politík. Presadzovanie ľudských práv by nemalo byť len otázkou vonkajšej politiky s okrajovým významom, musia byť jej stredobodom.”

„[...] krajiny, ktoré využívajú obchodné preferencie, musia dodržiavať dohovory o ľudských právach a pracovných právach.”

„[...] uistujem vás: ľudské práva pre mňa nie sú len čerešničkou na obchodnej dohode. Sú jej neoddeliteľnou súčasťou, nielen vo fáze jej návrhu, ale aj pri monitorovaní jej plnenia. [...] Budem dbať, aby sa doložky o ľudských právach zahŕňali do všetkých dvojstranných obchodných dohôd [...]” „Máme akčný plán [v oblasti ľudských práv] na obdobie 2020 až 2024. [...] Teraz je potrebné preskúmať, ako možno tieto plány konkrétne vykonať. Chcem požiadať Parlament, aby spolu so mnou zabezpečil, že sa to podarí a že EÚ ostane príkladom v obhajobe ľudských práv vo svete.”

Priority a výzvy

Susedstvo a rozšírenie

„Dovoľte mi od začiatku zdôrazniť môj zámer zapojiť sa do procesov reforiem a integrácie na západnom Balkáne,

podporovať demokraciu a územnú celistvosť Ukrajiny, riešiť výzvy v južnom susedstve [...], rozvíjať novú komplexnú stratégiu vo vzťahu k Afrike, pracovať na politicky vyzretej stratégii vo vzťahu k Ázii, zintenzívniť spoluprácu s Latinskou Amerikou a obnoviť transatlantické vzťahy.”

„Skutočne sa domnievam, že Balkán a východná hranica Európy sú hlavnými prioritami našej zahraničnej politiky. Nemôžeme sa odvolávať na geopolitiku, ak nedokážeme riešiť problémy v našom bezprostrednom susedstve. [...] Možno si neuvedomujeme, akú veľkú hrozbu by predstavovala destabilizácia v severnej Afrike.”

„[...] ako prvé by sme na Balkáne mali otvoriť hranice [...]”

„Jedno je jasné: Kosovo a Srbsko musia dospieť k dohode. [...] Urobím maximum pre splnenie tejto priority. Moja prvá návšteva bude smerovať do Prištiny.”

Migrácia a zmena klímy

„Podľa európskych občanov sú dvoma najväčšími výzvami, ktorým čelia, zmena klímy a migrácia. Obidve tieto výzvy majú geopolitický charakter, lebo ich nedokážeme riešiť sami. [...] Zmena klímy [...] je spúšťačom nestability a migračných tlakov, ktorým budeme musieť čeliť doma aj v zahraničí. Preto sú to geopolitické otázky.”

„Migrácia a azyl majú ďalekosiahle geopolitické dôsledky [...] Migráciu je potrebné plne začleniť do zahraničnej politiky.”

Vyhlasenie o odmietnutí zodpovednosti a autorské práva Za stanoviská vyjadrené v tomto dokumente nesie výlučnú zodpovednosť ich autor a nemusia vždy predstavovať oficiálne stanovisko Európskeho parlamentu. Reprodukcia a preklad na nekomerčné účely sú povolené v prípade, ak je uvedený zdroj a Európsky parlament je o tom vopred informovaný a dostane kópiu. Citáty v anglickom jazyku uvedené v tomto dokumente vychádzajú z [doslovného zápisu](#) z vypočutia, ktorý bol sprístupnený dodatočne. Citáty a výroky vyslovené v jazykoch iných ako angličtina vychádzajú zo simultánneho tlmočenia zabezpečeného priamo počas vypočutia. Simultánne tlmočenie nepredstavuje autentický záznam rokovania. K dispozícii je aj [videozáznam](#) z vypočutia. © Európska únia, 2019.

Dátum dokončenia autorského textu: október 2019. Dátum uverejnenia: november 2019.

Zodpovedný úradník: Jesper TVEVAD. Redakčná asistentka: Eva ASPLUND.

Kontakty: poldep-expo@ep.europa.eu

Tento dokument je dostupný na internete na adrese: <http://www.europarl.europa.eu/committees/sk/supporting-analyses-search.html>

DG EXPO/B/PolDep/Note/2019_99

Tlač ISBN 978-92-846-5641-7 | doi:10.2861/134231 | QA-02-19-809-EN-C

PDF ISBN 978-92-846-5642-4 | doi:10.2861/90224 | QA-02-19-809-EN-N

Závazky, ktoré na vypočutí uviedol

MAROŠ ŠEFČOVIČ

Dezignovaný podpredseda pre medziinštitucionálne vzťahy strategický výhľad



Dezignovaný podpredseda Maroš Šefčovič vystúpil pred Európskym parlamentom 30. septembra 2019 a odpovedal na otázky poslancov z Výboru pre právne veci, Výboru pre ústavné veci, Výboru pre priemysel, výskum a energetiku a Výboru pre petície. Počas vypočutia vyslovil viaceré záväzky, na ktoré sa poukazuje v tomto dokumente. Tieto záväzky súvisia s jeho portfóliom opísaným v [poverovacom liste](#), ktorý mu zaslala Ursula von der Leyen, zvolená predsedníčka Európskej komisie:

- medziinštitucionálne vzťahy a lepšia regulácia a
- strategický výhľad ako stredobod lepšej tvorby politik.

Upozorňujeme, že citáty uvedené v tomto dokumente sa vzťahujú len na ústne záväzky vyslovené počas [vypočutia](#). [Doslovný zápis](#) z verejného vypočutia je k dispozícii na [webovom sídle venovanom vypočutiam dezignovaných komisárov](#). Dezignovanému podpredsedovi sa pred vypočutím takisto zaslali písomné otázky, na ktoré poskytol [písomné odpovede](#).



Medziinštitucionálne vzťahy

Posilnenie osobitného partnerstva s Európskym parlamentom

„Mojou prioritou bude zísť v našej spolupráci o krok ďalej a nadviazať osobitné partnerstvo založené na vzájomnej dôvere medzi nami a takisto aj vo vzťahu k našim občanom. Predovšetkým navrhmem, aby naše sa partnerstvo neobmedzovalo len na legislatívnu oblasť. Malo by sa väčšmi uplatňovať v celom politickom cykle.“

Posilnenie spolupráce vo fáze stanovovania programu

„[...] predstavujem si úzku spoluprácu medzi našimi inštitúciami už vo fáze stanovovania programu. Ako viete, zvolenej predsedníčke by som mal pomáhať pri vytváraní pracovného programu Komisie. To bude prioritná záležitosť [...]. Od prvého dňa budem preto spolupracovať s kolegami v Komisii a zároveň komunikovať s vami, s politickými skupinami a s Konferenciou predsedov výborov Parlamentu. Na tomto základe by sme mali takisto prijať spoločné vyhlásenie o legislatívnych prioritách našich troch inštitúcií.“

Závazok konať podľa uznesení Parlamentu podľa článku 225 ZFEÚ o legislatívnych iniciatívach

„[...] právo iniciatívy pre Európsky parlament, ktoré by bolo začiatkom novej inštitucionálnej éry. Ako oznámila zvolená predsedníčka, keď Parlament z poverenia väčšiny svojich poslancov požiada o legislatívny návrh, Komisia odpovie legislatívnym aktom pri plnom zachovaní zásady proporcionality, subsidiarity a lepšej tvorby práva.“

„Pre začiatok navrhmem, aby sa naše inštitúcie zapájali už do prvých fáz prípravy parlamentných uznesení a vo všetkých štádiách na ich návrhu pracovali ruka v ruke. Chcem zaviesť mechanizmus včasného varovania na zabezpečenie sústavného dialógu medzi Komisiou a Parlamentom.“

„Po prijatí parlamentného uznesenia zabezpečím, aby kolégium komisárov viedlo o danej téme politickú diskusiu [...].“

Závazok obnoviť medziinštitucionálne rokovania o vyšetrovacích právomociach Parlamentu

„[...] budem nabádať na obnovenie rokovaní o nedoriešených medziinštitucionálnych spisoch, najmä o vyšetrovacích právomociach. Plne chápem pokusy Parlamentu o revíziu tohto nariadenia. Keďže rokovanie uviazlo na inštitucionálnych a právnych obavách, som pripravený zapojiť sa do trojstranných rokovaní.“

Nabádanie Rady k účasti na rámcovej dohode z roku 2010

„[...] plánujem sa znova obrátiť na Radu. Máme rámcovú dohodu, podme preskúmať, [...] čo je potrebné aktualizovať a ako by mohla Rada s nami užšie spolupracovať aj na základe tejto dohody.“

Úloha Parlamentu na konferencii o budúcnosti Európy

„[...] pokiaľ ide o konferenciu o budúcnosti Európy, jednoznačne na nej potrebujeme spolupracovať. Zvolená predsedníčka sa veľmi jasne vyjadrila, že je absolútne pripravená úzko spolupracovať s Európskym parlamentom a takisto je pripravená akceptovať, že Európsky parlament a jeho poslanci budú túto konferenciu viesť.“

Transparentnosť

Medzinárodné rokovania

„V oblasti medzinárodných rokovaní budem spolupracovať s príslušnými komisármi na tom, aby Európsky parlament pravidelne dostával informácie, najmä pred väčšími udalosťami a v rozhodujúcich fázach medzinárodných rokovaní.“

Posilnenie transparentnosti v Rade

„Je dôležité zabezpečiť vysokú mieru transparentnosti [...]. V tomto smere plánujem apelovať na Radu, aby o tejto veci rokovala s ombudsmankou.“

Register transparentnosti

„[...] v súvislosti s registrom transparentnosti sa domnievam, že toto úsilie je potrebné zavrieť. To znamená zistiť, ako sa na ňom môže zúčastňovať Európsky parlament a Rada, a ja som pripravený plne sa vložiť do rokovaní s vami s cieľom nájsť najlepšie možné riešenie.“

Komitológia – register expertných skupín

„Pokúšame sa zostaviť register expertných skupín a komitologický register. [...] Dúfam, že budúci rok ho budeme môcť spustiť a budete si môcť vyskúšať, či budete s fungovaním tohto nového nástroja spokojní.“

Petície

Prísľub zlepšiť vybavovanie petícií zo strany Komisie

„V súvislosti s podnetmi občanov na preverovanie a prípadné riešenie porušení práva EÚ budem celoročne úzko spolupracovať s Výborom pre petície a, samozrejme, budem prítomný pri predkladaní jeho výročných správ.“

Okrem toho, ak sa objaví väčší počet petícií na tú istú tému, budem nabádať zodpovedných komisárov, aby sa o vec zaujímali a diskutovali o možných riešeniach vyjadrených obáv.“

Včasné odpovede od Komisie

„Ak [...] nám budete skutočne posilať len petície, vo veci ktorých Komisia môže niečo urobiť a ktoré patria do jej právomoci, urobím všetko pre to, aby Komisia primerane odpovedala do troch mesiacov a aby ste mali pre svoj výbor k dispozícii príslušných komisárov.“

Lepšia regulácia

Závazok prijať viacročný program

„[...] navrhнем prijatie vôbec prvého viacročného programu, aký sa stanovuje v Medziinštitucionálnej dohode o lepšej tvorbe práva z roku 2016.“

Koordinácia činnosti Komisie v oblasti lepšej regulácie

„[...] chcem s vami spolupracovať na lepšej regulácii a jej efektívnom a transparentnom uplatňovaní. Naším cieľom by malo byť prijatie a vykonávanie legislatívnych predpisov vhodných aj do budúcnosti, ktoré obstoja v skúške času, nebudú vytvárať neprimerané bremeno a prinesú výsledky pri minimálnych nákladoch. S týmto cieľom chcem agendu lepšej regulácie posunúť vpred.“

Vzťahy s národnými parlamentmi a dodržiavanie zásady subsidiarity

„V prvých dvoch rokoch svojho mandátu plánujem navštevovať národné parlamenty, aby som mohol lepšie oceniť ich dôležitú prácu v súvislosti s aktívnou subsidiaritou a proporionalitou, a budem s nimi rokovať o tvorbe viacročných programov.“

„Taká je koncepcia aktívnej subsidiarity. Mali by sme hľadať spôsoby, ako o veciach už v skorších fázach konzultovať s národnými parlamentmi, regionálnymi orgánmi alebo prípadnými regionálnymi parlamentmi alebo ako ich zapojiť do európskych diskusií.“

„Naším kolegom sa snažím vysvetliť – a v politickom zmysle som pripravený na tom pracovať ešte viac – že keď v Komisii vidíme, že proti návrhu, ktorý plánujeme predložiť, by bolo viac ako 50 % národných parlamentov, takýto návrh ani nepredložíme.“

Zmiernenie regulačnej záťaže pre ľudí aj podniky

Uplatňovanie novej zásady „jeden za jeden“

„Budem uplatňovať zásadu ‚jeden za jeden‘, [...], čo znamená, že každý legislatívny návrh, ktorý prináša nové zaťaženie, by

sa mal kompenzovať rovnakým znížením zaťaženia v inej oblasti.“

To je obzvlášť dôležité pre malé a stredné podniky a budem dbať, aby sa táto nová zásada uplatňovala vo všetkých oblastiach. Hovorím však [...] jasné ‚nie‘ mechanickému prístupu a ohrozovaniu našich vysokých noriem, najmä v sociálnej a environmentálnej oblasti.“

Závazok úzko spolupracovať s členskými štátmi na predchádzaní ďalšej byrokracii

„Budem sa takisto snažiť aktívnejšie spolupracovať s členskými štátmi a dbať, aby pri transpozícii právnych predpisov EÚ neprimerane nezvyšovali administratívne zaťaženie.“

„Inštitúcie EÚ by mali dostávať varovanie v prípadoch, keď členské štáty zavedú opatrenia nad rámec požiadaviek právnych predpisov EÚ, a ja budem v tejto veci komunikovať so zastúpeniami Komisie a dbať, aby poslanci Európskeho parlamentu boli o tom takisto náležite informovaní.“

Zmiernenie nadmernej regulácie pre MSP

„V tejto veci som pripravený s vami spolupracovať, aby sme zabezpečili, že s novými zmenami, ktoré sa chystáme zaviesť, bude sektor MSP spokojný.“

Platforma REFIT

Zmena názvu platformy REFIT na platformu pripravenú na budúcnosť

„Navrhнем, aby sa platforma REFIT premenovala na platformu pripravenú na budúcnosť. Som presvedčený, že naše právne predpisy by mali byť pripravené napríklad na elektronickú verejnú správu a digitálne používanie. O zisteniach platformy budem Parlament pravidelne informovať.“

Zahrnutie umelej inteligencie do platformy REFIT

„[...] takisto chceme zaviesť nové pravidlá vývoja umelej inteligencie v Európe. Zároveň vás však chcem uistiť, že k akémukoľvek riešeniu administratívneho zaťaženia budeme pristupovať s maximálnou starostlivosťou, citlivo a s najvyššou prioritou a v žiadnom prípade neupustíme od našich štandardov.“

„[...] musíme v maximálnej miere zabezpečiť ochranu našich údajov, rešpektovanie našich základných práv a informácie o tom, kto je za čo zodpovedný, ako aj to, aby mali vždy všetko pod kontrolou ľudia.“

Zastupovanie Komisie v Rade pre všeobecné záležitosti a v rokovaníach o prierezových otázkach v Parlamente

„Rád by som bol rovnako blízko k Európskemu parlamentu aj Rade, lebo som presvedčený, že niekedy je prospešné tlmočiť nespokojnosť Európskeho parlamentu Rade, a naopak, vysvetliť Európskemu parlamentu pozíciu Rady [...]“

Posilňovanie tvorby politík založenej na faktoch

Spoločný register faktov

„Chcem [...] zabezpečiť aj kvalitu faktov a posilniť ich transparentnosť. V praxi spolu s ostatnými inštitúciami preskúvam možnosť vytvorenia spoločného registra faktov – prístupného pre verejnosť –, v ktorom budeme uverejňovať fakty použité v našich legislatívnych návrhoch.“

„Bude [...] pod vašou kontrolou, bude medziinštitucionálny [...]“

Zlepšenie posudzovania vplyvov zo strany Komisie

„Posudzovanie vplyvov bude potrebné modernizovať vnesením mnohých nových prvkov, a preto by sme ho chceli čo najväčšmi spojiť so strategickým výhľadom [...]“

„Pokiaľ ide o posudzovanie vplyvov, je jednoznačne potrebné ešte väčšmi zvýšiť jeho kvalitu a transparentnosť.“

Zlepšenie verejných konzultácií

„[...] bude potrebné, aby sme verejné konzultácie v oveľa väčšej miere uskutočňovali priamo v našich krajinách a regiónoch a komunikovali s profesionálnymi komorami, aby sme si do budúcnosti zabezpečili lepší ohlas.“

Podpora Výboru pre kontrolu regulácie

„Chcem ich (externých odborníkov) podporiť, [...] poskytnúť im viac zdrojov, aby mohli vykonávať svoju prácu lepšie, a takisto využívať potenciál Spoločného výskumného centra v niektorých otázkach, v ktorých by sme potrebovali viac vedeckých dôkazov [...]“

Strategický výhľad

Prísľub budovať kapacity v oblasti strategického výhľadu

„[...] navrhmem, aby sme sa usilovali o prediktívnu správu vecí verejných na svetovej úrovni a o budovanie kapacít v oblasti strategického výhľadu vnútri Komisie pre potreby našich politických cieľov, a mojím zámerom je v tejto veci mobilizovať zdroje Spoločného výskumného centra ako kľúčový prostriedok.“

Vytvorenie siete EÚ pre strategický výhľad

„Potrebujeme vytvoriť sieť EÚ pre strategický výhľad, ktorá prepojí najlepšie inštitúcie EÚ a členských štátov.“

Každoročná výhľadová správa

„[...] poverovacím listom od zvolenej predsedníčky získavam mandát na prípravu každoročnej výhľadovej správy o najdôležitejších nových trendoch. Z tejto správy bude vychádzať prejav o stave Únie, ako aj naše programové činnosti. Na jej základe sa budem zapájať aj do strategických diskusií v Európskom parlamente, ako aj v Európskej rade. Chcem totiž, aby sme mali spoločný pohľad na transformatívne megatrendy, ku ktorým potrebujeme pristupovať strategicky, a aby sme si mohli vytvoriť dlhodobú víziu pre Európu [...]“

Koordinácia činnosti Komisie v oblasti Európskej aliancie pre batérie

Prepojenie Európskej aliancie pre batérie s inými strategickými sektormi

„[...] na základe tejto zodpovednosti v oblasti výhľadu by som vás chcel osloviť a navrhnúť ďalšie strategické sektory, v ktorých by sme mali urobiť to isté a vytvoriť akýsi priemyselný pakt, aby sme dokázali udržať krok s našimi najväčšími svetovými konkurentmi.“

Vyhlasenie o odmietnutí zodpovednosti a autorské práva Za stanoviská vyjadrené v tomto dokumente nesie výlučnú zodpovednosť ich autor a nemusia vždy predstavovať oficiálne stanovisko Európskeho parlamentu. Reprodukcia a preklad na nekomerčné účely sú povolené v prípade, ak je uvedený zdroj a Európsky parlament je o tom vopred informovaný a dostane kópiu. Citáty v anglickom jazyku uvedené v tomto dokumente vychádzajú z [doslovného zápisu](#) z vypočutí, ktorý bol sprístupnený dodatočne. Citáty a výroky vyslovené v jazykoch iných ako angličtina vychádzajú zo simultánneho tlmočenia zabezpečeného priamo počas vypočutia. Simultánne tlmočenie nepredstavuje autentický záznam rokovaní. K dispozícii je aj [videozáznam](#) z vypočutia. © Európska únia, 2019.

Autorský text dokončený v októbri 2019. Dátum uverejnenia: november 2019.
Zodpovední úradníci: Roberta PANIZZA, Giorgio MUSSA. Redakčná asistentka: Sandrina MARCUZZO.
Kontakt: poldep-citizens@ep.europa.eu

Tento dokument je dostupný na internete na adrese: <http://www.europarl.europa.eu/committees/sk/supporting-analysis-search.html>

Tlač ISBN 978-92-846-5550-2 | doi: 10.2861/186654 | QA-02-19-778-EN-C
PDF ISBN 978-92-846-5549-6 | doi: 10.2861/376032 | QA-02-19-778-EN-N

Závazky, ktoré na vypočutí uviedla

VĚRA JOUROVÁ

Dezignovaná podpredsedníčka Hodnoty a transparentnosť



Dezignovaná podpredsedníčka Věra Jourová vystúpila pred Európskym parlamentom 7. októbra 2019 a odpovedala na otázky poslancov z Výboru pre ústavné veci, Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci a Výboru pre právne veci. Počas vypočutia vyslovila viaceré záväzky, na ktoré sa poukazuje v tomto dokumente. Tieto záväzky súvisia s jej portfóliom opísaným v [poverovacom liste](#), ktorý jej zaslala Ursula von der Leyen, zvolená predsedníčka Európskej komisie:

- posilňovanie demokracie a transparentnosti a
- presadzovanie európskych hodnôt a práv.

Upozorňujeme, že citáty uvedené v tomto dokumente sa vzťahujú len na ústne záväzky vyslovené počas [vypočutia](#). [Doslovný zápis](#) z verejného vypočutia je k dispozícii na [webovom sídle venovanom vypočutiam dezignovaných komisárov](#). Dezignovanej podpredsedníčke sa pred vypočutím takisto zaslali písomné otázky, na ktoré poskytla [písomné odpovede](#).



Posilňovanie demokracie a transparentnosti

Pokrok v otázkach týkajúcich sa systému hlavných kandidátov a nadnárodných kandidátnych listín

„[...] potrebujeme zlepšiť systém hlavných kandidátov vrátane vyriešenia otázky nadnárodných kandidátnych listín. Využijem svoju pozíciu predsedníčky skupiny komisárov pre nový impulz v oblasti európskej demokracie a budem dbať, aby Komisia v týchto otázkach výrazne prispievala k práci na konferencii o budúcnosti Európy a pôsobila ako neustranný sprostredkovateľ medzi inštitúciami.“

Vytvorenie pracovnej skupiny v rámci konferencie o budúcnosti Európy

„[...] Zo svojej pozície vytvorím v rámci konferencie o budúcnosti Európy skupinu, prostredníctvom ktorej budeme spätne sledovať iniciatívy a porovnávať rôzne možnosti systému hlavných kandidátov a nadnárodných kandidátnych listín. Budem hľadať mechanizmy, ktoré budú spĺňať nevyhnutné kritériá volebnej aritmetiky, aby žiadna krajina nebola nijako znevýhodnená ani sa nedostala do pozície, ktorá by narušila rovnováhu volebného systému.“

Hlavný kandidát

„Hlavný kandidát by mal byť kandidátom na predsedu Komisie. Urobím, čo bude v mojich silách. V prvom rade prebehne odborná diskusia a neskôr politická diskusia. Na základe realistického časového odhadu predpokladám, že prvé návrhy predložím v lete 2020.“

Nadnárodné kandidátne listiny

„Preskúmam aj použiteľnosť a funkčnosť systému nadnárodných kandidátnych listín.“

Volebné právo

„[...] budeme pracovať na novom impulze v oblasti demokracie, čo bude zahŕňať voľby, a teda volebné právo, dezinformácie a opäť pluralitu médií v širšom meradle.“

Platená politická reklama a financovanie európskych politických strán

„[...] Budem pracovať na riešeníach, ktoré vnesú väčšiu transparentnosť do platenej politickej reklamy a prinesú väčšiu prehľadnosť v oblasti financovania európskych politických strán.“

Budovanie odolnosti našich demokratických systémov

„Potom je tu budovanie odolnosti spoločnosti a nestálosť načasovania, najmä pred voľbami. [...] podľa rôznych prieskumov práve politické strany veľmi aktívne produkujú falošné správy a dezinformácie, [...] a preto sa chceme venovať pravidlám politických kampaní. Tu vidím niekoľko veľmi konkrétnych krokov, ako sa pohnúť vpred.“

Kódex postupov proti šíreniu dezinformácií

„[...] Takisto budem starostlivo posudzovať, či platformy splnili povinnosti, ktoré prijali v zmysle kódexu postupov proti šíreniu dezinformácií.“

Komplexný prístup k boju proti dezinformáciám

„Na účinný boj proti dezinformáciám a budovanie odolnosti musíme zaujať komplexný prístup so zapojením vlád, politických strán, platforiem, novinárov, výskumných pracovníkov, pedagógov a občianskej spoločnosti. Pri vytváraní tejto dôležitej politiky chcem s vami udržiavať úzky dialóg a veľmi ocením vaše podnety.“

Európsky akčný plán pre demokraciu

„[...] vypracujem európsky akčný plán pre demokraciu [...] ako nástroj, ktorý dodá nový impulz pre účinné riešenie tejto otázky, aby bola naša demokracia odolnejšia. To si vyžaduje zavedenie inteligentného regulačného rámca, ako aj súdržných a vzájomne prepojených štruktúr.“

Zapojenie občanov

„[...] Za svoju úlohu považujem byť dôraznou zástankyňou ľudí. Chcem, aby hlasy jednotlivcov aj komunít bolo počuť a aby sa neignorovali. Chcem, aby sa ich práva rešpektovali a aby sa po nich nešliapalo.“

Európske občianstvo

„Plánujem veľmi dôkladne preskúmať, akým spôsobom budeme navrhovať program pre hodnoty a občianstvo [...] chcem, aby sa tieto finančné prostriedky používali na naozaj potrebné účely.“

Európska iniciatíva občanov

„Budem sa snažiť čo najväčšmi využiť novú legislatívnu verziu iniciatívy občanov, ktorá nadobudne účinnosť 1. januára. [...] musíme zrýchliť elektronický systém komunikácie s organizátormi a považovať o určitých linkách pomoci a aktívnej podpore, aby ľudia, ktorí chcú navrhnuť iniciatívu, vedeli, čo od nich požadujeme v zmysle zákonných povinností. Sľubujem, že urobím všetko, čo bude v mojich silách, aby sa to zmenilo.“

Pluralita médií

„[...] Mali by sme naďalej využívať naše finančné prostriedky na nezávislé projekty v oblasti monitorovania plurality médií, mapovať porušovanie slobody médií a podporovať novinárov, ktorých bezpečnosť je ohrozená. Využijem všetky dostupné politické a právne nástroje, aby sa konalo v súvislosti s nápadmi, ako je správa skupiny na vysokej úrovni o slobode a pluralite médií.“

Sloboda prejavu

„[...] Táto je nedotknuteľná, pokiaľ nejde o obsah zakázaný zákonom. Tejto zásady sa držíme napríklad pri boji proti nenávisťným prejavom na internete. Nebudem podporovať žiadne riešenia ani návrhy, v rámci ktorých by sa niekto stal arbitrom toho, o čom sa má písať alebo čo sa má oznamovať v médiách. Nevznikne žiadne ministerstvo pravdy, nebude žiadny komisár pre pravdu – nič také.“

Žalovanie novinárov za ohováranie

„[...] Budem mapovať všetky možné situácie zneužívania súdnych žalôb proti novinárom. [...] budeme uvažovať o určitej právnej pomoci alebo financovaní pre novinárov, ktorí trpia vplyvom takéhoto zneužívania zákona.“

Celoúnijný právny predpis proti strategickým žalobám proti verejnej účasti

„V prvom roku svojho mandátu budem intenzívne pracovať na kvalitnom návrhu programu financovania v rámci programu Kreativná Európa, ktorý bude určený na podporu nezávislej žurnalistiky. [...] musíme prísť so systémovými opatreniami, ktoré sa budú vzťahovať na všetky členské štáty, na lepšiu ochranu novinárov nielen tam, kde ich ohrozujú systémy v členských štátoch, ale aj v prípadoch, keď jednotliví novinári čelia individuálnym hrozbám. Preto preskúmajme najlepšie možné využitie týchto finančných prostriedkov.“

Zlepšenie transparentnosti

„[...] v oblasti transparentnosti by som chcela predložiť prvé návrhy Parlamentu a Rade už tento rok. Malo by sa teda začať na nich pracovať čo najskôr.“

Transparentnosť legislatívneho procesu

„[...] toto je jedna z mojich hlavných úloh, takže by som na nej mala začať pracovať ihneď – a dosiahnuť určité čiastkové výsledky už v najbližšom polroku. [...] Potrebujeme ju zlepšiť ihneď. Preto budem konať rýchlo.“

Prístup k dokumentom

„[...] mali by sme preskúmať najmä možnosť zlepšenia prístupu k dokumentom na základe návrhu ombudsmana. [...] tieto veci je veľmi dôležité prerokovať v rámci obnoveného dialógu. Treba sa na ne začať dívať novým spôsobom.“

Transparentnosť procesu absolutória

„[...] poradím sa s mojimi expertmi, či sa na túto oblasť vzťahuje právna podmienka, ktorá umožní Komisii plne poskytnúť všetky informácie. [...] ak tomu nebráni žiadna právna prekážka, nevidím dôvod, prečo by Rada nemala tieto informácie zverejniť.“

Väčšia transparentnosť legislatívneho procesu

„[...] mali by sme preskúmať všetky etapy a takisto aj komitologický postup.“

Transparentnosť v trialógoch

„[...] predovšetkým v rámci trialógu ako konečnej etapy prijímania právnych predpisov by sme mali konať čo najtransparentnejšie. [...] Vrátime sa aj k diskusi o tom, ako posilniť transparentnosť trialógov prostredníctvom starších návrhov Komisie. Opäť platí, že na to budeme musieť vynakladať určitú energiu alebo dosiahnuť lepší model.“

Spoločný register transparentnosti

„[...] mali by sme pracovať na spoločnom registri transparentnosti [...]“

Právo iniciatívy

„[...] Chápem, že Parlament to chce mať zakotvené vo formálnom postupe, a chcem to podporiť v súlade s príslubom zvolenej predsedníčky.“

Správa o lepšej tvorbe práva

„V tejto oblasti bude potrebné urobiť viac a uverejnenie správy o vykonávaní vidím ako veľmi schodné riešenie.“

Stanovenie vysokých noriem transparentnosti a etických noriem pre všetky inštitúcie

„[...] Chcem bojovať o dôveru ľudí v Európu skvalitnením výberu vedúcich predstaviteľov EÚ a stanovením vysokých noriem transparentnosti a etických noriem pre všetky inštitúcie.“

Nezávislý etický orgán spoločný pre všetky inštitúcie EÚ

„[...] Budem analyzovať a skúmať systémy, služobné poriadky a kódexy správania európskych inštitúcií a pokúsim sa vyčleniť veci, ktoré by mohli prejsť do pôsobnosti etického orgánu. Podľa môjho názoru by to mohol byť poradný orgán – orgán, ktorý bude odporúčať možné kroky v konkrétnych prípadoch alebo možné sankcie voči rozličným inštitúciám. Sme však len na začiatku a teraz len potvrdzujem svoje dôrazné rozhodnutie začať na tejto veci veľmi skoro pracovať.“

Spoločné zastrešenie relevantných politik

„Budem takisto veľmi úzko spolupracovať s kolegami, najmä s komisárom pre spravodlivosť, a využijem svoju horizontálnu úlohu na prelomenie izolácie a spoločné zastrešenie všetkých relevantných politik.“

Spolupráca s Parlamentom

„[...] Budem vždy pripravená komunikovať s Parlamentom a najmä s vašimi výbormi, a to vo všetkých fázach procesu tvorby politik a politického dialógu v duchu lojálnosti, dôvery a plnej transparentnosti.“

Presadzovanie európskych hodnôt a práv

Kultúra právneho štátu založená na vzájomnej úcte

„[...] Preto potrebujeme budovať kultúru právneho štátu založenú na vzájomnej úcte. Našou prioritou by mal byť dialóg a mali by sme predchádzať vzniku krízových situácií. Rovnako však musíme riešiť problémy, ktoré sa objavujú. Budem zásadová a v prípade potreby budem konať odhodlane s využitím všetkých dostupných nástrojov.“

Ročný cyklus preskúmania právneho štátu

„[...] spojím sily s komisárom pre spravodlivosť s cieľom väčšmi posilniť nástroje na zabezpečenie právneho štátu, a to najmä prostredníctvom ročného cyklu preskúmania právneho štátu.“

Úloha Parlamentu v postupe podľa článku 7

„Poviem to takto: neviem si predstaviť, že by mal byť Európsky parlament vyňatý z postupu podľa článku 7, keď postup podľa článku 7 spustil práve Parlament.“

Korupcia

„Po prvé, pokiaľ ide o korupciu, chceme zahrnúť ročné posudzovanie korupcie do ročného preskúmania právneho štátu, lebo do tejto oblasti patrí. [...] Budeme sa teda dívať na korupciu systémovým spôsobom.“

Európsky dohovor o ľudských právach

„[...] Chcem presadiť, aby EÚ pristúpila k Európskemu dohovoru o ľudských právach: bude to jasným znamením nášho záväzku v oblasti základných práv.“

Obrana základných práv

„Plne si uvedomujem potrebu brániť ľudí a ich základné práva v každej chvíli, v každom deň a zakaždým, keď čelia ohrozeniu. Na nikoho pritom nezabudneme.“

Charta základných práv

„Budem sa usilovať [...] presadzovať Chartu základných práv. [...] Chcem presadzovať základné práva vo všetkom, čo robíme. Chcem vidieť základné práva vo všetkých návrhoch Komisie v rámci tvorby politik; či už ide o politiky v oblasti umelej inteligencie, digitálnej transformácie alebo rovnosti.“

Aktualizácia stratégie v oblasti základných práv

„Tretia vec, na ktorej budeme pracovať, je aktualizácia stratégie v oblasti základných práv. To je pre mňa svätá trojica. Základné práva, právny štát a demokracia, ktorými sa budeme zaoberať prostredníctvom troch oblastí činnosti a v ktorých počítam s veľmi silným zapojením Parlamentu.“

Zapájanie sa do boja proti všetkým formám antisemitizmu

„V tejto oblasti treba spojiť sily a úplne jasne vysloviť jedno – že je to absolútne neprijateľné.“

Dialóg s cirkvami a náboženskými združeniami alebo komunitami

„Som rada, že zmluva obsahuje ustanovenie o dialógu s cirkvami a filozofickými a nekonfesijnými skupinami. [...] Počíta sa s intervalom dvakrát ročne. O konkrétnych spôsoboch realizácie zatiaľ stále premýšľam, ale veľmi rada sa do tohto dialógu zapojím.“

Vyhlasenie o odmietnutí zodpovednosti a autorské práva Za stanoviská vyjadrené v tomto dokumente nesie výlučnú zodpovednosť ich autor a nemusia vždy predstavovať oficiálne stanovisko Európskeho parlamentu. Reprodukcia a preklad na nekomerčné účely sú povolené v prípade, ak je uvedený zdroj a Európsky parlament je o tom vopred informovaný a dostane kópiu. Citáty v anglickom jazyku uvedené v tomto dokumente vychádzajú z [doslovného zápisu](#) z vypočutí, ktorý bol sprístupnený dodatočne. © Európska únia, 2019.

Dátum dokončenia autorského textu: október 2019. Dátum uverejnenia: november 2019.

Zodpovední úradníci: Eeva PAVY, Ottavio MARZOCCHI. Redakčná asistentka: Fabienne VAN DER ELST.

Kontakt: poldep-citizensx@ep.europa.eu

Tento dokument je dostupný na internete na adrese: <http://www.europarl.europa.eu/committees/sk/supporting-analyses-search.html>

Tlač ISBN 978-92-846-5576-2 | doi:10.2861/925051 | QA-03-19-717-EN-C

PDF ISBN 978-92-846-5575-5 | doi:10.2861/1957 | QA-03-19-717-EN-N

Závazky, ktoré na vypočutí uviedla

DUBRAVKA ŠUICA

Dezignovaná podpredsedníčka Demokracia a demografia



Dezignovaná podpredsedníčka Dubravka Šuica vystúpila pred Európskym parlamentom 3. októbra 2019 a odpovedala na otázky poslancov z Výboru pre ústavné veci a Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci. Počas vypočutia vyslovila viaceré záväzky, na ktoré sa poukazuje v tomto dokumente. Tieto záväzky súvisia s jej portfóliom opísaným v [poverovacom liste](#), ktorý jej zaslala Ursula von der Leyen, zvolená predsedníčka Európskej komisie:

- konferencia o budúcnosti Európy a
- podpora Európy počas demografického prechodu.

Upozorňujeme, že citáty uvedené v tomto dokumente sa vzťahujú len na ústne záväzky vyslovené počas [vypočutia](#). [Doslovný zápis](#) z verejného vypočutia je k dispozícii na [webovom sídle venovanom vypočutiam dezignovaných komisárov](#). Dezignovanej podpredsedníčke sa pred vypočutím takisto zaslali písomné otázky, na ktoré poskytla [písomné odpovede](#).



Konferencia o budúcnosti Európy

Dohoda na koncepcii, štruktúre, načasovaní a pôsobnosti

„Zvolená predsedníčka stanovila ambiciózny harmonogram, keď oznámila, že konferencia sa začne v roku 2020 a potrvá dva roky. Preto [...] budem spolupracovať s touto snemovňou, s Radou a s ďalšími zainteresovanými subjektmi s cieľom dohodnúť sa na koncepcii, štruktúre, formáte, načasovaní a pôsobnosti konferencie. Hneď na začiatku svojho mandátu predložím svoje návrhy a chcem zdôrazniť význam spolupráce s vami, poslancami z celej tejto snemovne.“

Formát konferencie

„[...] tejto konferencii bude predsedáť tento poradný výbor. Nazýva sa to konferencia, ale [...] v skutočnosti to bude séria konferencií po celej Európe. Takto to plánujeme pripraviť.“

Poradný výbor

„Určíte sa vytvorí poradný výbor, ktorému budem predsedáť ja spolu s niekým z tohto Parlamentu.“

Vymedzenie tém

„[...] myslím, že sa treba držať týchto šiestich pilierov, ktoré sú zahrnuté v politických usmerneniach zvolenej predsedníčky: nový dohovor o Európskej únii, klíma, digitalizácia, hospodárstvo fungujúce v prospech ľudí, silnejšia Európa vo svete a európsky spôsob života. A napokon: nový impulz v oblasti európskej demokracie. Takýto by podľa mňa mal byť rozsah našich tém, ale nerozhodujem o tom ja. Keď nastúpim do úradu, toto bude moja prvá úloha v rámci prvých 100 dní. Preto oslovím vás a spoločne sa zamyslíme, ako pokračovať. Samozrejme, budeme musieť postupovať v spolupráci s Radou, ale práve vás zrejme oslovím ako prvých.“

Úloha a zapojenie Parlamentu vo všetkých fázach

„Posilňovanie európskej demokracie nie je možné bez najdôležitejšieho orgánu, ktorým je Európsky parlament, orgán, na ktorého tvorbe sa aktívne podieľajú naši občania. Som plne odhodlaná vo všetkých etapách konferencie spolupracovať s vami a s Radou.“

Návštevy v jednotlivých členských štátoch

„[...] V prvej časti obdobia nášho mandátu musíme navštíviť všetky členské štáty.“

Zapojenie národných parlamentov, MVO a občianskej spoločnosti

„Takže, samozrejme, národné parlamenty a potom MVO. [...] Veľmi dôležitá je aj občianska spoločnosť a od toho neupustím. Uistujem vás, že zapojím všetkých týchto aktérov, ale v spolupráci s vami, keďže konferencii budeme predsedáť spoločne, a preto neurobím nič bez toho, aby sme vzájomne komunikovali a dohodli sa, ako som už spomenula, na koncepcii, rozsahu či načasovaní. Všetko budeme robiť spoločne.“

Zapojenie miestnych a regionálnych orgánov

„Musíme osloviť všetkých aktérov – MVO, miestne a regionálne orgány, národné parlamenty. Najdôležitejšie však budú miestne a regionálne orgány, lebo prostredníctvom nich možno najlepšie osloviť občanov a my chceme osloviť všetkých občanov, ktorí sa zaujímajú o našu spoločnú budúcnosť.“

Zapojenie občanov

„[...] nikoho nevyberáme, konferencia bude úplne otvorená a plne inkluzívna. Budeme sa s občanmi rozprávať, počúvať ich a následne sa dohodneme na výsledkoch.“

Oslovenie občanov vo vidieckych oblastiach

„[...] Myslím, že treba ísť do vidieckych oblastí, aby sme mohli osloviť všetkých občanov.“

Čo najväčšie uľahčenie a sprístupnenie osobnej účasti aj účasti online

„[...] Potrebujeme komunikovať s Európanmi z celej Únie a načúvať ich nádejiam, očakávaniam aj obavám, ktoré súvisia s ich situáciou: so zmenou klímy, s hospodárstvom, digitálnym rozvojom, celosvetovou transformáciou, demografickými zmenami. Zvolená predsedníčka ma poverila hľadaním spôsobov, ako umožniť osobnú účasť aj účasť online a ako ju čo najväčšmi uľahčiť a sprístupniť. Bude to pre mňa absolútnou prioritou.“

Sledovanie plnenia dohodnutých výsledkov

„[...] táto konferencia musí viesť k reálnym výsledkom. Počúvať občanov je dôležité, ale samo osebe nie je cieľom. Skutočné pochopenie znamená skutočné opatrenia. Je potrebné zabezpečiť, aby sa všetky dohodnuté výsledky zrealizovali. K tomu sa vo svojich politických usmerneniach výslovne zaviazala aj zvolená predsedníčka a ja v spolupráci so všetkými svojimi kolegami v Komisii, ako aj s touto snemovňou a všetkými zainteresovanými výbormi [...] a so všetkými ostatnými inštitúciami budem dbať, aby sa dohodnuté výsledky plnili.“

Možné zmeny zmluvy v rámci následných opatrení

„Ak bude potrebné zmeniť zmluvu, budem otvorená ďalšej diskusii – a to sa netýka len mňa, ale aj všetkých vás. Vnímala som, že tento výbor k tomu smeruje, a je veľmi dôležité, aby bol Parlament silnejší, aby mal väčšie právomoci, a keďže som jednou z vás, budem sa zasadzovať v prospech toho. Viete však, že Komisia bude pracovať kolegiálne – ako tím. Ak teda dosiahnete jednomyselný prístup, budem tomu naklonená, ale porozprávajme sa najprv s občanmi a zistíme, či nám súčasná zmluva nepostačuje – či sme už využili všetky možnosti, ktoré nám ponúka. Ak nepostačuje, potom treba začať rokovať o zmenách.“

Správy AFCO o budúcnosti Európy

„Samozrejme, súhlasím s týmito správami. Hlasovala som za ne na plenárnych schôdzach a dokonca som sa zúčastnila aj na diskusii o nich a, samozrejme, súhlasím s ich obsahom.“

Právo iniciatívy pre Európsky parlament

„[...] Výbor pre ústavné veci sa zaoberal právom iniciatívy mnoho rokov a je to zaznamenané vo všetkých vašich správach. [...] Ak bude pani predsedníčka ochotná, budem ochotná aj ja a spolu môžeme v tejto veci priniesť zmenu a v prípade potreby udeliť právo iniciatívy. [...] Prichádzam z Parlamentu, chcem preň väčšie právomoci a viem, že je to veľmi dôležitá otázka pre všetkých vás aj všetkých nás, preto nebudem proti. Vrátim sa, budeme sa o tom rozprávať a uvidíme, ako sa situácia vyvinie.“

Subsidiarita

„[...] Som jednoznačne za zachovávanie subsidiarity [...] a budem sa toho držať. Samozrejme, pokiaľ ide o sociálny pilier, za ktorý zodpovedám, musím právomoci členských štátov prevziať. Keď však vieme pomôcť, prečo nepomôcť financovaním alebo inými dostupnými prostriedkami, najmä v strednej a vo východnej Európe a v menej rozvinutých krajinách?“

Proporcionalita

„Zásada subsidiarity, ako aj zásada proporcionality sú už zavedené. Na to treba vždy pamätať a brať to do úvahy. Samozrejme, aj proporcionalitu považujem za veľmi dôležitú a nie je dobré vytvárať nadmerné zaťaženie pre nikoho, najmä nie pre miestne a regionálne orgány.“

Zavedenie tzv. červenej karty v prípade, že národný parlament rozhodne o rozpore opatrenia so zásadou subsidiarity

„[...] Tzv. žltá karta sa doposiaľ použila tri alebo štyri razy. Je preto potrebné používať všetky možnosti od zelenej karty až po červenú kartu. V súčasnosti sa k tomu neviem vyjadriť, ale mohlo by sa to prerokovať v rámci konferencie o budúcnosti Európy. Ak dospejeme k takémuto záveru, nebudem mu oponovať. Sme v tejto veci úplne otvorení a úplne inkluzívni. Taký je charakter nového kolégia a novej Komisie.“

Práva európskych občanov žijúcich v Spojenom kráľovstve a britských občanov žijúcich v EÚ

„[...] Občianstvo je veľmi dôležité, najmä pokiaľ ide o Írsko a Severné Írsko, a to treba brať do úvahy. Samozrejme, veľkorysosť nestačí. Bude potrebné urobiť viac pre týchto ľudí – pre občanov Spojeného kráľovstva žijúcich tu v Európe, ako aj pre nás Európanov v Spojenom kráľovstve.“

Základné hodnoty Únie

„Únia, ktorú budem podporovať, je Únia ľudskej dôstojnosti, slobody, demokracie, rovnosti, právneho štátu, dodržiavania ľudských práv vrátane práv osôb patriacich k menšinám. Tieto hodnoty sú spoločnými hodnotami členských štátov v spoločnosti, v ktorej prevláda pluralita, nediskriminácia, tolerancia, spravodlivosť, solidarita a rovnosť mužov a žien. Budem postupovať v súlade s článkom 2 a vždy sa budem toho držať [...]“

Systém hlavných kandidátov a nadnárodné kandidátne listiny

„V mojom poverovacom liste a v mnohých ďalších poverovacích listoch sme dostali povinnosť zaradiť do programu túto otázku, spolupracovať na nej s vami a dotiahnuť ju do konca. Bude to prvá téma na konferencii o budúcnosti Európy: systém tzv. *Spitzenkandidaten* a nadnárodné kandidátne listiny. Do konca leta 2020 bude potrebné ukončiť diskusiu a dospieť k záveru, ako pokračovať.“

Podpora Európy počas demografického prechodu

Vplyv demografických zmien na rozličné skupiny

„[...] preskúvam všetky aspekty demografických zmien a ich vplyvy na rôzne dotknuté skupiny.“

Mapovanie situácie na základe údajov Eurostatu

„[...] nech budem robiť čokoľvek, budem pri tom vychádzať z mapovania situácie [...] budem využívať údaje Eurostatu a všetko v rámci týchto údajov bude vychádzať z dôkazov. Takže tento proces ani prijímanie žiadnych právnych predpisov nezačneme bez toho, aby sme mali konkrétne údaje, ktoré získame prostredníctvom Eurostatu.“

Harmonogram mapovania situácie

„[...] mám povinnosť v priebehu prvých šiestich mesiacov zmapovať situáciu a zistiť, čo je potrebné urobiť. Budem o tom informovať vo svojej prvej správe v priebehu prvých šiestich mesiacov.“

Dlhodobá vízia pre vidiecke oblasti

„Chcem sa zamerať na vidiecke oblasti, ktoré sú často najviac dotknuté úbytkom obyvateľstva, nedostatkom príležitostí, ktorý vedie k úniku mozgov, závažnému nedostatku priamych služieb a vyššiemu riziku chudoby. Takisto budem koordinovať prácu na dlhodobej vízii pre vidiecke oblasti v úzkej konzultácii s miestnymi a regionálnymi orgánmi. Potrebujeme im umožniť naplno využiť ich potenciál a podporiť ich pri vyrovnávaní sa s ich vlastnými osobitnými problémami.“

Boj proti chudobe

„Budem sa snažiť čo najlepšie plniť svoje povinnosti, vykonávať činnosti uvedené v poverovacom liste a pomáhať európskym občanom a osobám v núdzi, ako aj osobám žijúcim v chudobe a tým, na ktorých sa zabúda, aby mohli žiť dôstojný život.“

Únik mozgov

„Zameriam sa na problém úniku mozgov prostredníctvom podpory najviac dotknutých regiónov, najmä prostredníctvom záruky pre mladých ľudí.“

Zelená kniha o starnutí

„Predložím zelenú knihu o starnutí, v ktorej posúdim, čo je možné a potrebné vykonať najmä na podporu aktívneho starnutia a preskúmanie otázky, či sú naše systémy sociálnej ochrany pripravené na starnutie obyvateľstva. Toto sa uskutoční v úzkej spolupráci s touto snemovňou a, samozrejme, s členskými štátmi, ktoré majú právomoci vo väčšine týchto oblastí.“

Európsky pilier sociálnych práv

„[...] v rámci vykonávania Európskeho piliera sociálnych práv budem koordinovať činnosti súvisiace s lepším zosúladením pracovného a rodinného života.“

Zosúladenie pracovného a rodinného života

„Musíme teda dosiahnuť lepší pracovný čas, lepšiu infraštruktúru pre matky a otcov [...] postarať sa o rodiny a viesť politiku priaznivú pre rodiny. Tejto veci som teda naklonená. Je to jeden z kľúčových oporných bodov európskeho sociálneho piliera.“

Ochrana práv dieťaťa

„Tento Parlament rozhodol [...] o vytvorení Európskeho sociálneho fondu plus. Parlament požiadala o zahrnutie 5,9 milióna EUR na podporu detí a záruky pre deti do ďalšieho viacročného finančného rámca. Tejto myšlienke som naklonená. Ak bude možné, požiadam aj o viac, ale opýtajme sa najprv komisára Hahna na jeho názor. [...] Vždy budem zohľadňovať rozhodnutia Parlamentu aj všetkých vás [...]“

Väčšie investície do budúcnosti našich detí

„Budem aktívne pracovať na investovaní do našich detí. [...] Žiadna iná investícia nie je dôležitejšia ako táto [...]. Budem koordinovať prácu na novej záruke pre deti a predložím komplexnú stratégiu v oblasti práv dieťaťa.“

Vyhlasenie o odmietnutí zodpovednosti a autorské práva Za stanoviská vyjadrené v tomto dokumente nesie výlučnú zodpovednosť ich autor a nemusia vždy predstavovať oficiálne stanovisko Európskeho parlamentu. Reprodukcia a preklad na nekomerčné účely sú povolené v prípade, ak je uvedený zdroj a Európsky parlament je o tom vopred informovaný a dostane kópiu. Citáty v anglickom jazyku uvedené v tomto dokumente vychádzajú z [doslovného zápisu](#) z vypočutí, ktorý bol sprístupnený dodatočne. © Európska únia, 2019.

Dátum dokončenia autorského textu: október 2019. Dátum uverejnenia: november 2019.

Zodpovedná úradníčka: Eeva PAVY. Redakčná asistentka: Fabienne VAN DER ELST.

Kontakty: poldep-citizens@ep.europa.eu;

Tento dokument je dostupný na internete na adrese: <http://www.europarl.europa.eu/committees/sk/supporting-analyses-search.html>

Tlač ISBN 978-92-846-5568-7 | doi:10.2861/722530 | QA-03-19-706-EN-C
PDF ISBN 978-92-846-5567-0 | doi:10.2861/773307 | QA-03-19-706 -EN-N

Závazky, ktoré na vypočutí uviedol

MARGARITIS SCHINAS

Dezignovaný podpredseda

Podpora európskeho spôsobu života



Dezignovaný podpredseda Margaritis Schinas vystúpil pred Európskym parlamentom 3. októbra 2019 a odpovedal na otázky poslancov z Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci, Výboru pre kultúru a vzdelávanie a Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci. Počas vypočutia vyslovil viaceré záväzky, na ktoré sa poukazuje v tomto dokumente. Tieto záväzky súvisia s jeho portfóliom opísaným v [poverovacom liste](#), ktorý mu zaslala Ursula von der Leyen, zvolená predsedníčka Európskej komisie:

- zručnosti, vzdelávanie a integrácia,
- hľadanie spoločných východísk v oblasti migrácie a
- bezpečnostná únia.

Upozorňujeme, že citáty uvedené v tomto dokumente sa vzťahujú len na ústne záväzky vyslovené počas [vypočutia](#). [Doslovný zápis](#) z verejného vypočutia je k dispozícii na [webovom sídle venovanom vypočutiam dezignovaných komisárov](#). Dezignovanému podpredsedovi sa pred vypočutím takisto zaslali písomné otázky, na ktoré poskytol [písomné odpovede](#).



Zručnosti, vzdelávanie a integrácia

Únia rovnosti a rozmanitosti

„Mojou úlohou bude zabezpečiť spoločné využívanie odbornosti vo všetkých politických oblastiach so zameraním na ľudí a konkrétne výsledky.“

„Myslím, že ke európanstvu neodmysliteľne patrí kultúrne vyjadrenie a sloboda [...]. Spolu s Mariyou Gabrielovou a našimi útvarmi veľmi rád preskúmam záležitosti a prípady [cenzúry a potláčania umenia], ktoré spadajú do našej právomoci, lebo bude pre nás zaujímavé vedieť, aká je situácia a ako môžeme pomôcť.“

Kultúra a šport/Európsky zbor solidarity a program DiscoverEU

„Súhlasím s mnohými vyjadrenými názormi, že ľudia, ktorí sa zúčastňujú na programe DiscoverEU a Európskom zbore solidarity, by nemali len cestovať. Mali by sa vrátiť domov s novými skúsenosťami, mali by nadobudnúť určité zručnosti a priniesť domov určité vedomosti pre širšiu spoločnosť. Na tom som ochotný pracovať.“

„Niet pochyb, že zapojenie mladých ľudí prináša určitý prvok revolučnosti do toho, akým spôsobom sa pozeráme na klímu a životné prostredie [...]. Preto sa prostredníctvom našich programov pre mládež (Európsky zbor solidarity, DiscoverEU) pokúsím urobiť maximum na podporu úsilia o udržateľnosť medzi našou mládežou.“

„Nesmieme zabúdať na jeden z európskych pokladov: naše kultúrne dedičstvo, do ktorého musíme naďalej investovať a propagovať ho v Únii aj za našimi hranicami.“

„Chcem plne využiť synergie medzi Mariyou Gabrielovou a jej prácou v oblasti športu a Stellou Kyriakidesovou v oblasti zdravého životného štýlu [...]. Príspevky na miestnej úrovni, ktoré sú možné v oblasti športu, [...] sú oblasťou, kde by sme mali investovať finančné prostriedky a pomáhať.“

Vzdelávanie/európsky vzdelávací priestor

„Budeme pracovať na tom, aby sa európsky vzdelávací priestor stal realitou, a stimulovať členské štáty k reformám a modernizácii systémov vzdelávania a odbornej prípravy vrátane digitálneho vzdelávania. Budem dbať, aby programy Erasmus+, DiscoverEU a Európsky zbor solidarity posilňovali postavenie našich mladých ľudí a poskytovali im príležitosti v oblasti mobility.“

„Európsky vzdelávací priestor je potrebné vytvoriť do roku 2025. To je naša hlavná priorita. Na to sa bude potrebné venovať všetkým úrovniam vzdelávania od základných škôl až po univerzity. Potrebujeme zaviesť európsku študentskú kartu. Potrebujeme stavať na alianciách európskych univerzít, ktoré sme už spustili. Potrebujeme dodať vážnosť učiteľom.“

„Fond Erasmus+ [...] je jedným z najúspešnejších programov v histórii EÚ a plne podporujeme vašu myšlienku strojnosťou. Treba osloviť členské štáty, zistiť ich potreby a následne ich prepojiť s politikami a nástrojmi EÚ.“

zdroje, ktoré sú naň pridelené [...]. Existuje niekoľko aspektov programu Erasmus+, ktoré niektorým ľuďom bránia v účasti z dôvodu nedostatku zdrojov alebo z iných dôvodov [...]. Budem o tom hovoriť s mojim kolegom pánom Schmitom [...] a pokúsím sa zistiť, či by bolo možné pre týchto mladých ľudí nájsť prostriedky v Európskom sociálnom fonde (ESF), aby sa aj oni mohli na programe Erasmus+ zúčastniť.“

„Aby sa nezabudlo na žiadne dieťa, zavedieme európsku záruku pre deti, ktorou zabezpečíme pre deti ohrozené chudobou alebo vylúčením prístup k najzákladnejším právam, ako sú zdravotná starostlivosť a vzdelávanie.“

„Sľubujem, že ma často budete vídať v teréne [...] vo vzdelávacích centrách, v školách a na univerzitách.“

Identifikácia nedostatkov v oblasti zručností a rekvalifikácia

„Z hľadiska zručností je podľa mňa potrebné súbežne podniknúť dve veci. Po prvé, [...] potrebujeme naďalej investovať do zručností pre potreby trhu práce a bojovať s nerovnosťou. [...] Ale je tu aj iná oblasť, ktorá takisto súvisí so zručnosťami a v ktorej je potrebné vykonať viac. Ide o otázku tzv. mäkkých zručností, ktoré súvisia so začlenením: nie sú to zručnosti, ktoré by nevyhnutne otvárali prístup na trh práce, ale zručnosti, ktoré môžu pomôcť lepšie sa začleniť do okolitej spoločnosti. Komunikačné zručnosti, šport, návštevy múzeí, zapájanie sa do činností občianskej spoločnosti. S pomocou Mariye Gabrielovej a Nicolasa Schmita sme odhodlaní pracovať v obidvoch týchto oblastiach: prostredníctvom právnych predpisov, ktoré už v tejto oblasti existujú; prostredníctvom našich nástrojov; prostredníctvom ESF a programov Erasmus+, Európsky zbor solidarity a DiscoverEU.“

„Je potrebné venovať sa dvom veciam [...]: po prvé, zvyšovaní úrovne zručností, čím sa zabezpečí, aby sa tie časti našej spoločnosti, ktoré sú prakticky odrezané od určitých zručností, dostali na takú úroveň, že budú schopné využívať digitálne technológie [...]. Na tom je možné pracovať v rámci sociálnej oblasti portfólia. Druhou oblasťou je preklopenie nedostatku zručností. Teda, čo je možné urobiť tvárou v tvár skutočnosti, že v ďalšom roku budeme potrebovať 250 000 kvalifikovaných zamestnancov v digitálnej oblasti [...]. A tu vstupuje do hry legálna migrácia ako pozitívny zásah prostredníctvom toho, čo vám opísala Mariya Gabriel – akčného plánu digitálneho vzdelávania – a prostredníctvom využívania vzdelávacej oblasti európskeho vzdelávacieho priestoru na nadobudnutie týchto chýbajúcich zručností.“

„Prioritou je teda sprevádzanie pri celoživotnom vzdelávaní. To je potrebné vykonávať prostredníctvom komplexného súboru nástrojov, nového programu v oblasti zručností, programu Erasmus+ a ESF. V tejto oblasti je jednoznačne potrebné pomôcť členským štátom zistiť konkrétne potreby v oblasti celoživotného vzdelávania [...]. Naďalej zdôrazňujem, že musíme začať prístupom zdola nahor.“

„Stáže sa jednoducho nesmú vnímať len ako príležitosť dostať mladých ľudí do práce, ale za neistých podmienok a pri narúšaní koncepcie odbornej prípravy. Stáže majú zmysel len vtedy, ak majú obmedzené časové trvanie, ktoré je presne stanovené z hľadiska príslušných zručností a vzdelávania. A nazdávam sa, že je veľmi dôležité nezabúdať ani na odmeňovanie. Ak tieto podmienky nie sú splnené, stáž už viac nie je stážou. Verím, že Komisia bude v tejto oblasti naďalej spolupracovať s Nicolasom Schmitom, aby sa to pri tomto druhu práce stalo všeobecne platnou zásadou.“

„Nie som veľmi spokojný so skutočnosťou, že otázky, o ktorých sme hovorili, ako sú celoživotné vzdelávanie, nezamestnanosť mladých ľudí, zručnosti či zvyšovanie ich úrovne, sú v činnosti Komisie rozptýlené. Preto je potrebné – a to je podľa mňa moja úloha spolu s komisárom pre pracovné miesta, s komisárkou pre kultúru, vzdelávanie, mládež a šport, komisárkou pre rovnosť a s komisárkou pre zdravie – tieto oblasti vzájomne prepojiť.“

Zlepšenie integrácie migrantov a utečencov

„Zamýšľam revíziu akčného plánu integrácie migrantov a utečencov z roku 2016. [...] Potešilo ma, keď som sa dozvedel, že dlhodobá integrácia migrantov a utečencov sa začlení do nového Európskeho sociálneho fondu plus. To nám umožní získať viac nástrojov a zdrojov na podporu iniciatív v oblasti začlenenia.“

„Existuje priestor na prehodnotenie našich právnych predpisov o dlhodobých pracovných rezidentoch [...], ktoré si jednoznačne vyžadujú revíziu. Revízia sa už aj plánuje. [...] Som ochotný zvážiť legislatívny pozmeňujúci návrh k právnym predpisom o dlhodobých rezidentoch zameraný na riešenie všetkých prekážok, ktoré bránia osobám s legálnym pobytom využívať výhody pracovnej mobility v rámci EÚ.“

Hľadanie spoločných východísk v oblasti migrácie

Nový pakt o migrácii a azyle

„Predložiť nový pakt o migrácii a azyle [...] je veľká objednávka, som však presvedčený, že keď zmobilizujeme svoje silné stránky a poučíme sa z minulosti, zvládneme ju. Tento nový pakt musí byť prierezový a musia sa v ňom spájať vnútorné aj vonkajšie politiky. Pokiaľ ide o reformu nášho spoločného európskeho azylového systému, ako prvé je potrebné sa spolu s komisárkou pre vnútorné záležitosti zapojiť do dialógu s vami a s našimi členskými štátmi. [...] Promptne vám predložíme možnosti, o ktorých by sme chceli rokovať a dospieť ku konsenzu, a až potom predložíme niečo vo formálnej podobe.“

„Myslím, že je potrebné začať klásť dôraz na reformu dublinského systému a príslušných postupov, ale na odblokovanie situácie zároveň zahrnúť aj všetky ostatné prvky, ktoré nám umožnia získať celkový prehľad: návraty, nové readmisné dohody a dojednania, schengenský priestor, hranice [...]. Potrebujeme udržať pokrok dosiahnutý piatimi legislatívnymi textami, ktoré ste v Európskom parlamente veľmi kvalitne vypracovali. [...] Po druhé sa musíme sústrediť na dva texty, ktoré chýbajú: o dublinskom systéme a o postupoch. [...] Aby sme sa dostali zo súčasnej slepej uličky v členských štátoch, ktoré ich blokujú, musíme prísť s novými prvkami [...]. Predovšetkým sú to návraty a readmisné dohody

[...]. Potom je potrebné revidovať schengenský návrh, lebo vnútorná sloboda závisí od toho, do akej miery chránime svoje hranice.“

„Naším zámerom spoločne s príslušným navrhovaným komisárom je [...] do konca roka predložiť rámcový dokument [...] s uvedením hlavných otázok, ktoré je potrebné riešiť [...]. Potom [...] budeme môcť začiatkom budúceho roka vytvoriť potrebný nový impulz s podporou celého kolégia komisárov a zvolenej predsedníčky.“

„Ako medzizastávku [...] do zavedenia skutočne nového azylového systému potrebujeme pomôcť členským štátom so zavedením dočasných dohôd o vyloďovaní. Z môjho pohľadu musí byť súčasťou toho úsilie o primeraný dialóg s mnohými MVO, ktoré vykonávajú chvályhodné pátracie a záchranné činnosti v Stredozemnom mori.“

„Všetky návrhy a iniciatívy nového paktu budú mať jeden cieľ – súbežný cieľ –, ktorým bude odstránenie vnútorných hraničných kontrol a návrat k plne fungujúcemu schengenskému priestoru.“

„Budem iniciatívne presadzovať obnovenie snahy o návrat osôb, ktoré nemajú právo zostať: po prvé dokončením reformy vnútorných pravidiel EÚ pre návraty a po druhé uzatvorením readmisných dohôd a dojednaní s prioritnými krajinami tranzitu a pôvodu.“

Vytváranie ciest k legálnej migrácii

„Napredovanie a zmysluplná činnosť v oblasti legálnej migrácie v podstate nie sú závislé od boja proti nelegálnej migrácii. Je to oblasť, ktorú je potrebné primerane a pozitívne zorganizovať. [...] Pilotné projekty, ktoré umožňujú niektorým členským štátom snažou pomocou sa začať zapájať do určitých druhov zručností v oblasti legálnej migrácie, sú dobrým začiatkom. V tomto smere je potrebné pokračovať. Potom je tu otázka, ktorá je pre mňa nová, ale veľmi rád sa pustím do revízie návrhu modrej karty. Pokúsime sa zistiť, čo sa v tejto veci nepodarilo. [...] treba pokračovať v zabezpečovaní týchto humanitárnych koridorov spolu s presídľovaním, lebo to je ďalší regulárny spôsob, ako legálne príviesť ľudí.“

„Na základe pilotných projektov v oblasti legálnej migrácie, ktoré v súčasnosti prebiehajú, budem podporovať moderné a cielené systémy legálnej migrácie, ktoré odpovedajú na potreby hospodárstva, trhu práce a demografické výzvy EÚ, a budeme dbať, aby sa vytvárali humanitárne koridory v súlade s modelom núdzových tranzitných mechanizmov do Nigeru a najnovšie aj do Rwandy.“

Súdržnosť vonkajších a vnútorných rozmerov migrácie

„Jednou z mojich priorit bude spolu s Juttou Urpilainenovou [...] začať hneď no začiatku mandátu novú vlnu uzatvárania readmisných dohôd s krajinami tranzitu a pôvodu.“

„Je veľmi dôležité najprv komunikovať [...] s tretími krajinami. [...] Musíme sa usilovať o [...] globálne dohody prospešné pre obidve strany. A pri uzatváraní týchto dôvod treba mať na zreteli hlavnú príčinu problému a riešiť tú. Treba takisto posúdiť rozvojové potreby daných krajín. Preskúmať, aké príležitosti tam majú mladí ľudia na to, aby mohli ostať doma a viesť dôstojný život [...]. To je mojou ambíciou a o tom sme sa zhovárali aj s Ylvou Johanssonovou.“

„Je pravda, že spoločné vyhlásenie EÚ a Turecka donedávna prinášalo výsledky [...] Je ale takisto pravda, že niektoré aspekty tejto dohody neboli dotiahnuté [...]. Myslím, že túto dohodu je potrebné revidovať a obnoviť [...] Budeme o tom rokovať s tureckou vládou [...]. Riadenie migračných tokov neostane len na pleciah Grécka, nemôžeme ho v tom nechať samotné [...]. Verím, že v najbližších týždňoch budeme mať príležitosť pozitívnym spôsobom opätovne preskúmať dohodu medzi EÚ a Tureckom.“

Bezpečnostná únia

Európska bezpečnostná únia

„Ide o tú istú Úniu, ktorá udáva svetové normy v oblasti ochrany súkromia a osobných údajov, a [...] mojou úlohou je zabezpečiť, aby všetky opatrenia prijaté v oblasti bezpečnosti boli v súlade so základnými právami. Dodržiavanie základných

práv je potrebné zahrnúť do návrhu politik od samého začiatku. Tým sa budem riadiť aj pri svojej práci na uplatňovaní návrhov týkajúcich sa interoperability, ktoré budú mimoriadne dôležité, keďže sa pripravujeme na spúšťanie našich nových informačných systémov.“

Lepšie prepojenie činnosti Komisie v oblasti vnútornej a vonkajšej bezpečnosti

„Táto činnosť v oblasti uchovávaní údajov bude v Komisii pokračovať. Budeme naďalej vyhodnocovať situáciu po rozhodnutiach Súdneho dvora, ale pokiaľ viem, existujú aj mnohé ďalšie súdne prípady, ktoré sú ešte nevyriešené. Diskutoval som o tom s príslušnými útvarmi a vyrozumel som, že by mali byť radšej, ak by sa pred rozhodnutím o ďalších krokoch počkalo aj na uzatvorenie týchto nevyriešených prípadov.“

Posilnenie stability EÚ v oblasti predchádzania hybridným hrozbám, ich odhaľovania a reakcie na ne

„Budem neobľomne klásť dôraz na vykonávanie našich kolektívnych dohôd. Budem sa zasadzovať za koordinovaný prístup kochrane Európanov v online priestore prostredníctvom schválenia nášho návrhu o teroristickom obsahu na internete, zavedením pripravovaného aktu o digitálnych službách a investovaním do činnosti internetového fóra EÚ. Využijem všetky dostupné možnosti na posilňovanie odolnosti EÚ a jej reakcie na hybridné hrozby, ktoré ohrozujú naše systémy a v konečnom dôsledku aj naše demokracie.“

„Myslím, že ešte viac by pre mňa znamenalo, keby sa zabezpečilo, že sa navrhne taký akt o digitálnych službách [...], v ktorom jasne nájdeme správnu rovnováhu medzi politikou, bezpečnosťou a zárukami. [...] Tieto obavy môžeme podľa môjho názoru dostatočne riešiť uistením, že naša bezpečnostná politika sa bude riadiť základnými právami [...] A základné práva by sa nemali vnímať [...] ako posúdenie vplyvu, ktoré sme povinní vykonať niekedy ku koncu procesu. [...] Musíme ich pri rozhodovaní o politikách zohľadňovať ihneď od začiatku.“

Vyhlásenie o odmietnutí zodpovednosti a autorské práva Za stanoviská vyjadrené v tomto dokumente nesie výlučnú zodpovednosť ich autor a nemusia vždy predstavovať oficiálne stanovisko Európskeho parlamentu. Reprodukcia a preklad na nekomerčné účely sú povolené v prípade, ak je uvedený zdroj a Európsky parlament je o tom vopred informovaný a dostane kópiu. Citáty v anglickom jazyku uvedené v tomto dokumente vychádzajú z [doslovného zápisu](#) z vypočutí, ktorý bol sprístupnený dodatočne. Citáty a výroky vyslovené v jazykoch iných ako angličtina vychádzajú zo simultánneho tlmočenia zabezpečeného priamo počas vypočutia. Simultánne tlmočenie nepredstavuje autentický záznam rokovania. K dispozícii je aj [videozáznam](#) z vypočutia. © Európska únia, 2019.

Dátum dokončenia autorského textu: október 2019. Dátum uverejnenia: november 2019.

Zodpovední úradníci: Ina SOKOLSKA, Katarzyna Anna ISKRA, Pierre HERIARD. Redakčná asistentka: Fabienne VAN DER ELST.

Kontakty: poldep-citizens@ep.europa.eu; poldep-cohesion@ep.europa.eu

Tento dokument je dostupný na internete na adrese: <http://www.europarl.europa.eu/committees/sk/supporting-analyses-search.html>

Tlač ISBN 978-92-846-5566-3 | doi:10.2861/4852 | QA-02-19-785-EN-C

PDF ISBN 978-92-846-5565-6 | doi:10.2861/79 | QA-02-19-785-EN-N

Závazky, ktoré na vypočutí uviedol

JOHANNES HAHN

Dezignovaný komisár

Rozpočet a administratíva



Dezignovaný komisár Johannes Hahn vystúpil pred Európskym parlamentom 3. októbra 2019 a odpovedal na otázky poslancov z Výboru pre rozpočet a Výboru pre kontrolu rozpočtu a Výboru pre právne veci. Počas vypočutia vyslovil viaceré záväzky, na ktoré sa poukazuje v tomto dokumente. Tieto záväzky súvisia s jeho portfóliom opísaným v [poverovacom liste](#), ktorý mu zaslala Ursula von der Leyen, zvolená predsedníčka Európskej komisie:

- viacročný finančný rámec 2021 – 2027,
- modernizácia a digitalizácia Komisie a
- ochrana finančných záujmov EÚ.

Upozorňujeme, že citáty uvedené v tomto dokumente sa vzťahujú len na ústne záväzky vyslovené počas vypočutia. [Doslovný](#) zápis z verejného vypočutia je k dispozícii na [webovom sídle venovanom vypočutiam dezignovaných komisárov](#). Dezignovanému komisárovi sa pred [vypočutím](#) takisto zaslali písomné otázky, na ktoré poskytol [písomné odpovede](#).



Viacročný finančný rámec (VFR) a vlastné zdroje

Cesta vpred v oblasti VFR

„Môžete sa spoľahnúť, že predložím dôrazné argumenty, že vplyv na rozpočet menší, než navrhuje Komisia [1,1 % HND], by poškodil naše politické ambície a oslabil schopnosť Únie účinne pôsobiť.“ „To je minimum.“

„Toto je správna cesta vpred: uplatniť prístup zdola nahor, zistiť, kam sa dostaneme, a potom skúsiť vyjednávať.“ „Pokúsím sa presvedčiť najmä tých, ktorí sa príliš zameriavajú na túto otázku 1 %, aby pochopili, že na nové výzvy a nové úlohy budú potrebovať na svojej strane väčšiu pružnosť.“ „Chcem im jasne ukázať, čomu sa nevyhneme. A budem o tom hovoriť aj do médií.“ „V diskusií s Radou budeme stáť na vašej strane. Mnohé členské štáty [...] už pochopili, že sú naozaj potrebné primerané zdroje.“

„Bez ohľadu na veľkosť – 1,1 alebo 1,3 % hrubého národného dôchodku – rozpočet nepostačí na financovanie všetkých potrieb a projektov s európskou pridanou hodnotou. Rozpočet Únie by sme mali vnímať ako dôležitý katalyzátor verejných a súkromných investícií, ktorý ich zároveň smeruje na politické priority EÚ.“

„... nejde len o peniaze, ide aj o iné otázky, ktoré správne uvádzate, napr. vlastné zdroje, udržiavanie a dokonca zvyšovanie miery flexibility a zavádzanie zásad právneho štátu. Ide o všetky tieto otázky a o modernizáciu politiky. [...] Hlavnou vecou je obrátiť sa na občanov a vysvetliť im, načo tento rozpočet potrebujeme. [...] Ak sa vytvorí hodnota 100 EUR, 50 EUR sa zaplatí štátu, z toho 49 EUR ostane vo vnútroštátnom rozpočte a len 1 euro sa posielajú do Európskej únie – pre potreby všetkých politik, ktoré sú veľmi potrebné a ktorých sa naši občania domáhajú.“

Vlastné zdroje

„Som presvedčený, že na uzavretie rokovaní o VFR je rozhodujúce dospieť k dohode na strane príjmov. Európsky parlament sa jasne vyjadril, že s jeho súhlasom v prípade budúceho rámca možno počítať len pod podmienkou reformy vlastných zdrojov a diverzifikácie zdrojov príjmov. Túto pozíciu pripomeniem aj Rade.“

„Príjmy z poplatkov za plasty a z aukcií ETS (systému obchodovania s emisiami): toto sú dve oblasti, v ktorých je podľa mňa možné dosiahnuť veľmi konkrétny a veľmi rýchly výsledok.“ „K tomu by sa mohli a mali pridať spoločný základ dane z príjmov právnických osôb (CCTB) a digitálnu daň.“ „Takisto sme otvorení cezhraničnej dani z uhlíka.“ „Ak sa bude vyberať, mala by sa viazať na iniciatívy súvisiace s klímou.“

Sledovanie výdavkov súvisiacich s klímou: „túto otázku je potrebné riešiť a predložím v tejto oblasti konkrétne opatrenia. [...] Potrebujeme jasnejšie pravidlá prípravy programov, mnohým veľmi zmysluplným projektom to pomôže uzrieť svetlo sveta.“ Musíme dbať, aby naše toky financovania navzájom nekolidovali.“

Pokiaľ ide o Európsku investičnú banku (EIB), jedným z prvkov [...] by mohlo byť odmietnutie poskytovania úverov, záruk, finančných a iných produktov na výstavbu zariadení na výrobu energie z čierneho alebo hnedého uhlia.“

„Postupne by sme mali zvyšovať podiel vlastných zdrojov na celkovom rozpočte.“ „Rozdelenie na čistých príjemcov a čistých prispievateľov už viac neplatí, [...] aj čistí prispievatelia majú veľmi často prospech z investícií do prijímajúcich krajín.“ „Rád by som toto rozdelenie prekonal.“

Načasovanie a pohotovostný plán

„Vynaložím všetko úsilie na uľahčenie včasnej dohody o finančnom rámci, ktorý bude vhodný na svoj účel.“ „Čím rýchlejšie sa to podarí, [...] tým skôr sa dostaneme k vykonávaniu konkrétnych činností a k dosahovaniu všetkých našich politických cieľov.“ „Dohoda v primeranom čase, čiže sa dopracujeme k výsledku koncom zimy.“

„To musí byť v centre našej pozornosti, ale budem k vám úprimný: Komisia musí byť pripravená a zamestnanci, samozrejme, pripravujú núdzové opatrenia pre prípad, že sa k dohode nepodarí dospieť včas. [...] Viem vám s istotou sľúbiť, že ak by došlo k takej situácii, nevyhnutne potrebujeme návrhy textov aj tak predložíme.“

Minimalizovanie meškania platieb

„Potrebujeme rýchlu a promptnú dohodu o VFR, lebo naposledy pod vplyvom toho, [...] že rozhodnutie sa prijalo len dva týždne pred konečnou lehotou, došlo k meškaniu platieb, na ktoré si všetci dobre pamätáme, keďže trvalo niekoľko mesiacov, kým sa dohodli sektorové programy a navyše meškala aj tvorba programov.“

„Zaviedli ste nástroje flexibility a v prípade platobných obmedzení možno tieto nástroje flexibility použiť.“

Preskúmanie v polovici obdobia

„Plne podporujem. Áno, malo by sa uskutočniť, má zmysel a z hľadiska časového rámca je podľa nášho názoru [...] akurát potrebná trochu väčšia pružnosť, aby sme nemuseli čakať na preskúmanie v polovici obdobia; len čo uvidíme, že niektorý program nie je dobre prijatý alebo sa ním nedarí dosahovať želaný účinok, budeme sa, samozrejme, ihneď zaoberať jeho ukazovateľmi.“ „To je potrebné robiť aj pred preskúmaním v polovici obdobia, a ak bude potrebné vykonať nejaké úpravy skôr, aj tie majú zmysel.“

Klíma – Fond pre spravodlivú transformáciu – Rozdelenie a využívanie finančných prostriedkov EÚ v rámci EÚ

„Rozpočet EÚ na opatrenia v oblasti klímy vo výške 25 % nie je konečnou stanicou a nemôžeme ho prijať ako konečný limit.“ „Mnohé veci sa už pohli, ale treba sa pozrieť na tieto [...] ciele na programovej úrovni.“ „Ak dôjde k širokej dohode, že sú potrebné úpravy, budem tomu, samozrejme, otvorený.“

„Pre mňa bude pri rokovaní o VFR prioritou zahrnúť doňho nový Fond pre spravodlivú transformáciu. Rozpočet EÚ bude udávať smer a usmerňovať finančné prostriedky do regiónov a komunit, kde sú najviac potrebné.“ „Chceme podporovať regióny s vysokými emisiami CO₂.“

„Niektorým krajinám bude potrebné pomôcť zvýšiť rýchlosť využívania prostriedkov, aby dokázali skutočne využiť všetky dostupné finančné prostriedky.“

Modernizácia a digitalizácia

Rozpočtový cyklus založený na politike a údajoch

„Som odhodlaný zlepšiť prepojenie medzi výkonnosťou výdavkových programov a rozpočtovým plánovaním, jeho plnením a vykazovaním. Súhlasím takisto, že každý takýto rozpočtový rámec by mal byť jasne založený na politike a umožňovať reálne možnosti prispôsobenia programov v súlade s politickými prioritami na základe informácií o výkonnosti a ich posúdení.“

„Aj keď za zdieľané riadenie sú naďalej zodpovedné členské štáty, budem takisto pracovať na zabezpečení komplexnejšieho prehľadu výdavkov a kľúčových údajov.“

V záujme zrýchlenia postupu udelenia absolútoría: „jedným faktorom je, či členský štát dokáže poskytnúť údaje dostatočne rýchlo.“

„Vzali sme na vedomie vaše odporúčania súvisiace so zlepšením a zefektívnením vykazovania zo strany Komisie. Vynaložím osobitné úsilie na riešenie tejto otázky s ohľadom na výročné správy o činnosti jednotlivých generálnych riaditeľstiev, programové vyhlásenia priložené k návrhu rozpočtu a výročnú správu o hospodárení a výkonnosti.“

Digitálna správa

„Situácia v oblasti IT systémov je veľmi rozmanitá. Jednou z dôležitých úloh do budúcnosti [...] je pokúsiť sa harmonizovať rozličné systémy [...] nie je to len otázka [...] digitalizácie v rámci Komisie, je to zároveň aj otázka interoperability so systémami zavedenými v členských štátoch a v rôznych inštitúciách členských štátov; tá by nám mala umožniť rýchlejšie vykazovanie.“

„[...] zabezpečím, aby Európska komisia mala správne nástroje a možnosti na dosiahnutie digitálnej transformácie bez toho, aby sa vystavila novým rizikám.“

Stratégia v oblasti ľudských zdrojov

„V blízkej budúcnosti budeme mať pripravenú stratégiu v oblasti ľudských zdrojov, ktorú vám predložíme.“ „Musíme preskúmať, ako je možné tieto pozície zatriktívniť.“ „V súčasnosti je až desať štátnych príslušností z členských štátov spred roku 2004 zastúpených medzi nižšími úradníkmi

„Urobím všetko, čo bude v mojich silách, [...] aby bol tento mechanizmus nezávislý.“ „Mal by ostať v platnosti aj po ukončení ďalšieho VFR [...] a na tom pracujeme.“ „Súčasná Komisia rozhodla o vykonaní posúdenia situácie v oblasti právneho štátu vo všetkých členských štátoch [...], ktoré nám následne poskytnú komplexný obraz, aby sme nevzbudzovali dojem nerovnakého zaobchádzania.“ „Byť nestranným sprostredkovateľom znamená zaobchádzať s každým členským štátom rovnocenne bez ohľadu na jeho veľkosť.“

„Vyhradím potrebné zdroje na koordináciu činností útvarov Komisie, pokiaľ ide o otázky a prípady konfliktov záujmov, ako aj na nadviazanie bližších vzťahov s členskými štátmi na riešenie potenciálnych problémov hneď v prvotnom štádiu.“

Neudelenie absolútoría Rade: „Otázka, ktorej sa budem venovať. Parlament má v tejto veci iniciatívu a potrebujeme pre to získať verejnú podporu s cieľom zvýšiť informovanosť o tejto otázke, lebo daňovníci nebudú rozumieť, prečo sa to deje. Myslím, že nás to bude nabádať k rýchlejšiemu riešeniu.“

v Komisii výrazne podpriemerne. Počas tohto funkčného obdobia urobím na zvrátenie tohto trendu všetko, čo bude v mojich silách.“ Strata skúsených zmluvných zamestnancov na konci trvania zmluvy: „problém, ktorý treba riešiť“.

„Charakteristickými rysmi našej administratívy by mali ostať transparentnosť, integrita, zodpovednosť, profesionalita a záväzok voči verejnosti. Budem dbať, aby Komisia išla príkladom v stanovovaní vysokých štandardov pre svojich členov a zamestnancov.“

„V rámci stratégie v oblasti zamestnancov [...] budeme takisto skúmať vedúce pozície a spôsob ich obsadzovania, [...] napriek ustanoveniam služobného poriadku stále existuje priestor na zlepšenie.“

Charta rozmanitosti a začlenená/diskriminácia/obťažovanie: „aj jeden prípad je príliš veľa, preto musíme našich ľudí a naše vedenie vzdelávať.“ „Na základe už spomínanej stratégie sme vytvorili príslušné kontaktné miesta [...], ale stále existuje priestor na zlepšovanie.“

Hľadisko rodovej rovnosti

„Som odhodlaný dosahovať výsledky aj v oblasti rodovej rovnosti.“ Rodové kvóty: „mali by sme ich zaviesť aj tu v Bruseli.“

Rodové rozpočtovanie: „Mám veľký záujem na tom, aby sme mali k dispozícii súhrnnejšie číselné údaje a mohli tak získať lepšiu predstavu o tom, kde sa v oblasti uplatňovania rodovej rovnosti nachádzame z hľadiska nášho rozpočtu, našich členských štátov a našich partnerov. [...] stretnem sa s vami [...] a budeme spoločne v neformálnej alebo formálnej pracovnej skupine hľadať, aké opatrenia môžeme prijať na reálne dosiahnutie našich cieľov. Súhlasím s tým, že meškáme, ale je to aj vplyvom toho, že finančné prostriedky vynakladáme zložitým spôsobom, a to najmä prostredníctvom početných projektov v rámci zdieľaného riadenia.“

Ochrana finančných záujmov EÚ

„Je nevyhnutné zaviesť mechanizmus právneho štátu na zabezpečenie ochrany rozpočtu Únie v prípade všeobecných nedostatkov v členských štátoch.“

„Podiel podvodov medzi chybami je menší ako 1 % – hoci aj to je príliš veľa; Ideálny stav by bol 0 % – je ale dôležité [...] rozlišovať medzi chybami a podvodmi. [...] aj v prípade chyby sú potrebné finančné opravy. Jedným z dôvodov, prečo sa stále vyskytujú chyby, je ale aj to, že naše predpisy sú niekedy naozaj príliš zložité a náročné. Preto je veľmi dôležité ich zjednodušiť. [...] Sme na dobrej ceste, ale je potrebné v tom pokračovať.“

„Správne finančné riadenie a boj proti zneužívaniu finančných prostriedkov je potrebné zabezpečiť na najvyššej úrovni pri súčasnej snahe o zachovanie primeranosti a nákladovej efektívnosti kontrol.“

„Ak EIB využíva na určité projekty finančné prostriedky EÚ, je to príležitosť na kontrolu daného projektu Dvorom audítorov.“

„Pokiaľ ide o zamestnancov úradu OLAF [Európskeho úradu pre boj proti podvodom] a EPPO [Európskej prokuratúry], [...] budú navzájom spolupracovať.“ „Európska prokuratúra musí

naplno rozbehnúť svoju činnosť a potom zistíme, aké sú ďalšie potreby. Úrad OLAF má ale vo všeobecnosti mimoriadny význam z hľadiska svojej vyšetrovacej činnosti a tak to ostane aj v budúcnosti a väčšina jeho zamestnancov ostane v Bruseli.“ Pripojenie sa k Európskej prokuratúre: „Pokiaľ ide o [...] krajiny, ktorí ešte nie sú jej členmi, nemôžem ich nútiť, ale pri každej príležitosti budem na ne naliehať, aby sa pridali. V konečnom dôsledku je to aj otázka dobrej povesti krajín, ktoré sa ešte k Európskej prokuratúre nepričlenili, a z dlhodobého hľadiska nie je v ich záujme ostať v ústraní.“ „Je dôležité, aby začala riadne fungovať. K tomu dôjde od 1. januára 2020.“

„Komisia uplatňuje nulovú toleranciu voči nespĺneniam povinností [...], ktoré sa týkajú vlastných zdrojov, a striktné rieši všetky nezrovnalosti. Som odhodlaný v tejto politike pokračovať.“

Medziinštitucionálne vzťahy a lepšia tvorba politik

„Vynaložím maximálne úsilie o otvorené, úprimné a nestranné ulahčovanie spolupráce medzi dvoma zložkami rozpočtového orgánu.“

Skvalitnenie každoročných rokovaní o rozpočte: „Plne súhlasím a plne chápem vašu nespokojnosť, [...] je veľmi frustrujúce, keď sa poskytne pohodlný časový rámec na zmier, ktorý sa ale potom nevyužije a [...] veci sa riešia úplne na poslednú chvíľu. Urobím všetko pre to, aby k tomu nedošlo – budem organizovať rôzne stretnutia alebo aspoň tlačiť, aby sa uskutočnili, ale takisto sa pokúsím aj zistiť prípadné technické problémy, ktoré by sa dali rýchlo vyriešiť, a otázky s nižším politickým profilom, ktoré by bolo možné vybaviť skôr, aby na koniec ostali len dve alebo tri hlavné témy, ktoré sa ukazujú ako problematické pre Radu alebo Parlament. Potom bude možné skutočne využiť tieto tri týždne na dosiahnutie zhody v týchto veciach.“

„Rozpočet je pre mňa politika vyjadrená v číslach.“

Vyhlasenie o odmietnutí zodpovednosti a autorské práva Za stanoviská vyjadrené v tomto dokumente nesie výlučnú zodpovednosť ich autor a nemusia vždy predstavovať oficiálne stanovisko Európskeho parlamentu. Reprodukcia a preklad na nekomerčné účely sú povolené v prípade, ak je uvedený zdroj a Európsky parlament je o tom vopred informovaný a dostane kópiu. Citáty v anglickom jazyku uvedené v tomto dokumente vychádzajú z [doslovného zápisu](#) z vypočutí, ktorý bol sprístupnený dodatočne. Citáty a výroky vyslovené v jazykoch iných ako angličtina vychádzajú zo simultánneho tlmočenia zabezpečeného priamo počas vypočutia. Simultánne tlmočenie nepredstavuje autentický záznam rokovaní. K dispozícii je aj [videozáznam](#) z vypočutia. © Európska únia, 2019.

Dátum dokončenia autorského textu: november 2019. Dátum uverejnenia: november 2019.

Zodpovedný úradník: Alix DELASNERIE. Redakčná asistentka: Anna DEMBEK.

Kontakt: poldep-budg@ep.europa.eu

Tento dokument je dostupný na internete na adrese: <http://www.europarl.europa.eu/committees/sk/supporting-analyses-search.html>
IP/D/BUDG-CONT/2019-01

Tlač ISBN 978-92-846-5667-7 | doi:10.2861/753718 | QA-02-19-810-EN-C

PDF ISBN 978-92-846-5666-0 | doi:10.2861/793354 | QA-02-19-810-EN-N

Závazky, ktoré na vypočutí uviedol

PHIL HOGAN

Dezignovaný komisár Obchod



Dezignovaný komisár Phil Hogan vystúpil pred Európskym parlamentom 30. septembra 2019 a odpovedal na otázky poslancov z Výboru pre medzinárodný obchod (INTA). Počas vypočutia vyslovil viaceré záväzky, na ktoré sa poukazuje v tomto dokumente. Tieto záväzky súvisia s jej portfóliom opísaným v [poverovacom liste](#), ktorý mu zaslala Ursula von der Leyen, zvolená predsedníčka Európskej komisie:

- rovnaké podmienky pre všetkých,
- posilnenie vedúceho postavenia Európy vo svete,
- obchod v prospech trvalo udržateľného rozvoja a boja proti zmene klímy a
- zvýšenie transparentnosti obchodu.

Upozorňujeme, že citáty uvedené v tomto dokumente sa vzťahujú len na ústne záväzky vyslovené počas [vypočutia](#). [Doslovný zápis](#) z verejného vypočutia je k dispozícii na [webovom sídle venovanom vypočutiam dezignovaných komisárov](#). Dezignovanému komisárovi sa pred vypočutím takisto zaslali písomné otázky, na ktoré poskytol [písomné odpovede](#).



Rovnaké podmienky pre všetkých

Multilateralizmus a WTO

„V prvom rade musíme podporiť stabilné a predvídateľné obchodné prostredie založené na pravidlách, a to posilnením postavenia Svetovej obchodnej organizácie (WTO).“ [...]

„V prípade svojho potvrdenia preto vynaložím všetko úsilie na to, aby sme predišli zlyhaniu mechanizmu WTO na urovnávanie sporov a našli systémové riešenie reformy Odvolacieho orgánu. Zároveň budem tvrdo pracovať spoločne s ostatnými členmi WTO na opätovnom oživení rokovacej úlohy tejto organizácie. Najprv by sme sa mali zamerať na završenie rokovaní o dotáciách na rybárstvo v zmysle cieľa trvalo udržateľného rozvoja 14.6. Vnútorňa regulácia služieb a uľahčovanie investícií si vyžiada ďalšie impulzy [...].“

Airbus/Boeing: „Budem apelovať na Spojené štáty, aby sme nevedli obchodnú vojnu a neodplácali si rovnakou mincou, ale aby sme radšej spolu rokovali.“

Mnohostranný investičný súd: „[...] sme v podstate naklonení vytvoreniu mnohostranných súdov a v tejto veci už prebiehajú potrebné činnosti [...].“

Elektronický obchod (e-commerce)

„Takisto sa veľmi teším na spoluprácu pri rokovaniach o elektronickom obchode a na prípravu iniciatívy na hľadanie novej cesty vpred pre WTO v druhej polovici roka 2020.“

„Budem spolupracovať s podpredsedníčkou Vestagerovou na vytvorení nástroja na riešenie rušivých účinkov zahraničných dotácií v digitálnej oblasti, najmä na našom vlastnom vnútornom trhu, a podnikov vo vlastníctve štátu, napríklad z Číny, ktoré sa využívajú na tento účel na vnútornom trhu Európskej únie.“

Nekalé obchodné praktiky

„Súhlasím s vami aj v tom, že je potrebné urobiť viac pre malé a stredné podniky.“

„Musíme podporovať recipročné obchodné podmienky a spravodlivú hospodársku súťaž zabezpečením rovnakých podmienok v Únii aj navonok. Napríklad pomocou nástrojov, ako je medzinárodná iniciatíva v oblasti obstarávania, [...] Musíme takisto bojovať proti nekalej súťaži dôraznejším riešením zahraničných dotácií, ktoré majú vplyv na spoločnosti v EÚ [...].“

Preverovanie priamych zahraničných investícií

„Takisto potrebujeme posilniť bezpečnosť našej kritickej infraštruktúry a našej technologickej základne, ako je uvedené v oznámení o Číne z marca 2019. Naš súbor interných nástrojov sme rozšírili o opatrenia, ako je mechanizmus EÚ na preverovanie investícií, a hľadáme spôsob, ako riešiť rušivé účinky zahraničných štátnych podnikov a zahraničných dotácií na vnútornom trhu.“

„Rád by som videl koordinovaný a harmonizovaný prístup všetkých členských štátov Európskej únie. [...] Musíme sa pokúsiť dospieť k spoločnej pozícii EÚ v tejto otázke, pretože posilnenie tohto konkrétneho preverovacieho mechanizmu má zásadný význam, ak si chceme chrániť svoje kriticke technológie a svoju kriticke infraštruktúru.“

Presadzovanie práva

„Domnievam sa preto, že má zásadný význam, aby sme zintenzívnili úsilie v oblasti vykonávania a presadzovania existujúcich dohôd. Vymenovaním hlavného úradníka pre presadzovanie práva v oblasti obchodu sa vytvorí ústredná pozícia pre túto činnosť a ja ho budem žiadať, aby pri plnení nášho programu v oblasti presadzovania práva s vami úzko spolupracoval.“

„Do tejto práce by som sa chcel pustiť čo najskôr v roku 2020. Myslím, že bude potrebné, aby som spolu s výborom a všetkými príslušnými zainteresovanými stranami preskúmal, aké kritériá mandátu je možné zostaviť na účely tejto konkrétnej novej pozície. Mala by to byť pozícia s politickou zodpovednosťou, [...].“

„Predstavujem si ho na úrovni zástupcu generálneho riaditeľa na riaditeľstve pre obchod. Malo by ísť o taký mandát, aby táto pozícia mala dostatočnú váhu.“

„[...] nebude disponovať rovnakými zdrojmi a nebude duplicitnou vo vzťahu k ombudsmanovi Európskej únie ani k osobitnému postupu predkladania sťažností. Som však ochotný diskutovať o vašich predstavách v súvislosti s prípadným lepším zacieleným prístupom k týmto sťažnostiam [...].“

„zavedieme systém monitorovania VSP s cieľom zabezpečiť, aby sa v týchto krajinách investovalo zodpovedne a bez dumpingu, z ktorého často obviňujeme iných. [...] Veľmi sa teším na vykonávanie reformy na základe posúdenia vykonaného v roku 2018 vašim výborom a spoločne Európskou komisiou a Parlamentom [...].“

Posilnenie vedúceho postavenia Európy vo svete

„Spôsob, akým obchodujeme, svedčí o tom, kto sme a aké máme hodnoty a presvedčenia. [...] Európska únia sa potrebuje stať silnejším celosvetovým aktérom a musíme posilniť vedúce postavenie Európy v oblasti svetového obchodu. Každý aspekt obchodnej politiky EÚ by mal v miestnom aj globálnom meradle preukazovať náš záväzok k mieru, prosperite a ukončeniu ničenia životného prostredia.“

USA

„Som odhodlaný pracovať na pozitívnom transatlantickom programe a budem otvorený rýchlemu riešeniu obchodných sporov s mojím partnerom z USA.“

„Som pripravený politicky sa angažovať vo vzťahu k USA a pracovať na urovnávaní našich rozdielov v oblasti obchodu. [...] pri súčasnom zastávaní záujmov Európskej únie. Kľúčové je podľa môjho názoru vytrvalo sa zameriavať na rozmer vzájomnej prospešnosti a nedávne uzavretie dohody [...] o hovädzom mäse v júli je jasným príkladom ochoty Európskej únie riešiť túto otázku [...], ale robiť to prostredníctvom dialógu a spolupráce.“

Čína

„Budem sa usilovať o aktívny dialóg a zapojenie vrátane oblastí spoločného záujmu, ako sú zmena klímy, ochrana životného prostredia, reforma WTO, ale aj disciplína v oblasti priemyselných subvencií. Prioritou pre mňa budú aj pokračujúce rokovania o investíciách s cieľom obnoviť rovnováhu v našich investičných vzťahoch s Čínou. Musíme dôrazne brániť naše záujmy a hodnoty a dobre viem o obavách Parlamentu v tomto smere. Vo svojom prístupe k Číne by sme sa mali zamerať na obnovenie rovnováhy v našom obchodnom vzťahu a riešenie nekalých obchodných praktík. Na tento účel sa nebudem osýčať použiť naše nástroje na ochrany obchodu a naše vzťahy by sa mali zakladať na účinnej vzájomnosti v oblasti prístupu na trh a príležitosti pre podniky a investorov.“

„Je preto mojou prioritou aj prioritou Komisie v súvislosti s uzavretím investičnej dohody do konca roku 2020, aby sa do nej zahrnuli otázky, ktoré ste opakovane spomínali.“

„... v súčasnosti sa opäť diskutuje o vymedzení postavenia rozvojových krajín. [...] Pokiaľ existujú krajiny, ktoré sa uchádzajú o osobitné a diferencované zaobchádzanie, malo by sa udeľovať na základe potrieb a dôkazov a nemali by medzi ne patriť niektoré silnejšie ekonomiky, ktoré sa v tejto kategórii v súčasnosti nachádzajú.“

Afrika

„Afrika sa musí pre nás stať ešte väčšou prioritou. Cestu vpred ukazuje nedávno odsúhlasená africko-európska aliancia založená na politickom a investičnom partnerstve medzi rovnými.“

„[...] myslím, že zajtra bude nový deň, pokiaľ ide o našu aktivitu vo východnej Afrike, a to vzhľadom na prípravu novej DHP, ktorá sa možno neskôr povýši na DVO a tá by zahŕňala všetky otázky, ktoré ste spomínali, vrátane rodovej rovnosti.“

Ďalšie krajiny a ďalšie otázky

„Pokiaľ ide o ASEAN, nevidím veľký pokrok na medziregionálnom základe, vidím však pokrok týkajúci sa jednotlivých krajín.“

„Musíme takisto dbať, aby dohody uzavreté s našimi východnými susedmi naplnili celý svoj potenciál, a zároveň naďalej pracovať na našej ambícii vytvoriť hlboké

a komplexné zóny voľného obchodu s partnerskými krajinami južného Stredozemia.“

Brexit: „[...] Komisia sa dôkladne pripravila na brexit bez dohody. [...] vzhľadom na veľkosť a blízkosť tohto trhu bude musieť akákoľvek dohoda o voľnom obchode fungovať na základe záruk o normách. [...] To pre nás predstavuje určitú hranicu, najmä ak vezmeme do úvahy pokúšenie britskej strany smerovať v regulačnej oblasti skôr k vzdalovaniu než zblížovaniu. [...] Som si preto istý, že Európsky parlament a Európska rada budú mať veľa čo povedať k mandátu, ktorý dostane komisár pre obchod v súvislosti s rokovaniaми [...]“

Obchod v prospech trvalo udržateľného rozvoja a boja proti zmene klímy

„[...] Obchod musí byť nielen spravodlivý a otvorený, ale aj udržateľný. Obchodná politika musí prispievať k riešeniu globálnych výziev, ako je zmena klímy, ochrana životného prostredia a posilňovanie pracovných noriem. Preto sú kapitoly týkajúce sa udržateľného rozvoja vo všetkých našich dohodách s povinnými záväzkami v oblasti práce a životného prostredia také dôležité. V záujme dosahovania našich cieľov budem pripravený plne využiť rôzne nástroje, ktoré máme k dispozícii prostredníctvom obchodných preferencií, dvojstranných obchodných dohôd či opatrení na mnohostrannej úrovni, napríklad v súvislosti s otvorením trhov pre tovar a služby šetrné k životnému prostrediu v záujme plnenia našich medzinárodných záväzkov v oblasti klímy a životného prostredia. V prípade svojho potvrdenia takisto plánujem s vami spolupracovať na všeobecnom systéme preferencií, ktorý ponúka preferenčný prístup k vývozu z rozvojových a najmenej rozvinutých krajín.“

„Určite bude mojim cieľom prostredníctvom procesov WTO začleniť ciele trvalo udržateľného rozvoja do nášho pracovného programu pre WTO [...] 15-bodový [...] plán v oblasti [...] kapitoly o obchode a trvalo udržateľnom rozvoji je pre mňa veľmi dôležitý. Vyžaduje si to väčšie zapojenie občianskej spoločnosti [...], aby sa zabezpečilo aj uplatňovanie sťažností, a to aj prostredníctvom finančnej podpory.“

„V prípade dohody s Mercosurom určite vykonáme posúdenie vplyvu na udržateľnosť a ekonomickú analýzu, ich výsledky budú k dispozícii a v roku 2020 vykonáme aj kumulatívne posúdenie vplyvu s cieľom zistiť, čo všetky obchodné dohody vrátane dohody s Mercosurom prinášajú pre poľnohospodárov z hľadiska ich podnikania a ich zraniteľnosti v oblasti konkrétnych komodít.“

„Všetci sme šokovaní tým, čo sa deje v amazonskej oblasti, ale v súčasnosti nemáme nástroje na účinné riešenie takýchto otázok mimo Európskej únie okrem určitého vplyvu prostredníctvom obchodnej politiky a domnievam sa, že práve vo fáze konečnej ratifikácie môže tento vplyv významne vzrásť.“

Zásada preventívnosti: „Napokon sme ich presvedčili, aby na to pristúpili, lebo pre európsku stranu sa to stávalo zásadnou otázkou a podľa môjho názoru by bez zahrnutia tohto ustanovenia nedošlo k žiadnej dohode [...]“

Uhlíkové clo: „Cieľom je predchádzať úniku uhlíka a zabezpečiť, aby uhlíkové podniky mohli pôsobiť za rovnakých podmienok pri kombinácii tejto dane s bezodplatnými kvótami v rámci systému EÚ na obchodovanie s emisiami, lebo v prípade bezodplatných kvót nevznikajú žiadne výdavky, ktoré by bolo možné upravovať. [...] Obchodná politika z hľadiska jej zapojenia sa stáva predmetom, s ktorým sa z tohto hľadiska určite budem musieť popasovať v úzkej spolupráci s pánom Timmermansom a pánom Gentilonim. [...] Podľa môjho názoru budeme musieť preskúmať, aké možnosti sú aktuálne, lebo nechceme dospieť do stavu, že budeme robiť všetko, čo by sme robili mali, a naša konkurencia vo svete nebude robiť nič.“

„V oblasti obchodnej politiky je, samozrejme, možné uplatniť väčší vplyv na oblasť ľudských práv, mučenia či iných otázok, ako je rodová rovnosť. Toto všetko sú dôležité otázky, v ktorých môže obchod zohrať určitú úlohu. Ak sa v tomto výbore rozhodnete využiť v tejto oblasti právo iniciatívy, veľmi rád to podporím.“ [...] Teším sa na spoluprácu s týmto výborom – ak to bude pre výbor prioritou – v súvislosti s akoukoľvek technickou podporou v oblasti správ či vypočítaní, ktorá bude potrebná na vypracovanie návrhu tohto výboru v oblasti povinnej starostlivosti. Verím, že moje služby budú v tomto smere prínosom a určite túto iniciatívu podporím.“

„[...] a ak sa tento výbor rozhodne stanoviť si túto iniciatívu v oblasti povinnej starostlivosti za prioritu vo svojom pracovnom programe do budúcnosti v rámci iniciatívy Európskeho parlamentu v zmysle politických usmernení zvolenej predsedníčky pani von der Leyenovej, veľmi rád budem s vami spolupracovať na riešení otázky rozsahu pôsobnosti tohto konkrétneho návrhu.“

„Áno, budem stavať na veľkom úspechu pani Malmströmovej v oblasti programu rodovej rovnosti. [...] V súvislosti s prípravou politik zamýšľam vydať svojim útvarom pokyn, aby pri tvorbe nových politických iniciatív v budúcnosti zohľadňovali ich vplyv na rodovú rovnosť.“

„Chcel by som, aby v našich dohodách o voľnom obchode boli zakotvené naše medzinárodné dohovory a naše

medzinárodné dohody a aby ich bolo možné presadzovať na mnohostrannej aj dvojstrannej úrovni – prostredníctvom postihov [...] v súvislosti s kapitolami o trvalo udržateľnom rozvoji.“

„[...] máte moje slovo, že budeme konzultovať so všetkými zainteresovanými stranami vrátane tohto Parlamentu a vrátane tohto výboru, ako aj Rady.“

„Toto konkrétne ustanovenie sa v dohode o voľnom obchode po prvýkrát objavilo v roku 2009. V súčasnosti Európska únia [...] pripravuje akčný plán a dovoľáva sa toho, aby Južná Kórea plnila svoje záväzky v jednotlivých kapitolách. Uskutočňujeme teda ďalší krok a tým je uplatňovanie mechanizmu urovnávania sporov v súlade s tým, čo bolo schválené v dohode.“

Zvýšenie transparentnosti obchodu

„Naďalej budem stavať na transparentnom spôsobe, ktorým sa tvorila obchodná politika počas predchádzajúceho funkčného obdobia Parlamentu. Budem pravidelne navštevovať tento výbor aj plenárne schôdze a reagovať na otázky, o ktoré prejavíte záujem. Takisto budem dbať, aby ste mali včas prístup k všetkým potrebným informáciám. [...] Budem podporovať a nabádať Radu, aby načúvala vašim názorom, aby uskutočňovala pokrok v súvislosti s legislatívnymi spismi a aby sa vyhýbala dočasnému uplatňovaniu obchodných dohôd pred udelením súhlasu z vašej strany. Takisto budem v spolupráci s vami pripravovať, vysvetľovať a propagovať našu obchodnú politiku ľuďom v celej Európe aj za jej hranicami. O našich obchodných vzťahoch je dôležité komunikovať presne a profesionálne. Preto sme otvorení akejkoľvek diskusii potrebnej na komunikovanie o prínosoch obchodu.“

„Veľmi rád podporím iniciatívu v oblasti spravodlivého a etického obchodu [...] a veľmi rád znovu podporím aj ocenenia v roku 2020 a ďalších rokoch. [...] Pri obchode [...] sa využívajú mnohé ďalšie dôležité opatrenia, ktoré chceme začleniť do týchto dohôd v rámci našich ďalších politík v oblasti verejných statkov [...]. Máte teda moje slovo, že budeme konzultovať so všetkými zainteresovanými stranami vrátane tohto Parlamentu a vrátane tohto výboru, ako aj Rady.“

Vyhlasenie o odmietnutí zodpovednosti a autorské práva Za stanoviská vyjadrené v tomto dokumente nesie výlučnú zodpovednosť ich autor a nemusia vždy predstavovať oficiálne stanovisko Európskeho parlamentu. Reprodukcia a preklad na nekomerčné účely sú povolené v prípade, ak je uvedený zdroj a Európsky parlament je o tom vopred informovaný a dostane kópiu. Citáty v anglickom jazyku uvedené v tomto dokumente vychádzajú z [doslovného zápisu](#) z vypočítaní, ktorý bol prístupný dodatočne. © Európska únia, 2019.

Dátum dokončenia autorského textu: október 2019. Dátum uverejnenia: november 2019.

Zodpovedný úradník: Mario DAMEN. Redakčný asistent: Jan MUYLDERMANS.

Kontakty: poldep-expo@ep.europa.eu

Tento dokument je dostupný na internete na adrese: <http://www.europarl.europa.eu/committees/sk/supporting-analyses-search.html>
DG EXPO/B/PolDep/Note/2019_96

Tlač ISBN 978-92-846-5636-3 | doi:10.2861/059195 | QA-02-19-804-EN-C

PDF ISBN 978-92-846-5635-6 | doi:10.2861/325706 | QA-02-19-804-EN-N

Závazky, ktoré na vypočutí uviedla

MARIYA GABRIEL

Dezignovaná komisárka

Inovácia, výskum, kultúra, vzdelávanie a mládež



Dezignovaná komisárka Mariya Gabriel vystúpila pred Európskym parlamentom 30. septembra 2019 a odpovedala na otázky poslancov z Výboru pre priemysel, výskum a energetiku (ITRE) a Výboru pre kultúru a vzdelávanie (CULT). Počas vypočutia vyslovila viaceré záväzky, na ktoré sa poukazuje v tomto dokumente. Tieto záväzky súvisia s jej portfóliom opísaným v [poverovacom liste](#), ktorý jej zaslala Ursula von der Leyen, zvolená predsedníčka Európskej komisie:

- vzdelávanie, výskum a inovácie a
- kultúra, mládež a šport.

Upozorňujeme, že citáty uvedené v tomto dokumente sa vzťahujú len na ústne záväzky vyslovené počas [vypočutia](#). [Doslovný zápis](#) z verejného vypočutia je k dispozícii na [webovom sídle venovanom vypočutiam dezignovaných komisárov](#). Dezignovanej komisárke sa pred vypočutím takisto zaslali písomné otázky, na ktoré poskytla [písomné odpovede](#).



Vzdelávanie, výskum a inovácie

Zabezpečenie rýchlej dohody na budúcom programe Horizont Európa a jeho plné vykonávanie

„[...] žiadne rozhodnutie sa neprijme bez predchádzajúcej konzultácie s Parlamentom a bez toho, aby bol priebežne informovaný.“

„Pokiaľ ide o rozpočet, stojím jasne na strane Európskeho parlamentu. Budem energicky hájiť zvýšenie rozpočtu na program Horizont Európa, pretože je potrebné pochopiť, že rozpočet na tento program nie je výdavkom, ale investíciou.“

„Preto plánujem v tejto chvíli mimoriadne úzko spolupracovať s Parlamentom. Nebudem čakať s informovaním Parlamentu o aktuálnom dianí napríklad do roku 2021, keď sa začnú misie. Preto som navrhla, aby rady, resp. výbory pre misie zakaždým určili osobu, ktorá bude vo vzťahu k Parlamentu vystupovať ako kontaktná a ktorá bude vedieť vždy odpovedať na otázky a opísať, aký je aktuálny vývoj a ako sa prijímajú rozhodnutia.“

„Následne by som chcela zísť ešte ďalej a trvať na možnosti spustiť informačnú kampaň a zabezpečiť kontakt mladých ľudí s vedou. Preto usporiadam iniciatívu „veda v regiónoch a školách“, v rámci ktorej výskumní pracovníci ukážu našim mladým ľuďom výsledky svojho výskumu a budú ich inšpirovať na podobnú dráhu.“

„Pokiaľ ide o humanitné a spoločenské vedy, moje stanovisko je jasné: chcem ich takisto začleniť do programu Horizont Európa, a to nielen do misií, ale takisto aj do prvého a tretieho piliera. Po prvé preto, lebo nechcem, aby ostali izolované. Chcela by som, aby sa brali do úvahy pri všetkých pokusoch o inovácie v rámci tretieho piliera, ako aj v rámci misií druhého piliera.“

„Ak naozaj chceme zabezpečiť, aby nedochádzalo k žiadnemu výberu bez splnenia kritérií, o ktorých sme presvedčení, vidím v tomto smere len jednu možnosť: transparentnosť. Ak naozaj chceme vedieť, ako Európska rada pre inováciu vyberá projekty, potrebujeme dostávať pravidelné informácie o výberovom procese.“

„Chcem sa skutočne aj so svojimi útvarmi zaviazat', že pred vykonávaním programu Horizont Európa pôjdeme do regiónov v jednotlivých krajinách a budeme o tomto programe hovoriť.“

Zabezpečenie dostatočných investičných tokov na prelomový výskum a prelomové inovácie

„Preto budem mimoriadne starostlivo dbať, aby v rámci ďalšej priemyselnej stratégie Európa prostredníctvom výskumu a inovácií investovala inteligentne, využívala svoje aktíva, ale takisto neváhala byť lídrom v ďalšej vlně inovácií.“

Vytvorenie skutočného Európskeho výskumného priestoru

„Európskemu výskumnému priestoru chcem vdýchnuť nový život.“

„Veľmi chcem pomôcť oživiť Európsky výskumný priestor: jedným z problémov, na ktoré chcem upozorňovať, je práve únik mozgov a otázka, ako prilákať a udržať si talenty.“

„Dotknem sa aj oveľa citlivejšej otázky, a to miezd výskumných pracovníkov. Zaviazali sme sa vykonať štúdiu, v ktorej budeme sledovať vývoj, a som presvedčená, že sa z nej o tomto vývoji získame veľa poznatkov, ktoré nám pomôžu konať rýchlejšie.“

„[...] sme odhodlaní premýšľať o stimule, štipendiu, ktoré umožní výskumným pracovníkom vrátiť sa do svojej vlastnej krajiny a vykonávať výskum tam.“

„Európska komisia v roku 2020 vydá nové oznámenie o Európskom výskumnom priestore.“

Zabezpečenie prepojenia výskumných, politických a hospodárskych priorít

„V ďalšom programe Horizont Európa budú vďaka vytvoreniu Európskej rady pre inováciu hlavným cieľom tretieho piliera „Inovatívna Európa“ malé a stredné podniky. Našou ambíciou je vytvoriť pre MSP jednotné kontaktné miesto, kam budú môcť prinášať inovatívne nápady a produkty a pomôcť im tak s rýchlejšim prístupom na trh. Môžu sa takisto podieľať na iných činnostiach. Mám na mysli napríklad Európsky inovačný a technologický inštitút a rôzne znalostné a inovačné spoločnosti. Musíme medzi týmito dvomi oblasťami zabezpečiť synergie.“

„Musíme pomôcť regiónom s vysokou spotrebou energie a uhoľným oblastiam v prechode na nízkouhlíkové hospodárstvo a poskytnúť potrebné zručnosti. Rozhodujúcu úlohu tu bude zohrávať vzdelávanie a učenie sa. Musíme zabezpečiť, aby sa tieto regióny mohli spoľahnúť na poskytnuté zdroje, aby nestratili svoju konkurencieschopnosť.“

„Budem podporovať vesmírne technológie, najmä preto, že majú veľký potenciál, ale v neposlednom rade aj preto, že s nimi súvisiace služby otvárajú priestor na nových trhoch a nové využitia.“

„Budem trvať na tom, aby sa Európska rada pre inováciu stala jednotným kontaktným miestom, kde budú mať prístup MSP ako cieľová skupina. Najmä vzhľadom na jednoznačné stanovisko Parlamentu, že 70 % rozpočtu sa vyhradí pre MSP.“

„V tejto súvislosti by som chcela, aby sa MSP vo všetkých regiónoch dozvedeli o týchto možnostiach a aby bolo jasné, že nevytvárame uzavreté kluby. Preto budem venovať osobitnú pozornosť činnosti Európskeho inovačného inštitútu, ktorý takisto vyvíja iniciatívy zamerané na regionálne inovácie. Aj jeho činnosť sa totiž zameriava na malé a stredné podniky.“

„V oblasti vedy máme veľmi silné postavenie, stojíme v popredí. Zároveň si musíme vedu starostlivo chrániť ako vzácnu surovinu. Začali sme však zaostávať v oblasti inovácií. Preto budem klásť veľký dôraz na zmeny potrebné na to, aby sa všade vrátane univerzít začleňovala kultúra čo najskoršieho využívania a komercializácie nápadov.“

„Ak chceme uspieť v transformácii súvisiacej so zmenou klímy a realizovať povestný európsky ekologický dohovor, nebude to možné bez výskumu a inovácií. Preto, samozrejme, podporím všetky projekty, ktoré nám umožnia znížiť emisie, investovať do vodíka a prípadne dospieť k iným riešeniam, o ktorých ešte nevieme.“

„Ak si naozaj chceme úspešne obhájiť svoju autonómnosť a využiť novú vlnu inovácií, je čas investovať. Európa má svoje aktíva a teraz je čas na investície do zabezpečenia našej technologickej suverenity.“

Podpora cieľa strojnásobiť rozpočet programu Erasmus+

„Dôrazne podporím strojnásobenie rozpočtu na program Erasmus, na ktoré vyzval Parlament a ktoré zvolená predsedníčka Komisie prijala za svoj záväzok.“

Zabezpečenie ekologickejšieho a inkluzívnejšieho programu Erasmus+

„Takisto navrhнем ekologický program Erasmus. Myslím, že naši mladí ľudia nám vyslali veľmi jasný odkaz: na ochranu životného prostredia a zmenu našich zvykov je potrebné konať. Toto je konkrétny nápad.“

„Erasmus sa stal symbolom, na ktorý sme veľmi hrdí. Podporím všetky opatrenia, ktoré ho urobia inkluzívnejším pre odborné vzdelávanie, odbornú prípravu a pre pedagogických zamestnancov [...]. V budúcnosti by som uvítala viac projektov zohľadňujúcich miestne špecifiká miestnych komunit a znásobenie počtu takýchto iniciatív [...]. Bola by som rada, ak by sa program Erasmus zamerlal aj na neformálne úrovne, malé organizácie a miestne orgány a aby sme skúsili vytvoriť aj projekty úplne odlišného charakteru.“

Realizácia európskeho vzdelávacieho priestoru do roku 2025

„Rada by som takisto trvala na novej myšlienke európskeho vzdelávacieho priestoru. Od tejto chvíle je potrebné zabezpečovať plnú integráciu výskumu do novej vízie európskych univerzít.“

„Do roku 2021 by sme veľmi chceli zaviesť európsku študentskú kartu [...] ako doplnok ku kartám s vnútroštátnou platnosťou [...], ktorú budú môcť všetci študenti využívať pri pobyte v zahraničí.“

Podpora excelentnosti a vytvárania sietí medzi európskymi univerzitami

„Pokiaľ ide o európske univerzity, nachádzame sa na začiatku veľmi dlhej cesty [...]. Univerzitám chcem položiť túto otázku: máte spoločnú strategickú víziu a uberáte sa rovnakým smerom? Chceme spoločné strategické programy, ktorými zabezpečíme zohľadňovanie vzdelávania a profesijného rozvoja?“

„Vzdelávanie neprebíha len medzi štyrmi múrmi školy, univerzity či pracoviska. Je súčasťou procesu celoživotného vzdelávania a rozvoja zručností bez rozdielu veku [...]. To je cieľom projektu Erasmus+ a ja chcem zabezpečiť jeho väčšiu otvorenosť [...]. Je dôležité diverzifikovať kariéry a personalizovať možné kariérne dráhy. Budem venovať pozornosť tomu, ako toto zohľadňujú európske univerzity.“

„Z celého srdca budem hájiť akademickú slobodu. Budem zastávať slobodu vedenia výskumu na základe zvedavosti [...]. Toto je pre mňa veľmi dôležité. Nejde len o slobodu či financovanie výskumu. Je to jedna z našich zásad. Na európskej úrovni máme charty, ktoré nevznikli náhodou. Budem naozaj robiť všetko, čo bude v mojich silách, aby sa dodržiavali.“

„Osobitnú pozornosť budem venovať výskumu, ktorý nám umožní dosiahnuť prelomové objavy. Preto som citovala Európsku radu pre výskum a trvala na tom, že je dôležité zachovať program pre výskum na hraniciach poznania.“

„[otázka otvorenej vedy] je mi blízka a budem na nej pracovať. [...] Premýšľam napríklad o tom, ako v európskom rámci pre výskum podporovať výskumných pracovníkov, ktorí podporujú otvorenú vedu [...].“

Iniciatíva v oblasti aktualizácie akčného plánu digitálneho vzdelávania

„Kritické myslenie nám umožňuje prijímať informované rozhodnutia. To vítame a týmto smerom sa budeme uberať aj naďalej. V rámci ďalšieho plánu digitálneho vzdelávania, ktorý chcem do budúceho roka aktualizovať, sa budeme zaoberať mediálnou gramotnosťou. Pre mňa je to kľúčový prvok v boji proti dezinformáciám.“

„Pokiaľ ide o falošné správy a dezinformácie, tu sa dotýkate otázky, na ktorej mi veľmi záleží. Vždy som sa veľmi jasne vyjadrovala, aký význam pre mňa má rovnováha medzi slobodou prejavu, slobodným prístupom k informáciám, ale aj transparentnosťou a zodpovednosťou.“

Kultúra, mládež a šport

Zabezpečenie plného uplatňovania Novej európskej stratégie pre kultúru

„Kultúra bude vždy patriť medzi priority môjho programu. Kultúra je pre nás príležitosťou pracovať na inkluzívnejšej

Európe, inovatívnejšej Európe a pomáha nám čeliť novým globálnym výzvam.“

Rozvíjanie spôsobov posilňovania záväzku Európy v oblasti zachovania a ochrany nášho kultúrneho dedičstva

„Zachovaním nášho dedičstva, podporou tvorivosti našich umelcov a presadzovaním technologických inovácií pomôžeme budovať v Európe zjednotenejšiu a mierumilovnejšiu spoločnosť, ktorá by mohla byť silnejšia a čoraz nepredvídateľnejšom svete.“

„Budem venovať pozornosť digitalizácii kultúrneho dedičstva. [...] Budem využívať aj európsku digitálnu knižnicu Europeana. Potrebujeme iniciatívy, ktoré sú atraktívnejšie pre mladých ľudí a ľudí, čo nemajú prístup ku kultúre.“

„Prvým pilierom našej politiky v oblasti kultúrneho dedičstva musí byť zlepšenie dostupnosti. K tomu príspeje napríklad práve digitalizácia a nové partnerstvá s európskymi hlavnými mestami inovácií.“

Podpora kreatívneho priemyslu ako katalyzátora inovácií, pracovných miest a rastu

„Súčasťou portfólia, ktoré pre mňa plánuje zvolená predsedníčka, [...] sú také významné programy ako Horizont Európa, Erasmus, Kreatívna Európa či DiscoverEU. Tie tvoria konzistentný celok a je potrebné medzi nimi vytvoriť synergie, aby všetko správne fungovalo. Spoločným menovateľom všetkých týchto oblastí je, že sa dotýkajú občanov v ich každodennom živote, stelesňujú Európu talentov a Európu srdc.“

„Ostanem verná zvýšeniu [rozpočtu programu Kreatívna Európa], na ktoré sme vyzvali. Zabezpečím ho a pokúsím sa dosiahnuť čo najväčší vplyv prostredníctvom spolupráce s ostatnými programami, najmä s programom Horizont Európa.“

„Opakovane vyjadrujem podporu pre MSP, najmä v oblasti kultúry, kde naozaj môžeme počítať s tvorivosťou a inováciami. V rámci programu Kreatívna Európa sa objavuje myšlienka laboratórií tvorivých inovácií. [...] Očakávam, že prednostný prístup do nich budú mať MSP. [...] Je takisto veľmi dôležité zabezpečiť, aby dostali primeraný podiel z programu Horizont Európa. Takisto je potrebné väčšmi zviditeľniť rozličné príklady, ktoré už fungujú.“

„V tejto súvislosti musíme naše opatrenia čo najväčšmi zosúladiť s dezignovanou komisárkou Gouardovou. [...] budem sa veľmi usilovať o vytvorenie väčších synergií s existujúcimi možnosťami v rámci programu Horizont Európa.“

„Európsky inovačný a technologický inštitút plánuje v roku 2022 vytvoriť nové ZIS [znalostné a inovačné spoločenstvá] v oblasti kreatívneho a kultúrneho priemyslu. Už teraz je preto veľmi dôležité myslieť na ich možné synergie a potenciálne možnosti spolupráce a následne bude dôležitá súčinnosť s už existujúcimi iniciatívami na úrovni programu Horizont Európa. To si vyžiada sústavnú spoluprácu a koordináciu s cieľom zabezpečiť, aby otázky súvisiace s audiovizuálnym obsahom neostali ponechané len v rámci programu MEDIA, ale aby v oblasti výskumu a inovácií existovali v rámci programu Horizont Európa a Európskeho inovačného a technologického inštitútu aj iné možnosti.“

„Zaviedli sme [v smernici o autorských právach] výnimky pre potreby výskumu, vzdelávania, knižníc a kultúrneho dedičstva. Teraz by som chcel celý proces a jeho vykonávanie opozorne sledovať.“

„V súčasnosti je potrebné, aby sme svoje pravidlá [smernice o elektronickom obchode] prispôbili novej realite digitálnej transformácie.“

Podpora športu ako nástroja na začlenenie a zlepšovanie životných podmienok

„Športová časť [programu Erasmus+] môže byť veľmi účinná pri integrácii migrantov – v tejto oblasti prebieha viacero projektov – vrátane predchádzania radikalizácii, predčasnému ukončovaniu školskej dochádzky či zaostávaniu v oblasti kultúry.“

„V oblasti športu [...] je pre mňa kľúčovým slovom inkluzívnosť. Chcem zabezpečiť, aby boli začlenení aj ľudia so zníženou mobilitou.“

Podpora kultúrnej spolupráce v rámci partnerstva Únie s krajinami sveta

„Kultúrna diplomacia je dobrým nástrojom tzv. jemnej sily, ktorý nám umožňuje viesť otvorený dialóg. [...] Naše partneri na západnom Balkáne potrebujú od nás počuť, že im poskytneme reálnu podporu. [...] V tejto oblasti sa veľmi dobre rozvíjajú aj mladé talenty. Kreatívny priemysel a kultúru si veľmi ceníme a v tejto oblasti budeme naďalej veľmi úzko spolupracovať.“

Vyhlasenie o odmietnutí zodpovednosti a autorské práva Za stanoviská vyjadrené v tomto dokumente nesie výlučnú zodpovednosť ich autor a nemusia vždy predstavovať oficiálne stanovisko Európskeho parlamentu. Reprodukcia a preklad na nekomerčné účely sú povolené v prípade, ak je uvedený zdroj a Európsky parlament je o tom vopred informovaný a dostane kópiu. Citáty uvedené v tomto dokumente vychádzajú zo simultánneho tlmočenia zabezpečeného priamo počas vypočutia. Simultánne tlmočenie nepredstavuje autentický záznam rokovania. K dispozícii je aj [videozáznam](#) z vypočutia. © Európska únia, 2019.

Dátum dokončenia autorského textu: október 2019. Dátum uverejnenia: november 2019.

Zodpovední úradníci: Frédéric GOUARDERES, Pierre HERIARD, Katarzyna ISKRA. Redakčná asistentka: Catherine NAAS.

Kontakty: poldep-Economy-Science@ep.europa.eu; poldep-cohesion@europarl.europa.eu

Tento dokument je dostupný na internete na adrese: <http://www.europarl.europa.eu/committees/sk/supporting-analyses-search.html>
IP/A/ITRE/2019-04

Tlač ISBN 978-92-846-5557-1 | doi:10.2861/751266 | QA-04-19-609-EN-C
PDF ISBN 978-92-846-5558-8 | doi:10.2861/992911 | QA-04-19-609-EN-N

Závazky, ktoré na vypočutí uviedol

NICOLAS SCHMIT

Dezignovaný komisár

Zamestnanosť a sociálne práva



Dezignovaný komisár Nicolas Schmit vystúpil pred Európskym parlamentom 1. októbra 2019 a odpovedal na otázky poslancov z Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci (EMPL) a Výboru pre hospodárske a menové veci (ECON). Počas vypočutia vyslovil viaceré záväzky, na ktoré sa poukazuje v tomto dokumente. Tieto záväzky súvisia s jeho portfóliom opísaným v [poverovacom liste](#), ktorý mu zaslala Ursula von der Leyen, zvolená predsedníčka Európskej komisie, so zameraním na:

- posilnenie sociálneho rozmeru EÚ,

ako aj ďalšie body, ktoré uviedol počas vypočutia:

- podpora zamestnanosti a kvalifikovanej pracovnej sily,
- zabezpečenie dôstojných pracovných podmienok a bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a
- úzka spolupráca s Európskym parlamentom.

Upozorňujeme, že citáty uvedené v tomto dokumente sa vzťahujú len na ústne záväzky vyslovené počas [vypočutia](#). [Doslovný zápis](#) z verejného vypočutia je k dispozícii na [webovom sídle venovanom vypočutiam dezignovaných komisárov](#). Dezignovanému komisárovi sa pred vypočutím takisto zaslali písomné otázky, na ktoré poskytol [písomné odpovede](#).



Posilnenie sociálneho rozmeru EÚ

Európsky pilier sociálnych práv

„V úzkej spolupráci s Parlamentom vypracujem akčný plán na vykonávanie piliera na úrovni Únie aj jednotlivých členských štátov, pričom budem vychádzať z výsledkov dosiahnutých za predsedu Komisie Junckera a na politických usmerneniach zvolenej predsedníčky von der Leyenovej.“

Spravodlivá minimálna mzda

„Zavediem právny nástroj na zabezpečenie toho, aby každý zamestnanec v našej Únii dostával spravodlivú minimálnu mzdu. Neznamená to však stanoviť jednotnú úroveň mzdy v rámci celej EÚ – budem venovať osobitnú pozornosť sociálnym modelom jednotlivých členských štátov.“

„[...] týmto rámcom pre minimálnu mzdu [...] nebude nijako dotknutý systém založený na kolektívnom vyjednávaní, ktorým sa zabezpečuje primeraná mzda v krajinách, kde takýto systém funguje, a tieto krajiny v žiadnom prípade nebudeme nútiť, aby zmenili svoju veľmi dávnu a etablovanú tradíciu.“

„Myslím, že takéto systémy sa vytvorením spomínaného európskeho rámca pre minimálnu mzdu nijako nenarušia ani neskompikujú. To, čo funguje dobre, treba zachovať a netreba do toho zbytočne zasahovať. Za túto vec vám ručím.“

Európsky systém zaistenia dávok v nezamestnanosti

„Odolnosť hospodárskej a menovej únie závisí od stabilizačných funkcií. Budúci Európsky systém zaistenia dávok v nezamestnanosti je potrebné navrhnuť starostlivo, aby sa zabezpečila rýchla reakcia na otrasy pri zachovaní primeranej ochrany v nezamestnanosti.“

„Hospodárske otrasy, veľmi často aj asymetrické, sú, žiaľ, neoddeliteľnou súčasťou nášho hospodárskeho modelu. Hlavná vec je, že tieto otrasy treba tmiť. Nechceme organizovať žiadny trvalý prenos zodpovednosti, ale zabezpečiť po prvé to, aby sa v prípade takéhoto asymetrického šoku dotknuté hospodárstvo nezrútilo do bezodnej jamy, a po druhé, aby ľudia v tomto hospodárstve mali prístup k určitej záchranej sieti aj v prípade, že by štát z finančných a rozpočtových dôvodov začal mať veľké problémy s jej zabezpečením.“

Európsky orgán práce

„[...] novovytvorený Európsky orgán práce môže zohrávať dôležitú úlohu pri zabezpečovaní spolupráce medzi vnútroštátnymi orgánmi a konkrétne pri vykonávaní spoločných inšpekcí. Z minulotýždňovej diskusie v tomto výbore viem, že praktické vytvorenie Európskeho orgánu

práce je pre mnohých z vás dôležitou otázkou. Ubezpečujem vás, že ho vytvoríme rýchlo a poskytneme mu všetky potrebné prostriedky na plnenie jeho úloh.“

Podpora sociálneho dialógu

„Sociálny dialóg by sa mal podporovať na všetkých úrovniach, keďže v Únii môže fungovať len sociálny dialóg postavený na silných, autonómnych vnútroštátnych sociálnych partneroch. Podobne by sa malo podporovať aj kolektívne vyjednávanie, ktoré je dôležitým rysom nášho sociálneho trhového hospodárstva.“

„Je dôležité, aby sme uprostred súčasných hospodárskych otrasov dokázali zabezpečiť ďalšie posilnenie sociálnych partnerov na oboch stranách. Európska únia, konkrétne Komisia, na to má prostriedky. V súvislosti s vytvorením tejto inštitúcie máme viacero možností – a to aj finančných – ktoré je treba osobitne zacieliť na krajiny, kde je sociálne partnerstvo takmer neznámym pojmom.“

„Moja predstava je taká, že požiadam Hospodársky a sociálny výbor o štúdiu, ako znova posilniť a podporiť v Európe kolektívne vyjednávanie. Na tejto otázke pracuje (aj) OECD a takisto aj MOP a musíme čerpať inšpiráciu aj z ich zistení.“

Európsky sociálny fond plus (ESF+)

„Investíciu do ľudí treba považovať za investíciu do lepšej budúcnosti. Európsky sociálny fond plus patrí medzi hlavné nástroje Únie. Je to nástroj na podporu vykonávania zásad piliera prostredníctvom zabezpečovania zdrojov.“

„[...] finančné prostriedky určené na riešenie nezamestnanosti mladých ľudí je zvlášť potrebné venovať na miesta, kde je nezamestnanosť medzi mladými ľuďmi stále veľkým problémom. Tam, kde je nezamestnanosť mládeže nízka, je možné tento problém riešiť jednoduchšie, preto treba naše zdroje zamerať na miesta, kde je nezamestnanosť mládeže vysoká.“

Posilnenie sociálnej ochrany

„Všetko v predloženom programe [...] má jediný cieľ: posilnenie sociálnej ochrany [...] v Európe. Posilnenie a opätovné oživenie sociálneho pokroku pri jeho súčasnom prispôbení meniacemu sa hospodárstvu, hospodárske mu prostrediu a najmä globalizácii. A tvárou v tvár globalizácii nemôžeme byť naivní, preto musíme prísť s vlastnými nápadmi a koncepciami, ako na ju zvládať.“

Vytvorenie európskej záruky pre deti

„Chudoba detí ničí ich budúcnosť, lebo z chudobných detí veľmi často vyrastú chudobní dospelí. [...] Musíme upraviť zameranie [...] [existujúcich] opatrení [na zlepšenie situácie chudobných detí].“

[...] Treba ich zamerať v prvom rade na tých, ktorí to v našich spoločnostiach najviac potrebujú [...]. [...] Viem si predstaviť založenie [nášho prístupu] na práci vykonanej v Parlamente pri vydávaní niektorých odporúčaní. [...] Pochopil som, že ambicióznou politikou, ktorá by bola dobrá pre všetkých, nie je možné realizovať bez financovania. Pamätám si vyjadrenie Európskeho parlamentu a [...] určite ho budem tlmočiť v diskusiách, a to aj v diskusiách s Radou.“

Štandardy v oblasti minimálneho príjmu

„[...] máme [...] spoločný záujem na záruke dôstojného života pre všetkých európskych občanov, aj pre tých, ktorí sa nedostanú na trh práce hneď zajtra a [...] nedokážu sa sami užiť, a preto musíme hľadať určité kritériá alebo porovnávacie štandardy, ktoré umožnia ľuďom dôstojný život. [...] je pri tom nutné zohľadniť celkovú životnú úroveň a situáciu – hospodársku, finančnú, rozpočtovú – ale zároveň zaručiť každému európskemu občanovi bez ohľadu na to, kde žije, dôstojný život.“

Podpora zamestnanosti a kvalifikovanej pracovnej sily

Nediskriminácia a začlenenie

„Budem podporovať európsky trh práce, ktorý zaručí prístup a dobré príležitosti pre každého, a najmä pre osoby so zdravotným postihnutím, migrantov, rómske komunity a najodkázanejšie osoby.“

„[...] určite budem bojovať [...] za zabezpečenie toho, aby sa táto zásada nediskriminácie z akéhokoľvek dôvodu skutočne uplatňovala a presadzovala.“

„[...] potrebujeme venovať viac prostriedkov a zdrojov – aj z ESF – na politiky, ktoré pomáhajú začleniť sa všetkým kategóriám osôb s najväčšími ťažkosťami do trhu práce, okrem iných aj osobám so zdravotným postihnutím. [...] Z tejto by som veľmi rád urobil jeden z našich hlavných cieľov na najbližšie roky: dať príležitosť každému vrátane osôb so zdravotným postihnutím.“

„[...] je potrebné postupne začleňovať [...] osoby [so zdravotným postihnutím] do sveta práce, na pracovisko. Podniky, ktoré to robia, treba v tom podporiť a pomôcť im. [...] Aj sociálne hospodárstvo môže byť odpoveďou na túto otázku.“

„Určite nie každá krajina pozná presne rovnaký model sociálneho hospodárstva. Musíme rešpektovať rozmanité kultúry [...]. Ale myslím, že napriek tomu existuje veľký priestor na spoločné opatrenia. V roku 2011 komisár Barnier a komisár Andor spolu s komisárom Tajaním usporiadali konferenciu o sociálnych podnikoch, ktorá priniesla veľa pozitívnej dynamiky do sociálneho hospodárstva v Európe. Preto by som rád, aj s ďalšími komisármi [...], zopakoval túto iniciatívu

s cieľom zhromaždiť rôznych aktérov a pripraviť plán na podporu sociálneho hospodárstva.“

Posilnenie záruky pre mladých ľudí

„[...] záruku pre mladých ľudí musíme prepracovať, prehodnotiť a prispôbiť súčasnej situácii. [...] v súčasnosti všade prebieha digitálna transformácia a žiaľ, ani mladí ľudia [...] nie sú vždy dostatočne vybavení vedomosťami potrebnými na vstup do novej digitálnej éry. Preto by som okrem iného chcel zaviesť pre všetkých mladých ľudí, ktorí využívajú záruku pre mladých ľudí alebo sú nezamestnaní, základnú odbornú prípravu v digitálnej oblasti prispôbenú ich vedomostiam a takisto pracovnému miestu, o ktoré sa uchádzajú. Všetci mladí ľudia potrebujú dostať nástroje potrebné na vstup na digitálny trh práce.“

Program aktualizácie zručností

„Ľudí treba prichádzajúcou transformáciou sprevádzať a s vývojom hospodárstva im umožniť aktualizáciu ich zručností. To si vyžiada investície, ako aj politiku v oblasti kariérnych zručností s kvalitnejšími nástrojmi pre prípad kariérnych zmien v ľubovoľnom veku. Preskúvam aj možnosti individuálnych vzdelávacích účtov pre ľudí v produktívnom veku.“

„[...] odborné vzdelávanie má zásadný význam a nie je v žiadnom prípade druhotné. [...] – nie. Odborné vzdelávanie je jedna z najlepších možností [...], a preto je ho potrebné všemožne udržiavať a podporovať.“

„[...] zvyšovanie úrovne zručností je ústrednou otázkou najbližších rokov. Musíme skutočne zabezpečiť, aby potrebnými zručnosťami disponovali nielen mladí ľudia, [...] ale aby si zvyšovali úroveň zručností alebo sa rekvifikovali aj ľudia, ktorí sú zamestnaní, aby boli pripravení na transformáciu svojich pracovných miest [...]. [...] z ESF+ je potrebné venovať viac finančných prostriedkov na nadobúdanie zručností a zvyšovanie ich úrovne. To je ústredná otázka, ktorú je nevyhnutne potrebné zahrnúť do odporúčaní pre jednotlivé krajiny [...].“

Bezpečnosť, zdravie a pracovné podmienky

Dôstojné, transparentné a predvídateľné

„Nie je podstatné, či ide o prácu v MSP alebo vo veľkej spoločnosti. Každý občan, každý zamestnanec v Európe má právo na primeranú mzdu [...] a primerané pracovné podmienky. [...] MSP potrebujú pri týchto zmenách pomoc – to je neodškriepiteľné. Treba ich pripraviť na nové hospodárstvo – digitálne hospodárstvo. [...] [Ale] budúcnosť MSP nie je možné postaviť na zlých pracovných podmienkach a veľmi nízkych mzdách – to nie je budúcnosť európskeho hospodárskeho modelu.“

Pracovné podmienky pracovníkov platforiem

„Naše trhy práce sa budú meniť vplyvom automatizácie, digitalizácie a umelej inteligencie. Musíme sa rázne angažovať v zmiernovaní rizík, formovať priebeh transformácie a využívať príležitosti. Rozhodujúce bude zaistiť dôveru v digitálnu budúcnosť. Preto je potrebné zaoberať sa pracovnými podmienkami pracovníkov platforiem a aktívne riešiť nové formy neistoty.“

„To je prierezový cieľ, [ktorý] je nutné promptne riešiť. [...] Tento sektor sa rýchlo rozvíja a nadobúda čoraz väčší význam; to so sebou neprináša len nevýhody, je však absolútne nevyhnutné zaviesť sociálnu reguláciu. Sociálny aspekt nesmie zaostávať za technologickým vývojom.“

„Musíme zabezpečiť, [...] aby ľudia pracujúci na platformách mali rovnaké sociálne práva ako iní zamestnanci. Mali by mať takisto právo na kolektívne vyjednanie [...] treba si ujasniť, že keď sa spolu stretávajú ľudia, hoci aj pracovníci platforiem, ktorí sa považujú za samostatne zárobkovo činné osoby, nie je to porušením zákona o hospodárskej súťaži, lebo to je absurdné. [...] Navrhoval by som čo najskôr zvolať veľkú konferenciu so všetkými zainteresovanými stranami, prerokovať túto otázku a potom pracovať na stanovení primeraného štandardu pre ľudí v novom digitálnom hospodárstve.“

„Najcennejším kapitálom v digitálnom hospodárstve nie sú v konečnom dôsledku stroje, ale ľudské bytosti. Preto je naším cieľom vybudovať digitálne hospodárstvo, ktoré je zamerané na ľudí.“

Otázky bezpečnosti a ochrany zdravia

„Jednou z oblastí, o ktoré sa osobne veľmi zaujíam, je bezpečnosť a zdravie pri práci. Nie je prijateľné, aby ľudia v Európe boli v roku 2019 ešte stále vystavení rizikám na pracovisku. Zasadím sa za prijatie ďalších opatrení proti karcinogénom na pracovisku. Meniaci sa svet práce si [takisto] vyžaduje nové poňatie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.“

„[...] [Obnovenie Kompasu EÚ pre činnosť v oblasti duševného zdravia] je otázkou, ktorú treba sledovať. [...] Preto sa jej určite budem venovať spolu s komisárkou zodpovednou za zdravie.“

„[...] Potrebná je silná politika prevencie [duševných ochorení na pracovisku, ako sú vyhorenie a stres].“

Vysielanie pracovníkov a sociálny dumping

„Najdôležitejšou zásadou [...], ktorú treba v každom prípade zaviesť, je zásada rovnakej odmeny za rovnakú prácu na tom istom pracovisku.“

„V súčasnosti musíme riadne [...] vykonávať túto smernicu v záujme všetkých – nielen prijímajúcich, ale aj vysielajúcich krajín. Lebo v konečnom dôsledku nesmie žiadna krajina uplatňovať žiadnu formu sociálneho dumpingu voči svojim vlastným pracovníkom. To je v príkrom rozpore s európskym duchom. Do veľkej miery sa spolieham, že Európsky orgán práce zabezpečí riadne fungovanie systému, že budeme bojovať proti jeho zneužívaniu a že pokiaľ to len bude možné, bude mať každý vytvorené rovnaké podmienky.“

„Takisto chcem jasne povedať, že členské štáty musia aj samy vynaložiť potrebné prostriedky a zdroje. [...] Nedá sa na jednej strane hovoriť o sociálnom dumpingu a na druhej strane neprijať potrebné nástroje na riešenie tohto problému.“

Spolupráca s Európskym parlamentom

„Budem pravidelne a úzko spolupracovať s Európskym parlamentom, členskými štátmi, sociálnymi partnermi a všetkými zainteresovanými stranami na vytváraní spravodlivejšej, sociálnejšej a inkluzívnejšej Európy.“

„Budem počúvať vaše pripomienky, nápady, námietky a uisťujem vás, že najbližších niekoľko rokov som odhodlaný úzko spolupracovať s touto snemovňou. Ak si chceme získať dôveru zamestnancov, rodín a občanov, musíme spolupracovať.“

„[...] Vždy, keď sa na mňa obrátite, budem k dispozícii. Takisto keď budem pokladať za potrebné hovoriť s vami, požiadať vás o radu či stanovisko – možno úplne odlišné, iné a treba povedať, že niekedy aj kritické, ale myslím, že práve to robí našu európsku politiku živou a skutočne demokratickou. Dnes vám teda sľubujem, že sa budeme často stretávať a pokračovať v práci, na ktorej sme dnes začali [...]. [...] ste hlasom našich občanov a tomuto hlasu musíme načúvať.“

Vyhlasenie o odmietnutí zodpovednosti a autorské práva Za stanoviská vyjadrené v tomto dokumente nesie výlučnú zodpovednosť ich autor a nemusia vždy predstavovať oficiálne stanovisko Európskeho parlamentu. Reprodukcia a preklad na nekomerčné účely sú povolené v prípade, ak je uvedený zdroj a Európsky parlament je o tom vopred informovaný a dostane kópiu. Citáty v anglickom jazyku uvedené v tomto dokumente vychádzajú z [doslovného zápisu](#) z vypočutí, ktorý bol sprístupnený dodatočne. Citáty a výroky vyslovené v jazykoch iných ako angličtina vychádzajú zo simultánneho tlmočenia zabezpečeného priamo počas vypočutia. Simultánne tlmočenie nepredstavuje autentický záznam rokovania. K dispozícii je aj [videozáznam](#) z vypočutia. © Európska únia, 2019.

Dátum dokončenia autorského textu: október 2019. Dátum uverejnenia: november 2019.
Zodpovedný úradník: Stefan SCHULZ. Redakčný asistent: Roberto BIANCHINI.
Kontakt: Poldep-Economy-Science@ep.europa.eu

Tento dokument je dostupný na internete na adrese: <http://www.europarl.europa.eu/committees/sk/supporting-analyses-search.html>
IP/A/EMPL/2019-15

Tlač ISBN 978-92-846-5572-4 | 10.2861/295900 | QA-03-19-707-EN-C
PDF ISBN 978-92-846-5571-7 | 10.2861/299119 | QA-03-19-707-EN-N

Závazky, ktoré na vypočutí uviedol

PAOLO GENTILONI

Dezignovaný komisár Hospodárstvo



Dezignovaný komisár Paolo Gentiloni vystúpil pred Európskym parlamentom 3. októbra 2019 a odpovedal na otázky poslancov z Výboru pre hospodárske a menové veci (ECON) a Výboru pre rozpočet (BUDG). Počas vypočutia vyslovil viaceré záväzky, na ktoré sa poukazuje v tomto dokumente. Tieto záväzky súvisia s jeho portfóliom opísaným v [poverovacjom liste](#), ktorý mu zaslala Ursula von der Leyen, zvolená predsedníčka Európskej komisie:

- hospodárske a finančné veci,
- spravodlivý a účinný daňový systém a
- silná a moderná colná únia.

Upozorňujeme, že citáty uvedené v tomto dokumente sa vzťahujú len na ústne záväzky vyslovené počas [vypočutia](#). [Doslovný zápis](#) z verejného vypočutia je k dispozícii na [webovom sídle venovanom vypočutiam dezignovaných komisárov](#). Dezignovanému komisárovi sa pred vypočutím takisto zaslali písomné otázky, na ktoré poskytol [písomné odpovede](#).



Hospodárske a finančné veci

Pakt stability a rastu: vykonávanie

„Budem dohliadať na uplatňovanie Paktu stability a rastu s cieľom zabezpečiť udržateľnosť verejných financií. V prípade potreby budem využívať pružnosť pravidiel na zabezpečenie primeraných zámerov fiškálnej politiky, aby fiškálna politika mohla zohrávať stabilizačnú úlohu a podporovať tak veľmi potrebné investície. Pri uplatňovaní našich pravidiel sa budem zameriavať na znižovanie verejného dlhu, keďže mi veľmi záleží na tom, aby sa v nepriaznivých časoch neprejavili možné destabilizačné účinky vplyvom veľkej zadlženosti. Budem sa takisto venovať primeranému využívaniu fiškálneho priestoru s cieľom čeliť riziku spomalenia nášho hospodárstva.“

„[...] Tomuto [talianskemu] návrhu rozpočtového plánu budem venovať rovnakú pozornosť z hľadiska ochoty viesť dialóg a dôrazu na dodržiavanie pravidiel ako v prípade ostatných 26 členských štátov.“

„Budem neoblomný v tom, že pri uplatňovaní našich pravidiel niet miesta na dvojaký meter. Rozumiem, že je to otázka dôvery. Na základe toho, čo som dnes povedal, to môžete očakávať. Môžete si pozrieť môj životopis. Ale inak je to len otázka dôvery. A v tomto sa vám zavazujem: žiadny dvojaký meter.“

Pakt stability a rastu: revízia

„Samozrejme, Pakt stability a rastu nie je dokonalý. Pri príležitosti revízie balíka šiestich a dvoch legislatívnych aktov budem hľadať cestu vpred na základe faktov z minulosti a s ohľadom na podnety Európskej fiškálnej rady. A samozrejme, aj vy dostanete v tejto veci priestor.“

„Riziko procyklického účinku je neodškriepiteľné. Aj Európska fiškálna rada podľa môjho názoru toto riziko veľmi jasne pomenovala. Ku koncu revízie balíka dvoch a šiestich legislatívnych aktov, ktorá prebieha a ktorá sa ukončí uprostred decembra, budeme musieť prerokovať ďalšie smerovanie. Musím povedať, že osobne oceňujem filozofiu Európskej fiškálnej rady: je jednoduchá, vykonateľná a anticyklická. V tejto filozofii sa takisto zohľadňujú mnohé námietky, ktoré odznali aj dnes, voči niektorými príliš zložitým a príliš diskrečným prvkom pravidiel PSR.“

„Trebá si však uvedomiť, že rozhodnutie o ďalšom smerovaní po revízii prijme kolégium a európske inštitúcie a nebude to jednoduché rozhodnutie. Osobne vždy zdôrazňujem slovo „ambícia“. Veľmi rád by som zmenil naše pravidlá tak, aby boli väčšími anticyklické, jednoduchšie a lepšie vykonateľné, rešpektujem však stanovisko, ktoré hovorí, že treba radšej postupovať opatrne, keď môžeme problém vyriešiť aj pomocou určitých interpretačných nástrojov bez toho, aby

sme otvárali diskusiu o legislatívnych zmenách. Rozhodnutie o tom prijímame do konca tohto roka.“

Prehľadovanie HMÚ/BICC

„Áno, myslím, že návrh tohto nového nástroja – rozpočtového nástroja [...] [pre] konvergenciu a konkurencieschopnosť – ktorý bol potvrdený na samite eurozóny v júni, je relevantný, je ho potrebné riadne financovať a mal by sa takisto považovať za nástroj stabilizácie. Vieme, že diskusia o stabilizačnom nástroji bola v Európskej rade vždy náročná, ale myslím si, že tento návrh je veľmi dobre zacielený. Jeho cieľom je posilniť štrukturálne reformy a konvergenciu a to si vyžaduje riadne financovanie a starostlivé sledovanie. Je to záväzok, ktorý voči vášmu výboru osobne preberám.“

„Áno, budeme spolu rokovať o kritériách riadenia a prioritách tohto nástroja a určite riadne zohľadníme aj prioritu ochrany klímy.“

Postup pri makroekonomickej nerovnováhe

„Myslím, že analýza makroekonomickej nerovnováhy bola veľmi prospešná, pretože poskytla Komisii aj členským štátom užitočné usmernenia, nápady, návrhy – nielen z hľadiska tradičných finančných otázok, ale aj iných otázok, ako je súkromný dlh, trh s bývaním [...] a situácia v oblasti zdravia. Tieto podmienky majú zásadný význam a podľa môjho názoru treba v blízkej budúcnosti pracovať na ich posilnení.“

Program InvestEU a investičný plán pre udržateľnú Európu

„Jednou z mojich priorit bude spustiť program InvestEU a investičný plán pre udržateľnú Európu.“

„Súhlasím s vami, že jeden bilión je veľmi veľké číslo. Myslím, že budeme veľmi intenzívne pracovať spolu s podpredsedom Timmermansom a podpredsedom Dombrovskisom, pretože, samozrejme, potrebujeme vytvoriť priaznivé prostredie na mobilizáciu súkromného kapitálu. Ale na splnenie takéhoto záväzku je podľa môjho názoru potrebné ku kapitálu a súkromným investíciám ešte pridať verejné granty a mobilizáciu verejných investícií v celej Európe. Tento plán – investičný plán pre udržateľnú Európu – začína súbežne s plánom InvestEU a plánom InvestEU podľa môjho názoru výrazne prispieje k plánu pre udržateľnú Európu vďaka kapacitám, ktorými bude môcť tzv. centrum InvestEU prispieť k realizácii nového projektu schopného pojať silnú kapitálovú účasť. Mali by sme takisto pokračovať v súčasnej práci na vymedzovaní normy pre zelené dlhopisy. To je podľa môjho názoru jedným z našich cieľov v najbližšej budúcnosti, na ktorom sa už, ako viete, pracuje.“

„Ako som už povedal, pracujú na tom útvary ECFIN. Odkaz je jasný. Po celom svete sa zvyšuje dostupnosť kapitálových investícií v prípade účelových investícií a osobitne v prípade investícií s environmentálnym účelom. Takže naša schopnosť poskytnúť prostredníctvom zelených dlhopisov referenčnú hodnotu pre trhy bude podľa môjho názoru veľmi užitočná a vítaná a príde do veľmi pozitívneho a priaznivého prostredia zo strany investorov. Bolo by zvláštne, ak by EÚ chýbala v tejto oblasti, v ktorej v súčasnosti panuje na celom svete veľmi priaznivá situácia z hľadiska kapitálu.“

„Máme k dispozícii dva rôzne nástroje: jedným je program InvestEU, ktorý Parlament už prerokoval v súvislosti s viacročným finančným rámcom. Je zameraný na rozličné projekty a podľa môjho názoru prinesie silnú technickú kapacitu prostredníctvom svojho centra InvestEU, ktoré bude veľmi prospešné aj na podporu investícií v rámci investičného plánu pre udržateľnú Európu. Budeme teda spolupracovať s dezignovaným komisárom Dombrovskisom, ktorý sa väčšmi špecializuje na získavanie súkromného kapitálu do projektu investičného plánu pre udržateľnú Európu. Ako viete, máme ambiciózný cieľ vo výške jedného bilióna eur a ja osobne sa budem väčšmi zameriavať na vymedzenie plánu a podporu programu InvestEU.“

„Nemôžeme akceptovať predstavu, že by taký relevantný plán, akým je pre nás program InvestEU – v ktorom sa má zhromaždiť približne 650 miliárd EUR – bol obmedzený len na určité oblasti alebo konkrétne krajiny. Preto sa zavazujem, že zabezpečíme rovnomernú distribúciu tohto plánu v celej únii.“

Systém zaistenia dávok v nezamestnanosti

„Jedným z kľúčových opatrení bude vytvorenie Európskeho systému zaistenia dávok v nezamestnanosti. Viem, že táto snemovňa po dlhý čas vyzývala na vytvorenie takéhoto systému. Z politického hľadiska to nebude jednoduché, ale spolu dokážeme vytvoriť systém, ktorý poskytne ochranu občanom v ťažkých životných situáciách.“

„Tento návrh má podľa môjho názoru v podstate dva ciele. Určite nesmieme podceniť prvý z týchto cieľov, aspoň vo vzťahu k našim občanom, ktorým je sociálny cieľ – zabezpečiť nástroj na posilnenie vnútroštátneho súboru nástrojov proti nezamestnanosti. To je dôležitý bod, lebo v tomto prípade môžeme vytvoriť nástroj s jasným sociálnym odkazom a jasným sociálnym rozmerom a zároveň aj so stabilizačným dôsledkom. Nejde však len o stabilizačný nástroj, a to chcem zdôrazniť. Systém zaistenia by mal byť – ako ste už povedali – nástrojom na trvalé presuny z jednej krajiny do druhej. Nemal by oslabovať proces štrukturálnej reformy prebiehajúcej v jednotlivých členských štátoch. Mal by byť zameraný na významné vonkajšie otrasy a disponovať veľmi rýchlym automatickým distribučným mechanizmom. [...] Ja som poverený vymedzením tohto mechanizmu a to bude z technického aj politického hľadiska jedna z najdôležitejších

otázok. Bude tento systém zameraný na úvery alebo na priamu podporu vnútroštátnych rozpočtov? Táto diskusia má veľký význam. Nie je isté, či si tieto dva scenáre musia úplne protirečiť. Môžeme začať jedným z nich, ale je to téma, na ktorej treba v najbližších týždňoch veľmi rýchlo a účinne pracovať.“

„Ihneď sa pustím do práce. Čo znamená ‚ihneď‘, to závisí od politického vývoja, ale chcem tým povedať, že v prípade svojho potvrdenia začnem na tom ihneď spolupracovať s kolegom Schmitom a s kolégiom.“

„Bude to teda pravdepodobne o niekoľko týždňov a pripravíme vymedzenie systému a jednotlivých dôsledkov pre naše metódy prijímania rozhodnutí Spoločenstva.“

Európsky semester

„Osobne som na základe svojich osobných skúseností z pozície predsedu vlády pevne presvedčený, že pri svojich ekonomických rozhodnutiach potrebujeme predovšetkým spolupracovať so sociálnymi partnermi, preto sa zavazujem spolupracovať so svojím kolegom Nicolasom Schmitom. Pokiaľ ide o naše pravidlá, v rámci procesu európskeho semestra sa v posledných rokoch začal výrazne uplatňovať sociálny rozmer. Bolo to najmä v dôsledku rozhodnutia z Göteborgu o Európskom pilieri sociálnych práv. Táto úloha by mala podľa mňa v súčasnosti presahovať tento rámec a dostal som jasný mandát na integráciu cieľov OSN v oblasti trvalo udržateľného rozvoja do procesu európskeho semestra. Ako všetci vieme, hlavné ciele majú nielen silný environmentálny rozmer, ale aj silný sociálny rozmer. Toto bude nový nástroj, prostredníctvom ktorého táto sociálna priorita získa priestor, aký si zasluhuje.“

„Myslím, že je potrebné – a je to aj otázka verejnej informovanosti – zapojiť sociálnych partnerov, a to aj v členských štátoch, do dialógu, ktorý budeme viesť s vládami členských štátov. To by pomohlo tomuto dialógu a pomohlo by to aj Európskej únii získať lepšiu predstavu, o čom sa v rámci semestra v súvislosti s členskými štátmi rozhoduje.“

Eurostat

„Veľký význam prikladám ochrane odbornej nezávislosti Eurostatu a vnútroštátnych orgánov. Budem dbať, aby Eurostat ostal dôveryhodným referenčným zdrojom v oblasti štatistiky a údajov o Európe.“

Spravodlivý a účinný daňový systém

„Som odhodlaný pracovať na dosahovaní spravodlivého a účinného daňového systému v EÚ.“

„[...] pokračovať v boji proti daňovým podvodom a vyhýbaniu sa daňovým povinnostiam [...]. Chcem pracovať v prospech daňových poplatníkov, ktorí dodržiavajú pravidlá, a zamerať postihy proti tým, ktorí ich nerespektujú.“

Environmentálna daň

„[...] 74 % občanov súhlasí s tým, že EÚ by mala viac bojovať proti daňovým podvodom. [...] Mojou najväčšou prioritou bude dbať, aby zdaňovanie plne prispievalo k európskemu ekologickému dohovoru. Z mojej strany budem pracovať na novom rámci environmentálnej dane s cieľom usmerniť správanie používateľov, spotrebiteľov a výrobcov k dosahovaniu klimaticky neutrálneho hospodárstva. Posúdim rozličné opatrenia vrátane aktualizácie smernice o zdaňovaní energie s cieľom zosúladiť ju s cieľmi v oblasti ochrany životného prostredia a vrátane práce na uhlíkovom cle na úrovni EÚ, ktoré bude zlučiteľné s pravidlami WTO [Svetovej obchodnej organizácie]. Pri tom budem dávať pozor, aby bol tento rámec spravodlivý a sociálne vyvážený. Takisto chcem posúdiť využitie [...] ďalších právnych nástrojov zakotvených v zmluvách, ktoré umožňujú prijímanie daňových návrhov kvalifikovanou väčšinou hlasov a spoluzhodovacím postupom.“

Reforma medzinárodného systému dane z príjmov právnických osôb

„Mojím druhým cieľom je zabezpečiť európsky príspevok k reforme medzinárodného systému dane z príjmov právnických osôb s cieľom pripraviť ho na 21. storočie. Všetkým je jasné, že súčasný systém je už zastaraný. Prechod na digitálne hospodárstvo vedie k čoraz väčšiemu oddeleniu miesta, kde sa vytvára hodnota, od miesta, kde sa platí daň. Okrem toho daňová súťaž narúša obchodné rozhodnutia a vedie k daňovým politikám zameraným na krátkodobý výber daní. V súčasnosti prebiehajú rokovania o modernizácii medzinárodného systému dane z príjmov právnických osôb v rámci skupiny G20 za podpory OECD. Do konca budúceho roka bude potrebné zosumarizovať medzinárodné diskusie. Ak sa nedosiahne konsenzus, som poverený viesť úsilie s cieľom zaviesť spravodlivú európsku digitálnu daň a spoločný základ dane z príjmov právnických osôb.“

„To znamená, že v treťom štvrtroku budúceho roka budeme pracovať na európskom návrhu. Kým prebieha medzinárodná diskusia, nebudeme ju narúšať predložením európskeho návrhu, ale osobne mi veľmi záleží na tom, aby sme v prípade, že sa medzinárodný konsenzus dosiahnuť nepodarí, mali spolu s Komisiou náš návrh pripravený budúci rok.“

Digitálna daň

„Áno, prijmem medzinárodný záväzok v oblasti digitálnej dane. Podľa môjho názoru máme teraz konkrétnu možnosť

dosiahnuť výsledok. Pred niekoľkými mesiacmi to tak ešte nebolo. Diskusia v rámci OECD sa viac-menej ubera smerom k všeobecnému zdaneniu veľkých podnikov – nielen digitálnych platforiem, ale veľkých podnikov všeobecne. Myslím, že to je prijateľný variant, lebo k digitalizácii dochádza vo všetkých nadnárodných spoločnostiach, nielen tých digitálnych, a takýto návrh dokáže Európa ľahko akceptovať.“

„Digitálna revolúcia nás po prvýkrát priviedla do situácie, ktorú nemôžeme akceptovať; vytvára sa hodnota, vytvára sa často, prostredníctvom údajov – našich osobných údajov. Dane sa však neplatia na tom mieste, kde sa táto hodnota vytvára.“

„[...] po určitých ťažkostiach vo vnútornej diskusii medzi členskými štátmi sme sa rozhodli predložiť návrh Komisie, v ktorom sa usilujeme prevziať to najlepšie z medzinárodných rokovaní v rámci G20 a OECD. Keď sme prijali toto rozhodnutie, mohlo sa to zdať ako stratégia úniku pred ťažkosťami. Teraz však chápem, že existujú skutočné obavy, najmä zo strany Spojených štátov, a skutočný záujem a snaha dospieť ku kompromisu v rámci OECD. Európa zohráva v tomto prípade veľmi dôležitú úlohu a s určitou dávkou optimizmu verím, že budúci rok dospejeme k riešeniu na svetovej úrovni.“

„Ak budúci rok nedôjde ku konsenzu, budeme mať pripravený európsky návrh [o digitálnej dani]. To znamená, že v treťom štvrtroku budúceho roka budeme pracovať na európskom návrhu.“

V záujme občanov a verejnej mienky

„Ako sa pokúsiť okamžite vyslať signál, že sme naozaj odhodlaní pracovať na otázkach, ako sú environmentálna daň, dane právnických osôb, digitálna daň, daňové podvody atď.? Dobrým spôsobom by mohlo byť navrhnuť kolégiu plán zameraný aj na záujmy našich občanov a verejnej mienky v týchto témach.“

Silná a moderná colná únia

„Mnohí berú colnú úniu ako samozrejmosť, ale napätie po celom svete v súvislosti s bezpečnosťou obchodu, zmenou obchodných modelov a šírením elektronického obchodu posilujú potrebu silnej colnej únie. Budem sa usilovať, aby colná únia dosiahla novú úroveň účinnosti.“

Vyhlasenie o odmietnutí zodpovednosti a autorské práva Za stanoviská vyjadrené v tomto dokumente nesie výlučnú zodpovednosť ich autor a nemusia vždy predstavovať oficiálne stanovisko Európskeho parlamentu. Reprodukcia a preklad na nekomerčné účely sú povolené v prípade, ak je uvedený zdroj a Európsky parlament je o tom vopred informovaný a dostane kópiu. Citáty v anglickom jazyku uvedené v tomto dokumente vychádzajú z [doslovného zápisu](#) z vypočutí, ktorý bol sprístupnený dodatočne. Citáty a výroky vyslovené v jazykoch iných ako angličtina vychádzajú zo simultánneho tlmočenia zabezpečeného priamo počas vypočutia. Simultánne tlmočenie nepredstavuje autentický záznam rokovaní. K dispozícii je aj [videozáznam](#) z vypočutia. © Európska únia, 2019.

Dátum dokončenia autorského textu: október 2019. Dátum uverejnenia: november 2019.

Zodpovední úradníci: Dirk VERBEKEN, Alice ZOPPÉ. Redakčný asistent: Janetta CUJKOVA.

Kontakty: poldep-economy-science@ep.europa.eu ; egov@ep.europa.eu

Tento dokument je dostupný na internete na adrese: <http://www.europarl.europa.eu/committees/sk/supporting-analyses-search.html>
IP/A/ECON/2019-30

Tlač ISBN 978-92-846-5632-5 | doi:10.2861/27236 | QA-02-19-802-EN-C
PDF ISBN 978-92-846-5631-8 | doi:10.2861/530872 | QA-02-19-802-EN-N

Závazky, ktoré na vypočutí uviedol

JANUSZ WOJCIECHOWSKI

Dezignovaný komisár Poľnohospodárstvo



Dezignovaný komisár Janusz Wojciechowski vystúpil pred Európskym parlamentom 1. a 8. októbra 2019 a odpovedal na otázky poslancov z Výboru pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka. Počas vypočutí vyslovil viaceré záväzky, na ktoré sa poukazuje v tomto dokumente. Tieto záväzky súvisia s jeho portfóliom opísaným v [poverovacom liste](#), ktorý mu zaslala Ursula von der Leyen, zvolená predsedníčka Európskej komisie. Jeho budúca úloha bude zameraná na budovanie moderného a udržateľného poľnohospodárstva vrátane:

- uzavretia rokovaní o zjednodušení spoločnej poľnohospodárskej politiky po roku 2020 a zabezpečenia rovnováhy medzi cieľmi celej EÚ a vnútroštátnymi prioritami v jej budúcich strategických plánoch;
- prispievania k tvorbe stratégie EÚ „z farmy na stôl“ so zreteľom na zlepšenie udržateľnosti potravinárskej výroby zo strany agropotravinárskeho odvetvia vrátane ekologickej výroby;
- zabezpečenia toho, aby agropotravinárska výroba prispievala k dosahovaniu cieľov EÚ v oblasti klímy, životného prostredia a biodiverzity;
- posilňovania systému geografických označení a vypracovania dlhodobej vízie pre vidiecke oblasti v rámci strategických plánov na obdobie po roku 2020;
- presadzovania prísnych európskych noriem kvality potravín po celom svete.

Upozorňujeme, že citáty uvedené v tomto dokumente sa vzťahujú len na ústne záväzky vyslovené počas vypočutia [(*)[zasadnutie z 1. 10.](#); (**)[schôdza 8. 10.](#)]. Doslovné zápisy verejných vypočutí [(*)[1. 10.](#); (**)[8. 10.](#)] sú k dispozícii na [webovom sídle venovanom vypočutiam dezignovaných komisárov](#). Dezignovanému komisárovi sa takisto pred obidvoma vypočutiami zaslali písomné otázky, na ktoré poskytol písomné odpovede ([odpovede na 1. dotazník EP](#); [odpovede na 2. dotazník EP](#)).



Uzavretie rokovaní o modernej, zjednodušenej spoločnej poľnohospodárskej politike na obdobie po roku 2020

Rokovania o reforme SPP

„Som otvorený pre ďalšiu diskusiu [...] o návrhu EP [...]. Návrh Komisie nie je Biblia; môžeme o ňom diskutovať a zlepšovať ho“ (*)

„Urobím všetko, čo bude v mojich silách, aby sa spoločná poľnohospodárska politika stala šetrnejšou k životnému prostrediu a ku klíme. Ale [...] tým sa naša práca nekončí. Som otvorený ďalšej diskusii o zlepšovaní návrhov.“ (*)

„Potrebujeme spoločnú poľnohospodársku politiku podporenú spoločnými cieľmi, spoločnými intervenciami a spoločnými ukazovateľmi [...]. Som plne pripravený rokovať s Európskym parlamentom [...] o zachovaní komunitných aspektov SPP v oblastiach, kde prebieha reforma, a o zachovaní priestoru na flexibilitu. Potrebujeme najšť správnu rovnováhu [...] a poskytovať na jednej strane priestor pre vnútroštátne intervencie a na druhej strane pre smernice Spoločenstva.“ (**)

Vytvorenie dlhodobej vízie pre poľnohospodárstvo

„Jednou z mojich úloh – samozrejme, v prípade môjho schválenia Parlamentom – je vytvorenie dlhodobej vízie pre európske poľnohospodárstvo. Máme dlhodobú víziu pre politiku v oblasti klímy aj dlhodobú víziu pre energetickú politiku, ale nemáme dlhodobú víziu pre budúcnosť európskeho poľnohospodárstva.“ (*)

„Jedným z mojich prvých krokov [...] bude pripraviť osobitnú správu o súčasnej situácii v európskom poľnohospodárstve: správu o tom, kde sa nachádzame a kam smerujeme, koľko poľnohospodárskych podnikov v súčasnosti máme [...] a aká je celková situácia.“ (*)

„Zaväzujem sa, že budem s vami diskutovať vždy, keď to budete považovať za prospešné, budem mať dvere otvorené a vždy vás budem počúvať. V rámci nášho dialógu sa teším na spoluprácu pri vytváraní dlhodobej vízie pre poľnohospodárstvo. Potrebujeme informovanú diskusiu o tom, čo chceme pre naše poľnohospodárske podniky a našich poľnohospodárov v najbližšou desaťročí [...]. Podme spolu vytvoriť spoločnú víziu pre naše vidiecke oblasti a naše poľnohospodárstvo.“ (*)

„Pri formulovaní dlhodobej vízie pre poľnohospodárstvo budem veľmi úzko spolupracovať s Európskym parlamentom. Európsky parlament bude v tejto diskusii mojím prvým partnerom.“ (*)

Spolupráca s Parlamentom

„Budem sa zapájať do dialógu s vami, váženými poslancami, a to jednotlivo aj v rámci tohto výboru, a zapojím do dialógu aj všetky zainteresované strany: poľnohospodárov, poľnohospodárske organizácie a ďalšie MVO so záujmami v oblasti poľnohospodárskeho odvetvia. Musíme pracovať spoločne v prospech nášho poľnohospodárstva a nášho vidieka.“ (*)

„Dostal som od vás veľmi jasný signál. Očakávate, že nový komisár bude nielen otvorený dialógu a nielen schopný hovoriť, ale očakávate konkrétne činy, očakávate podporu pre európskych poľnohospodárov. Vyhlasujem, že som pripravený konať. Otázky týkajúce sa vidieka, farmárčenie a poľnohospodárstva sú mi veľmi blízke.“ (**)

Na ceste k spravodlivejšej podpore rodinného farmárčenia

„Ako by sa mali podporovať poľnohospodárske podniky, aké miesto majú malé a aké miesto veľké poľnohospodárske podniky? Na tieto otázky by sme mali najšť spoločnú odpoveď.“ (*)

„Dôrazne podporím všetky opatrenia, ktoré budú prospešné pre malé a stredné poľnohospodárske podniky, a najmä pre tie rodinné.“ (*)

„Plne súhlasím, [...] že hlavnou povinnosťou poľnohospodárov podľa zmluvy je zabezpečovať potravinovú bezpečnosť pre všetkých európskych občanov. Našou povinnosťou ako európskych politikov je podporovať poľnohospodárov pri dosahovaní tohto cieľa.“ (*)

„Slubujem, že veľmi dôležitou súčasťou mojej práce komisára bude posilňovanie systému intervencií na trhu.“ (*)

Mladí poľnohospodári

„Politika pre mladých poľnohospodárov by mala byť pružná. Mali by sme používať nástroje primerané situácii v členských štátoch.“ (*)

Presuny medzi piliermi SPP

„Podporím rozhodnutie členských štátov o presunoch medzi piliermi v oboch smeroch.“ (*)

Konvergencia

„Vonkajšia konvergencia je veľmi citlivá politická otázka. Myslím, že ideme [...] správnym smerom, ale politické rozhodnutia o tom, ako ďaleko chceme ísť v oblasti vonkajšej konvergenencie, je v rukách Parlamentu a Rady.“ (*)

„Sme na veľmi dobrej ceste k vyrovnaniu platieb medzi štátmi a regiónmi a medzi poľnohospodármi v rámci národných štátov. Urobím všetko, čo bude v mojich silách, na zrýchlenie tohto procesu.“ (**)

Vykonávanie spoločnej poľnohospodárskej politiky po roku 2020 so zabezpečením rovnováhy medzi cieľmi celej EÚ a vnútroštátnymi prioritami v jej budúcich strategických plánoch

Strategické plány SPP

„Všeobecne som zástancom flexibilného prístupu a toho, aby mali možnosť rozhodovať sa členské štáty, lebo situácia je všade iná.“ (*)

„Z môjho pohľadu nejde o renacionalizáciu, aj keď možno bude potrebná o niečo väčšia kontrola na európskej úrovni. Som otvorený diskutovať o tom s vami a zlepšiť tento prvotný návrh.“ (*)

„Myslím, že nový právny predpis, teda novú spoločnú poľnohospodársku politiku, budeme schopní spustiť od 1. januára 2022.“ (*)

Nový model vykonávania

„Spoločná poľnohospodárska politika by mala byť pružnejšia, lebo [...] situácia sa v jednotlivých členských štátoch líši.“ (*)

Prechodné opatrenia

„Prechodná regulácia je nevyhnutá, lebo iná možnosť neexistuje. Fungovanie spoločnej poľnohospodárskej politiky nemôžeme prerušiť.“ (*)

Prispievanie k tvorbe stratégie EÚ „z farmy na stôl“ so zreteľom na zlepšenie udržateľnosti potravinárskej výroby zo strany agropotravinárskeho odvetvia

Potravinový dodávateľský reťazec

„Stratégia ‚z farmy na stôl‘ [...] nie je v oblasti poľnohospodárstva ničím novým. Nová je spoločná štruktúra tohto návrhu, ale v prípade poľnohospodárstva to znamená, že je potrebné robiť viac pre ochranu životného prostredia, klímy a biodiverzity.“ (*)

„Mojou povinnosťou ako komisára bude zabezpečiť vykonávanie regulácie (nekalých praktík). To je cesta k lepšej ochrane našich poľnohospodárov vo vzťahu k maloobchodu.“ (*)

Ekologické poľnohospodárstvo

„Budem podporovať aj ekologické poľnohospodárstvo. Ekologické poľnohospodárstvo môže veľkou mierou prispievať k ochrane prírodného prostredia a klímy. Predložím akčný plán na rozvoj ekologického poľnohospodárstva v Európskej únii.“ (**)

Zabezpečenie toho, aby agropotravinárska výroba prispievala k dosahovaniu cieľov EÚ v oblasti klímy, životného prostredia a biodiverzity v rámci ambície EÚ dosiahnuť nulové znečistenie

Európsky ekologický dohovor a poľnohospodárstvo

„Som presvedčený, že ekologické poľnohospodárstvo – šetrné k životnému prostrediu – je najlepším riešením pre budúcnosť poľnohospodárstva.“ (*)

„V rámci druhého piliera je 20 % dobrým východiskovým bodom. V tomto smere som do veľkej miery otvorený pre dohodu.“ (**)

„To najdôležitejšie je, čo vkladáme do úst, ale takisto aj to, akým spôsobom svoje potraviny vyrábame. Mojou povinnosťou ako komisára pre poľnohospodárstvo – samozrejme, v prípade môjho schválenia – bude presadzovať a podporovať udržateľné poľnohospodárstvo.“ (*)

„Udržateľné poľnohospodárstvo, forma poľnohospodárstva s vyšším environmentálnym štandardom, môže byť podľa môjho názoru konkurencieschopné, pokiaľ budeme takéto podniky podporovať. [...]. Nemáme žiadnu inú alternatívu. Preto by sme mali takéto poľnohospodárstvo podporovať.“

„Poľnohospodárstvo šetrné k životnému prostrediu nesúvisí len s malými poľnohospodárskymi podnikmi. Tie sú, prirodzene, na túto funkciu lepšie pripravené, nie je to však otázka veľkosti. Otázka je, akým spôsobom sa poľnohospodárstvo vykonáva.“ (*)

„Poľnohospodárov by sme mali podporovať [...]. Mali by sme im pomáhať, nie proti nim bojovať.“ (*)

„Budem poľnohospodárov hájiť a podporovať. Budem sa usilovať zabezpečiť, aby sa ich účasť na európskom ekologickom dohovore presadzovala prostredníctvom stimulov, a nie prostredníctvom zákazov a obmedzení. Hlavné nástroje v tejto oblasti by mali byť dobrovoľné – dobrovoľná účasť v ekologických a ekologizačných programoch a takisto aj v druhom pilieri SPP.“ (**)

Priemyselný chov hospodárskych zvierat

„Priemyselný chov nie je dobrým riešením pre životné prostredie ani z hľadiska zmeny klímy atď. Ako komisár budem podporovať iné spôsoby chovu.“ (*)

„Priemyselný chov hospodárskych zvierat ohrozuje životné prostredie a klímu. Mali by sme verejnosti vyslať veľmi jasné signály, že spoločná poľnohospodárska politika sa uberá smerom šetrným k životnému prostrediu.“ (*)

Posilnenie systému geografických označení na zabezpečenie ochrany kultúrneho, gastronomického a miestneho dedičstva EÚ a certifikácia ich pravosti po celom svete

Geografické označenia budeme naďalej rozvíjať, keďže chránia tradičnú európsku kultúru. Sú veľmi potrebné, najmä v strednej a východnej Európe.“ (**)

Vypracovanie novej dlhodobej vízie pre vidiecke oblasti so zabezpečením osobitného plnenia potrieb občanov na vidieku v národných strategických plánoch v rámci SPP na obdobie po roku 2020

„Celkom ma znepokojuje aj skutočnosť, že rozpočet na rozvoj vidieka je nižší, než sa pôvodne predpokladalo. Financovanie však môžu zvýšiť členské štáty tak, aby poľnohospodári nemali pri zachovaní rozpočtu k dispozícii menej zdrojov. Samozrejme, udržiavanie životaschopnosti vidieckych oblastí by malo byť hlavnou úlohou fondu pre rozvoj vidieka.“ (**)

„Všímam si, [...] že mnohé finančné prostriedky z druhého piliera sú určené pre malú skupinu príjemcov, pre veľké poľnohospodárske podniky [...]. Mal by sa uplatňovať demokratickejší prístup. Medzi príjemcami druhého piliera by malo byť aj viac poľnohospodárov.“ (*)

„Mali by sme podporovať obehové poľnohospodárstvo, miestne poľnohospodárstvo a miestny priemysel.“ (*)

Presadzovanie prísnych európskych noriem kvality potravín po celom svete.

Dobré životné podmienky zvierat

„Budem podporovať dobré životné podmienky zvierat [...]. Kvalitnejšie normy dobrých životných podmienok zvierat, menšiu hustotu zvierat, používanie prirodzených metód, ako sú letné pasenie dobytka či používanie slamy v chove ošípaných. Predložím také návrhy, ktoré budú celkovo šetrnejšie k životnému prostrediu.“ (*)

„Systém je účinnejší, keď nabádame poľnohospodárov k zvyšovaniu štandardu. Nie represívnym systémom, ale nabádaním k zvyšovaniu štandardu v oblasti dobrých životných podmienok zvierat.“ (*)

Požadované normy

„Od dovozcov by sme mali požadovať plnenie rovnakých noriem ako od európskych výrobcov.“ (*)

„Budem dbať, aby sa také isté normy dodržiavali aj pri dovoze potravín na európske trhy, aby bola latka rovnaká pre

domácich výrobcov potravín aj pre výrobcov potravín z tretích krajín.“ (**)

Antibiotiká

„Mali by sme sa usilovať o obmedzenie používania antibiotík v poľnohospodárstve.“ (*)

Poľnohospodárstvo a rozpočet

„Budem zastávať a hájiť silný a primeraný rozpočet na poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka, aby bolo možné vytvárať pracovné miesta a dôstojné životné podmienky“ (**)

„Som pripravený bojovať a postaviť sa aj proti všetkým ostatným členom Komisie, ktorí by chceli presadiť zásahy nepriaznivé pre európskych poľnohospodárov; postaviť sa proti tým, ktorí hovoria, že nie je potrebných toľko finančných prostriedkov [...]. Môžete sa na mňa spoľahnúť.“ (**)

„Európske poľnohospodárstvo potrebuje väčšiu podporu [...] na zabezpečenie potravinovej bezpečnosti pre európskych občanov.“ (*)

„Som otvorený pre ďalšiu politickú diskusiu [...] o rozpočte SPP vrátane rozpočtu programu POSEI.“ (*)

Poľnohospodárstvo a obchodné dohody

„Poľnohospodári by nemali byť obeťami medzinárodných obchodných dohôd. Ak sa nimi stanú, našou povinnosťou je [...] pomôcť im a využiť trhové nástroje na intervenciu v ich prospech.“ (*)

„Sľubujem, že budem sledovať situáciu. V budúcom roku 2020 Komisia pripraví posúdenie vplyvu, teda posúdenie všetkých potenciálnych dôsledkov obchodných dohôd, ako je dohoda s Mercosurom a iné dohody, pre európske poľnohospodárstvo.“ (*)

„V súlade s mojim poverením zo strany pani predsedníčky von der Leyenovej budem v rokovaníach s našimi obchodnými partnermi presadzovať normy Európskej únie z hľadiska ochrany životného prostredia, klímy a dobrých životných podmienok zvierat, ktoré sú na najvyššej úrovni na svete.“ (**)

Vyhlasenie o odmietnutí zodpovednosti a autorské práva Za stanoviská vyjadrené v tomto dokumente nesie výlučnú zodpovednosť ich autor a nemusia vždy predstavovať oficiálne stanovisko Európskeho parlamentu. Reprodukcia a preklad na nekomerčné účely sú povolené v prípade, ak je uvedený zdroj a Európsky parlament je o tom vopred informovaný a dostane kópiu. Citáty v anglickom jazyku uvedené v tomto dokumente vychádzajú z [doslovného zápisu](#) z prvého vypočutia z 1. októbra (*), ktorý bol sprístupnený dodatočne. Citáty a výroky vyslovené v jazykoch iných ako angličtina vychádzajú zo simultánneho tlmočenia zabezpečeného priamo počas druhého vypočutia 8. októbra (**). Simultánne tlmočenie nepredstavuje autentický záznam rokovaní. K dispozícii je aj [videozáznam](#) z vypočutia 8. októbra. © Európska únia, 2019.

Dátum dokončenia autorského textu: október 2019. Dátum uverejnenia: november 2019.

Zodpovední úradníci: Albert MASSOT a Francois NÈGRE. Redakční asistenti: Catherine MORVAN a Jeanette BELL.

Kontakt: poldep-cohesion@ep.europa.eu

Tento dokument je dostupný na internete na adrese: <http://www.europarl.europa.eu/committees/sk/supporting-analyses-search.html>
IP/B/AGRI/NT/2019-021

Tlač ISBN 972-92-846-5563-2 | doi:10.2861/5709 | QA-04-19-610-EN-C
PDF ISBN 972-92-846-5564-9 | doi:10.2861/974404 | QA-04-19-610-EN-N

Závazky, ktoré na vypočutí uviedla

ELISA FERREIRA

Dezignovaná komisárka Súdržnosť a reformy



Dezignovaná komisárka Elisa Ferreira vystúpila pred Európskym parlamentom 2. októbra 2019 a odpovedala na otázky poslancov z Výboru pre regionálny rozvoj. Počas vypočutia vyslovila viaceré záväzky, na ktoré sa poukazuje v tomto dokumente. Tieto záväzky súvisia s jej portfóliom opísaným v [poverovacom liste](#), ktorý jej zaslala Ursula von der Leyen, zvolená predsedníčka Európskej komisie:

- súdržnosť, reformy a spravodlivá transformácia

Upozorňujeme, že citáty uvedené v tomto dokumente sa vzťahujú len na ústne záväzky vyslovené počas [vypočutia](#). [Doslovný zápis](#) z verejného vypočutia je k dispozícii na [webovom sídle venovanom vypočutiam dezignovaných komisárov](#). Dezignovanej komisárke sa pred vypočutím takisto zaslali písomné otázky, na ktoré poskytla [písomné odpovede](#).



Súdržnosť, reformy a spravodlivá transformácia

Politika súdržnosti

„Súdržnosť je srdcom európskeho projektu. A reformy pri zachovaní súdržnosti musia byť v našom programe prioritou [...]“

Rozpočet na politiku súdržnosti v období 2021 – 2027

„Potvrďujem, že v kolégiu komisárov budem bojovať za najvyšší možný rozpočet.“

„Osobne sa domnievam, že na nové politiky by sa mali, aspoň teoreticky, vyčleniť nové finančné prostriedky. Tradičné politiky, ako je politika súdržnosti a poľnohospodárska politika, nemožno predsa vnímať ako stály zdroj nových finančných prostriedkov.“

Nezabudne sa na žiadny región ani osobu

„Od Arktídy po Stredozemné more, od mestských oblastí až po bývalé priemyselné regióny, od regiónov závislých od uhlia až po najvzdialenejšie oblasti EÚ. Od horských regiónov po vidiecke oblasti, od hraničných regiónov až po okrajové pobrežné oblasti musí Európa konať a občania to musia vidieť. Hospodárstvo, ktoré pracuje pre ľudí, s intervenčnými nástrojmi prispôsobenými potrebám jednotlivých území, ktoré budú pomáhať pri prechode na digitálne, ekologické a rodovo vyvážené hospodárstvo. Žiadny región a žiadnu osobu z toho nesmieme vynechať.“

Legislatívny rámec politiky súdržnosti na obdobie 2021 – 2027

„Pani von der Leyen zdôraznila – a ja s ňou súhlasím – že je potrebné rýchlo dosiahnuť dohodu o legislatívnom rámci, aby programy bolo možné naplno spustiť hneď od prvého dňa. Spolieham sa na vašu promptnú podporu; podme spolupracovať.“

Fond pre spravodlivú transformáciu

„Nový Fond pre spravodlivú transformáciu bude takisto okamžitou úlohou, ktorú inšpiroval Parlament svojím návrhom podporiť regióny, v ktorých je prechod na klimaticky neutrálne hospodárstvo náročnejší. Ide najmä o priemyselné regióny, uhoľné regióny a regióny s veľkou spotrebou a energiou. Návrh Komisie vám predložíme veľmi skoro, v rámci prvých 100 dní.“

Zjednodušenie

„Návrhy Komisie sú ambiciózne – napríklad zjednodušené vykazovanie nákladov, oslobodenie malých príjemcov od povinnosti uchovávať niekoľko rokov množstvo faktúr či úspora 25 % administratívnych nákladov. Budeme sledovať, či tieto opatrenia prinášajú očakávané výsledky [...]“

„[...] Pravdepodobne budú potrebné konzultácie s príjemcami, bude sa ich potrebné opýtať, čo treba zlepšiť, čo treba zjednodušiť, ako nastaviť pravidlá, aby sa dali pomerne jednoducho dodržať bez zbytočnej byrokracie. Potrebujeme sa na to pozrieť z pohľadu zákazníkov. Nevyhnutné prvky je potrebné zachovať, ale všetky byrokratické požiadavky, ktoré nie sú nevyhnutne potrebné, treba zrušiť.“

Štrukturálne reformy

„Reformy a súdržnosť musia ísť ruka v ruku. Musia sa navzájom posilňovať, nie si navzájom prekážať. Daňovníci by nemali financovať politiky, ktoré si navzájom protirečia alebo na seba vzájomne neprihliadajú.“

Program na podporu reforiem/rozpočtový nástroj pre konvergenciu a konkurencieschopnosť

„Som odhodlaná úzko spolupracovať s Parlamentom [...]. Spoločnou prácou musíme za prvých 100 dní dosiahnuť viditeľný pokrok a prijať program načas.“

Európsky semester

„Tieto reformy musia byť v súlade so zásadou súdržnosti a nemali by súdržnosť nijako narúšať.“

Krátkodobé investičné mechanizmy

„Treba zabezpečiť, aby úpravy v čase krízy boli menej bolestivé. Je tu aj ďalší prvok, ktorým sú mechanizmy kompenzácie prostredníctvom investícií. Tie sa v skutočnosti nie vždy uplatňujú. Potrebujeme krátkodobé investičné mechanizmy; veríme, že sa nám podarí túto medzeru vyplniť [...]“

Najvzdialenejšie regióny

„Uvedomujem si osobitné potreby týchto regiónov. [...] Preto vítam súčasné zahrnutie osobitného rozmeru najvzdialenejších regiónov do najmenej 21 rôznych legislatívnych návrhov na obdobie po roku 2020: od rybárstva cez výskum a dopravu až po zmenu klímy. Niektoré z týchto bodov už prešli trialógom, o zachovanie ostatných musíme zabojovať [...]“

Miera spolufinancovania

„Miery spolufinancovania by sa nemala meniť bez toho, aby sme vedeli, aký vplyv to bude mať.“

Revízia urbánnej agendy

„Na fóre CITIES v januári 2020 v Porte otvorím diskusiu na túto tému. Ak to stihnete, veľmi rada vám ukážem svoje domovské mesto.“

Komunikácia s Európskym parlamentom

„Mojím cieľom je navštevovať regióny, aby som rozumela obavam a aspiráciám miestnych ľudí [...]. Pred návštevou vášho regiónu vás vždy plánujem o tom informovať. Budem vás pravidelne informovať vlastne o všetkých mojich iniciatívach. Budem dbať na osobitný vzťah s Európskym parlamentom, a najmä s výbormi, ktoré sú tu dnes prítomné.“

Zmena klímy

„Toto je veľmi dôležitá otázka, lebo boj proti zmene klímy nie je možné zaradiť do toho či onoho portfólia. Musí sa vnímať horizontálne. Musí byť stelesnený vo všetkých politikách. A myslím, že táto Komisia, a najmä kompromis, ktorý prijala zvolená predsedníčka, zaujíma v tejto otázke jasnú pozíciu. Samozrejme, k týmto otázkam treba pristupovať veľmi konkrétne a musíme byť schopní veľmi starostlivo usporiadať rozličné nástroje, ktoré máme k dispozícii.“

Priestorový vplyv sektorových politík

„[...] politiky, ktoré sa budú riadiť centrálnou, bude potrebné chápať z hľadiska ich priestorového vplyvu. Nemôžeme sústrediť všetky strategické investície do najrozvinutejších častí krajín. Je podľa mňa veľmi znepokojivé, keď sa to deje, a túto vec treba brať do úvahy a skúmať priestorový vplyv sektorových politík.“

Zásada partnerstva

„Myslím, že partnerstvo má absolútne zásadný význam. Takisto má absolútne zásadný význam zapojenie miestnych zainteresovaných strán. V tejto oblasti preskúmam situáciu a budem ju sledovať. Podľa mojich skúseností je zapojenie miestnych zainteresovaných strán nevyhnutným predpokladom pre to, aby vykonávané projekty boli prospešné pre všetky dotknuté skupiny a aby sa miestne komunity do všetkých projektov plne zapojili. [...] Táto zásada je v Komisii a jej útvaroch akceptovaná a etablovanou zásadou.“

Podmienenosť fungovaním právneho štátu

„Je dôležité, aby sa podmienenosť fungovaním právneho štátu neuplatňovala automaticky. Je potrebné pamätať na význam zásady proporcionality. Automatické uplatňovanie by nebolo vôbec žiaduce. Je to veľmi citlivá otázka.“

Interreg

„Nemyslím si, že Komisia by naozaj chcela obmedziť program Interreg alebo jeho vplyv. Skôr budeme robiť všetko pre to, aby táto iniciatíva pokračovala.“

Brexit bez dohody

„Krajinám, alebo skôr regiónom, ktorých sa to týka a ktoré sa budú pokúšať zmierniť vplyv tvrdej hranice v dôsledku tvrdého brexitu, bude potrebné poskytnúť núdzovú pomoc. Bude potrebné pomôcť dotknutému obyvateľstvu. [...] Ak sa to stane, bude potrebné podrobne prejsť všetky programy spolupráce v rámci iniciatívy Interreg aj mimo nej.“

Rodová rovnosť a uplatňovanie hľadiska rodovej rovnosti

„Táto otázka je pre mňa veľmi dôležitá. [...] Budeme sa všetkými možnými spôsobmi usilovať riešiť možné spôsoby vykonávania programov zahŕňajúcich tento prvok. Sú tu nové základné podmienky využívania finančných prostriedkov, je veľa možností a domnievam sa, že rodová rovnosť sa môže dostať do všeobecnejších zásad, ktoré v súčasnosti fungujú ako základné podmienky správy finančných prostriedkov.“

Únik mozgov

„Únik mozgov je problém, ktorý si naozaj vyžaduje našu pozornosť. [...] Je to vážny problém, veľmi si ho beriem k srdcu a sľubujem, že budem starostlivo dbať, aby sme riešili tento konkrétny problém, ktorý ste spomenuli.“

Konflikt záujmov

„[...] V prípade akéhokoľvek osobného aspektu sa úplne zdržím rozhodovania, keďže by moja schopnosť rozhodovať bola narušená, a rozhodnutie alebo jeho delegovanie na inú osobu ostane v rukách zvolenej predsedníčky.“

Vyhlasenie o odmietnutí zodpovednosti a autorské práva Za stanoviská vyjadrené v tomto dokumente nesie výlučnú zodpovednosť ich autor a nemusia vždy predstavovať oficiálne stanovisko Európskeho parlamentu. Reprodukcia a preklad na nekomerčné účely sú povolené v prípade, ak je uvedený zdroj a Európsky parlament je o tom vopred informovaný a dostane kópiu. Citáty v anglickom jazyku uvedené v tomto dokumente vychádzajú z [doslovného zápisu](#) z vypočutí, ktorý bol sprístupnený dodatočne. Citáty a výroky vyslovené v jazykoch iných ako angličtina vychádzajú zo simultánneho tlmočenia zabezpečeného priamo počas vypočutia. Simultánne tlmočenie nepredstavuje autentický záznam rokovania. K dispozícii je aj [videozáznam](#) z vypočutia. © Európska únia, 2019.

Dátum dokončenia autorského textu: október 2019. Dátum uverejnenia: november 2019.
Zodpovední úradníci: Stephan DIETZEN/Marek KOŁODZIEJSKI. Redakčná asistentka: Jeanette BELL.
Kontakt: poldep-cohesion@ep.europa.eu

Tento dokument je dostupný na internete na adrese: <http://www.europarl.europa.eu/committees/sk/supporting-analyses-search.html>
IP/B/REGI/2019-03

Tlač ISBN 978-92-846-5570-0 | doi: 10.2861/540 | QA-QA-04-19-611-EN-C
PDF ISBN 978-92-846-5569-4 | doi: 10.2861/268756 | QA-QA-04-19-611-EN-N

Závazky, ktoré na vypočutí uviedol

OLIVER VÁRHELYI

Dezignovaný komisár Susedstvo a rozšírenie



Dezignovaný komisár Olivér Várhelyi vystúpil pred Európskym parlamentom 14. novembra 2019 a odpovedal na otázky poslancov z Výboru pre zahraničné veci (prizvaný bol aj Výbor pre medzinárodný obchod). V tomto dokumente sa uvádzajú hlavné záväzky, ktoré vyslovil počas vypočutia. Tieto záväzky súvisia s jeho portfóliom opísaným v [poverovacom liste](#), ktorý mu zaslala Ursula von der Leyen, zvolená predsedníčka Európskej komisie:

- západný Balkán a Turecko,
- východné susedstvo,
- južné susedstvo.

Upozorňujeme, že citáty uvedené v tomto dokumente sa vzťahujú len na ústne záväzky vyslovené počas vypočutia. [Doslovný zápis](#) z verejného vypočutia je k dispozícii na [webovom sídle venovanom vypočutiam dezignovaných komisárov](#). Navrhovanému komisárovi sa pred vypočutím takisto zaslali písomné otázky, na ktoré poskytol [písomné odpovede](#). Po vypočutí mu bol zaslaný doplňujúci dotazník a 18. novembra 2019 boli prijaté jeho [doplňujúce písomné odpovede](#).



„Ako Komisár budem od prvého dňa po svojom zvolení konať úplne nezávisle. Nebudem prijímať pokyny od žiadnej vlády ani inštitúcie [...] Budem konať kolegiálnym spôsobom a budem presadzovať len a len líniu EÚ.“

„Budem presadzovať pozíciu Európskej únie vo veci zásad právneho štátu – či už pôjde o západný Balkán, Východné partnerstvo alebo južné susedstvo.“

Politika rozširovania

„Metodikou bude potrebné zlepšiť tak, aby sa vytvorila väčšia dynamika, resp. možnosť väčšej dynamiky pre tie kandidátske krajiny, ktoré môžu a chcú postupovať rýchlejšie. Na druhej strane, v prípade krajín, ktoré postupujú pomalšie, bude potrebné spomaliť aj proces rozširovania.“

„V procese rozširovania sa uplatňuje zásada „najskôr základné otázky“, čo znamená, že ak nedochádza k žiadnemu pokroku alebo ústupkom v oblasti základných práv, právneho štátu, nezávislosti súdництва, rokovania sa môžu zastaviť, ďalšie kapitoly nie je možné otvoriť a môže sa pozastaviť aj finančná pomoc. Nebudem sa báť použiť žiadny z týchto nástrojov, ktoré máme k dispozícii, ak to bude z dôvodu neplnenia podmienok potrebné.“

Západný Balkán

„Plánujem zrýchliť tempo štrukturálnych a inštitucionálnych reforiem so silným zameraním na základné otázky právneho štátu, hospodárskeho rozvoja, fungovania demokratických inštitúcií a reformy verejnej správy.“

„S týmto cieľom budem spolupracovať so všetkými inštitúciami, s podnikmi a občianskou spoločnosťou.“

„Európsky pohľad na tieto veci je nemenný a ja budem pracovať a bojovať za jeho plné presadenie.“

„Som ochotný a pripravený spolupracovať s členskými štátmi, ktoré vyjadrili obavy, a budem s týmito členskými štátmi ihneď rokovať o ich riešení.“

„Pokiaľ ide o fungovanie právneho štátu na západnom Balkáne, máme veľmi jasné kritériá, ktoré sa musia splniť, a tieto kritériá nijako neplánujem meniť ani navrhnúť ich zmenu. Naopak, [...] myslím, že musíme zintenzívniť spoluprácu s našimi susedmi na západnom Balkáne, aby sme dosiahli viac.“

„[...] mojou prioritou bude, aby skutočnosti priamo na mieste posudzovali členské štáty spoločne s Komisiou. Chcem do našich terénnych misií na úrovni expertov zahrnúť aj členské štáty, prejsť spolu celý región, zistiť potrebné skutočnosti, sledovať vývoj a spoločne ho posúdiť, aby nedošlo k ďalšiemu neúspechu. Takým spôsobom budeme mať k dispozícii zoznam dosiahnutelných výsledkov na oboch stranách –

oboma stranami myslím krajiny západného Balkánu a nás – a nedôjde k žiadnym prevapeniam.“

„Môžeme sa dostať do kritického bodu, že všetky podmienky sa podarí naplniť jednej, dvom alebo trom kandidátskym krajinám. K takejto situácii nemám nijaký postoj *a priori*. [...] Existuje možnosť opustiť skupinový prístup a existuje aj možnosť, že sa sformuje skupina. Preto zatiaľ nič nevyklúčujeme.“

„Mojou víziou na najbližších päť rokov je dospieť k oveľa rozvinutejšiemu západnému Balkánu, dosiahnuť mier medzi Kosovom a Srbskom, v prípade Kosova plnú liberalizáciu vízového režimu a výrazný pokrok v rokovaníach so Severným Macedónskom a Albánskom o voľnom pohybe a prístúpení, možno až priblíženie k ich završeniu, a Srbsko pripravené na vstup.“

Turecko

„Takisto budem tímovo spolupracovať s Josepom Borrellom na budúcich vzťahoch s Tureckom, ktoré je pre EÚ v mnohých oblastiach kľúčovým partnerom. V našich vzťahoch jednoznačne existuje priestor, ako ich lepšie využiť v prospech oboch strán. Keďže Turecko naďalej zohráva rozhodujúcu úlohu v hostení a zabezpečovaní potrieb takmer štyroch miliónov utečencov, mali by sme naďalej Turecku pomáhať v tejto veci a v riadení zvýšenej neregulárnej migrácie.“

„Prístupové rokovania v podstate uviazli vslepej uličke. Nová Komisia by preto mala začať v konzultácii s touto snemovňou a spoločne s Radou uvažovať o tom, ako rozvíjať strategické partnerstvo založené na spoločných záujmoch a zakorenené v existujúcich rámcoch.“

„Pokiaľ ide o proces prístúpenia Turecka k Európskej únii, vidíme, že tento proces je už prerušený. Zastavenie alebo ukončenie prístupových rokovaní bez prístúpenia je však veľkým politickým a strategickým rozhodnutím, ktoré musí schváliť táto snemovňa a Rada. Nie je to niečo, o čom by mal rozhodovať komisár. Keď úspešne zvládneme diskusiu o našom budúcom vzťahu s Tureckom, toto bude, samozrejme, strategická otázka, ktorú bude potrebné preskúmať.“

„[...] pokiaľ ide o financovanie – financovanie z IPA. [...] Viem, že je to v tejto snemovni veľká téma a táto snemovňa zaujala k úplnému zrušeniu podpory Turecka z IPA veľmi pevnú pozíciu. Ja by som radšej volil opatrnejší prístup. Objem tejto pomoci sa už znížil zo 600 miliónov EUR na 250 miliónov EUR a v súčasnosti prebieha jeho ďalšie zníženie na 130 miliónov EUR, ide však o úplné jadro poskytovaných finančných prostriedkov určené na financovanie občianskej spoločnosti. Ak odoberiem aj tieto finančné prostriedky, úplne z tureckej spoločnosti vymizneme, preto je potrebné ich zachovať. Treba sa aj naďalej zapájať.“

Susedská politika

„Medzi EÚ a jej susedmi existuje veľký rozdiel vo vývoji. Mojim cieľom bude tento rozdiel znižovať zúročením nevyužitého potenciálu regiónov.“

„Rozvinuli sme veľmi komplexnú spoluprácu, ale aj komplexný súbor podmienok týkajúcich sa dodržiavania ľudských práv, slobody tlače a nezávislosti súdництва. Chceme naďalej pokračovať v nastúpenom trende a budem dbať, aby sa vo všetkých našich vzťahoch tieto podmienky dodržiavali.“

„Súčasťou môjho portfólia budú vonkajšie vzťahy s krajinami, ktoré sú zdrojom migrácie, av tejto oblasti budem naďalej hájiť líniu EÚ, ktorá nám velí, aby sme pomáhali našim partnerským krajinám [...] chrániť ich hranice a odolávať vonkajším tlakom nelegálnej migrácie, ale aby sme im takisto pomáhali v starostlivosti o migrantov, ktorí sa nachádzajú na ich území.“

„Pokiaľ by sa objavil návrh od skupiny členských štátov [na zavedenie režimu sankcií EÚ vo veci ľudských práv], som, samozrejme, ochotný, ho preskúmať a spoločne s nimi sa pokúsiť zistiť, aké prínosy by taký režim mohol mať.“

Východné susedstvo

Budúce Východné partnerstvo

„Chcem, aby sa Východné partnerstvo posilnilo v kontexte prebiehajúcich konzultácií o jeho budúcnosti. Budem pracovať na návrhoch dlhodobých politických cieľov Východného partnerstva, ktoré treba predložiť Komisii v dostatočnom predstihu pred samitom Východného partnerstva v Bruseli v júni 2020.“

„Moja predstava o oživení alebo posilnení Východného partnerstva je taká, že by sme týmto krajinám mohli pomôcť s vytvorením trhového hospodárstva, ktorým sa posilnia ich možnosti odolávať vonkajším tlakom, ale zároveň aj vytvárať prostredie pre investície, ktoré prinesú tamojším národom prosperitu.“

Diferencovanie a prehĺbenie odvetvovej spolupráce

„Niektoré krajiny na východe, ako sú Gruzínsko, Ukrajina a v poslednom čase aj Moldavsko, [...] prejavujú odhodlanie niekedy aj vo veľmi náročných situáciách podnikať reformy, iné menej. Pre stabilitu vývozu bude preto naďalej kľúčové inteligentne diferencovať v rámci portfólia.“

„Stále ostáva veľa práce, aby sa prejavili všetky výhody DCFTA, ale pokiaľ by tieto krajiny prejavili záujem o väčšiu spoluprácu s nami, či už v oblasti hospodárskeho rozvoja, základnej infraštruktúry, ako je dopravná alebo energetická infraštruktúra, alebo v oblasti ekologického dohovoru či v digitálnej oblasti, mali by sme s nimi vedieť v týchto oblastiach zmysluplnejšie spolupracovať.“

„[...] mali by sme byť pripravení spolupracovať a začleniť tieto krajiny do všetkých politických oblastí, na ktoré budú pripravené. [...] Mohlo by to byť aj v oblasti bezpečnosti.“

Ukrajina

„Ukrajina [...] má pre EÚ kľúčový geopolitický význam. Naďalej budeme podporovať jej nezávislosť, zvrchovanosť a územnú celistvosť, úsilie o ukončenie konfliktu v Donbase a reformy, či už v oblasti právneho štátu alebo hospodárstva. Mali by sme naplno využívať všetky nástroje, ktoré máme k dispozícii, vrátane skupiny Komisie na podporu Ukrajiny.“

„[...] budeme pri nej musieť stáť a brániť ju aj v prípade prípadného predĺženia sankcií voči Rusku, pokiaľ nedôjde k pokroku v Minskom procese. [...] Prostredníctvom všetkých nástrojov z môjho portfólia budem pomáhať Josepovi Borrellovi na dosiahnutí tohto pokroku a dovedy budem stáť za všetkými opatreniami zameranými na pomoc Ukrajine s obnovením jej zvrchovanosti.“

„Doposiaľ sme Ukrajine túto možnosť [plnej integrácie do EÚ] neponúkli. Môžeme jej však [...] pomôcť vytvoriť si kvalitné trhové hospodárstvo, ktoré pritiahne priame zahraničné investície, podnikni miestny rast a vytváranie pracovných miest a posilní túto krajinu. Toto bude pre mňa prioritou.“

„Budem udržiavať styk s vysokým predstaviteľom, najmä v súvislosti s Ukrajinou, kde sa zdá, že [dezinformácie] sú javom najviac ovplyvňujúcim spoločnosť. Do boja s týmto javom na Ukrajine nasadím aj všetky možné finančné prostriedky.“

Ďalšie susedné krajiny na východe

„Azerbajdžan sa môže stať kľúčovým partnerom v odvetvi energetiky, bude ale potrebné popracovať na zásadách právneho štátu a demokracie.“

„V prípade Arménska sa potrebujeme zamerať na hospodársky rozvoj a v prípade Bieloruska na pomoc tejto krajine s modernizáciou, pričom na programe musí ostať aj rozvoj základných demokratických hodnôt.“

„S Bieloruskom budem naďalej rokovať o zaistení [jadrovej bezpečnosti]. [...] Musíme zabezpečiť, aby na miesto mohli prísť aj naši experti, prezrieť ho a presvedčiť sa, že bude zaistená jadrová bezpečnosť v súlade s našimi normami.“

„Budem spolupracovať s Moldavskom a v jeho prospech, aby sa tamojšie reformy nezastavili a aby sa od nich neupúšťalo. Musíme zabezpečiť, aby aj v prípade vnútornej krízy reformy pozastavili finančnú pomoc, ako sa to už stalo v minulosti. Je nepochybné, že finančná pomoc je jasne a bezpodmienečne prepojená s pokrokom reforiem.“

Južné susedstvo

„Obnovíme naše partnerstvo s južným susedstvom na základe zásady ‚viac za viac‘, pričom sa zároveň zameriame na hospodársky rozvoj našich partnerov.“

„V partnerstve s našimi južnými susedmi sa zameriam na podporu dobrej správy vecí verejných, ochranu životného prostredia a klímy, ako aj na rozvoj účinnejšieho prístupu k otázkam migrácie. Maximálny význam budem prisudzovať hospodárskemu rastu a úspešnosti politik v oblasti zamestnanosti, najmä pre mladých ľudí.“

„U niektorých partnerov prechádzajú v pokroku a reformách konflikty, napríklad Sýria v Líbyi alebo prenikanie konfliktu zo Sýrie do Libanonu. [...] Maroko a Tunisko prejavujú odhodlanie niekedy aj uprostred veľmi náročných situácií podnikať reformy, iné krajiny menej. Pre stabilitu vývozu bude preto naďalej kľúčové inteligentne diferencovať [...]“

„Plánujem rýchlo sformulovať nové návrhy o prioritách partnerstva s cieľom zintenzívniť naše vzťahy s týmito krajinami, ktoré realizujú náročné reformy.“

„Maroko je ochotné s nami spolupracovať, a to nielen v oblastiach, ktoré sú v jeho záujme [...], ale aj v tých, ktoré sú v našom záujme, a teda toto partnerstvo je možné naďalej rozvíjať. [...] Mohlo by sa stať modelom pre celé južné susedstvo.“

„Budem dbať na to, aby sme poskytli všetku pomoc, nielen finančnú, ale aj odbornú [...], keď bude v Tunisku zostavená vláda, [...] a aby sme mu pomohli zaviesť verejnú správu, ktorá bude fungovať v prospech ľudí [...]“

„Vývoj v súvislosti s pripravovanými decembrovými voľbami [v Alžírsku] je povzbudivý. [...] Budeme túto krajinu, samozrejme, nabádať, aby pokračovala na demokratickej ceste, ale rozhodnúť o tom bude musieť alžírsky ľud.“

„Vzťahy s Líbyou a Sýriou sú zložitejšie. Prvým z mojich cieľov bude pracovať na obnovení a ochrane mieru a stability v koordinácii s Organizáciou Spojených národov.“

„V Líbyi [...] je potrebné zintenzívniť úsilie o zlepšenie humanitárnych podmienok migrantov [...]“

„Bude potrebné v úzkej koordinácii s UNHCR podporovať dobrovoľné návraty do Sýrie, ak sa dodržia základné zásady dobrovoľného, bezpečného a dôstojného návratu.“

„Musíme podporiť Libanon a Jordánsko, dve krajiny, v ktorých sa nachádza veľmi veľký počet utečencov.“

„Budeme pokračovať v podpore hospodárskych a sociálnych reforiem [v Egypte]. Zároveň budeme pokračovať v intenzívnom dialógu o otázke ľudských práv.“

„Naďalej zastávam líniu EÚ, ktorá znie, že len riešenie založené na existencii dvoch štátov môže priniesť na Blízky východ trvalý mier, a musíme spolupracovať s Izraelom a Palestínou na dosiahnutí tohto riešenia. [...] Mám k dispozícii potrebné nástroje na podporu tohto procesu.“

Nástroje financovania

„Mojou zásadou v súvislosti s [nástrojmi financovania v rámci ďalšieho VFR] je, že potrebujeme nástroje financovania, ktoré sú dostupné, pragmatické, účinné a pružné.“

„Riadenie [nástrojov financovania] je potrebné sledovať a ja budem dbať, aby sa vždy brali do úvahy názory Európskeho parlamentu.“

„[...] je jasné, že IPA sa bude využívať výhradne na účely prípravy na pristúpenie – na budovanie kapacít, presadzovanie právneho štátu a ostatné oblasti, ktorých rozvoj je v prístupujúcich krajinách kľúčový.“

„Pripravujeme aj ďalší nástroj financovania a tým je NDICI, v rámci ktorého sme prideliť určité finančné prostriedky na migráciu. Nebude teda dochádzať k žiadnym kolíziám [...] medzi IPA a opatreniami v oblasti migrácie.“

Vzťahy s Európskym parlamentom

„Som odhodlaný úzko spolupracovať s Európskym parlamentom. [...] vidím medzi našimi úlohami významnú komplementárnosť. Budem počítat s plným využívaním parlamentnej diplomacie a vzťahov s vládami v záujme Európskej únie. A ja vám poskytnem všetku potrebnú pomoc, aby ste mohli pracovať efektívne.“

Vyhlasenie o odmietnutí zodpovednosti a autorské práva Za stanoviská vyjadrené v tomto dokumente nesie výlučnú zodpovednosť ich autor a nemusia vždy predstavovať oficiálne stanovisko Európskeho parlamentu. Reprodukcia a preklad na nekomerčné účely sú povolené v prípade, ak je uvedený zdroj a Európsky parlament je o tom vopred informovaný a dostane kópiu. Citáty uvedené v tomto dokumente vychádzajú z [doslovného zápisu](#) (v prípade potreby preloženého) z vypočutí, ktorý bol sprístupnený dodatočne. © Európska únia, 2019.

Dátum dokončenia autorského textu: november 2019. Dátum uverejnenia: november 2019.

Zodpovední úradníci: André DE MUNTER, Michal JIRÁČEK, Kirsten JONGBERG. Redakčný asistent: Grégory DEFOSSEZ.

Kontakt: poldep-expo@ep.europa.eu

Tento dokument je dostupný na internete na adrese: <http://www.europarl.europa.eu/committees/sk/supporting-analyses-search.html>
DG EXPO/B/PolDep/Note/2019_97

Tlač ISBN 978-92-846-5951-7 | doi:10.2861/626 | QA-02-19-901-EN-C

PDF ISBN 978-92-846-5952-4 | doi:10.2861/085821 | QA-02-19-901-EN-N

Závazky, ktoré na vypočutí uviedla

STELLA KYRIAKIDES

Dezinovaná komisárka

Zdravie a bezpečnosť potravín



Dezinovaná komisárka Stella Kyriakides vystúpila pred Európskym parlamentom 1. októbra 2019 a odpovedala na otázky poslancov z Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín (ENVI). Počas vypočutia vyslovila viaceré záväzky, na ktoré sa poukazuje v tomto dokumente. Tieto záväzky súvisia s jej portfóliom opísaným v [poverovacom liste](#), ktorý jej zaslala Ursula von der Leyen, zvolená predsedníčka Európskej komisie:

- ochrana a podpora verejného zdravia a
- bezpečnosť potravín a zdravie zvierat a rastlín.

Upozorňujeme, že citáty uvedené v tomto dokumente sa vzťahujú len na ústne záväzky vyslovené počas [vypočutia](#). [Doslovný zápis](#) z verejného vypočutia je k dispozícii na [webovom sídle venovanom vypočutiam dezinovaných komisárov](#). Dezinovanej komisárke sa pred vypočutím takisto zaslali písomné otázky, na ktoré poskytla [písomné odpovede](#).



Ochrana a podpora verejného zdravia

Dodávky finančne dostupných liekov

„Chcem zabezpečiť, aby sme mali k dispozícii správne prostriedky na udržiavanie zdravia našich občanov, a na to je veľmi dôležitý stabilný prísun finančne dostupných liekov. Farmaceutický systém EÚ prináša občanom už po desaťročia prístup k vysokokvalitným a finančne dostupným liekom.“

„Farmaceutický priemysel nemá žiadnu zákonnú povinnosť zabezpečovať, aby pacienti mali prístup k dodávkam liekov. Preto musíme dôsledne pracovať a usilovať sa o holistickú stratégiu v oblasti farmaceutického priemyslu, aby sme vedeli pacientom zabezpečiť, čo potrebujú.“

„Musíme zabezpečiť prístup k inováciám a liekom pre osoby, ktoré trpia TB, HIV/AIDS a hepatítidou. [...] Tieto choroby ovplyvňujú životy veľmi veľkého počtu európskych občanov. To bude prvá priorita, ktorej sa v novej Komisii chopím.“

Zdravotnícke pomôcky

„Zameriam sa na zavedenie modernizovaného a pevnejšieho legislatívneho rámca v oblasti zdravotníckych pomôcok. Je to potrebné na zvýšenie bezpečnosti pacientov aj na konsolidáciu úlohy EÚ ako svetového lídra v tejto oblasti.“

Priestor pre údaje týkajúce sa zdravia a e-Health

„Pri tomto úsilí je potrebné využiť digitálne technológie a umelú inteligenciu, ktoré môžu priniesť pacientom aj zdravotníckym pracovníkom konkrétne výhody. Tento potenciál chcem naplno využiť a za dôležitý krok správnym smerom považujem vytvorenie európskeho priestoru pre údaje týkajúce sa zdravia.“

„Veľmi dôležitou súčasťou môjho programu v oblasti zdravia je digitalizácia, ktorá má obrovský význam pre občanov. [...] Ako Komisia sme odhodlaní digitalizáciu realizovať. Podporí totiž výskum a inovácie – v súčasnosti už máme európske referenčné siete, ktoré umožňujú ľuďom so zriedkavými ochoreniami a pediatrickým pacientom získať potrebný prístup a som presvedčený, že to môže radikálne zmeniť starostlivosť o pacientov a ich liečbu.“

„Žiaľ, jednou z nevýhod, s ktorými sa v súčasnom digitálnom veku stretávame, je ľahké šírenie dezinformácií prostredníctvom početných médií. [...] Preto potrebujeme prostredníctvom vzdelávania a prostredníctvom zdravotníctva spolupracovať v boji a pri vystupovaní proti dezinformáciám, ktoré sa v súčasnosti šíria a ktoré priamo ovplyvňujú ľudské zdravie.“

„[...] potrebujeme byť opatrní aj v oblasti ochrany osobných údajov pacientov. Toto sú teda veci, na ktoré treba pamätať vždy, keď hovoríme o elektronickom zdravotníctve.“

Antimikrobiálna rezistencia

„[...] budem sa prihovárať za medzinárodnú dohodu o používaní antimikrobík a prístupe k nim. Predovšetkým z tohto dôvodu bude pre mňa prioritou aj vykonávanie európskeho akčného plánu „jedno zdravie“ proti antimikrobiálnej rezistencii.“

„Spomínala som priemysel a inovácie. Som presvedčená, že Európska únia musí ísť v tejto veci príkladom a zabezpečiť, aby sme mali pre pacientov k dispozícii nové antimikrobiká.“

Očkovanie

„Disponujeme vedeckými poznatkami, ktoré nám ukazujú, že je dôležité používať vakcíny, no napriek tomu sme v posledných niekoľkých rokoch boli svedkami toho, ako v Európe prepukli rôzne choroby: v dôsledku váhavosti v očkovaní sa objavili osýpky. Nedá sa však povedať, že je to len vplyvom dezinformácií, súvisí to totiž aj s programami členských štátov v oblasti očkovania – ktorým zjavne chýba jednotnosť. [...] potrebujeme bojovať proti všetkým zdrojom dezinformácií, ktoré reálne nepriaznivo ovplyvňujú situáciu, o ktorej pritom máme spoľahlivé vedecké poznatky.“

Plán boja proti rakovine

„Náš plán boja proti rakovine sa podľa môjho názoru dotýka všetkých oblastí v mojom poverovacom liste – stratégie z farmy na stôl, ekologického dohovoru, antimikrobiálnej rezistencie, inovácií aj finančnej dostupnosti liekov. Vyžaduje si riešenie prevencie, diagnostiky, liečby, výskumu, miery prežitia a paliatívnej starostlivosti. Vyžaduje si aj zapojenie sektorov a odvetví okrem zdravotníctva vrátane vzdelávania a ochrany životného prostredia.“

„Mojou hlavnou zásadou vždy bola snaha o pozitívnu zmenu života pacientov s rakovinou. A na základe mojich osobných skúseností vás môžem uistiť, že to bude mojou hlavnou zásadou aj pri mojom súčasnom poslaní [...]“

Darcovstvo orgánov

„[...] pokiaľ ide o to, či predložíme všeobecnú európsku stratégiu v oblasti darcovstva orgánov, chcela by som vidieť výsledky hodnotenia, ktoré sa očakávajú koncom roka 2019, aby som mohla posúdiť, kde sa nachádzame a ako napredujeme. Musíme konať na základe faktov a vedeckých poznatkov, aby boli naše rozhodnutia správne.“

Hodnotenie zdravotníckych technológií

„[...] toto je oblasť, na ktorej budem určite veľmi intenzívne pracovať a usilovať sa dosiahnuť konsenzus, aby návrh Komisie z roku 2018 o hodnotení zdravotníckych technológií napokon prešiel, lebo podľa môjho názoru je nenahraditeľnou súčasťou akéhokoľvek systému zdravotníctva, ktorý ako Európania chceme podporovať.“

„[...] budem veľmi úzko spolupracovať s pacientmi, ale aj s ostatnými zainteresovanými stranami a pokúšať sa nájsť cestu vpred a konsenzus v oblasti hodnotenia zdravotníckych technológií. Dnes je jasné, že dobrovoľný spôsob nefunguje. Potrebujeme sa pohnúť vpred a potrebujeme záväznú normu.“

Duševné zdravie

„[...] budem robiť všetko pre to, aby sa [duševné zdravie] opäť zaradilo do programu. Som totiž presvedčená, že duševné zdravie je pre mnohé členské štáty oblasťou, ktorej sa nevenuje patričná pozornosť, a preto je dôležité urobiť niečo na zvrátenie tohto trendu. Nehovorím len o depresiách u dospelých, ale takisto aj o problémoch, s ktorými sa stretávame u dospievajúcich z hľadiska problémového správania a zvyšovania výskytu sebazničujúceho správania, ktoré si vyžadujú prevenciu.“

„[...] v spolupráci s ďalšími komisármi budem presadzovať zahrnutie duševného zdravia do rôznych politík. Verím, že môj hlas bude v tejto veci počuť, a chcem, aby ho počuť bolo.“

Ľudské práva

„Za oblasť, ktorá je pre mňa úplne prvoradá, by som označila ochranu a presadzovanie ľudských práv. Domnievam sa, že k tejto oblasti treba pristupovať podobne ako k psychiatrii – teda veľmi citlivo, lebo je veľmi ľahké niekoho označiť psychiatrickou diagnózou, ktorá môže byť niekedy veľmi subjektívna v závislosti od kultúry, z ktorej pochádzame.“

Výskum a inovácie

„Sme odhodlaní podporovať inovácie. Sme odhodlaní napredovať a investovať do výskumu. Zaviazali sme sa k tomu už v programe Horizont 2020. Považujem to teda určite za prioritu, lebo napredovanie v oblasti inovácií a vedy môže byť pre európske zdravie len prospešné. Bude to mať totiž vplyv na celé odvetvie, na lieky, na ekologický dohovor aj na potraviny, ktoré konzumujeme.“

„V tejto oblasti sa budem usilovať vystupovať v kolégiu veľmi zodpovedne, na základe vedeckých poznatkov, ale aj s ohľadom na rôzne otázky a obavy a s cieľom presvedčiť ostatných, že potrebujeme napredovať v oblasti mnohých politík, o ktorých vieme, že sú potrebné na ochranu ľudského zdravia.“

Bezpečnosť potravín a zdravie zvierat a rastlín

Pesticídy

„[...] Môžem vám sľúbiť, že budem pracovať na znížení závislosti od pesticídov a usilovať sa investovať a nabádať na

hľadanie nízkorizikových alternatív. [...] Túto oblasť plánujem starostlivo sledovať, aby som bola schopná dosiahnuť reálne výsledky.“

„Verím, že revíziou všeobecného potravinového práva sa zmení úroveň transparentnosti, ktorá veľkým dielom prispela k vyvolaniu nedôvery občanov, ale nemôžem sa zaviazat' ku konkrétnejším výsledkom v znižovaní závislosti od pesticídov a v hľadaní nízkorizikových alternatív.“

„Jasne však treba povedať, že táto oblasť nie je izolovaná a súvisí s mnohými inými oblasťami. Je súčasťou ekologického dohovoru, na ktorom budeme všetci spoločne pracovať, a je takisto súčasťou stratégie ‚z farmy na stôl‘. A keď to vezmeme z tohto hľadiska, nie je možné mať účinnú stratégiu ‚z farmy na stôl‘ ani účinný ekologický dohovor, ak nebudeme schopní účinne riešiť otázky, ako sú pesticídy.“

„Môžem vám sľúbiť to, [...] že žiadnym spôsobom neznížime latku v oblasti ochrany včiel a ďalších opeľovačov. [...] Ochrana včiel musí byť stredobodom našich politík a je takisto súčasťou politík súvisiacich s ekologickým dohovorom [...]. Hlavnou otázkou je pre mňa obmedzenie používania neoník a nájdenie ich alternatív.“

Endokrinné disruptory

„Viem, že [endokrinné disruptory] nepriaznivo ovplyvňujú ľudské zdravie, viem, že v tejto oblasti musíme konať a bude mojou úlohou sa o to postarať. V súčasnosti čakáme na kontrolu vhodnosti. Teším sa na spoluprácu s vami pri hľadaní odpovedí, čo treba podniknúť a ako sa pohnúť vpred, lebo je mi jasné, že túto oblasť si nemôžeme dovoliť zanedbať.“

„Podľa mňa je teda mimoriadne dôležité, aby sme v prípade spomínaných endokrinných disruptorov, neoník, techník šľachtenia či pesticídov vychádzali z dostupných vedeckých poznatkov.“

Skvalitnenie informácií pre spotrebiteľov

„V prípade balených potravín je [označovanie výživovej hodnoty] povinné. Občania si to vyžadujú. Chcú mať informácie o výživovom profile. Je zrejmé, že pri nákupoch nás čoraz viac zaujíma, čo vlastne kupujeme a či si to naozaj chceme kúpiť. [...] Výživové profily sú dôležité. Sú dôležité pre občanov. Koncom tohto roku vyjde správa o etiketách. Chcem si počkať na jej výsledky a potom by som na ich základe rada dospela k spoločnému prístupu členských štátov [...].“

„Potrebujeme nájsť spoločné spôsoby [označovania pôvodu], aby spotrebiteľia mali pri nakupovaní potravín a pri prístupe k nim prístup k spoľahlivým informáciám. Táto otázka sa v súčasnosti vyhodnocuje. Na základe posúdenia všetkých dostupných informácií potom predložím konkrétny návrh.“

Zdravie a dobré životné podmienky zvierat

„Predovšetkým chcem jasne povedať, že dobré životné podmienky a zdravie zvierat považujem za súčasť plánu ‚jedno zdravie‘ [...]. [...] nemôžeme hovoriť o ‚jednom zdraví‘, ak sa na to nedívame komplexne, a to zahŕňa človeka, životné prostredie, zvieratá aj rastliny.“

Potravinový odpad

„[...] rada by som predložila päťročný akčný plán na riešenie potravinového odpadu, lebo je to podľa môjho názoru veľmi dôležitá súčasť udržateľnosti v oblasti potravín, o ktorú sa usilujeme.“

Materiály prichádzajúce do styku s potravinami

„Toto [materiály prichádzajúce do styku s potravinami] je veľmi dôležitá téma, lebo ide o to, aké látky sa môžu dostať do potravín a potenciálne zmeniť či ovplyvniť ľudské zdravie, ako aj zloženie potravín. [...] Posúdím dostupné vedecké poznatky a stanovím priority, pričom začnem od materiálov, o ktorých vieme, že sú potenciálne škodlivejšie pre ľudské zdravie.“

Vzťahy s Európskym parlamentom

Spolupráca

„Budem spolupracovať s Európskym parlamentom, zainteresovanými stranami a ostatnými komisármi na zlepšovaní verejného zdravia a zaisťovaní udržateľnej

budúcnosti pre Európu. Tam, kde v našich systémoch nájdeme slabé miesta, musíme energicky, ambiciózne a odhodlane spolupracovať na hľadaní riešenia. Budovať partnerstvá založené na dôvere, úprimnosti, transparentnosti a zodpovednosti.“

„Áno, vždy rešpektujem demokraciu a po druhé – a nie sú to prázdne slová – budem počúvať Parlament a budem vždy k dispozícii a otvorená spolupráci, lebo v mnohých otázkach, ako sú aj GMO alebo nové techniky šľachtenia, už Parlament zohral dôležitú úlohu tým, že na ne upozornil a predložil uznesenia, ktoré viedli k zmenám.“

Transparentnosť a zodpovednosť

„Transparentnosť musí byť základom všetkého, čo robíme, a ak všetci v tejto miestnosti budeme k sebe úprimní, jeden z dôvodov, prečo sme stratili dôveru občanov v mnohých našich krokoch v oblasti bezpečnosti potravín, inovácií a ochrany, súvisí so skutočnosťou, že mnohé výsledky, ku ktorým by občania mali mať prístup, sa im nezdarujú transparentné. V tomto smere som už spomenula zmeny všeobecného potravinového práva zamerané práve na transparentnosť, ktoré nám, dúfam, pomôžu vytvoriť si lepší vzťah s občanmi a znovu získať ich dôveru. To je podľa mňa nevyhnutné.“

„[...] Ak budem vymenovaná za komisárku pre zdravie, ihneď sa pustím do práce a budem s vami vždy komunikovať transparentne a konštruktívne, lebo v konečnom dôsledku sa všetci zodpovedáme práve vám.“

Vyhlasenie o odmietnutí zodpovednosti a autorské práva Stanoviská uvedené v tomto dokumente sú výlučne v zodpovednosti autora a nepredstavujú bezpodmienečne oficiálne stanovisko Európskeho parlamentu. Reprodukcia a preklad na nekomerčné účely sú povolené v prípade, ak je uvedený zdroj a Európsky parlament je o tom vopred informovaný a dostane kópiu. Citáty v anglickom jazyku uvedené v tomto dokumente vychádzajú z [doslovného zápisu](#) z vypočutí, ktorý bol sprístupnený dodatočne. © Európska únia, 2019.

Dátum dokončenia autorského textu: október 2019. Dátum uverejnenia: november 2019.

Zodpovedný úradník: Georgios AMANATIDIS. Redakčná asistentka: Jolanta RUNGEVICA KISELOVA.

Kontakt: Poldep-economy-science@europarl.europa.eu

Tento dokument je dostupný na internete na adrese: <http://www.europarl.europa.eu/committees/sk/supporting-analyses-search.html>

IP/A/ENVI/2019 -11

Tlač ISBN 978-92-846-5559-5 | doi:10.2861/753529 | QA-01-19-736-EN-C

PDF ISBN 978-92-846-5560-1 | doi:10.2861/6318 | QA-01-19-736-EN-N

Závazky, ktoré na vypočutí uviedol

DIDIER REYNDERS

Dezignovaný komisár Spravodlivosť



Dezignovaný komisár Didier Reynders vystúpil pred Európskym parlamentom 2. októbra 2019 a odpovedal na otázky poslancov z Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci, Výboru pre právne veci a Výboru pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa. Počas vypočutia vyslovil viaceré záväzky, na ktoré sa poukazuje v tomto dokumente. Tieto záväzky súvisia s jeho portfóliom opísaným v [poverovacom liste](#), ktorý mu zaslala Ursula von der Leyen, zvolená predsedníčka Európskej komisie:

- presadzovanie právneho štátu a
- spravodlivosť a ochrana spotrebiteľa.

Upozorňujeme, že citáty uvedené v tomto dokumente sa vzťahujú len na ústne záväzky vyslovené počas [vypočutia](#). [Doslovný zápis](#) z verejného vypočutia je k dispozícii na [webovom sídle venovanom vypočutiam dezignovaných komisárov](#). Dezignovanému komisárovi sa pred vypočutím takisto zaslali písomné otázky, na ktoré poskytol [písomné odpovede](#).



Presadzovanie právneho štátu

Komplexná diskusia o právnom štáte, základných právach a demokracii

„Budem... pracovať na správe o fungovaní právneho štátu – a o tom, ako je možné spustiť želaný proces – s medziinštitucionálnou diskusiou o celej tejto komplexnej otázke... právneho štátu, základných práv a demokracie.“

Európsky mechanizmus právneho štátu

„V júli Komisia predložila svoje návrhy na komplexný európsky mechanizmus právneho štátu. Budem presadzovať kultúru právneho štátu, predchádzať vzniku problémov v oblasti právneho štátu a v prípade potreby reagovať na aktuálne problémy.“

„Chcem... aby tento nový mechanizmus budúci rok plne fungoval aj s inkluzívnym, nediskriminačným a preventívnym každoročným procesom. Výsledkom bude výročná správa podložená porovnávacím prehľadom v oblasti justície.“

Monitorovanie právneho štátu v dialógu medzi členskými štátmi a spolupráca s členskými štátmi a inými inštitúciami

„Monitorovanie sa bude vzťahovať na všetky členské štáty, ale bude dôkladnejšie v tých členských štátoch, v ktorých sa zistili osobitné riziká. Osobitnú pozornosť budem venovať objektívnosti a spravodlivosti tohto monitorovania, spôsobu budovania dialógu a zabezpečeniu výmeny najlepších postupov na pomoc členským štátom.“

Využívanie všetkých nástrojov vrátane sankcií

„Musíme využívať všetky nástroje, ktoré máme k dispozícii... Verte mi, nebudem váhať konať vždy, keď sa zásady právneho štátu ocitnú v ohrození. Keď ide o demokraciu, nebudem robiť kompromisy.“

Odporúčania

„Má takisto veľký význam posilať odporúčania všetkým členským štátom a poskytovať pripomienky všetkým členským štátom bez akejkoľvek diskriminácie... Prekvapilo ma, že dlhé roky bolo možné vyjadrovať pripomienky k rozpočtovej situácii – čo je nevyhnutné – ale nedialo sa to v súvislosti s našimi spoločnými hodnotami.“

Postupy podľa článku 7

„Odpoveď je jasná: Chcem pokračovať v postupe podľa článku 7, a to nielen v aktuálnych prípadoch, ktoré už riešime, ale v prípade potreby aj v ďalších prípadoch. Viem, že v iných členských štátoch sa môžu vyskytnúť zas iné druhy problémov, a ak to bude potrebné, je nutné uplatňovať rovnaký postup.“

EP má prezentovať svoju iniciatívu týkajúcu sa konania podľa článku 7 v súvislosti s Maďarskom v Rade

„Pokiaľ ide o Maďarsko – a viete, že v súvislosti s ním v súčasnosti prebieha tento postup – požiadal som Radu, a rovnaká je aj pozícia súčasnej Komisie, aby Parlament mohol prezentovať a vysvetliť svoju pozíciu – keďže tento postup

inicioval Parlament – rovnakým spôsobom a na základe kvalitných argumentov.“

Ročný cyklus, médiá a demokracia

„Mojou prvou úlohou bude viesť prácu Komisie na vytvorení správy o ľudských právach. Budeme sa v nej venovať širšej oblasti, nielen zásadám právneho štátu. V prvom roku funkčného obdobia Komisie predložím dokument, ktorý bude tvoriť základ pre diskusiu v Parlamente a verím, že aj v Rade.“

Podmienenosť fungovaním právneho štátu

„Domnievam sa, že v tejto veci rýchlo dosiahneme dohodu so spoluzákodarcami, lebo to bude znamenať, že následne bude možné v prípade všeobecného neplnenia povinností v oblasti právneho štátu prijať priame rozpočtové opatrenie s pozastavením alebo úplnou stratou finančných prostriedkov.“

Správy o novej stratégii v oblasti demokracie a o Charte základných práv

„Komisia takisto plánuje pripraviť správu o Charte základných práv, je teda možné, že takúto správu predloží. Takisto budeme pracovať na novej stratégii v oblasti demokracie, možno teda predložíme správu o demokracii.“

Medziinštitucionálna dohoda

„Možno budeme rokovať o medziinštitucionálnej dohode. Neviem, či pôjde o formálnu dohodu, lebo pôjde o dlhý proces – možno v strednodobom horizonte –, ale chcem na nej začať pracovať ihneď.“

Pracovná skupina Komisie, Rady a Európskeho parlamentu

„Navrhmem vytvorenie pracovnej skupiny týchto troch inštitúcií... a pokúsime sa vytvoriť tento proces spoločne. Budem, samozrejme, najprv pracovať na správe o fungovaní právneho štátu – a o tom, ako je možné spustiť proces – s medziinštitucionálnou diskusiou o celej tejto komplexnej otázke, ktorú ste spomínali, teda otázke právneho štátu, základných práv a demokracie... Preto verím, že táto pracovná skupina bude môcť začať pracovať čo najskôr... Nie som proti tomu, aby existovali možnosti konzultácie a diskusie s nezávislými expertmi, nezávislými orgánmi, ale nechcel by som vytvárať nový orgán.“

Článok 2 v oblasti vonkajších vzťahov

„Som pevne odhodlaný presadzovať dodržiavanie článku 2 v rámci EÚ a takisto pri presadzovaní našich hodnôt za hranicami EÚ.“

Menšiny a zraniteľné skupiny

„Som odhodlaný hájiť záujmy menšín a dôrazne chrániť ich práva. Spomenuli ste LGBT a to sa vzťahuje na všetky možné prípady. Samozrejme, bude to jedným z predmetov môjho záujmu, sú to všetko zraniteľné skupiny a to viete, ale musíme veľmi aktívne pôsobiť v teréne, a nielen prostredníctvom všeobecných postupov, ktoré máme medzi našimi nástrojmi.“

Spravodlivosť a ochrana spotrebiteľa

Rozvoj oblasti spravodlivosti prostredníctvom justičnej spolupráce

„Potrebujeme posilniť justičnú spoluprácu v občianskych aj politických veciach. Európski občania majú právo žiť a pracovať v EÚ pri plnom rešpektovaní slobody pohybu.“

Vzájomná dôvera

„Je dôležité rešpektovať našu rozmanitosť a zároveň zaručiť naše rozličné právne tradície, tie by však nemali byť prekážkou pre naše slobody ani našu bezpečnosť. Budem sa usilovať vytvárať atmosféru dôvery medzi našimi rozličnými právnymi systémami.“

Ochrana základných práv pri presadzovaní práva?

„Odpoveď je áno... Je to súčasťou môjho portfólia a budem hájiť základné práva... Určite... Jednoznačne.“

Európsky zatykač

„Pokiaľ ide o európsky zatykač, budem naďalej monitorovať jeho uplatňovanie a úzko spolupracovať s vami aj s členskými štátmi na jeho ďalšom zlepšovaní... Budeme uvažovať o tom, či sú vsúvislosti s hodnotením súladu potrebné konania o nesplnení povinnosti. Takisto budeme vážne uvažovať o tom, či predložiť návrh na revíziu európskeho zatykača.“

Podmienky vo väzeniach a vyšetrovacia väzba

„Takisto preskúmam možnosti zlepšenia podmienok vo väzeniach v Únii a myšlienku stanovenia minimálnych štandardov vyšetrovacej väzby s cieľom posilnenia dôvery.“

Rokovania Europolu s partnermi

„Myslím, že by sme mali byť schopní venovať pozornosť aj tejto otázke, otázke základných práv, ľudských práv, pokiaľ ide o spôsoby rokovania a uzatvárania zmlúv. Budem, samozrejme, dohliadať na agentúry, ktoré sú priamejšie závislé od GR pre spravodlivosť.“

Európska prokuratúra

„Mojím prvoradým záujmom bude zabezpečiť, aby sme koncom budúceho roka správne spustili fungovanie Európskej prokuratúry. Budem na tom spolupracovať s hlavným prokurátorom a správou ad interim a čaká nás pri tom veľa práce... Po prvé je potrebné vytvoriť kolégium prokuratúry. Bude teda potrebné vyvíjať tlak na členské štáty, aby ho vytvorili. Ako druhé bude potrebné vyvinúť väčší tlak na správne vykonávanie smernice o ochrane finančných záujmov, lebo v opačnom prípade bude pre nového európskeho prokurátora náročné pracovať na situácii európskeho rozpočtu. A napokon... bude dôležité vyčleniť pre Európsku prokuratúru dostatok zdrojov – ľudských aj finančných – a ja budem dbať, aby ich bolo možné vo VFR ochrániť.“

Eurojust

„V oblasti spravodlivosti je úlohou Eurojustu predovšetkým uľahčovať koordináciu justičných orgánov, najmä pokiaľ ide o boj proti trestným činom v oblasti duševného vlastníctva. V súvislosti s týmto prvkom sú teda žiaduce dôraznejšie opatrenia a Eurojust pripravuje správu o výzvach v oblasti justície a najlepších postupoch v prípade tohto druhu trestných činov. Následne budeme môcť pracovať na výmene najlepších postupov medzi štátmi.“

Všeobecné nariadenie o ochrane údajov a presadzovanie európskeho prístupu ako svetového modelu

„Jednou z mojich priorít bude zabezpečiť, aby sa aj v digitálnom veku plne chránili základné práva... Musíme zabezpečiť plné vykonávanie nového právneho rámca a zároveň pokračovať v presadzovaní našich hodnôt a štandardov na svetovej scéne... Často počujem kritiku na adresu všeobecného nariadenia o ochrane údajov, ktoré však zahŕňa aj zjednodušené mechanizmy pre malé a stredné podniky. Preto sa budem usilovať pracovať v tomto duchu a pokúsím sa podľa možnosti odstrániť rôzne zbytočné obmedzenia pre malé a stredné podniky a startupy.“

Základné práva, ľudské a etické aspekty umelej inteligencie

„V priebehu prvých 100 dní sa budeme usilovať pracovať na novom horizontálnom právnom predpise o ľudských a etických aspektoch umelej inteligencie... Potrebujeme si pýtať viac informácií o algoritmoch a ich logickom fungovaní... Spolu s Komisiou teda potrebujeme nielen zaviesť nový právny predpis, ale aj pomôcť vnútroštátnym orgánom organizovať skúšky a kontroly na získanie informácií... Budeme pracovať v prostredí rôznych odvetví, lebo napríklad v odvetví dopravy alebo zdravotníctva sú problémy zložitejšie ako pri iných druhoch činností.“

Zlaté víza

„Zahŕňa to určité práva na slobodu pohybu a právo voliť do Európskeho parlamentu, preto treba uplatňovať striktný prístup... Sú tu totiž viaceré riziká, ako ste spomenuli: korupcia, pranie špinavých peňazí ale aj mnohé ďalšie. Som preto odhodlaný proti nim bojovať v záujme ochrany európskeho občianstva. Je to veľmi dôležitý prvok našich hodnôt.“

Oznamovatelia

„Som presvedčený, že potrebujeme pracovať nielen na uplatňovaní smernice všetkými členskými štátmi, ale je možné – a o tom chcem diskutovať s členskými štátmi – že prijmeme ďalšie opatrenia, ako som už povedal, zamerané na pomoc a podporu.“

Môže to byť prostredníctvom právnej pomoci, finančnej pomoci, ktorú som už spomenul, a takisto psychologické pomoci.

V týchto bodoch som teda pripravený preskúmať, či členské štáty chcú ísť ďalej a či chcú v prípade potreby ísť ďalej aj na európskej úrovni.“

Európske občianstvo

„Chcem pokračovať v práci na prioritách: ... na ochranu voľného pohybu občanov, najmä v súvislosti s brexitom, ktorý bude opäť veľmi skoro na programe.“

Právo obchodných spoločností

„Som pevne odhodlaný spolupracovať s vami a s Radou na hľadani spôsoby, ako zahrnúť do práva obchodných spoločností nové požiadavky. Spomenuli ste aj ľudské práva... Na úrovni mnohých podnikov v súčasnosti existujú určité dobrovoľné záväzky, to však nestačí. Som presvedčený, že právo obchodných spoločností musí prejsť reálnou zmenou, pri ktorej sa doňho zahrnie viac povinností v súvislosti so sociálnym záujmom podnikov a určite je veľmi dôležitá rokováť aj o dodávateľskom reťazci.“

Žaloby v zastúpení

„Budem... presadzovať rýchle schválenie návrhu o žalobách v zastúpení. Pre európskych spotrebiteľov sú veľmi potrebné možnosti kolektívneho uplatňovania nárokov na nápravu.“

„... najprv je potrebné prijať novú smernicu, smernicu o žalobách v zastúpení, upraviť kolektívne uplatňovanie nárokov na nápravu, lebo viete, že ak to bude možné, potrebujeme sa v novembri dostať k pozícii Rady, takže teraz sa nachádzame v prvom kroku a ja plne súhlasím s názorom, že je to potrebné a že tento proces treba upraviť.“

Dvojaká kvalita výrobkov

„Musíme naďalej uplatňovať tvrdé zákroky voči nepoctivému a agresívnemu predaju na ochranu zraniteľných spotrebiteľov. Musíme zachovávať vysokú mieru ostražitosťi v súvislosti s rizikom dvojaké kvality výrobkov... Všade, kde žijú spotrebiteľia, očakávame rovnako poctivý prístup.“

Bezpečnosť výrobkov

„Preskúmam možnosť aktualizácie smernice o všeobecnej bezpečnosti výrobkov tak, aby viedla všetkých aktérov v dodávateľskom reťazci online k obmedzovaniu počtu nebezpečných výrobkov. Chcem takisto jasné pravidlá z hľadiska zodpovednosti všetkých poskytovateľov zapojených do online predaja spotrebiteľom.“

Zodpovednosť v oblasti umelej inteligencie

„Ide najmä o ľudské a etické aspekty umelej inteligencie a musíme preskúmať, ako je možné väčšími posilniť zodpovednosť... Bezpečnosť je veľmi dôležitým aspektom

z ľudského aj etického hľadiska, ako aj z hľadiska zodpovednosti, ale v priebehu prvých 100 dní vám nemôžem sľúbiť nové nariadenie o zodpovednosti. Môže to trvať dlhšie.“

Účinné presadzovanie spotrebiteľského práva

„Plánujem klásť osobitný dôraz na účinné presadzovanie. ... Teraz je potrebné zabezpečiť jeho účinné presadzovanie v rámci Únie aj u našich medzinárodných partnerov.“

Posilňovanie možností spotrebiteľov

„V stratégiách súvisiacich s ekologickým dohovorom sa pokúsime preskúmať možnosti urobiť viac na strane dodávateľov a zistiť, ako by sa spotrebiteľia mohli zúčastniť na rýchlejšom prechode na ekologické hospodárstvo. Som presvedčený, že spotrebiteľom treba poskytovať viac informácií – a to je, samozrejme, len prvý krok – aby sa mohli správne rozhodovať o výbere a kúpe výrobkov.“

Udržateľnosť, trvácnosť a opraviteľnosť

„V prvom rade sme všetci ako členské štáty Európskej únie povinní plniť svoje záväzky v oblasti cieľov trvalo udržateľného rozvoja na úrovni OSN.“

„Dovoľte mi zopakovať, čo som už povedal v úvodných poznámkach, je veľmi dôležité využiť stranu dopytu – teda kapacitu spotrebiteľov – a sformovať proces reálne vedúci k udržateľnému hospodárstvu. Som presvedčený, že ak chceme plne dodržiavať svoje záväzky v oblasti cieľov trvalo udržateľného rozvoja na úrovni OSN, musíme to urobiť a musíme v tom byť veľmi činní.“

„Vyjadril som sa veľmi jasne, že v mnohých otázkach týkajúcich sa udržateľnosti a trvalo udržateľného rozvoja potrebujeme podľa môjho názoru účinne informovať spotrebiteľov. Je teda na podnikoch, aby poskytovali správne informácie, napríklad o... trvácnosti výrobkov a možnostiach ich opravy, ale aj o dostupnosti náhradných dielov. A pokiaľ ide o opraviteľnosť, dodal by som, že... nemusí ísť o opravu predajcom výrobku, môže to byť aj oprava treťou stranou... V súvislosti so všetkými týmito otázkami sa domnievam, že bude pravdepodobne potrebný právny predpis... Preskúmame všetky možnosti, ako napredovať smerom k plneniu záväzkov udržateľnosti. ...“

Plánované zastarávanie

„Keď sa hovorí o plánovanom zastarávaní, domnievam sa, že ak je skutočne plánované, je ho potrebné kategorizovať ako trestný čin a umožniť jeho trestnosť zo strany príslušných orgánov. Dobrovoľné zakomponovanie prvkov spôsobujúcich zastarávanie výrobkov bez následkov nemôžeme tolerovať.“

Vyhlasenie o odmietnutí zodpovednosti a autorské práva Za stanoviská vyjadrené v tomto dokumente nesie výlučnú zodpovednosť ich autor a nemusia vždy predstavovať oficiálne stanovisko Európskeho parlamentu. Reprodukcia a preklad na nekomerčné účely sú povolené v prípade, ak je uvedený zdroj a Európsky parlament je o tom vopred informovaný a dostane kópiu. Citáty v anglickom jazyku uvedené v tomto dokumente vychádzajú z [doslovného zápisu](#) z vypočutí, ktorý bol sprístupnený dodatočne. Citáty a výroky vyslovené v jazykoch iných ako angličtina vychádzajú zo simultánneho tlmočenia zabezpečeného priamo počas vypočutia. Simultánne tlmočenie nepredstavuje autentický záznam rokovania. K dispozícii je aj [videozáznam](#) z vypočutia. © Európska únia, 2019.

Dátum dokončenia autorského textu: október 2019. Dátum uverejnenia: november 2019.

Zodpovední úradníci: Ottavio MARZOCCI, Udo BUX. Redakčná asistentka: Ginka TSONEVA.

Kontakt: poldep-citizens@ep.europa.eu

Tento dokument je dostupný na internete na adrese: <http://www.europarl.europa.eu/committees/sk/supporting-analyses-search.html>

Tlač ISBN 978-92-846-5556-4 | doi: 10.2861/785 | QA-02-19-781-EN-C

PDF ISBN 978-92-846-5555-7 | doi: 10.2861/302599 | QA-02-19-781-EN-N

Závazky, ktoré na vypočutí uviedla

ADINA-IOANA VĂLEAN Dezignovaná komisárka Doprava



Dezignovaná komisárka Adina-Ioana Vălean vystúpila pred Európskym parlamentom 14. novembra 2019 a odpovedala na otázky poslancov z Výboru pre dopravu a cestovný ruch. Počas vypočutia vyslovila viaceré záväzky, na ktoré sa poukazuje v tomto dokumente. Tieto záväzky súvisia s jej portfóliom opísaným v [poverovacom liste](#), ktorý jej zaslala Ursula von der Leyen, zvolená predsedníčka Európskej komisie:

- udržateľná, bezpečná a cenovo dostupná doprava.

Upozorňujeme, že citáty uvedené v tomto dokumente sa vzťahujú len na ústne záväzky vyslovené počas [vypočutia](#). [Doslovný zápis](#) z verejného vypočutia je k dispozícii na [webovom sídle venovanom vypočutiam dezignovaných komisárov](#). Dezignovanej komisárke sa pred vypočutím takisto zaslali písomné otázky, na ktoré poskytla [písomné odpovede](#).



Udržateľná, bezpečná a cenovo dostupná doprava

Spolupráca s Európskym parlamentom

„Uvedomujem si, že ako pre komisárku bude pre mňa veľmi dôležité stavať na odbornosti a skúsenostiach poslancov Európskeho parlamentu, a sľubujem, že vám od samého začiatku budem predkladať nápady a projekty a budeme spolupracovať vo všetkých fázach tvorby právnych predpisov.“

„Zaväzujem sa prinášať dobré riešenia, ktoré budú prospešné pre všetky zainteresované strany, spolupracovať s Parlamentom na riešení problémov a hľadaní správnych spôsobov, aby sa ľudia mohli spájať a presúvať za dostupné ceny a aby mali k dispozícii spravodlivú a inkluzívnu dopravu vrátane leteckej.“

„[...] V oblasti dopravy a cestovného ruchu nás čaká veľa práce, ku ktorej by sa mal [...] komisár pre dopravu Európskemu parlamentu zaviazat' a následne pracovať na jej uskutočňovaní a rokovať o nej v kolégiu komisárov.“

Stratégia v oblasti udržateľnej a inteligentnej dopravy

„Budem tvrdo pracovať na znižovaní environmentálnej stopy mobility a prepravných činností a dbať, aby naše opatrenia väčšmi prispievali k znižovaniu emisií uhlíka a k zlepšovaniu kvality ovzdušia.“

„Budem podporovať partnerstvá hodnotového reťazca s odvetvím v rámci európskeho ekologického dohovoru.“

„Budem presadzovať, aby sa plne rozvinuté jednotné európske alebo konečne stalo realitou [...] Nebudem sa uberať smerom k obmedzovaniu počtu letov, ale budem nabádať na väčšiu efektívnosť, udržateľnosť a lepšiu, efektívnejšiu riadenia letovej prevádzky.“

„Pokiaľ ide o prístavy, treba povedať, že námorná doprava je pre Európu veľkým obchodným prínosom. Musíme si ju chrániť, konsolidovať, zvyšovať jej udržateľnosť a ekologickosť, ale to všetko v rámci pozitívneho riešenia – ekologickejšieho a konkurencieschopného [...] všetci aktéri z tretích krajín na našich trhoch by mali dodržiavať naše pravidlá a súčasťou úlohy Komisie je na to dohliadať a dbať, aby to tak ostávalo.“

„[...] stratégie udržateľného plánovania mestskej mobility [...] Uprednostnila by som spoločný európsky prístup k tejto otázke bez prílišnej fragmentácie, lebo fragmentácia v tomto smere je nepriaznivá pre cezhraničných cestujúcich [...] preskúmame, či budú na európskej úrovni potrebné ďalšie opatrenia.“

Internalizácia vonkajších vplyvov/zdaňovanie energie

„Do roku 2050 chceme dosiahnuť uhlíkovú neutralitu a to si vyžiada ďalšie politiky a iniciatívy.“

„Preto je potrebné časť týchto vonkajších vplyvov internalizovať [...] používateľ musí prispievať viac na to, čo znečisťuje.“

„Môžem sľúbiť, že nevyvlúčim zdanenie, to je úplne jasné [...] Zaväzujem sa, že sa budem zameriavať na to, ako rozvíjať železničnú dopravu a urobiť ju cenovo dostupnejšou vďaka nižším cenám.“

„Potom sú tu udržateľné alternatívne palivá a ďalej zdaňovanie, všetko je to na stole, nechcem nič skrývať a som odhodlaná pracovať na všetkých týchto otázkach s cieľom znížiť emisie z letectva a zvýšiť atraktivnosť železničnej dopravy osôb aj tovaru.“

Rozšírenie systému obchodovania s emisiami

„Súčasťou môjho poslania, ktorým som bola poverená, je znižovanie kvót pre letecké spoločnosti s cieľom ich postupného odstránenia a rozšírenie systému obchodovania s emisiami aj na námornú dopravu prinesie dôležitú zmenu. Náklady na cesty by všeobecne mali znášať používatelia, nie spoločnosť ako celok.“

„[...] Systém ETS v leteckej doprave bude musieť znížiť emisie. Máme systém CORSIA: po jeho schválení ihneď pristúpime k jeho realizácii, aby bolo možné kompenzovať emisie.“

„[...] EÚ ETS [...] Som odhodlaná zaviesť takýto nástroj na zníženie emisií z námornej dopravy a mali by sme na tom pracovať spoločne.“

„[...] pri zavádzaní systému EÚ ETS v námornej doprave [...] budeme postupovať opatrne a budeme sa snažiť zachovať konkurencieschopnosť tohto odvetvia, lebo má pre nás mimoriadne veľký význam.“

Prechod na udržateľné a alternatívne palivá v cestnej, námornej a leteckej doprave

„Spolu s členskými štátmi a súkromnými investormi budem pracovať na nasadzovaní výrazne väčšieho počtu verejne prístupných nabíjacích a čerpacích staníc. Chcem podporovať prechod na udržateľné palivá v cestnej, námornej aj leteckej doprave.“

„[...] zavádzanie udržateľnejších palív. V námornej doprave [...] bude mojím cieľom – a mojím záväzkom – podporovať palivá, ktoré sú v tejto fáze udržateľnejšie a životaschopnejšie, a nabádať na nový technologický vývoj a nové výskumné programy.“

„Takže je to celý balík opatrení – najdôležitejšie sú dekarbonizácia, väčšia šetrnosť k životnému prostrediu a zachovanie konkurencieschopnosti.“

Digitálne inovácie a ďalšia modernizácia kľúčových dopravných systémov

„Je potrebné plne využiť digitalizáciu na zvýšenie bezpečnosti, čistoty, efektívnosti a prístupnosti dopravy.“

„Vzniká skutočný trh s digitálnymi riešeniami a chcem, aby si EÚ v tejto oblasti zachovala vedúce postavenie: od technológie blockchainu cez digitálne mapovanie a sledovanie až po prepojené a automatizované vozidlá, lietadlá a lode.“

„Potrebujeme zaviesť na železnici logistické zmeny prostredníctvom nových technológií, sprístupniť napríklad údaje o očakávaných časoch príchodu a nevyhnutne potrebujeme nový signalizačný systém.“

Sociálny rozmer

„Ovplyvnené budú aj pracovné miesta, preto budú pre mňa prioritou investície do rekvalifikácie na zachovanie sociálnej a hospodárskej prosperity regiónov zameraných napríklad na automobilový priemysel.“

„Chcem ďalej rozvíjať iniciatívu platformy Ženy v doprave a plne rozvinúť potenciál rodovej rovnováhy a uplatňovania hľadiska rodovej rovnosti.“

„Musíme [ľuďom] vysvetľovať a získať ich podporu, aby nenadobudli obavy, že moderná budúcnosť dopravy bude znamenať opomenutie určitých skupín obyvateľstva. Tento prístup budem dôrazne uplatňovať a nadviažem na všetku prácu, ktorá už v súčasnosti prebieha.“

„Odvetvie leteckej dopravy je veľmi konkurencieschopné... Potrebujeme podporu všetkých aktérov – členských štátov, leteckých spoločností, združení letových posádok, zamestnancov a zamestnaneckých organizácií aj Parlamentu... Chcem teda povedať, že prijmem všetky potrebné opatrenia, legislatívne aj iné, na riešenie všetkých týchto nedostatkov a problémov.“

„[Chcem] spolupracovať s mojimi [kolegami z Komisie] na kvalitných opatreniach v rôznych oblastiach v záujme ochrany zamestnancov, ako aj pracovného prostredia v oblasti dopravy, pred podvodmi a zneužívaním a pred zlými pracovnými podmienkami. Tento záväzok by sa dal označiť za humanistický.“

Vojenská mobilita

„Dopravná infraštruktúra je rozhodujúca pre fungovanie európskej obrannej stratégie. Pri investíciách do infraštruktúry by sme nemali zabúdať na lepšiu mobilitu našich ozbrojených jednotiek a vybavenia. Zariadenia s dvojakým použitím na civilné aj vojenské účely sú pre našu Úniu veľkou príležitosťou a mali by byť strategickou voľbou.“

Vedúca úloha na medzinárodných fórach

„Z globálneho hľadiska je vízia zvolenej predsedníčky víziou geopolitickej Komisie. To je presne to, čo potrebujeme. Potrebujeme, aby si Európa zachovala multilateralizmus na svetovej scéne. V oblasti dopravy to znamená, že Európa sa potrebuje stať centrom pre všetky susedné regióny, ale čo je dôležitejšie, aj pre svetové dodávateľské reťazce a toky cestujúcich, čo bude mimoriadne dôležité pre našu konkurencieschopnosť.“

„Svoje konkurenčné výhody môžeme posilniť, ak budeme dôsledne konať v rámci našich medzinárodných orgánov, ako sú Medzinárodná námorná organizácia (IMO) a Medzinárodná organizácia civilného letectva (ICAO), a využijeme tak výhody našich minulých úspechov.“

Spolupráca s kľúčovými partnermi

„Takisto máme uzavreté dohody a tieto dohody obsahujú pravidlá, ktoré je potrebné presadzovať. Takisto sa domnievam, že je potrebné zabezpečiť rovnaké podmienky pre naše podniky a pre podniky, ktoré majú prístup na náš trh [...] To bude trvalá súčasť našej práce.“

„[...] je potrebné presadzovať hospodársku súťaž na trhu, aby sme získali dobrý systém cien [...] V tejto oblasti budem sledovať a posudzovať aktuálnu situáciu, všimnúť si, čo sa neuplatňuje a snažiť sa presadzovať uplatňovanie.“

„[...] v oblastiach, kde sa nedosahuje pokrok, budeme, samozrejme, iniciovať postup v prípade nesplnenia povinností.“

„Všetci vieme o tejto spornej otázke v súvislosti s letiskom v Gibraltári [...] samozrejme, niet pochyb, že v prípade brexitu budem ako komisárka vystupovať za členské štáty Európskej únie.“

Transeurópska dopravná sieť

„Postavila som sa proti škrtom v súčasnom viacročnom finančnom rámci (VFR) a pred vami sa zaväzujem, že budem hájiť rozpočet Nástroja na prepájanie Európy aj do ďalšieho finančného rámca.“

„Je potrebné dobudovať základnú sieť a podporovať úlohu letísk a prístavov v regionálnych a miestnych lokalitách.“

„V roku 2021 sa takisto pripravujeme na revíziu usmernení pre 20 sietí a viem, že v tejto oblasti máme záväzok [...] musíme väčšmi prispievať na projekty vznikajúce v tejto sieti, najmä v oblasti železničnej dopravy.“

„[...] zaviesť jediný orgán, ktorý bude riešiť všetky postupy [...] mohlo by to priniesť ďalšiu úroveň byrokracie [...] to nechceme, a takisto zaviesť určité kratšie obdobia ako dva roky pred vykonávaním.“

Chýbajúce prepojenia infraštruktúry a konektivity

„Potrebujeme investovať na jednej strane do samotnej infraštruktúry – do jej multimodality.“

„Najdôležitejšou vecou ostáva konektivita, preto budeme do nej investovať. Ako som už spomenula, miestne a regionálne letiská a prístavy budú potrebovať ďalšiu podporu v rámci politiky Európskej únie v oblasti hospodárskej súťaže.“

„Som za nočné vlakové spojenia, pokiaľ sú konkurencieschopné a možno ich realizovať ako služby vo verejnom záujme.“

Cenovo dostupná, spoľahlivá a prístupná doprava pre všetkých

„Chcem podporovať mobilitu ako službu, zlepšiť cenovú dostupnosť alternatív voči tradičným osobným automobily, upraviť infraštruktúru a zaviesť inteligentné a kolaboratívne riešenia.“

Bezpečnostné normy

„25 000 úmrtí ročne na cestách je jednoducho neprijateľný počet. Mali by sme prijať spoločný cieľ znížiť počet úmrtí a ťažkých úrazov do roku 2030 na polovicu v porovnaní s rokom 2020. S využitím všetkých dostupných zdrojov budem presviedčať ministrov, investorov a vývojárov aby

trvalo internalizovali tento prísľub bezpečnosti a budem v tejto veci potrebovať aj vašu podporu.“

„Domnievam sa, že sa usilujeme o dosiahnutie vízie nulového počtu úmrtí do roku 2050. V tejto veci zavedieme stratégiu, ktorú plánujem dôrazne presadzovať.“

Práva cestujúcich

„Cestujúci s obmedzenou mobilitou musia mať možnosť presúvať sa rovnako jednoducho ako všetci ostatní. Obyvateľov vo vzdialených oblastiach je potrebné lepšie spojiť s našou dopravnou sieťou... Európa má v súčasnosti veľmi komplexný rámec práv cestujúcich, ale treba ho ešte väčšmi zlepšiť.“

Vyhlasenie o odmietnutí zodpovednosti a autorské práva Za stanoviská vyjadrené v tomto dokumente nesie výlučnú zodpovednosť ich autor a nemusia vždy predstavovať oficiálne stanovisko Európskeho parlamentu. Reprodukcia a preklad na nekomerčné účely sú povolené v prípade, ak je uvedený zdroj a Európsky parlament je o tom vopred informovaný a dostane kópiu. Citáty v anglickom jazyku uvedené v tomto dokumente vychádzajú z [doslovného zápisu](#) z vypočutí, ktorý bol sprístupnený dodatočne. © Európska únia, 2019.

Dátum dokončenia autorského textu: november 2019. Dátum uverejnenia: november 2019.

Zodpovedný úradník: Esteban COITO GONZALEZ. Redakčná asistentka: Adrienn BORKA.

Kontakt: poldep-cohesion@ep.europa.eu

Tento dokument je dostupný na internete na adrese: <http://www.europarl.europa.eu/committees/sk/supporting-analyses-search.html>
IP/B/TRAN/NT/2019-001

Tlač ISBN 978-92-846-5945-6 | doi:10.2861/515802 | QA-02-19-893-EN-C

PDF ISBN 978-92-846-5946-3 | doi:10.2861/69829 | QA-02-19-893-EN-N

Závazky, ktoré na vypočutí uviedla

HELENA DALLI

Dezignovaná komisárka
Rovnosť



Dezignovaná komisárka Helena Dalli vystúpila pred Európskym parlamentom 2. októbra 2019 a odpovedala na otázky poslancov z Výboru pre práva žien a rodovú rovnosť, Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci a Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci. Počas vypočutia vyslovila viaceré záväzky, na ktoré sa poukazuje v tomto dokumente. Tieto záväzky súvisia s jej portfóliom opísaným v [poverovacom liste](#), ktorý jej zaslala Ursula von der Leyen, zvolená predsedníčka Európskej komisie:

- boj proti diskriminácii a smernica o rovnováhe medzi pracovným a súkromným životom,
- práva osôb so zdravotným postihnutím,
- európska stratégia pre rodovú rovnosť a medzinárodné partnerstvá: posilnenie postavenia žien a dievčat,
- spolupráca s Európskym parlamentom a s ostatnými komisármi.

Upozorňujeme, že citáty uvedené v tomto dokumente sa vzťahujú len na ústne záväzky vyslovené počas [vypočutia](#). [Doslovný zápis](#) z verejného vypočutia je k dispozícii na [webovom sídle venovanom vypočutiam dezignovaných komisárov](#). Dezignovanej komisárke sa pred vypočutím takisto zaslali písomné otázky, na ktoré poskytla [písomné odpovede](#).



Boj proti diskriminácii

Rovnosť pre všetkých

„Vo svojej práci sa chcem zamerať najmä na tri oblasti: boj proti diskriminácii vo všetkých jej formách, začlenenie a posilnenie postavenia žien a presadzovanie rovnosti a plnej účasti. To všetko pre ženy aj mužov, rasové aj etnické menšiny, náboženské aj nenáboženské menšiny, osoby so zdravotným postihnutím, staršie aj mladšie osoby aj LGBTI osoby.“

Právne predpisy o rovnosti

„Urobím všetko, čo bude v mojich silách, na presadzovanie kľúčových právnych predpisov v oblasti rovnosti.“

„Ako ministerka som sa v Rade podieľala na nekonečných diskusiách o návrhoch, ktoré ostali príliš dlho zablokované. Horizontálna antidiskriminačná smernica bola predložená pred viac ako 11 rokmi. Smernica o zastúpení žien vo vrcholových orgánoch spoločností pochádza z roku 2012. Návrh na pristúpenie EÚ k Instanbulskému dohovoru Rady Európy je z roku 2016. Ako to vysvetliť našim občanom? Ak by sa mi v tomto rámci nepodarilo odstrániť zostávajúce prekážky a presvedčiť zostávajúce skeptické členské štáty v Rade, budem neúnavne hľadať nové riešenia a predložím nové právne predpisy.“

Smernica o rovnakom zaobchádzaní (antidiskriminačná smernica)

„Najprv si počkám na výsledok zasadnutia Rady EPSCO 24. októbra, na ktorom by sa malo rokovať o tejto antidiskriminačnej smernici, a potom sa zariadim podľa výsledku. Budem sa usilovať túto smernicu odblokovať.“

„Je to, samozrejme, náročná výzva, lebo, ako viete, v Rade je potrebné jednohlasné stanovisko, budem sa ale rozprávať so všetkými zúčastnenými ministrami, lebo potrebujeme rýchlo nájsť cestu vpred.“

„Budem vysvetľovať, že sexuálna orientácia nie je vecou voľby, a ak toto je dôvod zablokovania smernice, budem sa usilovať tomu porozumieť.“

Horizontálna podpora rovnosti

„Cestou vpred je uplatňovanie hľadiska rovnosti.“

Pracovná skupina pre rovnosť

„V prvých troch mesiacoch mandátu tejto Komisie vytvorím pracovnú skupinu pre rovnosť tvorenú úradníkmi na vysokej úrovni zo všetkých GR. Bude poverená zložitou úlohou rýchlo zaviesť prierezový prístup k rovnosti vo všetkých politikách EÚ.“

Rámcová stratégia v oblasti Rómov

„Súčasný rámec sa chýli ku koncu a túto stratégiu budeme prehodnocovať. Preto chcem navštíviť rómske osady, aby som sa dozvedela viac o tom, čo mám revidovať, a potom vyhodnotíme, ako najlepšie pokračovať ďalej. V rámci na obdobie po roku 2020 sa takisto väčšmi zameriame na protirómske postoje. Môžem vás ubezpečiť, že v tejto oblasti vykonáme veľa práce.“

Práva osôb so zdravotným postihnutím

Vykonávanie Dohovoru OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím

„Zaväzujem sa urobiť všetko, čo bude v mojich silách, pre to, aby sa Dohovor OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím vykonával plne a bez výnimiek. Budem takisto dbať na uplatňovanie hľadiska zdravotného postihnutia, a to aj prostredníctvom pracovnej skupiny, a takisto rozšírim zásadu veta z dôvodu rovnosti. Okrem toho, ako som už povedala, budem veľmi úzko spolupracovať s medziskupinou pre zdravotne postihnutých a s Európskym fórom zdravotného postihnutia.“

Európska stratégia pre oblasť zdravotného postihnutia 2010 – 2020

„Ako som už povedala, pripravujeme posúdenie stratégie s cieľom vyhodnotiť, čo sa podarilo, čo je ešte potrebné vykonať a čo treba robiť lepšie.“

Uplatňovanie hľadiska zdravotného postihnutia

„Prioritou pre mňa bude začlenenie osôb so zdravotným postihnutím. Budem dbať, aby sa vo všetkých odvetvových právnych predpisoch EÚ venovala pozornosť otázke zdravotného postihnutia.“

„Áno, zdravotné postihnutie sa objaví aj v stratégii pre rodovú rovnosť, lebo aj v tomto prípade ide o uplatňovanie hľadiska.“

Vetovanie návrhov Komisie

Vo svojej odpovedi na otázku, či je pripravená vetovať každý návrh Komisie, ktorý bude v rozpore s právom na začlenenie, ako aj zastaviť všetky právne návrhy, ktoré by boli v rozpore so začlenením, a či bude vetovať návrhy Komisie z dôvodu ich potenciálneho nesúladu s Dohovorom OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím, navrhovaná komisárka uviedla:

„Moja odpoveď je áno.“

Európska stratégia pre rodovú rovnosť

„Predložím novú európsku stratégiu pre rodovú rovnosť, ktorá bude zahŕňať nové legislatívne návrhy, ako aj inkluzívne politické opatrenia.“

„[...] súčasťou tejto stratégie pre rodovú rovnosť bude transparentnosť odmeňovania, účasť podľa pohlaví, rozdiely v odmeňovaní a dôchodkoch a násilie páchané na ženách. Budeme sa v nej venovať rodovým stereotypom, lebo, ako viete, nemá zmysel vytvárať právne predpisy, pokiaľ nezmeníme postoje a kultúru, preto bude stratégia obsahovať osobitnú časť zameranú na riešenie rodových stereotypov. Takisto bude obsahovať kapitolu o rovnováhe medzi pracovným a súkromným životom.“

„Takisto budem zohľadňovať názory zainteresovaných strán.“

Rozdiely v odmeňovaní žien a mužov

„Počas prvých 100 dní Komisie v zmysle politických usmernení predložíme návrhy na zavedenie záväzných opatrení v oblasti transparentnosti odmeňovania. To bude pre našu prácu kľúčové a výsledkom bude komplexná politika na riešenie rozdielov v odmeňovaní žien a mužov. To bude znamenať konfrontovanie pretrvávajúcich stereotypov, posilnenie postavenia žien pri rozhodovaní, zabezpečenie vykonávania a uplatňovania práv v smernici o rovnováhe medzi pracovným a súkromným životom (najmä zo strany otcov) a boj proti rozdielom v dôchodkoch žien a mužov vplyvom neplatenj práce.“

„Budem trvať na tom, aby sme naďalej pracovali na riešení rozdielov v odmeňovaní a dôchodkoch žien a mužov.“

Aj stratégia pre rodovú rovnosť bude obsahovať časť o transparentnosti odmeňovania, ako aj opatrenia na zabezpečenie rovnakej odmeny za prácu rovnakej hodnoty. Vieme, že výsledkom rozdielov v odmeňovaní žien a mužov sú rozdiely v dôchodkoch, ktoré môžu dosahovať až 36 %.

„Áno, samozrejme, sociálni partneri sú veľmi dôležití [...] aby boli zahrnutí v tejto politike, v tomto návrhu, ktorý budeme predkladať.“

„A áno, samozrejme, budeme používať nástroje a ukazovatele na meranie pokroku, posudzovanie výsledkov, revidovanie, zmeny a zlepšovanie.“

Smernica o zastúpení žien vo vrcholových orgánoch spoločností

„Áno, určite budem pracovať na odblokovaní smernice o zastúpení žien vo vrcholových orgánoch spoločností. [...] Budem rokovať s členskými štátmi a presviedčať ich o pridanej hodnote odblokovania tohto spisu v Rade.“

„Myslím, že je to vyvážený návrh, a stretnem sa so všetkými ministrami, ktorí majú k nemu výhrady, a budem presadzovať v Rade všeobecný prístup.“

Zneužívanie pracovníkov v domácnosti

Vo svojej odpovedi na otázku, či plánuje prijať opatrenia na zlepšenie pracovných podmienok pracovníkov v domácnosti vrátane migrujúcich žien, uviedla:

„Áno, samozrejme, je to oblasť, ktorú treba riešiť [...] máme pracovnú skupinu, v rámci ktorej môžeme spolupracovať.“

„[...] máme smernicu o rasovej rovnosti [...] ochrana je zavedená, treba však preskúmať, ako kontrolovať uplatňovanie tejto smernice. Preto by som mala na tejto otázke pracovať spolu s ďalšími komisármi.“

Uplatňovanie hľadiska rodovej rovnosti

„Budem sa ďalej angažovať a rozvíjať potrebné nástroje s cieľom pozdvihnúť uplatňovanie hľadiska rodovej rovnosti vo všetkých politikách EÚ na vyššiu úroveň. Ako viete, to bude aj úlohou pracovnej skupiny, ktorá bude pôsobiť v rámci všetkých GR a skúmať, či sa uplatňovanie hľadiska rodovej rovnosti skutočne realizuje.“

Rodové stereotypy

„Stereotypy sú veľmi dôležitou otázkou, ktorá sa bude takisto riešiť v rámci stratégie pre rodovú rovnosť.“

„Počas celého obdobia svojho mandátu budem pokračovať v práci na posilňovaní postavenia žien a budem – spoločne s členskými štátmi – dbať, aby sa otázka rodových stereotypov riešila.“

„Pokiaľ ide o tzv. sklený strop, do veľkej miery tu stále je. [...] Som pevne presvedčená, že stereotypy by sme mali eliminovať a mať viac žien pracujúcich v oblasti vedy, technológie, inžinierstva a matematiky (STEM). Zhodou okolností som práve ja pomohla presadiť Medzinárodný deň dievčat a žien vo vede v Organizácii Spojených národov. [...] Oblasť STEM je mi blízka a pracujem na tom, aby ženy a dievčatá mohli v tejto oblasti pôsobiť – dievčatá študovať a ženy, ktoré v oblasti STEM už pôsobia, zaujímať rozhodujúce pozície.“

Barcelonské ciele: starostlivosť o deti.

„Budem [...] dbať – spoločne s členskými štátmi – aby sa [...] zariadenia starostlivosti o deti zlepšovali.“

Vo svojej odpovedi na otázku o stratégii Komisie v oblasti dosahovania barcelonských cieľov Helena Dalli uviedla:

„Áno, musíme na tom pracovať. Musíme nájsť spôsoby, ako zabezpečiť aspoň finančne dostupnú starostlivosť o deti.“

„Určite sa budem usilovať [...] o finančné prostriedky, aby sme mohli priniesť opatrenia, ktoré ľuďom pomôžu zabezpečiť cenovo dostupnú starostlivosť o deti.“

Sexuálne a reprodukčné zdravie a práva

„Som presvedčená feministka a máte moje slovo, že urobím všetko, čo budem môcť, na ochranu sexuálneho a reprodukčného zdravia a práv (SRZP). Budem preto spolupracovať s pracovnou skupinou na uplatňovaní hľadiska SRZP, najmä v dialógu s komisárkou pre zdravie.“

„Takisto potrebujeme splniť ciele trvalo udržateľného rozvoja OSN v oblasti zdravia žien a univerzálneho prístupu k sexuálnej a reprodukčnej starostlivosti, plánovaniu rodiny a súvisiacemu vzdelávaniu.“

Smernica o rovnováhe medzi pracovným a súkromným životom

Vykonávanie

„Ako komisárka pre rovnosť budem starostlivo monitorovať, aby sa smernica o rovnováhe medzi pracovným a súkromným životom riadne vykonávala vo všetkých členských štátoch.“

„Budem monitorovať, ako členské štáty vykonávajú túto smernicu a možno organizovať aj semináre a prezentácie s cieľom zvýšiť informovanosť o tejto otázke a o tom, že to prináša pracovisku pridanú hodnotu. Plánujem na takéto zvyšovanie informovanosti zamerať aj financovanie EÚ.“

Vo svojej odpovedi na otázku, ako by navrhovala riešiť rodovú nerovnováhu medzi osobami, ktoré nastupujú na dovolenku na účely starostlivosti, čo navrhne, aby sa rodiny pri odchode na rodičovskú dovolenku nevystavovali riziku chudoby, a ako bude vyvíjať na členské štáty tlak, aby počas tejto dovolenky zabezpečovali dôstojnú úroveň odmeňovania, navrhovaná komisárka uviedla:

„Určite chceme urobiť viac a ako som už spomenula, o tri roky sa bude vykonávať revízia [smernice].“

„Po revízii smernice a preskúmaní jej fungovania a priestoru – ktorý sa pravdepodobne nájde – na jej otvorenie zvážime tieto návrhy, ktoré predkladáte.“

Rodovo motivované násilie a lepšia podpora pre obeť

„Najprv by som sa [radšej] sústredila na ratifikáciu Istanbulskeho dohovoru. Sústredme sa najprv na túto otázku, musím však takisto povedať, že kategorizovanie násilia páchaného na ženách ako európskeho trestného činu si takisto vyžaduje jednotné schválenie, takže sme v podstate v rovnakej pozícii. Môžeme takisto posilniť smernicu o právach obetí – a na tom budem musieť spolupracovať s dezinovaným komisárom“

Reyndersom. Môžeme posilniť nelegislatívne opatrenia na boj proti násiliu páchanému na ženách, ale uprednostnila by som cestu prostredníctvom ratifikácie dohovoru zo strany EÚ.“

„Áno, samozrejme, bude to súčasťou stratégie pre rodovú rovnosť. Zahrnieme do tejto stratégie aj násilie páchané na ženách online.“

Medzinárodné partnerstvá: posilnenie postavenia žien a dievčat

„Budem dbať na pravidelné informovanie Európskeho parlamentu, najmä pred väčšími podujatiami a v rozhodujúcich fázach medzinárodných rokovaní v oblastiach, za ktoré budem zodpovedná.“

Spolupráca s Európskym parlamentom

„Plánujem pracovať v dialógu s vami ako poslancami Európskeho parlamentu, ako aj s členskými štátmi a občianskou spoločnosťou. Plánujem konštruktívne spolupracovať so všetkými bez rozdielu a upozorňovať na túto oblasť v rámci Európskej únie aj navonok.“

„Chcem s vami s vami všetkými v konkrétnych oblastiach.“

Spolupráca s ostatnými komisármi

„S dezinovaným komisárom Schinasom sa zhodujeme na tom, že rovnosť je európsky spôsob života.“

„O otázkach [týkajúcich sa smernice o rovnováhe medzi pracovným a súkromným životom], ktoré ste uviedli, budem rokovať s dezinovaným komisárom Schmitom a pri tom môžeme prebrať aj tieto pracovné podmienky, ktoré ste spomenuli, a preskúmať [...], aké cesty vpred bude možné navrhnuť.“

„S dezinovaným komisárom Schmitom som o týchto skutočnostiach [súvisiacich s neistou prácou žien] už hovorila.“

„Môžeme takisto posilniť smernicu o právach obetí – a na tom budem musieť spolupracovať s dezinovaným komisárom Reyndersom.“

Vyhlasenie o odmietnutí zodpovednosti a autorské práva Za stanoviská vyjadrené v tomto dokumente nesie výlučnú zodpovednosť ich autor a nemusia vždy predstavovať oficiálne stanovisko Európskeho parlamentu. Reprodukcia a preklad na nekomerčné účely sú povolené v prípade, ak je uvedený zdroj a Európsky parlament je o tom vopred informovaný a dostane kópiu. Citáty v anglickom jazyku uvedené v tomto dokumente vychádzajú z [doslovného zápisu](#) z vypočutí, ktorý bol sprístupnený dodatočne. Citáty a výroky vyslovené v jazykoch iných ako angličtina vychádzajú zo simultánneho tlmočenia zabezpečeného priamo počas vypočutia. Simultánne tlmočenie nepredstavuje autentický záznam rokovaní. K dispozícii je aj [videozáznam](#) z vypočutia. © Európska únia, 2019.

Autorský text dokončený v októbri 2019. Dátum uverejnenia: november 2019.

Zodpovední úradníci: Martina SCHONARD; Susanne KRAATZ. Redakční asistenti: Sandrina MARCUZZO, Monika Laura LAZARUK.

Kontakt: poldep-citizens@europarl.europa.eu; poldep-economy-science@europarl.europa.eu

Tento dokument je dostupný na internete na adrese: <http://www.europarl.europa.eu/committees/sk/supporting-analyses-search.html>

Tlač ISBN 978-92-846-5552-6 | doi: 10.2861/905727 | QA-02-19-779-EN-C

PDF ISBN 978-92-846-5551-9 | doi: 10.2861/01683 | QA-02-19-779-EN-N

Závazky, ktoré na vypočutí uviedol

THIERRY BRETON

Dezignovaný komisár Vnútrotný trh



Dezignovaný komisár Thierry Breton vystúpil pred Európskym parlamentom 14. novembra 2019 a odpovedal na otázky poslancov z Výboru pre priemysel, výskum a energetiku (ITRE) a Výboru pre vnútrotný trh a ochranu spotrebiteľa (IMCO). Počas vypočutia vyslovil viaceré záväzky, na ktoré sa poukazuje v tomto dokumente. Tieto záväzky súvisia s jeho portfóliom opísaným v [poverovacom liste](#), ktorý mu zaslala Ursula von der Leyen, zvolená predsedníčka Európskej komisie:

- digitálne hospodárstvo a spoločnosť,
- európsky priemysel a jednotný trh pripravený na budúcnosť a
- obranný priemysel a vesmír.

Upozorňujeme, že citáty uvedené v tomto dokumente sa vzťahujú len na ústne záväzky vyslovené počas [vypočutia](#). [Doslovný zápis](#) z verejného vypočutia je k dispozícii na [webovom sídle venovanom vypočutiam dezignovaných komisárov](#). Dezignovanému komisárovi sa pred vypočutím takisto zaslali písomné otázky, na ktoré poskytol [písomné odpovede](#).



Digitálne hospodárstvo a spoločnosť

Posilnenie európskej technologickej suverenity

„Ak chceme zajtra rásť, je naliehavo potrebné už dnes investovať do kritických technológií budúcnosti. „Samozrejme, mám na mysli technológiu 5G, ale treba sa už začať pripravovať aj na technológiu 6G, umelú inteligenciu, cloud a to, čo príde po ňom, metódu edge computing, internet vecí, samozrejme aj kybernetickú bezpečnosť, technológiu blockchainu [...]. A napokon – tých, čo ma poznajú, to neprekvapí – kvantové technológie.“

„Z hľadiska strategickej suverenity musíme spoločne s Mariou Gabrielovou urýchliť rozvoj Európskej rady pre inováciu, ktorá je akosi európskou agentúrou DARPA, ktorú na našom kontinente potrebujeme.“

„Budeme musieť znova masívne investovať do kľúčových technológií. Budú sa týkať, samozrejme, všetkého, čo súvisí s duševným vlastníctvom, ale aj s kybernetickou bezpečnosťou, lebo kybernetická bezpečnosť bude v tejto oblasti podstatnou otázkou.“

„Po prvé je absolútne zásadné diverzifikovať zdroje dodávok. Pripomeniem vám, že v roku 2017 bolo uverejnených 27 kritických látok. V roku 2020 sa očakáva nová publikácia a ja sa s ňou dôkladne oboznámim, lebo je to oblasť, ktorú dobre poznám. Veľmi rýchlo si ju prezriem.“

Umelá inteligencia a nový akt o digitálnych službách

„V rámci prvých 100 dní spolu s Margrethe Vestagerovou predložíme európsky rámec pre umelú inteligenciu. Chceme k nemu pripojiť európsku stratégiu na vytvorenie spoločného trhu s údajmi.“

„Nehovorím, že za prvých 100 dní zavedieme nejakú reguláciu. Uvidíme, ako sa k tomu vyjadrí kolégium, a uvidíme. Budem veľmi nápomocný, ale zatiaľ sa nebudem zasaďovať za reguláciu. Najprv by som chcel, aby sme veci spoločne zväžili a získali spoločnú víziu, ktorú vám budeme môcť predložiť. Počas týchto 100 dní budem intenzívne konzultovať s Parlamentom a plne sa zapojím do tejto reflexie, lebo zastupujete 511 miliónov našich spoluobčanov, a preto určite budeme počúvať, čo nám chcete povedať. Na druhej strane, samozrejme, budeme mať určité usmernenia o tom, čo môžeme a čo nemôžeme urobiť [...].“

„Údaje sú mojím životom, môžem vás teda ubezpečiť, že mi naozaj záleží, aby Európa mala svoje údaje pod kontrolou, aby ich bola schopná spoločne využívať podľa jasných kritérií, a to najmä v súčasnom priemyselnom kontexte, keď to bude mať zásadný význam pre internet vecí a priemysel 4.0.“

„Umelá inteligencia je v priemysle najväčšou témou, ktorá presahuje hranice priemyslu 4.0.“

„Vojnu v oblasti umelej inteligencie sme s Američanmi ani Číňanmi ešte neprehrali. Budem k dispozícii a verím, že aj spolu so všetkými zo všetkých kútov kontinentu, ktorí sa ku mne v tomto boji pridajú. To je moje hlboké presvedčenie.“

„Ďakujem za príležitosť objasniť to. Prijímam záväzok, že nebudem spochybňovať [doložku o obmedzení zodpovednosti v smernici o elektronickom obchode].“

„[Pohľad do budúcnosti] zahŕňa aj vypracovanie pravidiel vnútorného trhu, ktoré je potrebné dotiahnuť v súlade so skutočnými potrebami našich podnikov. To urobíme prostredníctvom aktu o digitálnych službách s cieľom regulovať najmä veľké digitálne platformy.“

„[...] pokiaľ ide o akt o digitálnych službách a potenciálnu zmenu smernice o elektronickom obchode, [...] nebudeme v žiadnom prípade zavádzať žiadny všeobecný dohľad, revidovať zásadu pôvodu ani meniť zodpovednosti. Povinnosti a zodpovednosti platforiem budeme, samozrejme, riešiť.“

„Predložím akčný plán v oblasti médií a audiovizuálnych prostriedkov.“

Jednotný trh v oblasti kybernetickej bezpečnosti a spoločná kybernetická jednotka

„Rozmer kybernetickej bezpečnosti má, prirodzene, zásadný význam pre ochranu nášho informačného priestoru pred narušením. Toto je téma, ktorá mi je, ako všetci viete, už dlhý čas veľmi blízka a ktorej sa plánujem osobne venovať vo všetkých zložkách môjho portfólia. Týka sa komplexne všetkých činností v oblasti vnútorného trhu. Je preto jednoznačne štruktúrna.“

„Budeme si musieť klást' otázky o probléme kybernetickej bezpečnosti vrátane jej zakomponovania do výroby predmetov [...]. Chceme s vami spolupracovať na kybernetickej bezpečnosti už v štádiu návrhu, lebo sa domnievam, že v tejto oblasti potrebujeme pokročiť.“

Európsky priemysel a jednotný trh pripravený na budúcnosť

Dlhodobá stratégia pre priemyselnú budúcnosť Európy

„V tejto oblasti budem pracovať na troch hlavných prioritách. Prvou je modernizácia jednotného trhu. Tu nás stále čaká veľa práce a uvedomujeme si to. Potrebujeme dosiahnuť kritické množstvo. Hranice treba, pochopiteľne, znížiť [...].“

„V tomto portfóliu je absolútne zásadné, aby sme do digitalizácie zapojili všetky odvetvia nášho podnikateľského sektora – všetky druhy služieb, priemysel (sem, samozrejme patrí 99,8 % našich MSP, ale máme tu aj kultúrny priemysel a, samozrejme, cestovný ruch). Mojou úlohou teda bude zasahovať všade, kde bude potrebné pomáhať pri transformácií celých našich odvetví.“

Obehové hospodárstvo

„Spoločne so svojimi kolegami v kolégiu budem prispievať k ambicióznemu ekologickému dohovoru, aby sa Európa do roku 2050 stala prvým uhlíkovo neutrálnym kontinentom. Spoločne s Fransom Timmermansom predložím priemyselný pilier ekologického dohovoru, novú stratégiu pre obehové hospodárstvo, preorientovanie na politiku verejného obstarávania a takisto opäť prechod na vozidlá s nulovými emisiami, lebo je potrebné spracovať ponaučenia a prekonať škandály typu Dieselgate.“

„Aj v ostatných veciach je ekologická politika základom mojej činnosti. Ako som povedal, budeme hromadne investovať do transformačných technológií[...] toto je oblasť, v ktorej Európa môže aj musí vyhrať – a vyhrať.“

Stratégia v oblasti MSP a vyslanec pre MSP

„Mojou úlohou bude takisto chrániť MSP, startupy a podporovať nové formy zamestnanosti zabezpečením spravodlivej hospodárskej súťaže s gigantmi z iných kontinentov, a najmä zabezpečením sociálnych práv pre všetkých.“

„Musíme pomôcť MSP prispôbiť sa, ale takisto im zjednodušiť život, aby mohli rásť na jednotnom trhu a prostredníctvom neho, napríklad uľahčovaním prístupu k vyhradeným finančným prostriedkom či verejnemu obstarávaniu alebo pomocou pri ochrane ich znalostí.“

„[Stratégia v oblasti MSP bude mať týchto päť zložiek:] Prvým bodom je odstránenie regulačných a administratívnych prekážok. Druhým bodom je zlepšenie uplatňovania smernice o oneskorených platbách. Tie sú stále dôvodom takmer 30 % bankrotov MSP. Tretím bodom je aktívna podpora financovania MSP. Potrebné nástroje sú k dispozícii a my ich posilníme. Štvrtým bodom je prispôbenie jednotného trhu špecifikám MSP – o prekážkach sme už hovorili. A napokon, piatym bodom je rozvoj zručností, najmä digitálnych. Už som to spomenul a je to veľmi dôležité.“

A ešte niečo, o čom som zatiaľ nehovoril, ale je to tiež veľmi dôležité: udržateľnosť. Lebo keď hovoríme o stavebníctve, pochopiteľne to zahŕňa izolácie, energeticky pasívne budovy či nulové emisie CO₂. Na to je potrebných veľa zručností. O tejto téme som už hovoril s komisárom Nicolasom Schmitom a je zrejmé, že na tomto poslednom bode budeme pracovať spoločne. A znova opakujem, lebo je to dôležitá téma: vyslanec pre MSP – ktorého som, samozrejme, ešte

nevymenoval ani nemám nikoho konkrétneho na mysli, je to predčasné – bude zohrávať veľmi dôležitú úlohu ako zástupca Komisie v teréne.“

Každodenné fungovanie jednotného trhu

„Budem pracovať na [...] modernizácii vnútorného trhu. V tejto oblasti stále ostáva veľa práce. Potrebujeme dosiahnuť kritické množstvo. Je zrejmé, že potrebujeme zmenšiť existujúce prekážky [...]“

„[...] všetky odvetvia nášho hospodárstva [...] sú ovplyvnené digitalizáciou. Preto bude mojou úlohou pomáhať s transformáciou celého priemyslu.“

„Pokiaľ ide o jednotný trh, v rámci tohto portfólia by som chcel dosiahnuť niečo, čo by som pracovne nazval trojtaktným motorom: ochrana, transformácia a perspektíva do budúcnosti.“

„Na prvom mieste je ochrana vnútorného trhu a jeho pravidiel, ktoré umožňujú každodenný predaj a nákup miliónov výrobkov, pričom zachovávajú ochranu spotrebiteľa. Ochrana vnútorného trhu je aj v prospech európskych zamestnancov, ktorí môžu slobodne poskytovať svoje služby vo všetkých členských štátoch Únie vďaka uznávaniu ich odbornej kvalifikácie.“

„Takisto musíme zabezpečiť, aby sa pravidlá vnútorného trhu riadne uplatňovali, aby sa naďalej podporovala konvergencia a rast vo všetkých krajinách Únie. Zdôrazňujem, že vo všetkých krajinách, bez toho, aby bola dotknutá ochrana zamestnancov a ich pracovných podmienok.“

„Budem takisto dbať, aby jednotný trh poskytoval ochranu pred nekalou súťažou zvonka.“

„Je to otázka predvídania a sprevádzania tejto transformácie, čo je zároveň príležitosť pomôcť všetkým, ktorí sa potrebujú kvalifikovať, rekvifikovať alebo získať nové zručnosti na nové pracovné miesta. Tretia výzva – sociálna – bude zastávať v mojom portfóliu rovnako významné miesto ako prvé dve, teda výzvy v oblasti životného prostredia a digitalizácie.“

„Chcem veľmi jasne povedať, že som proti vytváraniu akýchkoľvek nových prekážok. Je to citlivá téma. V určitých prípadoch sme boli svedkami zavádzania prekážok a nedodržiavania pravidiel zo strany niektorých štátov. Preto budem podporovať Parlament v snahe o zabezpečenie dodržiavania pravidiel.“

„Chcem veľmi jasne povedať, že nemám v úmysle znovu otvárať smernicu o službách. [...] Plánujem však zlepšiť jej vykonávanie, keďže je platná a mala by sa uplatňovať v súlade s pravidlami.“

„Budem bojovať proti regionálnemu protekcionizmu.“

„Rád prijímam záväzok [odstrániť prekážky, ktoré bránia v cezhraničnom poskytovaní služieb].“

Rovnaké podmienky hospodárskej súťaže

„V tejto oblasti chcem zdôrazniť, že musíme podporiť novú stratégiu rastu pre Európu. Jednotný trh by mal mať priaznivé pravidlá pre všetky podniky a to chcem zdôrazniť – pre všetky. Malé, stredné, aj veľké.“

Obranný priemysel a vesmír

Dohľad nad Európskym obranným fondom

„Oblasť obrany bude určite jedným z najdôležitejších bodov, a to vďaka Európskemu obrannému fondu, ktorý prinesie prospech – a tu budem obzvlášť opatrný – všetkým MSP.“

Silný a inovatívny kozmický priemysel

„Vyjadrim sa jasne: kozmický priemysel má absolútne zásadný význam. Európa je v oblasti kozmického výskumu druhým najsilnejším kontinentom na svete a aj to tak ostane. Má to zásadný význam pre našu autonómnosť a nezávislosť.“

„Kto chce mať silnú pozíciu, musí mať v konečnom dôsledku ambície v oblasti obranného priemyslu a v oblasti kozmického výskumu. Európa musí mať autonómny prístup do vesmíru, ale takisto aj naďalej investovať do špičkových systémov, ako je Copernicus alebo Galileo. Samozrejme, budem na tom pracovať.“

Cestovný ruch

„Naším cieľom musí byť vytvorenie [...] stratégie pre hodnotové reťazce, a to pre hodnotové reťazce vo všetkých odvetviach [vrátane] cestovného ruchu, ktorá musí sprevádzať transformáciu celého ekosystému v prostredí hromadného cestovného ruchu a vzniku nových platforiem s cieľom udržať pre Európu vedúcu pozíciu medzi svetovými destináciami v odvetví cestovného ruchu.“

Konflikt záujmov a etika

„Znamená to presne to, že skôr, ako som sa pred vás postavil, som na trhu predal všetky akcie, ktoré som vlastnil. Takisto som vrátil všetky mandáty, ktorými som disponoval – a zdôrazňujem, všetky. [...] K tejto otázke sa takisto vyjadrim veľmi jasne: taká situácia jednoducho nie je možná. Európska komisia má pravidlá, v ktorých sa počíta sa takýmito problémami. Sú to konkrétne články 2 ods. 6 a 4 kódexu správania členov Európskej komisie. Rovnako ako všetci ostatní členovia Komisie ich budem musieť dôsledne a transparentne dodržiavať. V súvislosti s akýmikoľvek finančnými otázkami priamo súvisiacimi so spoločnosťou, z ktorej som odišiel, alebo s niektorou z jej dcérskych spoločností, v zmysle kódexu správania po dohode s predsedníčkou automaticky odmietnem konať.“

Vyhlasenie o odmietnutí zodpovednosti a autorské práva Za stanoviská vyjadrené v tomto dokumente nesie výlučnú zodpovednosť ich autor a nemusia vždy predstavovať oficiálne stanovisko Európskeho parlamentu. Reprodukcia a preklad na nekomerčné účely sú povolené v prípade, ak je uvedený zdroj a Európsky parlament je o tom vopred informovaný a dostane kópiu. Citáty uvedené v tomto dokumente vychádzajú zo simultánneho tlmočenia zabezpečeného priamo počas vypočutia. Simultánne tlmočenie nepredstavuje autentický záznam rokovania. K dispozícii je aj [videozáznam](#) z vypočutia.

© Európska únia, 2019.

Dátum dokončenia autorského textu: november 2019. Dátum uverejnenia: november 2019.

Zodpovední úradníci: Frédéric GOUARDÈRES – Mariusz MACIEJEWSKI. Redakčná asistentka: Irene VERNACOTOLA.

Kontakt: poldep-Economy-Science@ep.europa.eu

Tento dokument je dostupný na internete na adrese: <http://www.europarl.europa.eu/committees/sk/supporting-analyses-search.html>
IP/A/IMCO/2019-14

Tlač ISBN 978-92-846-5578-6 | doi: 10.2861/893680 | QA-03-19-719-EN-C

PDF ISBN 978-92-846-5577-9 | doi: 10.2861/669593 | QA-03-19-719-EN-N

Závazky, ktoré na vypočutí uviedla

YLVA JOHANSSON

Dezignovaná komisárka Vnútorné veci



Dezignovaná komisárka Ylva Johansson vystúpila pred Európskym parlamentom 1. októbra a odpovedala na otázky poslancov z Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci. Počas vypočutia vyslovila viaceré záväzky, na ktoré sa poukazuje v tomto dokumente. Tieto záväzky súvisia s jej portfóliom opísaným v [poverovacom liste](#), ktorý jej zaslala Ursula von der Leyen, zvolená predsedníčka Európskej komisie:

- všeobecný prístup,
- spoločné európske hodnoty,
- nový začiatok v oblasti migrácie a
- vnútorná bezpečnosť.

Upozorňujeme, že citáty uvedené v tomto dokumente sa vzťahujú len na ústne záväzky vyslovené počas [vypočutia](#). [Doslovný zápis](#) z verejného vypočutia je k dispozícii na [webovom sídle venovanom vypočutiam dezignovaných komisárov](#). Dezignovanej komisárke sa pred vypočutím takisto zaslali písomné otázky, na ktoré poskytla [písomné odpovede](#).



Všeobecný prístup

„Som odhodlaná tvoriť politiky v oblastiach zahrnutých do môjho portfólia kvalitatívne a na základe faktov. Pri príprave budúcich návrhov v rámci môjho portfólia sa budem usilovať uplatňovať zásady lepšej regulácie.“

„[...] je pre mňa dôležité vo všetkých opatreniach, ktoré prijmeme, uplatňovať hľadisko rodovej rovnosti.“

Spoločné európske hodnoty

„Európska únia je založená na hodnotách a tie musia byť našimi zásadami, ktorými sa budeme riadiť. Budem obhajovať a dôrazne zastávať tieto hodnoty nielen v rámci Európskej únie, ale aj v ostatných častiach sveta. Považujem za mimoriadne dôležité chrániť naše demokracie pred populizmom a extrémizmom a vždy sa zastávať ľudských práv.“

„Základnými predpokladmi našej práce sú najlepší záujem dieťaťa a rodové hľadisko a tieto aspekty musia byť prítomné pri tvorbe všetkých našich politik. O tom vás ubezpečujem.“

Nový začiatok v oblasti migrácie

Nový pakt o migrácii a azyle

„Mojou najvyššou prioritou [...] je vypracovať nový pakt o migrácii a azyle. Bude to náročná úloha, ale [...] nemôžeme si dovoliť zlyhať [...]. Spoločný európsky pakt o migrácii a azyle nutne potrebujeme.“

„Musím sa spoľahnúť na ochotu členských štátov privítať presídlených migrantov. V posledných rokoch sa počet presídlení v EÚ zvýšil. Som na to hrdá. Myslím, že toto je cesta, ktorou sa treba uberať ďalej [...].“

„[...] dovoľte mi jasne vyjadriť jedno: mechanizmus solidarity nie je v Európskej únii dobrovoľný a ani by nemal byť.“

Opätovné spustenie reformy azylových pravidiel

„[...] každý členský štát je povinný prijímať žiadosti o azyl, spracovať ich a rozhodnúť, či sa dané osoby majú vrátiť alebo vrátenie nie je možné v súlade so zásadou zákazu vyhostenia alebo vrátenia. [...] Komisia môže členským štátom pomôcť a uľahčiť im tento proces, ale [...] Je to úloha jednotlivých členských štátov a Komisia to nemôže urobiť za ne.“

Odstránenie medzier medzi azylovými pravidlami a pravidlami návratu

„Aj keď si musíme ctiť naše hodnoty a právnu zodpovednosť voči ľuďom, ktorí potrebujú medzinárodnú ochranu, musíme

takisto zabezpečiť, aby sa osoby, ktoré nemajú právo u nás ostať, vrátili späť. V poslednom roku sa z osôb, ktoré mali nariadený odchod, skutočne vrátila len tretina.“

„Áno, zintenzívnil som úsilie v oblasti návratov. Podľa môjho názoru [...] potrebujeme jednoznačnejší prístup, lepšie procesy a takisto potrebujeme odstrániť medzery, ktoré existujú medzi právom ostať a povinnosťou vrátiť sa.“

„Domnievam sa, že by sme mali uzavrieť readmisné dohody s ďalšími tretími krajinami. To je veľmi dôležitý aspekt a v tejto veci môže Komisia pomôcť. Viem, že v niektorých prípadoch majú členské štáty svoje vlastné dohody, a domnievam sa, že v tejto veci je potrebná spolupráca medzi Komisiou a členskými štátmi na hľadanie najefektívnejšieho spôsobu readmisie, lebo ho potrebujeme najsť.“

Pátranie a záchrana

„Veľmi dôležitou súčasťou nového paktu o migrácii a azyle bude udržateľnejší, spoľahlivejší a trvalejší prístup k pátracím a záchranným činnostiam. Dostala som jasné poverenie nahradiť riešenia ad hoc.“

„Viem, že Parlament žiadal o určité usmernenia k tomu, ako objasniť, že skutočná humanitárna pomoc by sa nemala nikdy považovať za trestný čin. Teším sa, že budem môcť túto otázku hlbšie preskúmať a hľadať v nej cestu vpred.“

Legálne spôsoby migrácie do Európskej únie

„V spolupráci s členskými štátmi zintenzívňujeme presídľovanie a preskúmame možnosti vytvorenia humanitárnych koridorov pre naliehavé prípady.“

„Migrantom môžeme pomôcť aj prostredníctvom spolupráce, napríklad s orgánmi OSN. Domnievam sa, že naďalej potrebujeme dohody s tretími krajinami a dôležitou súčasťou týchto dohôd musia byť podľa môjho názoru legálne spôsoby migrácie do Európskej únie. Preto zároveň potrebujeme v oblasti migrácie takýmto spôsobom spolupracovať s tretími krajinami.“

„Súhlasím s tým, že v prípade ekonomických migrantov je dôležité hľadať lepšie spôsoby legálnej migrácie do Európy, a to aj pokiaľ ide o presídľovanie, aj pokiaľ ide o legálnych migrantov, ktorí prichádzajú do Európy za prácou.“

„Viem o návrhu humanitárnych víz. Môže to byť téma na ďalšiu diskusiu.“

Silnejšia spolupráca s krajinami pôvodu a tranzitu

„Spoluprácou EÚ s Tureckom a Líbyou sa neporušujú ľudské práva migrantov. K poškodzovaniu práv migrantov a porušovaniu ľudských práv dochádza, ale nie je to vplyvom tejto spolupráce. Migrantom môžeme pomôcť aj prostredníctvom spolupráce, napríklad s orgánmi OSN. Domnievam sa, že naďalej potrebujeme dohody stretími krajinami [...]. Preto zároveň potrebujeme v oblasti migrácie takýmto spôsobom spolupracovať s tretími krajinami.“

Boj proti obchodníkom s ľuďmi a prevádzacom

„Záchrana životov na mori je našou morálnou povinnosťou. To je ale prepojené so zintenzívnením boja proti prevádzacom a obchodníkom s ľuďmi. Potrebujeme vynaložiť väčšie úsilie na rozloženie krutého obchodného modelu prevádzáčov a zločineckých sietí v jeho pozadi.“

„Likvidácia obchodného modelu prevádzáčov je podľa môjho názoru mimoriadne dôležitá. Ukazuje sa, že osoby, ktoré prevádzajú ľudí, zároveň aj pašujú rôzne predmety. Sú to organizovaní páchatelia trestných činov, ktorí na tomto obchode zarábajú veľa peňazí, preto je potrebné bojovať proti tomuto obchodnému modelu.“

„Podľa môjho názoru je mimoriadne dôležité zintenzívniť boj proti prevádzáčstvu a vyhlasujem, že som pripravená zväziť nové legislatívne návrhy v tejto oblasti [...].“

Posilnenie Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž

„[...] pokiaľ ide o ochranu našich vonkajších hraníc, je zrejme, že Komisia musí členským štátom pomôcť s ochranou vonkajších hraníc. Aj preto tak veľmi zintenzívňujeme naše úsilie v oblasti Frontexu. Cieľom je, samozrejme, lepšia ochrana našich vonkajších hraníc a úlohou Komisie a jej agentúr je spolupracovať na tom s členskými štátmi [...].“

Schengenský priestor

„Kľúčovým cieľom pre mňa bude rýchly návrat k plne fungujúcemu schengenskému priestoru bez vnútorných hraničných kontrol.“

„To by eventuálne mohlo vydláždíť cestu aj ďalšiemu rozširovaniu schengenského priestoru.“

„[...] poslednou možnosťou je vždy uplatnenie postupu v prípade nesplnenia povinnosti. To je úloha Komisie, takže by sa to mohlo diať vždy. Domnievam sa však, že [...] by to nemal byť môj prvý krok. Podľa môjho názoru by som najprv mala s týmito krajinami nadviazať dialóg a pokúsiť sa nájsť riešenie inými spôsobmi, než je postup v prípade nesplnenia povinnosti.“

Vnútoraná bezpečnosť

„[...] nemôžeme sa postaviť pred našich občanov, ktorí sa stali obeťami organizovanej trestnej činnosti alebo terorizmu, a povedať, že sme ich neboli schopní ochrániť, lebo páchatelia použili nové technológie. Rozumiem, že nie toto máte na mysli, ale je dôležité sa na to pozrieť aj takto.“

„Príliš často sa obeťami týchto trestných činov stávajú najzraniteľnejší príslušníci našej spoločnosti. Som hlboko presvedčená, že spoločnosť ich musí chrániť, a ja budem ich najdôraznejšou zástankyňou.“

Predchádzanie a stíhanie terorizmu a reakcia naň

„Zameriam sa na vyplnenie medzier v našom prístupe k vnútornej bezpečnosti EÚ a na zabezpečenie rovnocenného postavenia Únie v tejto oblasti. Mojim cieľom je vybudovať účinnú bezpečnostnú úniu [...]. To znamená zabezpečiť účinné uplatňovanie platných právnych predpisov. Znamená to takisto odstránenie zostávajúcich medzier v našom bezpečnostnom rámci. Organizovaná trestná činnosť, drogy, obchodovanie s ľuďmi, sexuálne zneužívanie a vykorisťovanie detí, to všetko sú pre mňa dôležité priority.“

„Vidíme, že organizovaní páchatelia trestných činov pôsobia čoraz profesionálnejšie a čoraz väčšími rozvíjajú svoj obchodný model, preto potrebujeme na to odpovedať na európskej úrovni a bojovať proti nim správnym spôsobom.“

„Pokiaľ ide o teroristických bojovníkov, ktorí sa môžu vrátiť do svojich domovských krajín, je to na rozhodnutí jednotlivých členských štátov, ale Komisia môže pomôcť s uľahčením spolupráce na tom, aby tieto osoby bolo možné predviesť pred súd a potrestať ich za ich teroristické činy.“

„Musíme v Európskej únii zlepšiť spoluprácu medzi policajnými zbormi navzájom a takisto aj s Europolom. Ako som už uviedla v odpovedi na inú otázku, najnaliehavejšou otázkou je podľa môjho názoru dôvera.“

Boj proti radikalizácii

„Dôležitou prioritou môjho programu je aj boj proti všetkým formám radikalizácie.“

„[...] boj proti radikalizácii. Ten je podľa môjho názoru takisto mimoriadne dôležitý a je to otázka, ktorú treba riešiť komplexne v jednotlivých členských štátoch, ale EÚ v tom môže takisto pomôcť a ponúknuť odborné kapacity v tejto oblasti. To je podľa mňa mimoriadne dôležité.“

„Budem neúnavne pracovať na tom, aby teroristi nemali priestor na plánovanie, financovanie a vykonávanie svojich útokov.“

Vyhlasenie o odmietnutí zodpovednosti a autorské práva Za stanoviská vyjadrené v tomto dokumente nesie výlučnú zodpovednosť ich autor a nemusia vždy predstavovať oficiálne stanovisko Európskeho parlamentu. Reprodukcia a preklad na nekomerčné účely sú povolené v prípade, ak je uvedený zdroj a Európsky parlament je o tom vopred informovaný a dostane kópiu.

Citáty v anglickom jazyku uvedené v tomto dokumente vychádzajú z [doslovného zápisu](#) vypočutí, ktorý bol prístupný dodatočne. © Európska únia, 2019.

Dátum dokončenia autorského textu: október 2019. Dátum uverejnenia: november 2019.

Zodpovedný úradník: Udo BUX. Redakčná asistentka: Monika LAZARUK.

Kontakt: poldep-citizens@europarl.europa.eu.

Tento dokument je dostupný na internete na adrese: <http://www.europarl.europa.eu/committees/sk/supporting-analyses-search.html>

Tlač ISBN 978-92-846-5553-3| doi: 10.2861/06410| QA-02-19-780-EN-C

PDF ISBN 978-92-846-5554-0| doi: 10.2861/31626| QA-02-19-780-EN-N

Závazky, ktoré na vypočutí uviedol

JANEZ LENARČIČ

Dezignovaný komisár Krízové riadenie



Dezignovaný komisár Janez Lenarčič vystúpil pred Európskym parlamentom 2. októbra 2019 a odpovedal na otázky poslancov z Výboru pre rozvoj a Výboru pre životné prostredie. Počas vypočutia vyslovil viaceré záväzky, na ktoré sa poukazuje v tomto dokumente. Tieto záväzky súvisia s jeho portfóliom opísaným v [poverovacom liste](#), ktorý mu zaslala Ursula von der Leyen, zvolená predsedníčka Európskej komisie:

- európska civilná ochrana a humanitárna pomoc

Upozorňujeme, že citáty uvedené v tomto dokumente sa vzťahujú len na ústne záväzky vyslovené počas [vypočutia](#). [Doslovný zápis](#) z verejného vypočutia je k dispozícii na [webovom sídle venovanom vypočutiam dezignovaných komisárov](#). Dezignovanému komisárovi sa pred vypočutím takisto zaslali písomné otázky, na ktoré poskytol [písomné odpovede](#).



Európska civilná ochrana

Výkonnosť a účinnosť

„EÚ musí posilniť svoje kapacity, aby mohla pomáhať viacerým ľuďom v núdzi, a to rýchlo a efektívne.“

„Mojím prvoradým cieľom v pozícii komisára pre krízové riadenie zároveň európskeho koordinátora reakcie na núdzové situácie bude poskytovať podporu ľuďom v núdzi, a to čo najrýchlejšie a najefektívnejšie pri plnom dodržiavaní humanitárnych zásad. V tomto smere budem maximalizovať efektívnosť a účinnosť našej reakcie na krízové situácie, aby sme mohli pomôcť čo najväčšiemu počtu ľudí v núdzi.“

„Plánujem posilniť Koordinačné centrum EÚ pre reakcie na núdzové situácie, aby mohlo rýchlo a účinne reagovať na rôzne druhy krízových situácií.“

„Plánujem pracovať na budovaní schopnosti Európskej únie reagovať na málo pravdepodobné krízy s veľkým vplyvom, ako sú rádiologické alebo jadrové krízy.“

„Predovšetkým plánujem pracovať na zabezpečení potrebného počtu protipožiarnych lietadiel.“

RescUE

„Plánujem v úzkej spolupráci s členskými štátmi energicky pracovať na posilnení vykonávania projektu RescEU – rozšíreného mechanizmu Únie v oblasti civilnej ochrany. Potrebujeme posilnené kapacity na riešenie lesných požiarov, naliehavých núdzových zdravotných situácií a chemických, biologických, rádiologických a jadrových katastrof.“

Pripravenosť na katastrofy

„Nedávne udalosti vrátane smrtiacich lesných požiarov v Portugalsku ukázali, že sa musíme zlepšiť v oblasti predchádzania katastrofám a takisto aj v oblasti reakcie v prípadoch, keď prevencia zlyhá.“

„Existujú aj problémy, ktorým sa už nedá predísť, ale môžeme sa aspoň prispôsobiť. Budem na tom pracovať. Budem komunikovať s výkonným podpredsedom Timmermansom a prihovárať sa za zahrnutie stratégie riadenia rizík katastrof do všetkých činností Únie v oblasti klímy.“

Spolupráca s členskými štátmi

„Musíme vziať do úvahy skutočnosť, že civilná ochrana je predovšetkým v právomoci členských štátov a EÚ zohráva v tejto oblasti len podpornú úlohu. Túto úlohu však plánujem vziať vážne a intenzívne na nej pracovať. Chcem spolupracovať s členskými štátmi a presvedčať ich, že Európska únia ako celok aj jej členské štáty túto spoluprácu potrebujú, pretože keď sa udalosť stane a nebudeme na ňu pripravení, bude už príliš neskoro.“

Humanitárna pomoc

„Všetku svoju energiu a takmer tridsaťročné skúsenosti na medzinárodných a európskych fórach budem venovať snahe zmierňovať utrpenie a poskytovať pomoc ľuďom postihnutým krízami na základe európskej solidarity – hodnoty, v ktorú pevne verím.“

Humanitárne zásady

„EÚ je vysoko uznávaná za svoje striktné dodržiavanie základných humanitárnych zásad ľudskosti, neutrality, nestrannosti a nezávislosti. Tieto zásady mám v úmysle dôrazne hájiť aj v budúcnosti.“

„Medzi ne patrí aj zásada nestrannosti, ktorú budem dôrazne hájiť. Táto zásada znamená, že humanitárnu pomoc poskytujeme tam, kde je najviac potrebná, bez ohľadu na akékoľvek osobné charakteristiky vrátane náboženského presvedčenia.“

„Rozhodnutia o pridelovaní humanitárnej pomoci by sa mali prijímať nezávisle od ostatných cieľov Európskej únie – politických, vojenských, hospodárskych, strategických a iných. Za túto nezávislosť sa budem zasadzovať aj pri rokovaniach v skupine pre vonkajšiu činnosť.“

„Dodržiavanie týchto (humanitárnych) zásad vrátane zásady nezávislosti a neutrality je z operačného hľadiska nevyhnutnosťou. Nemôžeme si dovoliť, aby nás napríklad ktorákoľvek strana zapojená do ozbrojeného konfliktu vnímala ako zástancov druhej strany, lebo v takom prípade by sme ohrozili prístup dotknutého obyvateľstva k humanitárnej pomoci. Tým by sme ohrozili samotné dotknuté obyvateľstvo a v neposlednom rade by sme ohrozili aj bezpečnosť humanitárnych pracovníkov. [...] toto je pre humanitárnu pomoc Európskej únie podmienka sine qua non.“

Humanitárna pomoc a vonkajšia činnosť EÚ

„Humanitárna pomoc je nepochybne súčasťou vonkajšej činnosti Európskej únie. Je to však veľmi osobitný prvok. Je to prvok, ktorý sa riadi súborom jasných zásad odlišných ako v prípade iných vonkajších činností. Mojm zámerom je preto úzko spolupracovať s kolegami v skupine pre vonkajšiu spoluprácu a zároveň zastávať humanitárny priestor a humanitárne zásady.“

Medzinárodné humanitárne právo

„Dôrazne sa zameriam na podporu medzinárodného humanitárneho práva na svetovej úrovni. Vo svojom styku so štátnymi aj neštátnymi aktérmi budem dôrazne naliehať na zachovávanie humanitárneho priestoru. Je neprijateľné, že aktéri humanitárnej pomoci sa čoraz častejšie stávajú terčom útokov a pravidelne sa blokuje ich prístup k ľuďom v núdzi.“

„Chcem spolupracovať s organizáciami, ktoré majú privilegovaný prístup k ozbrojeným aktérom, či už ide o štátne armády alebo neštátnych ozbrojených aktérov, a upriamovať ich pozornosť na význam dodržiavania medzinárodného humanitárneho práva.“

„Budem [...] trvať na tom, že súčasťou výcviku (na misie v sektore bezpečnosti) majú byť aj témy, ako je medzinárodné humanitárne právo a otázky rodovej rovnosti.“

Humanitárna pomoc a civilná ochrana

„Naše činnosti v oblasti humanitárnej pomoci sú plne komplementárne s činnosťami v oblasti civilnej ochrany. Nie je medzi nimi žiadny rozpor. Je tu priestor pre obidva tieto nástroje, obidva mechanizmy, a to pri reakcii na núdzové situácie, ale aj pri opatreniach v oblasti prevencie a pripravenosti.“

Odolnosť a pripravenosť na katastrofy

„Plánujem v prvom rade zintenzívniť úsilie EÚ v oblasti predchádzania výskytu katastrof pri súčasnom posilňovaní našich kapacít na adaptáciu na meniace sa životné prostredie. V kontexte prognóz v oblasti zmeny klímy, dlhotrvajúcich konfliktov a čoraz väčšej nestability po celom svete musíme – ako Európska únia a jej členské štáty – konať integrovaným spôsobom.“

Medziinštitucionálna spolupráca

„Ubezpečujem vás, že rozhodne plánujem partnersky spolupracovať s vami (Európskym parlamentom), pravidelne vás informovať a načúvať vašim názorom a podnetom.“

„Chcem úzko spolupracovať s vysokým predstaviteľom/podpredsedom a ostatnými členmi kolégia zodpovednými za oblasti, ako sú zmena klímy, ochrana životného prostredia a rozvoj. Mojim cieľom je zabezpečiť, aby sa znižovanie rizika katastrof stalo neoddeliteľnou súčasťou nášho úsilia pri posilňovaní odolnosti našich spoločností a ekosystémov – začínajúc európskym ekologickým dohovorom.“

Prepojenie medzi humanitárnou oblasťou, rozvojom a mierom

„Vidím tu aj miesto pre rozvoj v rámci prepojenia medzi humanitárnou oblasťou a rozvojom. Budem sa prihovárať za to, aby sa moja kolegyňa pre medzinárodné partnerstvá, dezignovaná komisárka Urpilainen a jej príslušné útvary Komisie čo najskôr, hneď od začiatku takisto zapojili do tejto činnosti, lebo ak budeme riešiť dlhodobé potreby a základné príčiny situácií, v ktorých je potrebná pomoc, môže to takisto uľahčiť prechod od humanitárnej pomoci k rozvojovej spolupráci.“

„Potrebujeme ľudí čo najskôr dostať zo stavu núdze do stavu oživenia, aby mohli mať prospech z dlhodobých, udržateľných riešení.“

Spolupráca s miestnymi aktérmi

„Musíme brať do úvahy miestne špecifiká a poskytovať ľuďom v núdzi najlepšiu možnú pomoc, pričom je potrebné venovať osobitnú pozornosť najzraniteľnejším skupinám, ako sú ženy a deti.“

„Chcem väčšmi posilniť postavenie miestnych aktérov pri poskytovaní pomoci v teréne, pretože najlepšie poznajú situáciu, dokážu pracovať efektívnejšie a vedia, čo v danom kontexte funguje.“

„Budem dôsledne podporovať zahrnutie a zapojenie miestnych partnerov do humanitárnych činností, ako aj do budovania kapacít v tejto oblasti a napríklad aj do vnútroštátnych koordinačných mechanizmov, aby sa mohli veľmi aktívne zúčastňovať na celom cykle humanitárnej pomoci.“

Riadenie financovania z EÚ

„Chcem stavať na silnej podpore, ktorú si už humanitárna pomoc Európskej únie získala medzi európskymi občanmi, a chcem u nich posilniť istotu, že každé jedno euro sa v tejto oblasti vynaloží efektívne. Našou najdôležitejšou cieľovou skupinou by mali byť občania a príjemcovia v EÚ. Preto budem komunikáciu s nimi považovať za svoju prioritu.“

„Budem ručiť za to, aby sa finančné prostriedky vyplácali ľuďom v núdzi transparentne a na základe zásad správneho finančného riadenia.“

Spolupráca s medzinárodnými partnermi

„Opierame sa o našich partnerov pochádzajúcich zo systému Organizácie Spojených národov, napríklad z UNICEF, UNHCR alebo Svetového potravinového programu.“

„Organizácia Spojených národov, a najmä jej Úrad pre koordináciu humanitárnych záležitostí, by mali zohrávať hlavnú koordinačnú úlohu (vo svete medzinárodnej humanitárnej pomoci). V prípade môjho potvrdenia vo funkcii bude jedným z mojich prvých krokov nadviazať spojenie s OSN a jej Úradom pre koordináciu humanitárnych záležitostí.“

Spolupráca s MVO

„MVO sú dôležitými aktérmi, najmä v oblasti humanitárnej pomoci. V oblasti spolupráce s MVO máme len tie najpozitívnejšie skúsenosti; sú dôveryhodnými, spoľahlivými a účinnými partnermi.“

„Humanitárna činnosť by nikdy nemala byť predmetom trestnoprávných postihov. [...] Ľudí neslobodno stíhať za ich úsilie v humanitárnej oblasti.“

Humanitárna pomoc a migrácia

„Humanitárna pomoc nie je nástrojom na riadenie migrácie. V tejto oblasti disponuje Európska únia inými nástrojmi a humanitárna pomoc medzi ne nepatrí.“

„Pri posudzovaní potreby humanitárnej pomoci sa obvyčajne zameriavame na ľudí, ktorí sú násilne vysídlení, hlavne na utečencov. To ale neznamená, že by sme humanitárnu pomoc odopreli iným migrantom, napríklad ekonomickým. [...] humanitárnu pomoc poskytujeme na základe potrieb, nie na základe postavenia.“

„Pokiaľ ide o návraty, budem zastávať zásadovú pozíciu. To znamená, že budem podporovať a presadzovať návraty, ktoré sú bezpečné, dôstojné, udržateľné a – čo je zrejme ešte dôležitejšie – ktoré sú dobrovoľné.“

Úloha súkromného sektora

„Mali by sme preskúmať možnosť zapojenia súkromného sektora. Pri tom je potrebné jasne povedať jedno: nemalo by to byť na úkor dodržiavania zásad, ktorými sa riadi humanitárna pomoc. To je jednoznačné.“

„Nikto by sa nemal dostať do postavenia, v ktorom by si z humanitárnej pomoci robil obchod, a nemalo by to byť ani možné. Vôbec by nemala existovať taká možnosť. Humanitárna pomoc je vznešené poslanie. Nie je to obchodná činnosť a nikdy by sa ňou nemala stať.“

Zmena klímy

„V oblasti riešenia výziev vyplývajúcich z vplyvov zmeny klímy, ktoré už cítime, potrebujeme robiť oveľa viac a konať oveľa rýchlejšie.“

„Zaväzujem sa spolupracovať najmä s Organizáciou Spojených národov, ktorá spravuje Dohovor OSN o postavení utečencov. Budem takisto spolupracovať s našimi partnermi na vymedzení javu, ktorý ste opísali (ľudí vysídlených v dôsledku zmeny klímy), lebo jedno je zřejmé: títo ľudia potrebujú ochranu.“

Ženy a dievčatá

„Neviem si predstaviť humanitárnu pomoc bez toho, aby sa venovala osobitná pozornosť riešeniu osobitných potrieb

zraniteľných skupín, najmä žien a dievčat. [...] Pri humanitárnej pomoci by sme preto mali pamätať na osobitnú situáciu žien a dievčat a do všetkých fáz humanitárnej činnosti – vrátane prevencie a ochrany – zahrnúť príslušné opatrenia. [...] Treba pamätať na tieto osobitné potreby, medzi ktoré v prípade práce s obeťami sexuálne a rodovo motivovaného násillia podľa môjho názoru patria aj služby sexuálneho a reprodukčného zdravia.“

Vzdelávanie

„Vzdelávanie bude v oblasti humanitárnej pomoci jednou z mojich priorít. Tradične sa humanitárna pomoc zameriavala na stravu, prístrešie, vodu, hygienu a základnú zdravotnú starostlivosť. Ale vieme, že spríchodom septembra deti potrebujú nastúpiť do školy a nemôžu čakať, kým sa vyrieši humanitárna situácia, kým sa uskutoční potrebný rozvoj a pod.“

„V oblasti vzdelávania niet rozdielu, a už vôbec nie na základe pohlavia. Vôbec nie. Toto je jedna z hlavných európskych hodnôt a budem trvať na tom, aby sme v núdzových situáciách zabezpečovali vzdelávanie a aby sme na to vynakladali dostatok finančných prostriedkov, lebo si nemôžeme dovoliť stratiť generácie detí len preto, že vyrastajú v núdzovej situácii. Mali by sme pracovať na rozširovaní koncepcie vzdelávania v núdzových situáciách.“

Financovanie humanitárnej pomoci

„Budem trvať na vernom vykonávaní všetkých záväzkov, ktoré EÚ na seba prevzala, a najmä tzv. veľkej dohody.“

„Musíme byť ústretoví voči potrebám MVO, ale zároveň požadovať primerané kontrolné opatrenia a záruky v súvislosti s riadením finančných prostriedkov, ktoré v konečnom dôsledku pochádzajú od daňovníkov v EÚ.“

Ozbrojené konflikty

„Ak budem komisárom pre humanitárnu pomoc a krízové riadenie, mojou povinnosťou bude poukazovať na skutočnosť, že by sme sa mali naozaj správať konzistentne a neuskutočňovať vývoz zbraní takým spôsobom, ktorý by mohol prispievať k zhoršovaniu humanitárnych kríz.“

Vyhlasenie o odmietnutí zodpovednosti a autorské práva Za stanoviská vyjadrené v tomto dokumente nesie výlučnú zodpovednosť ich autor a nemusia vždy predstavovať oficiálne stanovisko Európskeho parlamentu. Reprodukcia a preklad na nekomerčné účely sú povolené v prípade, ak je uvedený zdroj a Európsky parlament je o tom vopred informovaný a dostane kópiu. Citáty v anglickom jazyku uvedené v tomto dokumente vychádzajú z [doslovného zápisu](#) vypočutí, ktorý bol sprístupnený dodatočne. Citáty a výroky vyslovené v jazykoch iných ako angličtina vychádzajú zo simultánneho tlmočenia zabezpečeného priamo počas vypočutia. Simultánne tlmočenie nepredstavuje autentický záznam rokovania. K dispozícii je aj [videozáznam](#) z vypočutia. © Európska únia, 2019.

Dátum dokončenia autorského textu: október/november 2019. Dátum uverejnenia: november 2019.

Zodpovedný úradník: Gonzalo URBINA TREVIÑO. Redakčná asistentka: Györgyi MÁCSAI.

Kontakty: poldep-expo@ep.europa.eu

Tento dokument je dostupný na internete na adrese: <http://www.europarl.europa.eu/committees/sk/supporting-analyses-search.html>
DG EXPO/B/PolDep/Note/2019_98

Tlač ISBN 978-92-846-5639-4 | doi:10.2861/593290 | QA-02-19-808-EN-C
PDF ISBN 978-92-846-5640-0 | doi:10.2861/482877 | QA-02-19-808-EN-N

Závazky, ktoré na vypočutí uviedla

JUTTA URPIILAINEN

Dezinovaná komisárka Medzinárodné partnerstvá



Dezinovaná komisárka Jutta Urpilainen vystúpila pred Európskym parlamentom 1. októbra 2019 a odpovedala na otázky poslancov z Výboru pre rozvoj. Počas vypočutia vyslovila viaceré záväzky, na ktoré sa poukazuje v tomto dokumente. Tieto záväzky súvisia s jej portfóliom opísaným v [poverovacom liste](#), ktorý jej zaslala Ursula von der Leyen, zvolená predsedníčka Európskej komisie:

- budovanie udržateľných partnerstiev.

Upozorňujeme, že citáty uvedené v tomto dokumente sa vzťahujú len na ústne záväzky vyslovené počas [vypočutia](#). [Doslovný zápis](#) z verejného vypočutia je k dispozícii na [webovom sídle venovanom vypočutiam dezinovaných komisárov](#). Dezinovanej komisárke sa pred vypočutím takisto zaslali písomné otázky, na ktoré poskytla [písomné odpovede](#).



Budovanie udržateľných partnerstiev

Komplexná stratégia pre Afriku

„V prípade môjho potvrdenia na pozícii komisárky je mojím zámerom stavať na africko-európskej aliancii pre udržateľné investície a pracovné miesta. V tejto veci budem spolupracovať s vysokým predstaviteľom a podpredsedom, ako aj s ďalšími členmi Komisie. Partnerstvo s naším susedným kontinentom sa z hospodárskeho hľadiska prehĺbilo v prospech afrických aj európskych občanov, a to aj vďaka zapojeniu súkromného sektora do vytvárania pracovných miest a zabezpečovania nových zručností. V tejto línii chcem pokračovať a naďalej prehĺbovať naše vzájomné záujmy a našu schopnosť spoločne využívať príležitosti. Starú predstavu o Afrike ako kontinente nestability a chudoby musíme zanechať. Namiesto toho musíme sotvorenou náručou privítať Afriku ako mladý kontinent nádeje a prosperity.“

„Domnievam sa, že do komplexnej stratégie pre Afriku je potrebné zahrnúť aj poľnohospodárstvo, takisto obchod, ako aj aspekty ochrany životného prostredia. Táto stratégia nám podľa môjho názoru poskytuje novú príležitosť aj na podporu poľnohospodárstva v Afrike. Je to podľa mňa nový nástroj, ktorý môžeme použiť.“

„Pokiaľ ide o úlohu Afriky, budúcnosť Afriky považujem zároveň za budúcnosť Európy. Tieto dva kontinenty sú vzájomne prepojené. Preto by som rada, samozrejme, zmenila predstavu, [...]. V Afrike žije 1,2 miliardy ľudí a viac ako polovica z nich je mladších ako 25 rokov. Je to teda kontinent príležitostí a je, samozrejme, potrebné podporiť tento pozitívny pohľad.“

„[...] osobne vnímam našu stratégiu pre Afriku – komplexnú stratégiu pre Afriku – ako jeden z nástrojov na tento účel. Je to nástroj na udržiavanie partnerstva s Afrikou, ale zároveň aj na dosahovanie cieľov trvalo udržateľného rozvoja. Mala by to byť komplexná stratégia, v rámci ktorej budú súčasťou prístupu rôzne politické sektory. Je potrebné do nej zahrnúť obchod, poľnohospodárstvo, ochranu životného prostredia atď. Tieto otázky začínam pripravovať v spolupráci s vysokým predstaviteľom/podpredsedom Borrellom, chcem však zdôrazniť význam odhodlanej práce celého kolégia. Nemôže to byť len môj proces, nemôže to byť len náš proces. Musí to byť proces celého kolégia.“

„Pre mňa osobne [...] je transparentnosť veľmi dôležitou hodnotou a takisto predpokladám, že v budúcnosti – keď uvažujeme o tom, aká bude budúcnosť trustového fondu pre

Afriku alebo všeobecne trustových fondov rôzneho druhu – by mal v tejto veci zohrávať dôležitú úlohu Parlament.“

Dohoda nasledujúca po Dohode z Cotonou

„Jednou z mojich priorít bude aj zavŕšenie rokovaní o dohode nasledujúcej po Dohode z Cotonou. Potrebujeme vytvoriť modernú, strategickú a vplyvnú alianciu medzi EÚ a africkými, karibskými a tichomorskými štátmi na medzinárodnej scéne – ktorá bude slúžiť našim spoločným záujmom a našim obyvateľom. Dovoľte mi dnes vás uistiť, že nepoľavím zo svojho záväzku v oblasti parlamentného rozmeru tohto budúceho partnerstva. Európska únia čerpá silu zo všetkých svojich inštitúcií. Preto chcem zdôrazniť svoj záväzok spolupracovať na tomto cielej aj s ostatnými inštitúciami. Spoločne potvrdíme vedúcu svetovú pozíciu EÚ v oblasti medzinárodnej spolupráce a rozvojovej podpory. Ako poslankyňa som úprimne presvedčená o zastupiteľskej demokracii a urobím všetko, čo bude v mojich silách, aby sa toto osobitné partnerstvo medzi Komisiou a Európskym parlamentom neustále posilňovalo a prehľbovalo.“

„Takisto považujem za potrebné, aby bol parlamentný rozmer prítomný aj v budúcej spolupráci s AKT. Musí byť súčasťou tejto spolupráce. [...] Za svoju najdôležitejšiu úlohu považujem zabezpečiť, aby bol tento parlamentný rozmer takým či onakým spôsobom prítomný. O tomto sa určite ešte budeme rozprávať, ak na začiatku novembra začnem pôsobiť ako komisárka. Bude to jedna z mojich hlavných priorít. V novembri sa plánuje zúčastniť na parlamentnom zhromaždení v Rwande.“

Komplexné partnerstvo s krajinami pôvodu a tranzitu migrácie

„[...] približne 85 % migrantov žije v rozvojových krajinách. Preto sa domnievam, že tieto krajiny môžeme podporiť aj prostredníctvom rozvojovej spolupráce – a to krajiny pôvodu aj krajiny tranzitu.“

„Je nutné dodržiavať zásady právneho štátu a ľudské práva. To je z môjho pohľadu jednoznačné a ako navrhovaná komisárka som plne odhodlaná uplatňovať tento prístup.“

„Nie som presvedčená o tom, že samotná podmienenosť dokáže vyriešiť migračnú krízu alebo migráciu všeobecne [...]. Z tohto pohľadu, ako som už povedala, sa domnievam, že Komisia by mala mať jednu migračnú politiku, ktorú zastáva, samozrejme, celé kolégium. Súčasťou tohto balíka je aj rozvojová spolupráca a rozvojová pomoc, nemôže však byť jediným nástrojom. To je podľa mňa jasné.“

Ciele trvalo udržateľného rozvoja

„Európsky komisár pre medzinárodné partnerstvá pracuje v oblasti dosahovania cieľov trvalo udržateľného rozvoja vo svete. Mojou ambíciou je odstraňovať chudobu prostredníctvom medzinárodnej spolupráce a rozvojovej podpory. Naša zodpovednosť na svetovej úrovni je zakotvená v zmluvách a v našej aliancii hodnôt ľudských práv a ľudskej dôstojnosti. Mojou ambíciou je pôsobiť v tejto oblasti strategickým a účinným spôsobom a s ohľadom na nové globálne skutočnosti.“

„V roku 2015, keď sa svetové spoločenstvo preorientovalo z miléniových rozvojových cieľov na ciele trvalo udržateľného rozvoja, zároveň opustilo vzorce „sever – juh“, „darca – príjemca“ a „rozvinutý – rozvíjajúci sa“. Namiesto toho svetové spoločenstvo prijalo univerzálnu, ambicióznú a ďalekosiahlu koncepciu odsúhlasenú všetkými stranami v prospech všetkých strán. Ako európska komisárka by som chcela zabezpečiť, aby EÚ bola pre partnerské krajiny spoľahlivým a stálym spojencom pri dosahovaní cieľov trvalo udržateľného rozvoja.“

„Politická súdržnosť je dôležitá a [...] potrebujeme ju posilniť vo všetkom, čo robíme.“ „[...] bez politickej súdržnosti sa nám ciele trvalo udržateľného rozvoja nepodarí dosiahnuť. [...] Agendu 2030 teda vnímam ako určitý kompas. Je to rámec, prostredníctvom ktorého by sme mali vnímať a analyzovať politickú činnosť, ktorú vykonávame v rozličných spektrách. Samozrejme, nie je to možné naplniť len prostredníctvom samotných európskych inštitúcií: súčasťou tohto procesu musia byť aj členské štáty. A [...] spoločné plánovanie, spoločná tvorba programov a potom takisto ich spoločné sledovanie, ktoré nám umožní vidieť výsledky a úspechy, sú dôležitými nástrojmi, ktoré treba využiť. [...] Bez politickej súdržnosti vrátane oblastí poľnohospodárstva, obchodu a vonkajších vzťahov sa nám ciele trvalo udržateľného rozvoja nepodarí dosiahnuť. Má kľúčový význam.“ [...]

„Zameriam sa na ciele trvalo udržateľného rozvoja, boj proti nerovnosti a odstraňovanie chudoby.“ „[...] osobne sa zavazujem bojovať proti nerovnosti, pretože to považujem za veľkú výzvu nielen v krajinách so strednými príjmami, ale takisto takmer vo všetkých členských štátoch Európskej únie. Toto budú teda moje zásady, ktorými sa budem riadiť, aby sme boli schopní bojovať proti nerovnosti rôznymi druhmi nástrojov.“

„[...] ak chceme dosiahnuť ciele trvalo udržateľného rozvoja do roku 2030, potrebujeme do toho nevyhnutne zapojiť aj súkromný sektor. V opačnom prípade ciele trvalo udržateľného rozvoja nedosiahneme. Určité kroky už uskutočnil prostredníctvom aliančnej iniciatívy predseda Juncker. Výsledky sú podľa môjho názoru celkom dobré. V najbližších rokoch však potrebujeme pritiahnúť do Afriky viac investícií a, samozrejme, súčasťou tohto prístupu musí

byť aj súkromný sektor. [...] Určite všetci chápeme, že len zvýšenie objemu verejných financií vynaložených na rozvojovú spoluprácu nestačí. Preto treba zapojiť súkromný sektor, ale, samozrejme, je potrebné zaviesť aj reguláciu a pravidlá.“

Rodová rovnosť a posilnenie postavenia žien a dievčat

„[...] dovoľte mi uistiť vás, že som pevne odhodlaná urobiť rodovú rovnosť svojou prioritou a uplatňovať jej hľadisko vo všetkých našich politikách a programoch.“

„Stredobodom našej práce v oblasti rodovej rovnosti bude jednoznačne sexuálne a reprodukčné zdravie. [...] Iniciatívu Spotlight považujem za veľmi dôležitú iniciatívu a som pevne odhodlaná pokračovať v tejto práci aj v budúcnosti. Takisto sa domnievam, že v oblasti rodovej rovnosti a rodovej parity potrebujeme po celom svete silné partnerstvá. Prístup k zdravotníckym službám je, samozrejme [...] oblasť, ktorú by som chcela zlepšiť a posilniť [...], lebo sa domnievam, že prístup k zdravotníckym službám je základným právom nás všetkých a mal by byť základným právom aj v našich partnerských krajinách.“

„Tu, pred Parlamentom, vám sľubujem, že pripravíme akčný plán pre rodovú rovnosť III. Tento plán navrhнем, som pevne odhodlaná ho pripraviť a verím, že sa pre nás stane nástrojom na zabezpečenie a podporu rodovej rovnosti.“

„Rodová rovnosť je pre mňa kľúčovou prioritou, preto sa budem snažiť nájsť pre túto oblasť aj viac zdrojov. Plne s vami súhlasím, že je potrebné uplatňovať hľadisko rodovej rovnosti. Musíme pamätať na to, že rodová rovnosť je súčasťou cieľov trvalo udržateľného rozvoja. Všetci sme sa zaviazali plniť tieto ciele, preto som aj z tohto pohľadu presvedčená, že ak chceme zlepšovať životné podmienky a politickú či akúkoľvek účasť žien, potrebujeme uplatňovať takýto holistický prístup a som pripravená na ňom pracovať.“

Podpora občianskej spoločnosti vo svete

„Organizácie občianskej spoločnosti sú azda našimi najväčšími spojencami a musia byť stredobodom pozornosti Európskej únie v rámci medzinárodnej spolupráce a rozvoja. Je v záujme všetkých čo najviac ich zapojiť do tvorby politik a do návrhu a vykonávania nášho programu. Potrebujeme politiku pre našu planétu, pre ľudstvo. Európski občania očakávajú, že budeme konať. Mladí ľudia chcú viac. Naše deti si zaslúžia, aby sme urobili všetko, čo bude v našich silách. Chcem spoločne s vami budovať dôveru – dôveru, že naši partneri budú vidieť silnú EÚ, ktorá plní ciele trvalo udržateľného rozvoja a bojuje proti chudobe. Dôveru, že naši občania rozumejú dôvodom našej činnosti v oblasti rozvoja a spolupráce a vidia ich výsledky. Dôveru medzi ľuďmi a inštitúciami, lebo svet, v ktorom panuje väčšia rovnosť, môžeme dosiahnuť len spoločne.“

„[...] potrebujeme spolupracovať s medzinárodnými organizáciami, občianskou spoločnosťou, národnými vládami atď. Lebo len prostredníctvom spolupráce je možné dosiahnuť výsledky.“

„[...] občianska spoločnosť a MVO odvádzajú vynikajúcu prácu v mnohých veľmi náročných a nestabilných krajinách a oblastiach. Preto som, samozrejme, ochotná spolupracovať s nimi aj s ostatnými zainteresovanými stranami a takisto sa učiť zo skúseností malých aj veľkých členských štátov.“

Uľahčenie rýchlej dohody o Nástroji susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce (NDICI) po roku 2020

„Spoločne s vami a ďalšími subjektmi plánujem pracovať na uľahčení dohody o Nástroj susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce.“

„Som plne odhodlaná zvyšovať našu transparentnosť“

„[...] urobím všetko, čo bude v mojich silách, na dosiahnutie spoločného porozumenia so všetkými inštitúciami, najprv je však potrebné pripraviť a prerokovať VFR, lebo NDICI bude, samozrejme súčasťou VFR.“

„Chcem v každom prípade vynaložiť maximálne úsilie na zvýšenie objemu finančných prostriedkov pre najmenej rozvinuté krajiny na svete. Zaviazali sme sa poskytnúť 0,15

alebo 0,2 %, ale tento cieľ sme, žiaľ, nespĺnili a do budúcnosti je potrebné na tom pracovať.“

„Zaviažem sa využívať našu pomoc aj na získavanie väčšieho objemu domácich príjmov a kapitálu súkromného sektora.“

„Nadálej budem iniciatívne spolupracovať s členskými štátmi na spoločných analýzach, spoločnej tvorbe programov a ich spoločnom vykonávaní, ako aj na dosahovaní cieľa oficiálnej rozvojovej pomoci vo výške 0,7 % hrubého národného dôchodku.“

„Osobne sa domnievam, že by sme mali do tejto diskusie o cieľi na úrovni 0,7 % zapojiť ministrov financií a hlavy štátov, a som pripravená sa o to pokúsiť.“

„Som pripravená zaviazat sa prostredníctvom NDICI využiť týchto 20 % nášho financovania na ľudský rozvoj. Má to pre mňa zásadný význam. Veľmi mi záleží na kvalite vzdelávania, lebo to nie je len otázka prístupu k vzdelávaniu, ale aj jeho kvality [...] Som hlboko presvedčená, že vzdelávanie je kľúčové pre odstraňovanie chudoby, preto bude mojou prioritou.“

„Viem, že Európska únia už v súčasnosti využíva viac ako 20 % svojho financovania rozvoja na ochranu klímy a životného prostredia, ale plne s vami súhlasím, že je potrebné vykonať viac.“ „Viem, že Európska únia podporuje oceány a suma rozvojovej pomoci je na úrovni približne 720 miliónov EUR – teda pomerne vysoká, ale určite sa tejto oblasti budem v budúcnosti osobne venovať.“

Vyhlasenie o odmietnutí zodpovednosti a autorské práva Za stanoviská vyjadrené v tomto dokumente nesie výlučnú zodpovednosť ich autor a nemusia vždy predstavovať oficiálne stanovisko Európskeho parlamentu. Reprodukcia a preklad na nekomerčné účely sú povolené v prípade, ak je uvedený zdroj a Európsky parlament je o tom vopred informovaný a dostane kópiu. Citáty v anglickom jazyku uvedené v tomto dokumente vychádzajú z doslovného zápisu vypočutí, ktorý bol sprístupnený dodatočne. © Európska únia, 2019.

Dátum dokončenia autorského textu: november 2019. Dátum uverejnenia: november 2019.

Zodpovedný úradník: Flavia BERNARDINI. Redakčná asistentka: Györgyi MÁCSAI.

Kontakty: poldep-expo@ep.europa.eu;

Tento dokument je dostupný na internete na adrese: <http://www.europarl.europa.eu/committees/sk/supporting-analyses-search.html>

DG EXPO/B/PolDep/Note/2019_95

Tlač ISBN 978-92-846-5637-0 | doi:10.2861/968051 | QA-02-19-807-EN-C

PDF ISBN 978-92-846-5638-7 | doi:10.2861/71864 | QA-02-19-807-EN-N

Závazky, ktoré na vypočutí uviedla

KADRI SIMSON

Dezignovaná komisárka Energetika



Dezignovaná komisárka Kadri Simson vystúpila pred Európskym parlamentom 3. októbra 2019 a odpovedala na otázky poslancov z Výboru pre rozpočet a Výboru pre priemysel, výskum a energetiku (ITRE). Počas vypočutia vyslovila viaceré záväzky, na ktoré sa poukazuje v tomto dokumente. Tieto záväzky súvisia s jej portfóliom opísaným v [poverovacom liste](#), ktorý jej zaslala Ursula von der Leyen, zvolená predsedníčka Európskej komisie:

- bezpečná a udržateľná energetika a
- posilnenie postavenia ľudí a regiónov.

Upozorňujeme, že citáty uvedené v tomto dokumente sa vzťahujú len na ústne záväzky vyslovené počas [vypočutia](#). [Doslovný zápis](#) z verejného vypočutia je k dispozícii na [webovom sídle venovanom vypočutiam dezignovaných komisárov](#). Dezignovanej komisárke sa pred vypočutím takisto zaslali písomné otázky, na ktoré poskytla [písomné odpovede](#).



Bezpečná a udržateľná energetika

Právne predpisy o energetickej efektívnosti a energii z obnoviteľných zdrojov

„Energetická efektívnosť ostáva prioritou. Zásada prvoradosti energetickej efektívnosti by sa mala brať vážne vo všetkých krajinách. Zvýšenie energetickej hospodárnosti budov a zrýchlenie rekonštrukcií môže úplne zmeniť situáciu v tejto oblasti. Prekážky sú dobre známe, môžeme však skúmať nové riešenia, najmä v oblasti financovania. Dobré príklady miestneho a sociálneho bývania možno nájsť v mnohých členských krajinách.“

„Som presvedčená, že skutočný vnútorný trh prináša významné výhody a má zásadný význam z hľadiska podpory rozvoja energie z obnoviteľných zdrojov.“

„[...] musíme takisto urobiť viac v oblasti energie z obnoviteľných zdrojov: musíme investovať do výskumu a inovácií v oblasti uskladňovania energie z obnoviteľných zdrojov.“

Zrýchlenie nasadzovania čistej energie

„Tisíccky ľudí, ktorí vychádzajú do ulíc v Európe a po celom svete nám neustále pripomínajú, že nie je nič naliehavejšie ako opatrenia v oblasti energetiky a ochrany klímy. Pre európskych občanov je to najvyššia priorita. Preto zvolená predsedníčka označila európsky ekologický dohovor na hlavnú prioritu svojej Komisie. Pre plnenie tejto priority bude mať zásadný význam energetická politika. Viem z osobnej skúsenosti – bola som ministerkou hospodárstva a infraštruktúry zodpovednou aj za energetiku – aké náročné je pracovať v tejto oblasti. Viem, aká dôležitá úloha leží pred nami a akú obrovskú zodpovednosť so sebou prináša.“

„Prijímam poslanie urobiť Európu do roku 2050 klimaticky neutrálnym kontinentom.“

„Môžem vás ubezpečiť, že táto Komisia bude odhodlane plniť ciele v oblasti klímy, a to nielen na mojej úrovni – v oblasti energetiky, ale zaviazala sa k tomu aj zvolená predsedníčka. Je to prierezová priorita. Hlavnú zodpovednosť v tejto oblasti bude niesť podpredseda Frans Timmermans, ktorý je zodpovedný za ekologický dohovor.“

„Pripravíme právne predpisy v oblasti klímy a jasný akčný plán, ale mojou zodpovednosťou ako komisárky pre energetiku bude takisto zabezpečiť, aby sme si pri plnení týchto cieľov stále zachovali takú dobrú pozíciu v oblasti energetickej bezpečnosti, aby bola energia pre našich zákazníkov finančne dostupná a aby náš priemysel ostal konkurencieschopný v porovnaní s ostatnými svetovými regiónmi.“

Regionálna spolupráca

„V prípade svojho vymenovania za komisárku plánujem zmobilizovať energetickú politiku do služieb cieľa klimatickej

neutrality ďalším rozvíjaním integrovaného, prepojeného a riadne fungujúceho jednotného trhu.“

„Na trhu selektrickou energiou potrebujeme energetický systém do veľkej miery založený na obnoviteľných zdrojoch s lepším uskladňovaním energie a väčšou prepojenosťou. V oblasti cezhraničného obchodu stále existuje príliš veľa prekážok a slabých miest, ktoré je potrebné odstrániť. Musíme zabezpečiť, aby sa dosiahli ciele v oblasti prepojenia a aby 70 % kapacity prepojavacích vedení bolo k dispozícii pre trh. Budem sa usilovať o posilnenie regionálnej spolupráce, najmä existujúcich štyroch skupín na vysokej úrovni, aby pôsobili vo väčšej synergii.“

Skvapalnený zemný plyn

„Pokiaľ ide o plyn, musíme takisto pamätať na to, že je veľmi dôležité diverzifikovať rôzne zdroje.“

„V mojom poverovacom liste sa nachádza odsek o podpore využívania skvapalneného zemného plynu (LNG) a zabezpečenie dodávok plynu do rôznych častí Európskej únie z diverzifikovaných zdrojov považujem za spôsob zaistenia našej energetickej bezpečnosti.“

Smernica o zdaňovaní energie

„Pokiaľ ide o zdaňovanie energie, aj táto otázka sa spomína v mojom poverovacom liste a budem na tom úzko spolupracovať s navrhovaným komisárom Gentilonim. Je pravda, že smernica o zdaňovaní energie, ktorá má už 15 rokov, nám nepomáha natoľko, aby sme mohli dosiahnuť naše ciele v oblasti energetiky a klímy. Najväčší problém podľa môjho názoru spočíva v tom, že stále umožňuje určitými spôsobmi udeľovať výnimky na fosilne palivá, čím sa narúša hospodárska súťaž medzi fosilnými palivami a obnoviteľnými zdrojmi energie. Tento problém je potrebné vyriešiť.“

Posilnenie jadrovej bezpečnosti a záruk

„Jadrová energia bude súčasťou energetickeho mixu a o svojom energetickom mixe rozhoduje každý členský štát sám.“

Preto niektoré krajiny v súčasnosti postupne opúšťajú jadrovú energiu, kým iné členské štáty plánujú výstavbu nových elektrární ako náhradu za tepelné elektrárne na uhlie, ktoré vyradujú z prevádzky – napríklad Fínsko, ktoré práve otvorilo novú elektráreň Olkiluoto.“

„Je teda na rozhodnutí jednotlivých členských štátov, ako budú využívať svoj energetický mix a z akých zdrojov budú čerpať energiu. Na úrovni EÚ musíme zabezpečiť, aby boli jadrové elektrárne bezpečné, aby sa s ich odpadom nakladalo spôsobom bezpečným pre životné prostredie – a to nielen vnútri Európskej únie, ale aj v našom blízkom susedstve.“

„Čo teda môžeme urobiť v súvislosti s novými jadrovými elektrárnami, ktoré sa budujú v tretích krajinách? Môžeme poskytnúť pomoc, aby sa ich výstavba a údržba uskutočňovala v súlade s najprísnejšími bezpečnostnými normami. Môžeme takisto poskytnúť finančnú pomoc elektrárnam v tretích krajinách, aby mohli dodržať všetky potrebné postupy, a môžeme, samozrejme, trvať na tom, aby sa všetky výsledky skúšok brali veľmi vážne.“

Posilnenie postavenia ľudí a regiónov

Energetická sústava zameraná na spotrebiteľov

„Môžeme urobiť viac pre otvorený a konkurencieschopný trh: ak je na trhu veľa poskytovateľov, ceny by mali byť pre spotrebiteľov aj podniky dostupnejšie. Ak budú naše trhy prepojené – čo zatiaľ nie sú, lebo niektoré prepojenia chýbajú a iné majú malú kapacitu – ale ak budú prepojené, pomôže nám to zabezpečovať energiu z obnoviteľných zdrojov pre väčšie trhy. To bolo hlavným cieľom ekologického energetického balíka: aby sa stredobodom trhu s energiou stali spotrebiteľia a aby ceny ostávali na finančne dostupnej úrovni.“

„Ako komisár zodpovedný za energetiku budem povinný zabezpečiť, aby sme súbežne s dosahovaním ambiciózných cieľov v oblasti ochrany klímy dokázali zaistiť našim spotrebiteľom a našim podnikom finančne dostupnú a konkurencieschopnú energiu. Na to je potrebné investovať do našich energetických sietí, ale zároveň využívať aj existujúci rámec.“

„[...] Budem pozorne sledovať ceny energie, náklady spotrebiteľov a podnikov a najmä vplyv transformácie súvisiacej so zmenou klímy na odvetvia s vysokou spotrebou energie.“

„Je takisto dôležité ukázať, že spotrebiteľom môže táto transformácia priniesť výhody, a zároveň musíme využívať všetky najnovšie inovácie. To by mohlo byť takisto súčasťou európskej iniciatívy za inovácie – napríklad slnečné kolektory, ktoré poskytujú zároveň izoláciu aj energiu z obnoviteľných zdrojov.“

„Energetická politika bude zameraná v prvom rade na spotrebiteľov. Mojou úlohou je zabezpečiť finančne dostupnú energiu prostredníctvom diverzifikácie zdrojov, vytváraním politík, ktoré prinesú transparentnosť všetkých energetických sústav, prevádzkovateľov distribučných sietí a poskytovateľov energie, prostredníctvom investícií, ktoré nám pomôžu modernizovať naše systémy a budovaním chýbajúcich úsekov a prepojení.“

Fond pre spravodlivú transformáciu

„Fond pre spravodlivú transformáciu bude mať pre mňa veľmi zásadný význam, lebo je to nástroj, ktorý nám pomôže

zabezpečiť, aby počas prechodu na uhlíkovú neutralitu žiadny región ani žiadna krajina neostala pozadu.“

„Zvolená predsedníčka sa zaviazala zriadiť Fond pre spravodlivú transformáciu na podporu regiónov a ostrovov s vysokými emisiami uhlíka dotknutých transformáciou. [...] Tento fond považujem za spôsob, ako umožniť regiónom vypracovať a financovať konkrétne projekty, ktoré pomôžu transformovať hospodárstvo a vytvoriť pracovné miesta.“

„Pri zabezpečovaní úspešnosti tohto fondu môžeme stavať na existujúcej iniciatíve Uhoľné regióny v transformácii. Spravodlivosť pre mňa znamená aj obnovenie boja proti energetickej chudobe.“

„[...] Fond pre spravodlivú transformáciu bude stavať na projekte pre uhoľné regióny v transformácii a bude takisto určený na pomoc pre malé ostrovy, ktoré nemajú prepojenia s pevninou. To by malo pomôcť všetkým regiónom lepšie sa pripraviť na prechod z fosílnych palív na energiu z obnoviteľných zdrojov. O presnej sume určenej do tohto fondu sa rokuje, ale keďže bude súčasťou budúceho VFR, budeme sa tejto iniciatíve venovať hneď v prvých týždňoch mandátu novej Komisie. Predpokladám teda, že už do konca novembra budú k dispozícii konkrétne odpovede. Urobím však všetko, čo bude v mojich silách, aby išlo o sumu dostatočne veľkú na to, aby sa tieto regióny mohli pripraviť na transformáciu.“

Stredisko pre monitorovanie energetickej chudoby

„Nie je prijateľné, že 8 % európskeho obyvateľstva – čo je 50 miliónov ľudí – si nemôže riadne vykurovať svoje domovy a mnohí ďalší Európania majú ťažkosti splatením účtov za energiu.“

Chcem využiť Stredisko pre monitorovanie energetickej chudoby a rýchlo zaviesť legislatívne ustanovenia týkajúce sa energetickej chudoby. Plánujem väčšmi komunikovať s členskými štátmi a s Dohovorom primátorov a starostov. Základom tohto úsilia je správa, ktorú v minulom roku predložila Theresa Griffin.“

„Áno, súhlasím s tým, že energetika umožňuje sociálne začlenenie, a preto je to veľmi potrebná služba. Zároveň sa však energetická chudoba netýka len energie ako komodity, ale aj daní, poplatkov za distribúciu a iných poplatkov a tomuto všetkému musíme venovať pozornosť. Pýtali ste sa, čo konkrétne môžeme urobiť pre týchto ľudí, ktorí majú problémy s platením svojich účtov za vykurovanie. Môžeme poskytnúť efektívnejšie spôsoby vykurovania. Nie je možné to všade dosiahnuť ihneď, sú však k dispozícii rôzne technológie, ktoré dokážu znížiť náklady na vykurovanie a dôležitú úlohu v tom, samozrejme, opäť zohráva aj rekonštrukcia fondu budov.“

Vyhlasenie o odmietnutí zodpovednosti a autorské práva Za stanoviská vyjadrené v tomto dokumente nesie výlučnú zodpovednosť ich autor a nemusia vždy predstavovať oficiálne stanovisko Európskeho parlamentu. Reprodukcia a preklad na nekomerčné účely sú povolené v prípade, ak je uvedený zdroj a Európsky parlament je o tom vopred informovaný a dostane kópiu. Citáty v anglickom jazyku uvedené v tomto dokumente vychádzajú z doslovného zápisu vypočutí, ktorý bol sprístupnený dodatočne. © Európska únia, 2019.

Dátum dokončenia autorského textu: október 2019. Dátum uverejnenia: november 2019.
Zodpovední úradníci: Francesca BELTRAME, Frédéric GOUARDÈRES. Redakčná asistentka: Catherine NAAS.
Kontakt: poldep-Economy-Science@ep.europa.eu

Tento dokument je dostupný na internete na adrese: <http://www.europarl.europa.eu/committees/sk/supporting-analyses-search.html>
IP/A/ITRE/2019-05

Tlač ISBN 978-92-846-5580-9 | doi: 10.2861/793288 | QA-01-19-753-EN-C
PDF ISBN 978-92-846-5579-3 | doi: 10.2861/425282 | QA-01-19-753-EN-N

Závazky, ktoré na vypočutí uviedol

VIRGINIJUS SINKEVIČIUS

Dezignovaný komisár

Životné prostredie, oceány a rybolov



Dezignovaný komisár Virginijus Sinkevičius vystúpil pred Európskym parlamentom 3. októbra 2019 a odpovedal na otázky poslancov z výborov ENVI a PECH. Počas vypočutia vyslovil viaceré záväzky, na ktoré sa poukazuje v tomto dokumente. Tieto záväzky súvisia s jeho portfóliom opísaným v [poverovacom liste](#), ktorý mu zaslala Ursula von der Leyen, zvolená predsedníčka Európskej komisie:

- ochrana prírodného prostredia Európy a
- prosperujúci a udržateľný rybolov a prekvitajúce modré hospodárstvo

Upozorňujeme, že citáty uvedené v tomto dokumente sa vzťahujú len na ústne záväzky vyslovené počas [vypočutia](#). [Doslovný zápis](#) z verejného vypočutia je k dispozícii na [webovom sídle venovanom vypočutiam dezignovaných komisárov](#). Dezignovanému komisárovi sa pred vypočutím takisto zaslali písomné otázky, na ktoré poskytol [písomné odpovede](#).



Ochrana prírodného prostredia Európy

Príprava novej stratégie v oblasti biodiverzity do roku 2030

„V mojom poverovacom liste sa jasne uvádza: pripraviť stratégiu EÚ v oblasti biodiverzity. Dôležité bude v spolupráci s Fransom Timmermansom zabezpečiť, aby sa táto stratégia zahrnula aj do iných právnych predpisov: v oblasti poľnohospodárstva, energetiky, dopravy atď., teda prakticky vo všetkých oblastiach, ktoré v súčasnosti zaťažujú životné prostredie a prispievajú k šiestemu masovému vymieraniu druhov.“

„[...] určite si stanovíme ciele a budú to ambiciózne ciele – lebo iné si nemôžeme dovoliť – do roku 2030. [...] Musia byť merateľné a ich plnenie sa musí monitorovať. Je dôležité mať zavedený kontrolný mechanizmus.“

„[...] ciele sa v chránených oblastiach môžu zvýšiť. V oceánoch a morských oblastiach sa môžu zvýšiť napríklad o 30 %. V súvislosti s cieľmi v oblasti biodiverzity do roku 2030 však budem určite uplatňovať pružný prístup a budem otvorený aj pre diskusiu s výborom.“

„[...] má mimoriadne zásadný význam hovoriť o hlavných príčinách, lebo využívanie pôdy a mora sa mení. [...] Treba teda bojovať proti príčinám a [...] to si bude vyžadovať finančné prostriedky – najmä obnova druhov, územia Natura 2000 a ich primeraná ochrana.“

„Určite budem nahlas upozorňovať na potrebu zvýšiť rozpočet [...] strategické ciele je potrebné dostatočne financovať.“

„Bude potrebné preveriť, či členské štáty využívajú všetky prostriedky, ktoré majú k dispozícii [na vykonávanie smernice o biotopoch].“

„[...] musíme prehodnotiť našu stopu [v oblasti odlesňovania] a určite budem v tejto oblasti úzko spolupracovať s ostatnými komisármi. Je dôležité, aby zdroje – financovanie – ktoré pridelujeme iným krajinám, v konečnom dôsledku nevedli k odlesňovaniu. [...] je dôležité zlepšiť označovanie a [...] zabezpečiť dodávateľské reťazce bez odlesňovania. Na dosiahnutie toho však bude potrebné zlepšiť mechanizmy monitorovania a na tom budem určite pracovať.“

Ambície EÚ na konferenciu zmluvných strán Dohovoru o biologickej diverzite 2020

„[...] je dôležité mať stanovené merateľné ciele, ktoré je možné sledovať. [...] V prípade svojho potvrdenia v pozícii by som rád navštívil Čínu spolu s delegáciou z výboru ENVI, aby sme mohli dôrazne vyjadriť našu pozíciu a, samozrejme, nadviazať dialóg a rokovať o možných cieľoch.“

„Keď som uvažoval o tom, aké ciele by to mohli byť – a toto je môj osobný názor – myslím, že veľmi dobrým cieľom by bol percentuálny podiel chránených území na svete na úrovni

30 % a 70 % území pod trvalo udržateľnou správou. Okrem toho sa domnievam, že je potrebný samostatný článok o politike pre Arktídu.“

Plnenie ambícií nulového znečisťovania

„Teším sa na zahrnutie nariadenia REACH do stratégie netoxického životného prostredia ako jedného z jej hlavných pilierov. Na základe ustanovení nariadenia REACH v oblasti údajov by bolo možné vypracovať veľmi silnú stratégiu netoxického životného prostredia, najmä pokiaľ ide o chemikálie, ale aj iné látky, napríklad endokrinné disruptory. Tie sa v súčasnosti posudzujú, ale ihneď po dokončení posudzovania na nich určite začneme pracovať.“

„[...] liečivá sú už zahrnuté v právnych predpisoch o vode, ale aj smernica o vode prechádza preskúmaním a uvidíme, aké budú v tejto oblasti potreby. Po preskúmaní budeme vedieť odpovedať na otázku, či je potrebné zahrnúť ďalšie liečivá alebo nie. Ako som už povedal, som otvorený ďalšej diskusii o tejto otázke s Výborom pre životné prostredie, keď dokončíme preskúmanie a predložíme vám jeho výsledky.“

„V oblasti endokrinných disruptorov je osobitne dôležité plne vykonávať novú stratégiu, čo by bolo veľkým krokom vpred. [...] Takisto sa domnievam, že endokrinné disruptory by sa mali normalizovať a posudzovať na jednej úrovni s látkami CMR. [...] Je dôležité, aby sa endokrinné disruptory nesmeli používať v hračkách, kozmetike, ktorá sa aplikuje priamo na pokožku, ani v materiáloch prichádzajúcich do styku s potravinami.“

„Podľa môjho názoru by sme mali podporovať konkurencieschopnosť nášho priemyslu. Pozrime sa, kam priemysel smeruje – vodík, elektrina. [...] vidíme, že [naši výrobcovia automobilov] sa už transformujú. Musíme im pomáhať prostredníctvom výskumu. Musíme im pomáhať prostredníctvom verejnej dopravy, ktorá musí byť ekologická a, samozrejme, využívať alternatívne palivá.“

„Pokiaľ ide o normu Euro 7, máme na to mandát a domnievam sa, že v spolupráci s dezinovaným komisárom pre vnútorný trh bude o päť rokov možné zaviesť normu Euro 7.“

„Pokiaľ ide o právne predpisy o ochrane životného prostredia, zvolená predsedníčka sa vyjadrila veľmi jasne a je to uvedené aj v poverovacom liste: nulová tolerancia voči ich nedodržaniu. [...] Určite preskúmam všetky nástroje, ktoré mám k dispozícii.“

„[...] Kolégiu predložíam na schválenie akčný plán v oblasti čistoty ovzdušia, v ktorom sa na prvom mieste stanoví nulová tolerancia voči nedodržaniu súčasných noriem kvality ovzdušia. Musíme sa zaoberať aj legislatívnym rámcom EÚ, zmapovať ho a prispôsobiť najnovším odporúčaniam WHO.“

„Naša cesta k zelenej, klimaticky neutrálnej planéte, sa začala – a nebude ľahká. Ako komisár urobím všetko, čo bude v mojich silách, aby sme túto cestu úspešne zvládli.“

Nový akčný plán v oblasti obehového hospodárstva

„Je takisto dôležité spomenúť odvetvie výstavby, v ktorom vzniká až jedna tretina odpadu a ktoré bude takisto patriť medzi priority akčného plánu.“

„[...] obehové hospodárstvo bude úspešné len v prípade, že sa nám podarí nájsť skutočnú cestu k dosiahnutiu netoxického cyklu. Napríklad, pokiaľ ide o plasty vyrábané zo šetrných chemikálií – nazvime ich tak –, je ich možné opätovne využiť mnohými rôznymi spôsobmi v rozličných odvetviach. To je jediný spôsob, ako môže úspešne fungovať obehové hospodárstvo, a počas svojho mandátu sa o to budem usilovať.“

„Určite budem dbať na to, aby sme pri znižovaní administratívneho zaťaženia neoslabili naše právne predpisy o ochrane životného prostredia, ktoré sú dôležité a ktoré bude, naopak, potrebné posilniť.“

Riešenie problému mikroplastov a úsilie o oceány bez plastov

„Samozrejme, budem sa usilovať o plné vykonávanie stratégie v oblasti plastov, ale ďalším krokom musia byť mikroplasty, najmä z textilu, pneumatík a peliet, ktoré sú ich hlavným zdrojom; pokiaľ ide o biologicky rozložiteľné plasty, [...] musíme stanoviť jasný regulačný rámec a identifikovať konkrétne použitia biologicky rozložiteľných plastov vyrábaných najmä z chemických látok a potom, samozrejme, aj plastové obaly.“

„[...] v rámci OSN a G7, ale aj v dvojstranných vzťahoch môžeme ísť príkladom – a sme naozaj príkladom hodným nasledovania, na čo budem určite poukazovať.“

„[...] v rámci ekologického dohovoru EÚ budem v rámci svojho mandátu vyvíjať iniciatívu pre čisté, zdravé a, samozrejme, udržateľne spravované moria a oceány. Je to dôležité pre dosiahnutie 30 % cieľa chránených morských oblastí v rámci siete Natura 2000, a nielen pre týchto 30 % oblastí, ale, samozrejme, je potrebné veľmi dôsledné vykonávanie a správa.“

Prosperujúci a udržateľný rybolov a previtajúce modré hospodárstvo

Zameranie na plné vykonávanie reformovanej spoločnej rybárskej politiky

„[...] musíme vyhodnotiť čo najviac populácií, lebo populácie nie sú náležite vyhodnotené. Keď získame čo najviac údajov, môžeme zabezpečiť správny udržateľný prístup k rybárskym komunitám.“

„V spolupráci s vami chcem zabezpečiť, aby bol náš systém na kontrolu rybárstva vhodný na svoj účel a zabezpečoval rovnaké podmienky. Všetky zistené nedostatky budem riešiť.“

„Žijeme v citlivom období: panuje neistota okolo brexitu a ten sa môže uskutočniť práve v období ukončenia financovania z ENRF, ďalšie obdobie sa začne až v roku 2021, a teda ďalšie oneskorenie financovania z ENRF by takisto nebolo prijateľné.“

„Budeme, samozrejme, pripravení komunikovať s Veľkou Britániou a budú prebiehať rokovania o dohode o brexite. Brexit s dohodou by bol, samozrejme, jednoduchší a mali by sme k dispozícii prechodné obdobie. V prípade brexitu bez dohody existuje niekoľko možných scenárov, o ktorých sa bude rokovať následne. Chcem vás ale uistiť, že sme pripravení.“

„Pokiaľ ide o ENRF a možnú výstavbu nových lodí, v tejto oblasti je potrebná ďalšia diskusia, lebo [...] nemám istotu, že výstavba nových lodí by bola jednoznačne v súlade s našimi cieľmi odsúhlasenými v rámci vykonávania SRP.“

„Pokiaľ ide o výstroj so zvýšenou selektivosťou, podľa môjho názoru by sme určite mali v tejto oblasti vyvíjať úsilie prostredníctvom výskumu a vedy v záujme jeho zlepšovania a do tejto oblasti má určite zmysel investovať verejné financie – do výskumu, do nových rozhodnutí, ktoré pomôžu našim rybárom a rybárkam loviť ryby udržateľnejším selektívnejším spôsobom a uplatňovať najlepšie možné riešenia.“

„Tento problém [financovanie šrotovania starých plavidiel] bude jednou z prvých otázok, ktoré budem v prípade svojho potvrdenia v pozícii riešiť.“

Preskúmanie spoločnej rybárskej politiky do roku 2022 s cieľom zistiť, ako riešiť otázky, ktorými sa súčasná politika dostatočne nezaobrá

„Do roku 2022 zhodnotím spoločnú rybársku politiku s cieľom zistiť, ako riešiť otázky nedostatočne riešené súčasnou politikou, keďže potrebujeme politiku, ktorá bude fungovať v prospech našich rybárov a rybárov, našich pobrežných komunit a nášho životného prostredia.“

„Súčasťou môjho mandátu je jej preskúmanie do roku 2022. Zistené nedostatky budeme určite riešiť [...]“

„Zabezpečením rovnováhy medzi sociálnymi a hospodárskymi aspektmi, ako aj aspektmi udržateľnosti môžeme zaistiť budúcnosť tohto odvetvia a potom môžeme, samozrejme, prostredníctvom financovania z ENRF a ďalších fondov zlepšovať podmienky a pomáhať našim rybárom a rybárkam.“

„Sú to ženy, ktoré potrebujú dôstojné mzdy a rovnocenné zaobchádzanie a ja sa budem usilovať to zabezpečiť. V prvom rade sa budem usilovať, aby sme v poradných radách mali rovnocenné zastúpenie. Takisto na našich podujatiach a pri iných príležitostiach, aby sme išli príkladom. Zároveň treba pokračovať ďalej a viesť o tejto otázke diskusiu s odvetvím a zainteresovanými stranami od malých až po veľké.“

„Po prvé, stratégia v oblasti biodiverzity do roku 2030 je dôležitá a bude zahŕňať aj oceány.“

„Mojou najväčšou ambíciou v prípade potvrdenia vo funkcii bude, aby sa ekologický dohovor stal realitou v praxi. Aby bol dohovor, ktorý bude fungovať v prospech oceánov, životného prostredia a našich občanov, ktorí by mali byť vždy v centre pozornosti.“

„Dôvodom je naozaj zmena klímy – teplota vody v Baltskom mori sa zvýšila a to má obrovský vplyv na populácie tresky škvrnitej.“

Príspevok k stratégii udržateľných potravín z farmy na stôl

„Svoj mandát v oblasti stratégie ‚z farmy na stôl‘ v súvislosti s odvetvím rybolovu vidím v zabezpečení prehľadu a sledovania rýb od siete až na stôl, aby sme mali prehľad, čo sa v EÚ ponúka na konzumovanie.“

„[...] Chcem investovať do potenciálu udržateľných morských potravinových výrobkov a prispieť tak k stratégii udržateľných potravín z farmy na stôl.“

„Pokiaľ ide o výsledovateľnosť, zrejme sa všetci zhodneme na tom, že máme radi kvalitné potraviny a je dôležité zachovať naše európske normy. Jednou z kľúčových otázok je označovanie, aby spotrebiteľia vedeli, čo nakupujú, a aby environmentálne značky mali skutočný význam v praxi.“

„Ako sme si už povedali, pôvod je veľmi dôležitý, ale musíme predovšetkým zabezpečiť, aby sa na etiketách uvádzali pravdivé informácie. To je dôležitý krok pri riešení tejto otázky a podľa môjho názoru ho možno zabezpečiť prostredníctvom procesu digitalizácie nášho trhu.“

Vedúce postavenie v oblasti medzinárodnej správy oceánov

„Naše úsilie o trvalo udržateľný rybolov a zdravé, produktívne oceány sa nesmie zastaviť na našich hraniciach. EÚ má v rámci sveta vedúce postavenie v oblasti správy oceánov. Toto vedúce postavenie by som chcel využiť na presadzovanie našich zásad udržateľnosti po celom svete, aby sme mohli splniť ciele trvalo udržateľného rozvoja v oblasti života pod vodou.“

„Hlavné problémy, ktoré treba riešiť, poznáme: nadmerný rybolov [...]. Takisto je potrebné zlepšiť medzinárodný právny

rámec, aby pravidlami a ich dodržiavaním boli viazané nielen členské štáty EÚ, ale aj iné krajiny.“

„Pokiaľ ide o šire more a nedotknuté oblasti, ako je Antarktída, potrebujeme nové pravidlá na zachovanie a udržateľné využívanie biodiverzity šireho mora.“

„Budem sa usilovať o viac chránených morských oblastí a o účinnú správu našich vôd.“

Nulová tolerancia voči nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu

„Budem pokračovať v boji proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu.“

„Nezákonný, nenahlásený a neregulovaný rybolov je dôležité riešiť. Najlepším spôsobom vynakladania našich zdrojov je podľa môjho názoru pomoc našim partnerom, aby aj oni mohli bojovať proti príčinám, pomáhať im poskytovaním poradenstva a najlepších postupov a získať si ich pre naše úsilie. Inej cesty niet. Samozrejme, EÚ má v tejto oblasti jedinečné postavenie a môže udávať smer.“

„V prvom rade bude dôležité úzko spolupracovať s navrhovaným komisárom pre obchod Philom Hoganom a takisto je dôležité upozorňovať na tieto otázky aj Svetovú obchodnú organizáciu (WTO).“

„Takisto je dôležité chrániť si svoj trh pred neudržateľnými dodávateľskými reťazcami, ako sme si už povedali.“

Svetová dohoda o zákaze subvencií pre rybárske podniky, ktoré prispievajú k nadmernému a nezákonnému rybolovu a k prekračovaniu kapacít

„V spolupráci s dezinovaným komisárom pre obchod Philom Hoganom sa budem usilovať o svetovú dohodu o zákaze škodlivých subvencií v oblasti rybolovu.“

Nový prístup k udržateľnému modrému hospodárstvu

„Budem takisto iniciatívne pracovať na tvorbe nového prístupu k udržateľnému modrému hospodárstvu. V ňom by sa malo spojiť všetko od vedomostí a výskumu v oblasti morí až po námorné priestorové plánovanie. Obnoviteľné zdroje energie na mori, modré investície a regionálna námorná spolupráca.“

Vyhľadanie o odmietnutí zodpovednosti a autorské práva Za stanoviská vyjadrené v tomto dokumente nesie výlučnú zodpovednosť ich autor a nemusia vždy predstavovať oficiálne stanovisko Európskeho parlamentu. Reprodukcia a preklad na nekomerčné účely sú povolené v prípade, ak je uvedený zdroj a Európsky parlament je o tom vopred informovaný a dostane kópiu. Citáty v anglickom jazyku uvedené v tomto dokumente vychádzajú z [doslovného zápisu](#) z vypočutí, ktorý bol sprístupnený dodatočne. Citáty a výroky vyslovené v jazykoch iných ako angličtina vychádzajú zo simultánneho tlmočenia zabezpečeného priamo počas vypočutia. Simultánne tlmočenie nepredstavuje autentický záznam rokovania. K dispozícii je aj [videozáznam](#) z vypočutia. © Európska únia, 2019.

Dátum dokončenia autorského textu: október 2019. Dátum uverejnenia: november 2019.
Zodpovední úradníci: Zsuzsanna LAKY, Marcus BREUER. Redakčná asistentka: Mariana VÁCLAVOVÁ.
Kontakty: poldep-economy-science@ep.europa.eu; poldep-cohesion@ep.europa.eu

Tento dokument je dostupný na internete na adrese: <http://www.europarl.europa.eu/committees/sk/supporting-analyses-search.html>
IP/B/PECH/2019-02

Tlač ISBN 978-92-846-5670-7 | doi:10.2861/457150 | QA-03-19-730-EN-C
PDF ISBN 978-92-846-5671-4 | doi:10.2861/174198 | QA-03-19-730-EN-N

Dodatok

Zmeny v Európskej komisii 2020

Po odstúpení komisára pre obchod Phila Hogana bola za novú komisárku pre finančné služby, finančnú stabilitu a úniu kapitálových trhov navrhnutá Mairead McGuinness, pričom výkonný podpredseda Komisie Valdis Dombrovskis získal portfólio obchodu.

2. októbra usporiadali poslanci EP vypočutia s cieľom vyhodnotiť kandidátov. Na nasledujúcich stranách sa nachádza zoznam záväzkov z týchto vypočutí.

Úplný zoznam všetkých záväzkov a pozícií kandidátov sa nachádza v úplných doslovných zápisoch z jednotlivých verejných vypočutí na osobitnej [webovej lokalite o vypočutiach](#) Európskeho parlamentu v roku 2020 spolu s písomnými otázkami a odpoveďami.

Závazky z vypočutia

dezignovanej komisárky

MAIREAD MCGUINNESSOVEJ

finančné služby, finančná stabilita a únia kapitálových trhov



Dezignovaná komisárka Mairead McGuinness predstúpila pred Európsky parlament 2. októbra 2020 a odpovedala na otázky poslancov z Výboru pre hospodárske a menové veci. Počas vypočutia vyslovila viacero záväzkov, ktoré sú vyznačené v tomto dokumente. Tieto záväzky súvisia s jej portfóliom, ktoré je charakterizované v [poverovacom liste](#) od Ursuly von der Leyenovej, zvolenej predsedníčky Európskej komisie:

- banková únia,
- únia kapitálových trhov a prístup SME k financovaniu,
- udržateľné financie,
- finančné technológie a kryptomeny,
- komplexný prístup k boju proti praniu špinavých peňazí a
- vyššia odolnosť proti extrateritoriálnym sankciám.

Upozorňujeme, že citáty uvedené v tomto dokumente sa vzťahujú len na ústne záväzky vyslovené počas [vypočutia](#). [Doslovný zápis](#) z verejného vypočutia je k dispozícii na stránkach Európskeho parlamentu o [zmenách v Európskej komisii 2020](#). Dezignovanej komisárke sa pred vypočutím takisto zaslali písomné otázky, na ktoré poskytla [písomné odpovede](#).

Tematická sekcia pre politiky v oblasti hospodárstva, vedy a kvality života
Oddelenie podpory správy ekonomických záležitostí

Autori: Radostina Parenti, Cristina Dias,
Kristina Grigaite, Rebecca Segall
Generálne riaditeľstvo pre vnútorné politiky
PE 658.180 – október 2020



Dobudovanie bankovej únie

„Jednou z mojich hlavných priorít bude priniesť čerstvú energiu do dobudovania bankovej únie. [...] V otázkach bankovej únie sa nebudem zdráhať budovať konsenzus [...]“

„[...] ak mi dáte dôveru [...], môžem s vami [...] realizovať bankovú úniu a rozhodne pokročiť aj v oblasti únie kapitálových trhov.“

„[...] je mojou prioritou, aby banková únia a únia kapitálových trhov šli ruka v ruku [...] a [...] urobím maximum pre to, aby v spolupráci s vašim výborom tieto oblasti napredovali.“

Európsky systém ochrany vkladov (EDIS)

„Dohoda o [...] európskom systéme ochrany vkladov (EDIS) má zásadný význam. Pri hľadaní cesty vpred budem spolupracovať s týmto výborom a členskými štátmi.“

„[...] musíme sa zamerať na oblasti, v ktorých máme širokú podporu. V tejto súvislosti sa [...] počas môjho funkčného obdobia [...] práca Komisie prioritne zameria na predloženie revízie rámca pre krízové riadenie a ochranu vkladov [...]“

Reforma Európskeho mechanizmu pre stabilitu (EMS)

„[...] v krátkodobom horizonte sa zameriam na dopracovanie balíka reforiem EMS [...]. Práce na ňom dobre postupujú a je pripravený na dokončenie, k čomu patrí spoločný zabezpečovací mechanizmus [...] pre jednotný fond na riešenie krízových situácií (SRF).“

„Dohoda o spoločnom zabezpečovacom mechanizme pre jednotný fond na riešenie krízových situácií (SRF) [...] je nevyhnutná. Pri hľadaní cesty vpred budem spolupracovať s týmto výborom a členskými štátmi.“

Nesplácané úvery

„[...] maximálnu pozornosť budem venovať nesplácaným úverom [...]“

„[...] musíme nájsť mechanizmus [...], ako banky odbremenit od nesplácaných úverov, a zároveň dostatočne chrániť spotrebiteľa [...]“

“[...] ak budeme predstierať, že problém s nesplácanými úvermi neexistuje, potom budeme mať problémy v bankách, [...] ale [...] mali by sme chrániť ľudí a ich domovy. [...] v tom budete mať vo mne majstra.“

„[...] nemôžeme dovoliť, aby naozaj nevhodne dochádzalo k balíkovému predaju domovov ľudí. Aby sa vzťah medzi dlžníkom a veriteľom neprerušil ani vtedy, ak a keď sa úver predá niekomu ďalšiemu.“

„[...] Budem absolútne proti [...] združovaniu hypotekárnych úverov, s ktorých splácaním je problém [...] v dôsledku pandémie [...]“

„[...] pracujeme na akčnom pláne pre nesplácané úvery, ktorý príde neskôr tento rok. Pracuje sa na spoločnej reakcii na dianie vo všetkých našich jednotlivých členských štátoch.“

„Čo funguje, ak sa to robí správne, a čo by malo pomôcť pracujúcim a rodinám [...] je fungovanie sekundárnych trhov a ich regulácia, aby sme tak my vedeli, čo sa deje. Preto sľubujem, [...] že fungovanie sekundárnych trhov si budem veľmi dobre všímať.“

Expozícia bánk voči štátnym dlhopisom

„Musíme sa pohnúť dopredu aj vo všetkých ostatných otázkach, [...] okrem iného v tom, ako nakladať s expozíciou voči štátnym dlhopisom.“

„[...] musíme preskúmať, aký vplyv má na finančné trhy. Musíme spolupracovať aj s orgánmi dohľadu [...] aby sme vedeli, či má zmysel meniť súčasný režim [...]“

Únia kapitálových trhov (CMU)

„V plnej miere súhlasím s nedávno uvedeným akčným plánom únie kapitálových trhov, v ktorom sa načrtáva jednoznačná cesta vpred. Dúfam, že sa nám rýchlo podarí dosiahnuť pokrok v súvislosti s fondom IPO pre MSP, ale budeme musieť vyriešiť aj niektoré zložité otázky.“

Riešenie prekážok toku kapitálu

„[...] potrebujeme sa veľmi dobre pozrieť na to, kde sú prekážky cezhraničných pôžičiek pre ľudí. [...] Môžem vám sľúbiť, že sa na tento problém dobre pozriem [...]“

„[...] jedným z [...] dôvodov, prečo nemáme silný kapitálový trh, [...] je [...] strach, že [ľudia] sa nedostanú k správnym informáciám a budú zle investovať. [...] budeme sa musieť pozrieť na to, aké prostriedky sa používajú na ich stimuláciu [...]. Ak nám občania nebudú dôverovať, že keď investujú, majú všetky informácie, dopredu sa nepohneme. Myslím si, že pre Komisiu je to vysoká priorita a určite by to bola vysoká priorita pre mňa.“

„Na odstránenie prekážok treba preskúmať konkurzné konanie, postupy v súvislosti so zrážkovou daňou a dohľad.“

Konkurzné konanie

„Myslím, že môžeme urobiť obrovský krok k väčšej konvergencii a konkurzné konanie zefektívniť. [...] Musíme však dať pozor a porozmýšľať, či potrebujeme nový zákon alebo budú v tejto oblasti stačiť nelegislatívne iniciatívy, [...] nemám o tom presnú predstavu v tom najlepšom zmysle slova – treba sa nám pozrieť na detaily. Chceme sa však vyhnúť právnym sporom, ktoré pokroku len bránia.“

Zrážková daň

„Myslím si, že je dôležité riešiť nevýhody pre cezhraničných investorov a v akčnom pláne únie kapitálových trhov nájsť návrhy na riešenie týchto únavných postupov vracania daní, čo je veľmi dobrá cesta vpred. Nebude to celkom jednoduché, ale považujem to za absolútne nevyhnutné.“

Dostupnosť financií MSP:

„[...] mali by sme využiť všetko, všetko úsilie, na podporu MSP, či už ide o finančné prostriedky, ale aj poradenstvo, usmernenia a ďalšie opatrenia, ktoré by im pomohli získať prístup ku kapitálu a trhom.“

„Jednou z iniciatív [...] je rozpracovanie fondu IPO pre MSP a myslím si, že to potrebujeme urobiť.“

„[...] chceme sa posunúť od pomerne vysokej závislosti od bankového financovania k vyváženejšej situácii, preto [...] urobím všetko v mojich silách, aby sa tak naozaj stalo.“

Udržateľné financovanie

„Mojou prioritou bude nový akčný plán pre udržateľné financovanie, zrýchlim prácu na norme EÚ pre zelené dlhopisy, environmentálne značky, ekologické investície a lepšie zverejňovanie údajov podnikov o klíme a životnom prostredí, čo investorom a priemyslu pomôže rozpoznať udržateľné projekty.“

„[...] Máme veľa čo robiť v nadväznosti na normu pre zelené dlhopisy a [na] biodiverzitu, [...] môžete sa na mňa spoľahnúť [...], že v tomto smere budem tvrdo pracovať.“

„V súvislosti s normou pre zelené dlhopisy [...] existujú tri priority [...], ktoré musíme dôrazne sledovať a prepojiť s taxonómiou, [...] v tejto oblasti by sme chceli byť lídrom na trhu [...] a tiež zabezpečiť, aby sa vyhlásenia o zelených dlhopisoch overovali.“

„[...] už sa nesmie stávať, že podnik alebo krajina podá žiadosť [...], ale bez akéhokoľvek overenia [...]. [...] musíme pracovať rýchlo, ale rozvážne [...]. Som na to plne odhodlaná.“

„[...] udržateľnosť nie je len o životnom prostredí alebo ekológii, [...] zo zreteľa nesmieme strácať inkluzívnu spoločnosť, a to je o sociálnej udržateľnosti. [...] Ja podporujem koncept, na ktorom spočíva sociálne inkluzívnejšia Európa a ktorý si vyžaduje sociálne inkluzívnejší finančný systém.“

Stratégia v oblasti finančných technológií a kryptomeny

„Musíme riešiť rozdrobenosť jednotného trhu s digitálnymi finančnými službami a usilovať o vytvorenie európskeho priestoru finančných údajov na podporu inovácií.“

„[Pokiaľ ide o kryptomeny], skutočne musíme pracovať spolu – Komisia, Parlament a Rada – aby sme do budúcnosti urobili správnu vec, ktorá [...] prinesie [...] príležitosti, ale aj [...] riziká.“

„Kryptomeny [...] majú schopnosť zastrieť finančný podvod. [...] tieto subjekty treba podrobiť finančnému dohľadu.“

„Pozorne budeme sledovať, k čomu dospeje [...] vyšetrovanie okolo spoločnosti Wirecard, a podľa toho budeme konať.“

Komplexný prístup k boju proti praniu špinavých peňazí

„Pranie špinavých peňazí je súčasťou reťazca trestnej činnosti, ktorá pustoší našu spoločnosť [...]. [...] Na budúci rok budem pokračovať v práci na legislatívnom balíku a nebudem pritom zabúdať na júlové uznesenie tohto Parlamentu. Potrebujeme jednotný súbor pravidiel EÚ, ktorý bude nielen pod dozorom vnútroštátnych orgánov dohľadu, ale aj veľmi silného nezávislého orgán dohľadu EÚ v oblasti boja proti praniu špinavých peňazí. A potrebujeme posilnenú spoluprácu medzi finančnými spravodajskými jednotkami.“

„To, k čomu sa ja zaväzujem, je silná štruktúra s generálnym dohľadom na európskej úrovni. Budeme mať vnútroštátnu úroveň, ale budeme mať aj európsku.“

„Ústredný regulačný orgán ako orgán dohľadu bude mať podľa môjho názoru pod kontrolou aj vysoko rizikové oblasti

bankovníctva, ktoré si vyžadujú centrálny dohľad. [...] centrálny dohľad aj s prepojením na finančné útvary vo všetkých našich členských štátoch je nevyhnutný.“

„Pokiaľ ide o nástroje, ktoré sa majú použiť. V tejto veci som veľmi otvorená. Niekedy, ak chceme mať absolútne jasno, použijeme nariadenie, ale zatiaľ sme sa s konečnou platnosťou ešte nerozhodli [...].“

„To, že [...] pranie špinavých peňazí pretrváva [...], znamená, že sú potrebné sankcie. Na to sa pozriem detailnejšie. [...] ale trest musí byť primeraný skutku.“

„Tak teda čo urobíme s nedostatočnou implementáciou [právnych predpisov v oblasti boja proti praniu špinavých peňazí]? [...] myslím, že je naozaj dôležité, aby bola Komisia v práci na tejto veci oveľa tvrdšia. [...] budem teda venovať pozornosť konaniam pre porušenie práv, aby som vedela, kde či prebiehajú tam, kde by podľa môjho názoru prebiehať mali. To vám môžem sľúbiť, pretože táto oblasť naozaj, ale naozaj vyvoláva obrovské obavy [...].“

Extrateritoriálne sankcie

„[...] Preskúvam spôsoby, ako brániť naše záujmy pred nespravodlivými extrateritoriálnymi účinkami sankcií iných a budem pracovať na našej schopnosti sankcionovať.“

Riziká pre finančnú stabilitu

Obnova po pandémii COVID-19

„[...] potrebujeme silnú bankovú úniu a silnú úniu kapitálových trhov. [...] a myslím si, že nás COVID-19 vedie k tomu, aby sme urobili odvážne kroky teraz [...]. Čo sa týka finančnej stability, považujem za dôležité, aby sme sa pohli dopredu.“

„[Pokiaľ ide o] pravidlá Bazilej III, ich [vykonávanie] už rok mešká – a má to svoj dôvod, pretože krajiny riešia COVID-19 [...]. Môžem vás ubezpečiť, že bude nasledovať posúdenie vplyvov, v ktorom sa objaví COVID-19 a jeho vplyv na finančnú situáciu bánk. [...] Myslím, že implementácia pravidiel Bazilej III tak, ako som uviedla, rešpektuje naše záväzky spojené s týmto procesom. Veľmi si dáme záležať na tom, aby sa rešpektovala skutočne odlišná štruktúra európskeho systému bankovníctva. Aby sa tak stalo skutočne vhodným spôsobom.“

„[...] pokiaľ ide o tieňové bankovníctvo, musíme si len naozaj uvedomiť tieto riziká, keďže [...] by sa mohli presunúť z bánk do nebankového sektora, a [...] preskúmať naše predpisy, naše kontrolné mechanizmy a uistiť sa, či sú vhodné na daný účel [...].“

Brexit

„[...] Chceme zabezpečiť, aby bol európsky finančný systém silný, a aby služby, ktoré sú základom našej finančnej stability, podliehali našim pravidlám a nášmu dohľadu.“

„[...] s finančnou stabilitou určite nebudeme riskovať. Podľa mňa treba tiež povedať, že so Spojeným kráľovstvom chceme mať vzťah založený na spolupráci [...], ale napokon musím spoločne s Komisiou zabezpečiť, aby sme dbali o záujmy Európskej únie.“

„Podľa môjho názoru musíme zaujať preventívny prístup. Myslím si, že nám treba vybudovať vlastnú infraštruktúru, pretože [...] nevieme, aký zámer má Spojené kráľovstvo, najmä pokiaľ ide o finančné služby, ale vieme, že plánujú rozdiely.“

„[...] pokiaľ a kým nedostaneme od Spojeného kráľovstva jasné odpovede na ich zábery, či už majú v úmysle dereguláciu alebo [...] mierne či výrazné odlišnosti, musíme byť v otázke našej reakcie otvorení.“

Iné relevantné otázky

Rodová rovnováha

„Myslím si tiež, že potrebujeme efektívne spolupracovať s fakultami a finančnými inštitúciami a sieťami, aby zabezpečilo, že ženy a muži – ale pokiaľ ide o rovnováhu vo finančnom sektore, potrebujeme sa viac zamerať na ženy – sa zamerajú na osvojenie si potrebného súboru zručností.“

Závazok pre Európu a osobná nezávislosť

„Poviem to skutočne veľmi jasno. Ak ma tento výbor podporí, budem európskou komisárkou, ktorá bude obhajovať európske záujmy, a to zdôrazňujem ako absolútnu nevyhnutnosť. Komisári skladajú prísahu, že na svoje národné farby zabudnú. Ja pri nástupe do funkcie odložím svoje národné farby bokom.“

Zdaňovanie

„Môžem jednoznačne potvrdiť, že ako európska komisárka si v otázke zdaňovania osvojím prístup Spoločenstva.“

„Pokiaľ ide o správy po jednotlivých krajinách [...], skutočne v ne hlboko verím [...]. Toto je smer, ktorým potrebujem ísť. [...] Chceme v tejto veci pokročiť vpred. [...] treba sa nám ozaj veľmi snažiť. [...] V tom som s Parlamentom zajedno. Je to dobrá iniciatíva. Treba to urobiť. Dúfam, že sa nám to podarí odblokovať.“

„[...] Budem podporovať prácu na dani z finančných transakcií [DFT]. [...] na DFT pracujeme, budeme v tom pokračovať a uvidíme, či sa nám to podarí tak, aby sme z toho mali príjmy, ale aby to zároveň nebolo rozpore s finančnými záujmami Európskej únie vzhľadom na svetovú finančnú situáciu.“

„Vo všeobecnosti [...] pokračuje práca na daniach na úrovni OECD. Chcela by som, aby sme to urobili globálne, aby sa v [...] zdaňovaní podnikov dosiahlo, že budú platiť svoj spravodlivý podiel na daniach – a aby bol tento postup transparentný. Ak sa to nepodarí, ak proces OECD uviazne v politike, potom návrhy v oblasti daní predloží Európska komisia a ja som za to.“

„[...] sľubujem vám, že budem dôrazne podporovať úsilie kolégia komisárov o presadzovanie spravodlivého, jednoduchého a udržateľného zdaňovania v súlade s júlovým balíkom Komisie.“

Vyhlasenie o odmietnutí zodpovednosti a autorské práva Za stanoviská vyjadrené v tomto dokumente nesie výlučnú zodpovednosť ich autor a nemusia vždy predstavovať oficiálne stanovisko Európskeho parlamentu. Reprodukcia a preklad na nekomerčné účely sú povolené vtedy, ak sa uvedie zdroj, ak je o tom vopred informovaný Európsky parlament a ak dostane kópiu. Citáty v anglickom jazyku uvedené v tomto dokumente vychádzajú z [doslovného zápisu](#) vypočutí, ktorý bol sprístupnený dodatočne. © Európska únia, 2020.

Dátum dokončenia autorského textu: október 2020 Dátum zverejnenia: október 2020

Zodpovední administrátori: Radostina PARENTI, Cristina DIAS, Kristina GRIGAITĖ, Rebecca SEGALL Asistentka redakcie: Janetta CUJKOVÁ

Kontakty: poldep-economy-science@ep.europa.eu; egov@ep.europa.eu

Tento dokument je dostupný na internete na adrese: www.europarl.europa.eu/supporting-analyses

IP/A/ECON/2020-44

PDF ISBN 978-92-846-7205-9 | doi:10.2861/51814 | QA-03-20-612-EN-N

Závázky z vypočutia

VALDIS DOMBROVSKIS

výkonný podpredseda Komisie/dezignovaný komisár
obchod



Výkonný podpredseda Komisie/dezignovaný komisár Valdis Dombrovskis predstúpil pred Európskym parlamentom 2. októbra 2020, aby odpovedal na otázky poslancov Európskeho parlamentu z Výboru pre medzinárodný obchod, ako aj Výborom pre zahraničné veci, Výborom pre hospodárske a menové veci, Výborom pre rozvoj a Výborom pre rozpočet. Počas vypočutia vyslovil viacero záväzkov, ktoré sú vyznačené v tomto dokumente. Tieto záväzky súvisia s jeho portfóliom komisára pre obchod, ktoré sú charakterizované v [poverovacom liste](#) Ursuly von der Leyenovej, zvolenej predsedníčky Európskej komisie:

- rovnaké podmienky pre všetkých,
- posilnenie vedúceho postavenia Európy vo svete,
- obchod v prospech trvalo udržateľného rozvoja a boja proti zmene klímy.

Upozorňujeme, že citáty uvedené v tomto dokumente sa vzťahujú len na ústne záväzky vyslovené počas [vypočutia](#). [Doslovný zápis](#) z verejného vypočutia je k dispozícii na stránkach Európskeho parlamentu o [zmenách v Európskej komisii 2020](#). Dezignovanému komisárovi sa pred vypočutím takisto zaslali písomné otázky, na ktoré poskytol [písomné odpovede](#).



Nový plán obchodnej politiky EÚ

„[...] Predložím nový plán obchodnej politiky. Tento plán musí zapadať do nášho širšieho plánu pre udržateľnú a digitálnu obnovu. Musí byť moderný a aktuálny, podporovať naše hodnoty a širšie geopolitické ciele.“ [...] „Európa musí byť pri ochrane našich podnikov, zaisťovaní našich strategických záujmov, posilňovaní recipocita a zabezpečovaní rovnakých podmienok pre všetkých asertívnejšia.“

„Verejná konzultácia o revízii obchodnej politiky sa končí 15. novembra. Keď si preštudujem jej zistenia, vrátim sa do tohto výboru, aby sme ich s vami prediskutovali. Vaše názory sa zapracujú do oznámenia Komisie, ktoré chceme zverejniť začiatkom roka 2021. V oznámení sa stanovujú smery obchodnej politiky ako skutočnej reakcie na výzvy a možnosti budúceho desaťročia – ekologického a digitálneho desaťročia Európy.“

„[...] pripravíme oznámenie o hospodárskej suverenite alebo autonómii EÚ, ktorého súčasťou bude aj posilnenie medzinárodnej úlohy eura“ [...] „keď hovoríme o odolnosti hospodárstva EÚ, hovoríme o otvorenej strategickú autonómii, pričom jedným z ponaučení z tejto krízy je otázka odolnosti dodávateľských reťazcov a toho, ako musíme predchádzať závislosti od jediného dodávateľa alebo jedinej dodávateľskej krajiny kritického tovaru, ako napríklad zdravotníckych potrieb počas krízy COVID-19, ktorá túto slabinu jednoznačne odhalila.“ [...] „zvažujeme rôzne možnosti. Onshoring, nearshoring, vytváranie zásob, diverzifikácia, krátenie dodávateľských reťazcov, je to celý súbor nástrojov, ktorý môžeme skúmať.“

„[...] neskôr tento mesiac spustím portál Access2Markets. Bude to jednotné kontaktné miesto vo všetkých jazykoch EÚ, ktoré pomôže MSP zorientovať sa vo svete medzinárodného obchodu.“

Nekalé obchodné praktiky

„Musíme posilniť našu ochranu a presadzovanie; takto európska obchodná politika pomôže vybudovať Európu, ktorá chráni.“ [...] „Musíme si tiež lepšie nabrúsiť nástroje na ochranu obchodu. Budem podporovať úsilie o zavedenie nového právneho nástroja na riešenie narušení spôsobených cudzími dotáciami na našom vnútornom trhu. S členskými štátmi budem spolupracovať na tom, aby mechanizmy preverovania priamych zahraničných investícií v praxi dobre fungovali. Takisto budem usilovať o vašu pomoc, aby sa dokončili práce týkajúce sa vývozu položiek s dvojakým použitím a nástroja medzinárodného obstarávania. A v záujme posilnenia našej pomoci pri ochrane EÚ pred nekalými praktikami iných“ [...] „Komisia na budúci rok navrhne osobitný nástroj boja proti donucovaniu v podobe legislatívneho návrhu, aby EÚ mohla na tento druh opatrení účinne reagovať [...]“

„ochranné opatrenia týkajúce sa ocele: [...] Myslím si, že by sme sa mali držať rámca WTO, preto v súčasnosti sa zameriavame na to, ako dosiahnuť rovnaký výsledok pre európsky oceľarský priemysel antidumpingovými a antisubvenčnými opatreniami v rámci pravidiel WTO, a nie porušovaním pravidiel WTO s rizikom odvetných opatrení.“

Presadzovanie práva

„Na vykonávaní našich dohôd bude pracovať hlavný úradník pre presadzovanie práva v oblasti obchodu (CTEO). Dúfam, [...] že s vašou podporou sa môžeme rýchlo dohodnúť na aktualizovanom nariadení o presadzovaní.“ [...] „mali by sme rozšíriť pôsobnosť nariadenia o presadzovaní tak, aby sa vzťahovalo aj na služby a duševné vlastníctvo, ako aj naše investície, nástroj medzinárodného obstarávania, a pripravíme nový nástroj na boj proti donucovaniu, ak budú tretie krajiny [...] porušovať pravidlá WTO a konať v rozpore s medzinárodnými pravidlami, aby sme boli schopní efektívne reagovať“ [...] „pričom úloha CTEO v oblasti presadzovania práva treba ešte venovať pozornosť,“ [...] „treba zintenzívniť vykonávanie a presadzovanie kapitol o obchode a udržateľnom vývoji.“ [...] „a zavedieme systematickejší prístup, ktorého súčasťou pri presadzovaní záväzkov v oblasti životného prostredia a pracovného práva bude aj občianska spoločnosť [...]“

Odolnosť EÚ voči extrateritoriálnym sankciám

„[...] extrateritoriálne účinky sankcií tretích krajín. Určite to je problém, [...] no ako hlavný nástroj na ochranu našich hospodárskych subjektov máme možnosť veta“ [...] „naďalej posilňujeme pozíciu EÚ a odolnosť EÚ voči extrateritoriálnym sankciám. Nájdete to v našom oznámení o súčasnom pláne, ktorý zverejníme v decembri a ktorý sa týka posilňovania hospodárskej suverenity alebo autonómie EÚ [...]“

Transparentnosť

„Sľubujem, že pri svojich stykoch s Európskym parlamentom budem zachovávať vysoký stupeň transparentnosti. Zabezpečím, aby ste včas mali všetky informácie, ktoré potrebujete. Chcem ubezpečiť koordinátorov skupín, že si dobre uvedomujem očakávania, ktoré ste vyjadrili minulý rok v súvislosti s výpočutím môjho predchodcu.“

Posilnenie vedúceho postavenia Európy vo svete

„Len Európa otvorená svetu môže formovať obchodnú politiku 21. storočia. Preto navrhujem postúpiť v našej obchodnej politike dopredu a reformovať multilaterálny systém založený na pravidlách; prehodnotiť obchodnú politiku tak, aby sme mohli dosiahnuť naše diele v oblasti udržateľnosti; posilniť voľný a spravodlivý obchod na základe spolupráce s našimi partnermi a zároveň posilňovať ochranu a presadzovanie nášho obchodu; a napokon si zdvojnásobiť vedúce postavenie v obchode riadením našich kľúčových vzťahov.“

Multilateralizmus a WTO

„[...] jednou z mojich najvyšších priorít bude reforma poriadku globálnej správy hospodárskych záležitostí založeného na pravidlách [...] tak, aby sa hodil do dnešného sveta. Znamená to WTO, ktorá rýchlo a efektívne urovnáva spory, s prísnyimi pravidlami na zabezpečenie rovnakých podmienok. WTO, ktorej ťažiskom fungovania sú ciele udržateľného rozvoja a zmena klímy.“ [...] „čo sa týka mechanizmu WTO na urovnávanie obchodných sporov: [...] Sme pripravení spolupracovať s USA a rokovať o tom, ako by tento odvolací orgán mal presne vyzeráť, a riešiť nedostatky, na ktorých sa zhodneme, pokiaľ ide o predchádzajúci spôsob fungovania tohto systému urovnávania sporov [...]“

„S potešením dnes oznamujem, že otvorím iniciatívu WTO v oblasti obchodu a klímy, ktorá sa zameria na ekologické tovary a služby.“ [...] „nadviažeme na iniciatívu environmentálnych tovarov [...] a chceme ju rozšíriť nielen na tovary, ale aj na služby, a [...] mať už niečo na predloženie na nadchádzajúcom zasadnutí Rady ministrov. Budeme preto spolupracovať s podobne zmýšľajúcimi krajinami, takzvanou skupinou FAST, s ottawskou skupinou, a budeme sa snažiť o oživenie tejto práce a predložiť konkrétne návrhy.“

Elektronický obchod (e-commerce)

„ [...] Mojou prioritou budú rokovania o elektronickom obchode. Samozrejme, bude veľmi dôležité, aby sme sa pridržiavali pravidiel nášho všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov.“ [...] „vo WTO rokujeme o tom, že by mal byť zabezpečený voľný tok údajov; [...] obmedzenia musia byť v súlade s medzinárodnými záväzkami a Komisia bude aj naďalej plniť svoju úlohu monitorovať a riešiť takéto obmedzenia v tretích krajinách [...]“

„Potom bilaterálne, áno, v našich rokovaníach sú aj kapitoly o digitálnom obchode a otázky digitálneho obchodu. Uviest' môžem napríklad Nový Zéland a Austráliu, kde sú na veľmi významnom mieste.“ [...]

USA

„Urobím všetko potrebné na oživenie nášho strategického partnerstva so Spojenými štátmi. Vnesiem nový impulz transatlantickej práce v oblasti obchodu, technológií, daní, reformy multilaterálneho obchodného systému vrátane poriadku v oblasti priemyselných subvencií. Prvým krokom v tejto obnovenej spolupráci je nedávna dohoda o znížení ciel. Ak sa však USA budú naďalej odkláňať od multilateralizmu a podnikáť jednostranné kroky, EÚ nebude váhať brániť svoje záujmy a primerane reagovať.“

„[...] prípad Airbus-Boeing. Náš prístup je jednoznačný. V tejto záležitosti sme za urovnania prostredníctvom rokovaní.“ [...] „ ak sa nedosiahne dohoda o urovaní, nebudeme mať samozrejme inú možnosť, ako uvaliť naše clá podľa rozhodnutia WTO vo veci Boeing. [...]“

„[...] v kontexte OECD pracujeme na digitálnom zdaňovaní. Ak však nie je medzinárodná dohoda, sme pripravení predložiť návrh EÚ [...] a s USA aj v tejto oblasti komunikujeme [...] s cieľom zabezpečiť, aby sa zmysluplné zapojenie v rámci OECD a dosiahnuť medzinárodnú dohodu o digitálnej dani.“

Dvojstranná dohoda s Čínou o investíciách

„[...] nám ide viac o podstatu, než o lehoty. Znamená to, že na uzavretie tejto dohody potrebujeme vidieť výrazný návrat k rovnováhe v našich hospodárskych vzťahoch, teda významný posun zo strany Číny v oblasti prístupu na trh.“ [...] „štruktúra nášho partnerstva sa musí zmeniť tak, aby bolo vzájomné, vyvážené a spravodlivé. K európskym podnikom sa musí Čína správať čestne a umožniť im skutočný prístup na trh.“ [...] na tom budeme aj naďalej trvať a postaráme sa o ďalší progres v dohode s Čínou v kapitole o investíciách a udržateľnom rozvoji.“ [...] „Pokiaľ ide o rokovania, momentálnou prioritou je finalizácia budeme postupovať s investičnými dohodami o investíciách s Čínou. [...] po nej uvidíme, ako budeme postupovať s dohodami o investíciách v regióne.“

MERCOSUR

„[...] je dôležité, aby sme krajín Mercosuru dostali zmysluplný záväzok v súvislosti s odlesňovaním a Parížskou dohodou, aby sme mohli úspešne pokročiť v tejto ratifikácii“ [...] „aby sme mohli pokročiť v ratifikácii, budeme potrebovať niečo skutočné, čo sa vykonáva. V súčasnej podobe na ratifikáciu predkladať nebudeme“ [...] „opätovné otvorenie Mercosuru. Tento postup nebude najpriamejší.“

Ďalšie krajiny a otázky

„[...] na dohodách s Austráliou a Novým Zélandom sa pracuje“ [...] „povedal by som, že intenzívne spolupracujeme s Latinskou Amerikou a budeme v tom pokračovať“ [...] „som rozhodnutý posilniť naše dohody o hospodárskom partnerstve s Afrikou, budovať odolné hodnotové reťazce a podporovať udržateľné verejné a súkromné investície do sektorov spoločného záujmu. Naším dlhodobým cieľom je dosiahnuť medzikontinentálnu dohodu.“ [...] „musíme posilniť spoluprácu s regiónom v našom susedstve. [...] Podobne musíme pokračovať v podpore kandidátskych a potenciálne kandidátskych krajín EÚ, a to aj rozširovaním našich autonómnych obchodných opatrení. Spolieham sa na spoluzakonodarcov v tom, že budeme mať včas k dispozícii nové predpisy a v tejto súvislosti skutočne vítam nedávne hlasovanie vo Výbore pre medzinárodný obchod (INTA).“ [...] „naše rokovania so Spojeným kráľovstvom. Je vo vysokom záujme oboch strán vybudovať čo najužšie obchodné vzťahy, ale chcem zdôrazniť, že pokrok bude závisieť od toho, či obe strany dodržia svoje záväzky vyplývajúce z dohody o vystúpení.“

„[...] chceme reformu Zmluvy o energetickej charte, ktorá by stranám umožňovala postupne ukončiť ochranu investícií do fosílnych palív, čo je hlavným cieľom reformy.“ [...] „Všeobecný systém preferencií: tu určite posilníme prepojenie s udržateľnosťou, ako aj Parížskou dohodou v rámci preskúmania VSP na budúci rok.“

Obchod a udržateľný rozvoj

„[...] Som otvorený úvahám o tom, či už môžeme mať viac [...] vykonateľných alebo postupne vynútiteľných kapitol o obchode a udržateľnom rozvoji, napríklad v rokovaníach s Novým Zélandom.“ [...] „Potom sa samozrejme budeme musieť pozrieť na to, ako pokročiť dopredu. Máme 15 bodov akčného plánu pre obchod a udržateľný rozvoj z roku 2018, ktorý sa má preskúmať v roku 2023. [...] Preskúmanie predsuniem do roku 2021, ako aj dosahy pandémie COVID-19 a súčasné priority. Pri pohľade na budúce dohody a tiež na vašu otázku o možnostiach nespojitého presadzovania – takže niečo medzi jednoduchým dialógom a pozastavením dohody, čo je prvotná možnosť – som podrobne preštudoval francúzsko-holandský dokument o podmieňovaní taríf určitými výsledkami v oblasti udržateľnosti, a tejto myšlienke som ochotný venovať pozornosť“ [...] „v skutočnosti obsahuje najmä myšlienky, ako koncipovať a zavádzať explicitné podmienky a ako ich vyjadrovať v súvislosti s nedostatočným znižovaním ciel alebo nedostatočným vykonávaním dohôd MOP v oblasti životného prostredia. Presne takýto prístup môžeme nasledovať.“

[CTEO] zriadi jediný prístupový bod pokiaľ pre kapitoly o obchode a udržateľnom rozvoji pre dotknuté podniky, ale aj pre občiansku spoločnosť, kde bude možné podávať sťažnosti a reagovať na konkrétne identifikované problémy.

„[...] Navrhнем začať porovnávaciu štúdiu, aby sme zistili, čo krajiny vo svete robia v oblasti presadzovania kapitol o obchode a udržateľnom rozvoji.“

Mechanizmus kompenzácie uhlíka na hraniciach

„Cieľom je predložiť legislatívny návrh v prvom polroku 2021 – má to na starosti GR TAXUD a komisár Gentiloni, ale obchod s tým samozrejme úzko súvisí práve pre problém zlučiteľnosti s pravidlami WTO [...]“

Náležitá starostlivosť

„[...] komplexná dohoda o investíciách - tieto investície budú musieť rešpektovať dohovory MOP o nútenej práci.“ [...] „vrátane ráznych krokov na elimináciu detskej práce. [...]

Budem úzko spolupracovať s komisárom Reyndersom s cieľom pokročiť s návrhom Komisie o povinnej náležitej starostlivosti už na budúci rok.“

„[...] GR pre obchod pracuje na štúdiu o zapojení žien do obchodu, ktorá sa zameriava na obchod s tovarmi [...]. Následne sa budeme venovať aj ženám v obchode so zameraním aj na služby.“ [...] „Toto je oblasť, ktorú posilníme a [...] pripravíme akčný plán EÚ pre rodovú rovnosť na roky 2021 – 2025 pre vonkajšie vzťahy: aj tu bude obchod dôležitou súčasťou.“

„[...] zo strany Komisie sme pripravení pokračovať v práci na záväznej zmluve OSN o podnikaní a ľudských právach.“ [...] „iniciatíva pre udržateľné kakao, [...] je vhodným vzorom iniciatívy viacerých zainteresovaných strán, ktorý sa môžeme pokúsiť zopakovať aj v iných oblastiach – ako ste uviedli, v textíle a možno aj v iné ďalších oblastiach.“

Vyhlásenie o odmietnutí zodpovednosti a autorské práva Za stanoviská vyjadrené v tomto dokumente nesie výlučnú zodpovednosť ich autor a nemusia vždy predstavovať oficiálne stanovisko Európskeho parlamentu. Reprodukcia a preklad na nekomerčné účely sú povolené vtedy, ak sa uvedie zdroj, ak je o tom vopred informovaný Európsky parlament a ak dostane kópiu.
© Európska únia, 2020.

Dátum dokončenia autorského textu: október 2020 Dátum zverejnenia: október 2020
Zodpovední administrátori: Mario DAMEN, Wolfgang IGLER Asistentka redakcie: Balázs REISS
Kontakty: poldep-expo@ep.europa.eu

Tento dokument je dostupný na internete na adrese: www.europarl.europa.eu/supporting-analyses

GR EXPO/A/PolDep/Note/2020_54

Tlač ISBN 978-92-846-7256-1 | doi: 10.2861/697369 | QA-02-20-846-EN-C
PDF ISBN 978-92-846-7257-8 | doi: 10.2861/565041 | QA-02-20-846-EN-N

Vyhlasenie o odmietnutí zodpovednosti a autorské práva Za stanoviská vyjadrené v tomto dokumente nesie výlučnú zodpovednosť ich autor a nemusia vždy predstavovať oficiálne stanovisko Európskeho parlamentu. Reprodukcia a preklad na nekomerčné účely sú povolené vtedy, ak sa uvedie zdroj, ak je o tom vopred informovaný Európsky parlament a ak dostane kópiu.

© Európska únia 2020 – Zdroj: EP

V niektorých prípadoch anglický text uvedený týmto dokumente vychádza:

- z doslovného zápisu alebo oficiálneho prekladu častí doslovného zápisu z vypočutí, ktorý bol sprístupnený dodatočne. Doslovné zápisy jednotlivých verejných vypočutí v roku 2019 nájdete [tu](#). Záznamy vypočutí z roku 2020 nájdete [tu](#).
- zo simultánneho tlmočenia zabezpečeného priamo počas vypočutí. Simultánne tlmočenie nepredstavuje autentický záznam rokovania. Záznamy vypočutí nájdete [tu](#).

[Elektronickú verziu](#) tohto dokumentu si možno otvoriť naskenovaním QR kódu na prednej časti obalu.

Ďalšie jazykové verzie preložené z anglického originálu tohto dokumentu sú k dispozícii na stránkach podporných analýz na adrese:

www.europarl.europa.eu/supporting-analyses

Autorský text: november 2019

Dodatok: október 2020

Dátum zverejnenia: október 2020

Zostavené v spolupráci s [oddelením koordinácie redakčných a komunikačných činností](#).